

NGỌC THÁI



TỪ ĐIỆP

NGÂN HÀNG

**ANH
TRUNG
VIỆT**



**Nhà xuất bản
Từ Điển Bách Khoa**

NGỌC THÁI

TỪ ĐIỂN
NGÂN HÀNG
ANH – TRUNG – VIỆT



NHÀ XUẤT BẢN TỪ ĐIỂN BÁCH KHOA

PHẠM LỆ

- Mỗi mục từ trong sách này, dù là từ đơn hay từ phức, đều sắp xếp theo trật tự thuận của mẫu tự tiếng Anh. Trừ chữ đầu mục từ được viết chữ in hoa, còn lại đều dùng chữ in thường.
- Từ phức do nhiều từ đơn tạo thành, trước hết căn cứ vào trật tự thuận của bảng mẫu tự tiếng Anh để xếp từ thứ nhất, sau đó tiếp tục căn cứ vào trật tự thuận để xếp từ thứ hai, cứ thế xếp tiếp. Từ đơn được nối tiếp bằng dấu nối "-" được xem như từ phức.
- Chữ viết tắt hay rút gọn của từ đơn hoặc từ phức được để trong dấu ngoặc đơn (), đồng thời chữ viết tắt cũng kê ra toàn thể chữ đầy đủ trong dấu ngoặc đơn ().
 Ví dụ: "London Interbank offered Rate" xếp thành một mục từ, chữ viết tắt "LIBOR" để trong dấu ngoặc đơn (). Đồng thời mục từ "LIBOR" cũng kê ra toàn thể chữ đầy đủ: London "Interbank offered Rate".
- Khi một từ đơn hoặc từ phức tiếng Anh được dịch thành các từ đồng nghĩa thì dùng dấu phẩy để ngăn cách ",", khi từ tiếng Anh có nhiều nghĩa khác nhau, các từ dịch ra được ngăn cách bằng dấu chấm phẩy ";". Ví dụ:
 "bankrup" dịch thành: "phá sản, sập tiệm".
 "money order" dịch thành: "hối đoái; hối phiếu; bưu phiếu"
- Một số từ đơn hay từ phức trong tiếng Anh khi dịch ra có ý nghĩa tương đối trừu tượng hoặc dễ lẫn với từ khác, khi dịch đưa thêm giải thích ngắn gọn trong ngoặc đơn. Như

"no privity" dịch thành: "Không có quan hệ qua lại với đương sự (về quyền lợi đồng nhất do pháp luật hoặc giao kèo quy định)"

"mixed economy" dịch thành "kinh tế hỗn hợp (kinh tế hỗn hợp giữa quốc doanh và tư doanh)"

6. Có một số từ đơn hoặc từ phức có ý nghĩa gần với từ đơn hoặc từ phức khác. Ở sau mục từ đó có ghi thêm (xem x x x). Như:

"private corporation" dịch thành "công ty tư doanh, công ty cổ phần không công khai (xem closed company)".

7. Tất cả các từ ngoại lai đều đánh dấu hoa thị * ở bên phải từ.

A

A class	头等	<i>Loại, hạng A</i>
A day order	一天有效的定单	<i>Đơn đặt hàng có hiệu lực một ngày</i>
A grade	甲级(指货品)	<i>Loại A</i>
a grand	一千美元(美俚)	<i>Một ngàn dollar</i>
a letter of advice	通知书	<i>Thư thông báo</i>
A limited order	有限制的定单	<i>Đơn đặt hàng hạn chế</i>
A long	单方面 买入而同时未进行对冲出售的人	<i>Người chỉ mua vào mà chưa bán ra</i>
A market order	市场价定单	<i>Lệnh mua bán cổ phiếu theo giá thị trường</i>
A short	单方面 面卖出而同时未作对冲买入的人	<i>Người chỉ bán ra mà chưa mua vào</i>
a temporary advance	暂垫款	<i>Khoản tạm ứng</i>
abacus	算盘	<i>Bàn tính</i>
abandon	交给, 委付, 放弃, 废弃, 放弃产权	<i>Giao cho, loại bỏ, từ bỏ</i>
abandoned property	废弃财产	<i>Tài sản phế bỏ</i>
abandoned ship	弃船	<i>Thuyền bỏ</i>
abandonee	受领 (或主张有权受领) 被遗弃财产者	<i>Người thụ lãnh tài sản bị bỏ lại</i>
abandoner	委付者, 放弃者	<i>Người ủy phó, người bỏ của</i>
abandonment	委付, 放弃 (采矿权), 放弃货载, 拒绝受领	<i>Sự từ bỏ, vứt bỏ, từ chối nhận</i>
abate	减少, 降低, 减价; 减税	<i>Giảm giá, giảm thuế</i>
abatement	折扣; 减税; 降低; 冲销; 废除	<i>Chiết khấu, giảm giá, giảm thuế</i>
abatement claim	请求裁减; 要求减(降)价	<i>Xin cắt giảm, đề nghị giảm giá</i>
abatement of taxes	减税	<i>Giảm thuế</i>
abdecken *	付清债务	<i>Khoản nợ đã thanh toán</i>
abeyance	中止; 暂搁(所有权等的), 未定	<i>Ngừng giữa chừng, tạm gác lại, chưa xác định</i>
ability	能力, 才能	<i>Năng lực, khả năng</i>

- abkommen *** 协定, 协议 *Hiệp định, hiệp nghị*
- abnormal** 非常的, 变态的, 不规则的 *Bất thường, bất quy tắc*
- abnormal depreciation** 特别折旧, 非常折旧 *Khấu hao bất thường, khấu hao đặc biệt*
- abnormal losses** 非常损失 *Lỗ bất thường, tổn thất bất thường*
- abnormal risk** 不平常的风险 *Rủi ro bất thường*
- abonnement *** 捐款 *Khoản quyền góp*
- aboriginal cost** 原始价值 *Giá gốc*
- above par** 高于票面价值 *Trên mệnh giá*
- above-the-line expenditure** 经常预算支出; 线上项目支出 *Chi tiêu hạng mục trên tuyến*
- abrogate** 取消; 废除(法令, 条款) *Loại bỏ, phế bỏ (lệnh, điều khoản)*
- abrogator** 废除者 *Người phế bỏ*
- absence of any earlier complaints** 以往没有控诉事例 *Chưa từng bị kiện cáo*
- absentee director** 不在场的负责人 *Giám đốc không có mặt*
- absentee manager** 不在家的管理人 *Người quản lí không có mặt*
- absolute acceptance (or clear acceptance)** 单纯认付, 单纯承兑 *Nhận trả đơn thuần, chấp nhận đơn thuần*
- absolute assignment** 绝对转让 *Chuyển nhượng tuyệt đối*
- absolute contract** 不附加条件的合同 *Hợp đồng không có điều kiện phụ*
- absolute cost** 绝对成本, 纯粹成本 *Chi phí thuần túy*
- absolute cover** 绝对保险额 *Mức bảo hiểm tuyệt đối*
- absolute fixed capital** 纯粹固定资本, 绝对固定成本 *Vốn cố định thuần túy*
- absolute liability** 绝对赔偿责任 *Trách nhiệm bồi thường tuyệt đối*
- absolute order to pay** 简单支付指示 *Lệnh trả giản đơn*

absolute par of exchange	Bình giá hối đoái tuyệt đối
absolute title	绝对汇兑平价
absorb foreign currency	绝对产权
absorption	Hấp thu ngoại tệ
	吸收外币
absorption account	Sáp nhập, gánh chịu (chi phí)
	合并, 承担(费用等)
abuses	Tài khoản phụ thuộc, chung chi phí hay giá thành
accelerated depreciation	Lạm dụng, tệ nạn
	加速折旧
accelerated repayment	Khấu hao nhanh
	加速还款
acceptable medium	Hoàn trả nhanh
	可接受媒介物
acceptance	Vật môi giới có thể chấp nhận
	承兑; 承
acceptance bank	Nhận trả
acceptance bill (draft)	Ngân hàng nhận trả
	承兑银行
acceptance business	Hối phiếu nhận trả
	承兑业务
acceptance commission	Nghiệp vụ kinh doanh nhận trả
	承兑手续费
acceptance contract	Phi thủ tục nhận trả
	承兑合同
acceptance credit	Hợp đồng nhận trả
	承兑信用证
acceptance fee	Thư tín dụng nhận trả
	承兑费
acceptance in blank	Chi phí nhận trả
	空白承兑
acceptance letter of credit	Nhận trả khống
	承兑信用证
acceptance market	Thư tín dụng chấp nhận, thư tín dụng nhận trả
	承兑票据市场
acceptance payable	Thị trường (hối phiếu) nhận trả
	应付承兑票据
acceptance supra protest	Hối phiếu nhận trả phải thanh toán
	参加承兑拒付汇票

accepting bank	承兑银行	<i>Ngân hàng nhận trả</i>
accepting house	承兑银行(英国)期票承兑行号	<i>Ngân hàng nhận trả (Anh), hãng nhận trả kì phiếu</i>
acceptor	承兑(汇票)人	<i>Người chấp nhận</i>
access	进入; 一种信用卡的名称	<i>Truy cập, tên một loại thẻ tín dụng</i>
accessible	可进入的	<i>Truy cập được</i>
accommodate sb. with a loan	向...提供贷款	<i>Cho (ai) vay một số tiền</i>
accommodate the loan demand	融通贷款的需求	<i>Yêu cầu được vay tiền tệ</i>
accommodation bill	融通票据	<i>Hối phiếu dung thông</i>
accommodation business	融通业务	<i>Nghiep vụ kinh doanh dung thông</i>
accommodation party	融通关系人	<i>Người quan hệ dung thông</i>
accord de paiement *	支付协定	<i>Hiệp định chi trả</i>
account = a / c	帐户; 帐目; 会计科目	<i>Tài khoản, khoản mục kế toán</i>
account charges	帐户费用	<i>Chi phí tài khoản</i>
account day	结算日	<i>Ngày kết toán</i>
account executive	会计师; 行政帐户; 管理帐户; 业务经理, 营业员	<i>Giám đốc điều hành nghiệp vụ, kế toán</i>
account of a third party	第三者帐户	<i>Tài khoản của người thứ ba</i>
account payable	应付款项	<i>Khoản phải trả</i>
account payee	收受款人帐户	<i>Tài khoản của người nhận</i>
account receivable	应收款项	<i>Khoản phải thu</i>
account receivable under forward contracts	远期合同下的期收款项	<i>Khoản phải thu dưới hợp đồng dài hạn</i>
account sales	承销帐; 承销清单	<i>Báo cáo bán hàng kì gửi</i>

account stated	细帐	Sổ tiền đã xác định
account year	帐户年度	Niên độ tài khoản
accountancy	会计工作	Công tác kế toán, nghiệp vụ kế toán
accountant	会计师; 会计员	Kế toán viên
accountant firm	会计事务所	Văn phòng/công ty kế toán
accountant general		Kế toán trưởng
accountant officer	总会计师	Giám đốc kế toán
accountantship	会计主管	Chức vụ kế toán
accountee	会计职务	Người yêu cầu mở thư tín dụng
accounting	开证申请人	Kế toán, học kế toán
accounting identity	会计; 会计学	
accounting items	会计恒等式	Hàng đẳng thức kế toán
accounting manual	会计科目	Khoản mục kế toán
accounting process	会计规程	Quy trình kế toán
accounting records	会计程序	Trình tự kế toán
accounting service	会计记录, 会计簿籍	Sổ sách kế toán, ghi chép kế toán
accounting system	会计服务	Dịch vụ kế toán
accounting valuation	会计制度	Chế độ kế toán
accounting year	会计评价	Đánh giá của kế toán
accredited buyer	会计年度	Niên độ kế toán
accrual system	开证申请人	Người mua xin mở thư tín dụng
accrue	权责发生制	Chế độ quyền hạn và trách nhiệm
accrued assets	(利息等)自然增长	Tăng trưởng tự nhiên (của lợi tức...)
accrued depreciation	应计资产, 应收未收款项	Tài sản lũy kế, khoản phải thu chưa thu
accrued dividend	应计折旧	Khấu hao lũy kế
accrued expenditure cost	应计股利	Cổ tức gộp
accrued expense	应计支出成本	Chi phí lũy kế
accrued income	应计费用	Chi phí lũy kế
accrued interest	应计收益	Thu nhập lũy kế
	所生利息; 应计利息	Lãi gộp, lãi lũy kế

accrued revenue	应计收入	<i>Thu nhập lũy kế</i>
accumulated amount of 1	一元累积额; 每元的本利终值	<i>Mức tích lũy của 1 đồng vốn</i>
accumulated deficit	累积亏损	<i>Thâm hụt lũy kế</i>
accumulated dividend	累积股利	<i>Cổ tức tích lũy</i>
accumulated profit	累计利润	<i>Lợi nhuận lũy kế</i>
accumulated savings	累积储金	<i>Tiền tiết kiệm tích lũy</i>
accumulation	积累	<i>Tích lũy</i>
accumulator	累积者; 爱积钱的人	<i>Người tích lũy, người thích để dành tiền</i>
accurate cost	精确费用	<i>Chi phí chính xác</i>
acknowledge a letter	通知对方函悉	<i>Thông báo đã nhận thư</i>
acknowledgement	承认; 回执; 复信	<i>Thừa nhận, chấp nhận trở lại, thư hồi âm</i>
acquire	取得	<i>Giành được, đạt được</i>
acquired funds	取得的资金	<i>Quỹ kiếm được</i>
acquisition	资产或产权的购入; 获得物	<i>Mua đứt</i>
acquisition price	购置价格	<i>Giá mua gốc</i>
across-the-board percentage	全面的百分率	<i>Phần trăm toàn diện</i>
act	决议, 法令, 条例	<i>Quyết nghị, pháp lệnh, điều lệ</i>
act of bankruptcy	银行倒闭条例	<i>Điều lệ phá sản ngân hàng</i>
act of God	天灾	<i>Thiên tai</i>
act of war	战争行为	<i>Hành vi chiến tranh</i>
acting	代理的, 临时的	<i>Thuộc về đại lý, lâm thời</i>
acting manager	代理经理	<i>Quyền giám đốc, xử lý thường vụ</i>
action	诉讼; 行为	<i>Tổ tụng, hành động</i>
action of debt	讨债诉讼	<i>Tổ tụng đòi nợ</i>
action ordinaire *	普通股票	<i>Cổ phiếu thông thường, cổ phiếu phổ thông</i>
actionnaire *	股东	<i>Cổ đông</i>
active balance of payments	国际收支顺差	<i>Cân cân thanh toán dư thừa</i>

active capital	活动资本, 有收益的资本	Vốn hoạt động
active circulation	流通额	Lượng lưu thông (tiền tệ)
active debt	活动债务	Trái vụ hoạt động
active market	活跃的市场	Thị trường nhộn nhịp
active partner	积极参与经营的合伙人	Đối tác tích cực
active securities	热门股票	Chứng khoán nóng, chứng khoán đất hàng
activities in international banking	国际银行活动	Hoạt động ngân hàng quốc tế
activity account	活动帐户, 业务帐户, 作业帐户	Tài khoản hoạt động, tài khoản nghiệp vụ
actual amount of interest paid	实际支付利息额	Mức lợi tức thực trả
actual cash value	实际现金价值	Giá trị tiền mặt thực tế
actual delivery	实际交货; 实际交割	Giao hàng thực tế.
actual expectation	实现的预计	Dự tính thực hiện
actual price	实际价格	Giá thực tế
actual tare	实际皮重	Trọng lượng bì thực tế
actual total loss	实际全损	Tổng lỗ thực tế
actuals market	实际市场	Thị trường thực tế
actuary	保险统计员; 计算员; 固定资产统计师	Chuyên viên tính toán bảo hiểm; kế toán viên; người thống kê tài sản cố định
ad valorem duty	从价税	Thuế tính theo giá trị
ad valorem freight	从价算收的运费	Phí vận chuyển tính theo giá trị hàng hoá
add confirmation	加保兑	Tăng thêm bảo đảm
add good name to the bill	为汇票增加信誉	Tăng giá trị hối phiếu
added value tax	增值税	Thuế giá trị gia tăng
adding machine	加数器	Máy nhập số
addition	附加; 额外; 加法	Thêm vào, ngoại ngạch, phép cộng
additional cost(or charges)	附加费用	Chi phí phụ thêm
additional funds	额外资金	Quỹ ngoại ngạch

additional insurance		Bảo hiểm phụ (bổ sung)
	追加の保険	
additional signature		Chữ kí phụ (chữ kí của người được kí thay chủ tài khoản)
	附加签字	
	(帐户主授权第三者的有效签字)	
additional tax		Thuế phụ thu
	附加税	
address commission		Phí sửa sang đối với hàng đã gửi
	发货整理费	
addressee		Người nhận thư, người nhận điện
	受信人; 收件人	
addresser		Người gửi thư, người kí tên
	发信人; 署名人	
adequacy of bank capital		Mức hợp lí của vốn ngân hàng
	银行资本适当度	
adequate		Thích đáng
	适当的	
adjudication		Phán quyết
	判决	
adjudication order		Lệnh phán quyết (tuyên bố phá sản)
	判决令	
adjunct account		Tài khoản phụ thuộc
	附属帐户	
adjust		Điều chỉnh
	调整	
adjusted basis		Cơ sở đã điều chỉnh
	调整后的基础	
adjusted gross income		Tổng thu nhập đã điều chỉnh
	调整后的总收入	
adjusted historical cost		Chi phí lịch sử sau khi điều chỉnh
	调整后的历史成本	
adjuster		Chuyên viên tính tổn thất đường biển
	海损理算员; 调停人	
adjusting entry		Bút toán điều chỉnh
	调整分录	
adjustment		Điều chỉnh
	调整	
adjustment of exchange rate		Điều chỉnh hối suất
	调整汇率	
adjustment process, balance-of-payments		Quá trình điều chỉnh cân đối thanh toán quốc tế
	国际收支调整步骤	
administered price		Giá chỉ đạo
	管制价格	
administration		Kinh doanh, quản lí, quản lí di sản
	经营; 管理; 遗产管理	
administration expenses (or fees)		Quản lí phí
	管理费	
administration order		Pháp lệnh quản lí
	管理(财产)法令	
administrative accounting		Kế toán hành chính quản trị
	事务会计	

administrative action	Quyết định hành chính của công ty
administrative decisions	公司行政决定
administrative decree	管理决定
administrative department	Pháp lệnh quản lí
administrative officer	Bộ phận hành chính
administrative protection	Giám đốc điều hành
administrator	Bảo hộ có tính hành chính
admissible	行政性保护
admissible asset	Người quản lí di sản
admitted asset	Có thể nhận được
adopt	Tài sản có thể nhận được (bảo hiểm), tài sản có giá trị
adscititious	Tài sản có giá trị
advance	Lựa chọn
advance against bills	Thêm vào
advance bill	Khoản ứng trước, khoản dự chi; tăng giá, khoản cho vay
advance corporation tax	Khoản vay căn cứ vào hồi phiếu đã phát
advance department	Giấy tạm ứng
advance deposit	Thuế công ty trả trước
advance freight	Bộ phận cho vay
advance note	Tồn khoản dự tính
advance notice	Phi vận chuyển ứng trước
advance payment	Thông báo dự chi
advance upon collateral	Thông báo dự kiến
advanced payment	Bảo đảm trả trước
advancement	Khoản vay thế chấp phụ thuộc
adventure	Khoản trả trước
adventure	Khoản cho vay, khoản tạm ứng
adventure	Đầu cơ, bán thử, đầu cơ thương mại
adventure	投机; 试卖; 商业投机

adverse	相反的, 反面的	<i>Tương phản, phản diện</i>
adverse balance of payment	贸易逆差; 收支逆差; 入超(进口大于出口)	<i>Cân cân thanh toán thâm hụt, nhập siêu</i>
adverse exchange	逆汇	<i>Hối đoái nghịch, sự trao đổi bất lợi</i>
adverse possession	相反占有权	<i>Quyền sở hữu tương phản</i>
adverse report	不祥报告	<i>Báo cáo tương phản</i>
adverse variance	帐面 逆差指实际收益少于预算收益	<i>Chênh lệch giữa lãi kế hoạch và lãi thực tế</i>
advertisement	广告	<i>Quảng cáo, lời quảng cáo</i>
advertiser	广告人	<i>Người quảng cáo</i>
advertising	广告	<i>Quảng cáo</i>
advertising agency	广告代理行	<i>Đại lí quảng cáo</i>
advertising fee(or expenses)	广告费	<i>Phí quảng cáo</i>
advertising media	广告传播工具, 广告媒介	<i>Phương tiện quảng cáo, môi giới quảng cáo</i>
advice	通知	<i>Giấy báo</i>
advice for collection of documentary bill	跟单汇票托收委托书	<i>Giấy báo nhờ thu hối phiếu</i>
advice note	通知单	<i>Giấy báo, giấy báo gửi hàng</i>
advice of authority to pay	购买证通知书	<i>Giấy báo thư ủy thác trả tiền</i>
advice of bill collected	票款收到通知	<i>Giấy báo hối phiếu đã thu xong</i>
advice of bill paid	票据付讫通知	<i>Giấy báo hối phiếu đã thanh toán</i>
advice of drawing	提款通知	<i>Giấy báo hối phiếu</i>
advice sheet	汇兑交易报告书	<i>Báo cáo giao dịch hối đoái</i>
advising bank	通知银行	<i>Ngân hàng thông báo (NH mở thư tín dụng)</i>
advising commission	通知费	<i>Phí thông báo</i>
advisory	咨询	<i>Tư vấn</i>
advisory council	咨询委员会	<i>Hội đồng tư vấn</i>
affected bank	受影响的银行	<i>Ngân hàng bị ảnh hưởng</i>
affidavit	宣誓书	<i>Bản cam đoan</i>
affiliate	有联系的企业, 联号	<i>Công ty phụ thuộc, công ty con</i>

affiliated company

有联系的企业, 联号

affiliation

联号, 分支机构

affix

签署; 附添; 附加物; 附件

affix one's signature

签名

afflux of capital

资本流入

afloat

在途

African Development Bank

(ADB)

非洲发展银行

Afro-Asian Organization

for Economic Co-

operation (AFRASEC)

亚非经济合作组织

after date of draft

出票日后定期付款的汇票

after hours

闭市后

after hours market

闭市后市场

after hours trading

闭市后交易

after hours value

闭市后价格

after market

证券发行后的市场

after sight

见票后

after tax

纳税后

against

凭以

against actuals (A.A.)

以“期”换“现”

age admitted

年龄许可

agency

代理, 代理处, 代理机构

agency agreement

代理协议

agenda

议事日程; 备忘录

agency contract

代理合同

Agency for International

Development(AID)

国际开发署

agenda paper

议事日程表

Công ty phụ thuộc, công ty con

Công ty con, cơ cấu chi nhánh

Kí tên, phụ thêm, vật phụ thêm, phụ kiện

Kí tên

Vốn chảy vào, rót vốn vào

Trên đường (hàng đã chất xuống tàu, trên đường vận chuyển)

Ngân hàng phát triển châu Phi

Tổ chức hợp tác kinh tế Á - Phi

Hối phiếu định kì trả sau ngày xuất phiếu

Sau khi đóng cửa (thị trường chứng khoán)

Thị trường sau khi đóng cửa

Giao dịch sau khi đóng cửa

Giá sau khi đóng cửa

Thị trường thứ cấp (sau khi phát hành chứng khoán)

Sau khi xuất trình, kể từ ngày chấp nhận

Sau thuế (sau khi nộp thuế)

Dựa theo, căn cứ

Đổi "hàng kì hạn" lấy "hàng hiện có"

Tuổi được phép

Đại lí, trụ sở đại lí, cơ cấu đại lí

Hiệp nghị đại lí

Chương trình nghị sự, bị vong lục

Hợp đồng đại lí

Cơ quan phát triển quốc tế

Bản chương trình nghị sự ngày

agent	代理人; 经纪人	<i>Đại lí, người đại diện</i>
agent bank	代理银行	<i>Ngân hàng đại lí</i>
agent's spot rate of exchange	代理人的即期汇价	<i>Giá hối phiếu trả ngay của đại lí</i>
aggravated damages	使更恶化的损坏	<i>(Làm cho) tổn thất trầm trọng thêm</i>
aggregate	加上...共计, 合计	<i>Tính gộp vào</i>
agio	贴水; 扣头; 折扣; 差价; 银行手续费	<i>Tiền các thêm, chiết khấu, chênh lệch giá, phí ngân hàng</i>
agiotage	汇兑行情业务; 兑换; 股票买卖	<i>Nghiệp vụ giá cả thị trường hối đoái, mục bán cổ phiếu</i>
agreed insured value	约定保险价值	<i>Giá trị bảo hiểm ước định</i>
agreed price	议定价格	<i>Giá thoả thuận</i>
agreement	一致; 协定; 协商	<i>Nhất trí, hợp đồng, hiệp thương, hiệp định</i>
agreement among underwriters	认购人之间的协议	<i>Hợp đồng giữa các nhà bảo lãnh phát hành</i>
agreement on postal service	邮政协定	<i>Hiệp định về bưu chính</i>
agreement on the exchange of national currency notes and limitation of their exportation and importation	交换本币现钞及携出入限制协定	<i>Hiệp định về trao đổi giữa các đồng tiền quốc gia và hạn chế xuất nhập khẩu các đồng tiền đó</i>
agreement year	协定年度	<i>Niên độ của hiệp định</i>
agricultural charge	农业收费	<i>Phí nông nghiệp</i>
agricultural community	农业团体	<i>Đoàn thể nông nghiệp</i>
agricultural credit	农业信贷	<i>Tin dụng nông nghiệp</i>
agricultural credit banks	农业信贷银行	<i>Ngân hàng tín dụng nông nghiệp</i>
Agricultural Development and Advisory Service (A.D.A.S.)	农业发展顾问服务部	<i>Cơ quan dịch vụ tư vấn phát triển nông nghiệp</i>
Agricultural Mortgage Corporation	农业抵押协会	<i>Hiệp hội thế chấp nông nghiệp</i>

Agriculture Finance Federation	联邦农业贷款组织	Tổ chức tài chính nông nghiệp liên bang
aid agreement	援助协定	Hiệp định viện trợ
aid funds	援助资金	Quỹ viện trợ
aid loan	援助贷款	Viện trợ cho vay
aid-tying	对援助的限制	Hạn chế đối với khoản viện trợ
air risks	空运险	Rủi ro hàng không
air transportation	空运	Không vận, vận chuyển hàng không
air waybill	空运单	Đơn không vận
airletter	航空信	Thư hàng không
airmail	航空邮件	Bưu kiện hàng không
airmail postage	航空邮件邮资	Bưu phí hàng không
all-moneys debenture	全面抵押的公司信用债券	Trái khoán tín dụng công ty thế chấp toàn diện
all risks	综合险; 全险	(Bảo hiểm) mọi rủi ro
all-round price	全面价格	Giá toàn diện
allocation	分配; 配给; 拨款	Phân phối
allocation efficiency	分配效能	Hiệu năng phân phối
allocation of participations	参予贷款的分配额	Khoản phân phối tham dự cho vay
allonge	附笺	Tờ phụ thêm
allot the shares in full	分配全部股份	Phân phối toàn bộ cổ phần
allotment	配额; 分派红利通知书	Phân phối, phân bổ, thông báo phân phối lãi
allotment letter	股份分配书	Giấy phân phối cổ phần
allotment note	配额通知单	Thông báo mức phân phối
allotment of shares	股份的分配	Phân phối cổ phần
allowance	津贴, 补助	Tiền trợ cấp, phụ cấp
allowance for family maintenance	贍家费	Tiền trợ cấp nuôi dưỡng gia đình
alloy	合金, 混合物	Hợp kim, vật hỗn hợp
alms	捐款	Khoản quyên góp
along the line	在运行中	Đang vận hành
alteration	更改	Thay đổi
alteration of bill	更改票据	Thay đổi ngân phiếu

alternative cost	替换成本	<i>Chi phí thay đổi</i>
alternative financial plan	可选择的财务计划	<i>Kế hoạch tài vụ lựa chọn</i>
always afloat (a.a.)	永远飘浮	<i>Luôn luôn thả nổi</i>
amalgamation	合并; 公司合并	<i>Sát nhập, hợp nhất công ty</i>
amassment	积; 聚积	<i>Tích tụ</i>
amendment	修改	<i>Sửa đổi, bổ sung</i>
amendment advice	修改通知	<i>Giấy báo sửa đổi</i>
amendment commission	修改费	<i>Phí sửa đổi</i>
American Stock Exchange (ASE; AMEX)	美国证券交易所	<i>Sở giao dịch chứng khoán Mỹ</i>
amortisation	分期偿还(债券等); 分期摊销	<i>(Khoản nợ) hoàn trả từng lần</i>
amortisation loan	摊还贷款, 分期偿还贷款	<i>Khoản nợ hoàn trả từng lần</i>
amortization schedule	分期偿还计划表	<i>Bản kế hoạch trả nợ</i>
amortize	分期偿还; 摊提	<i>Trả nợ từng lần, trả dần, trừ dần</i>
amortized real estate mortgage loan	分期偿还的不动产抵押贷款	<i>Khoản vay thế chấp bất động sản trả từng kì</i>
amount	金额; 总额	<i>Kim ngạch, tổng ngạch, tổng số, số tiền</i>
amount in figures	小写金额	<i>Số tiền ghi bằng số</i>
amount in words	大写金额	<i>Số tiền ghi bằng chữ</i>
amount of discount	贴现额	<i>Khoản bù thêm</i>
amount of guarantee	保证金额	<i>Mức bảo đảm</i>
amounts outstanding	未偿款额	<i>Khoản chưa trả</i>
analogous	类似的	<i>Tương tự</i>
analysis certificate	检验证书	<i>Kiểm tra chứng chỉ</i>
ancillary	辅助的, 附属的	<i>Phụ trợ, phụ thuộc</i>
ancillary credit business	辅助信贷业务	<i>Nghiệp vụ tín dụng phụ trợ</i>

ancillary professional services	附属专业服务	<i>Dịch vụ chuyên nghiệp phụ thuộc</i>
Andean Pact Organization (APO)	安第斯条约组织	<i>Tổ chức Hiệp ước Andean</i>
Anglo-Chinese trade	英中贸易	<i>Thương mại Anh - Trung</i>
annex	附加	<i>Phụ thêm</i>
announcement	通知, 公布	<i>Công bố, thông báo</i>
announcement effects	公布(利率)的影响	<i>Ảnh hưởng của việc công bố (lãi suất)</i>
annual agent's fee	年度代理费	<i>Phi đại lý thường niên</i>
annual appropriation	年度拨款	<i>Kinh phí hàng năm</i>
annual balance sheet	年度资产负债表	<i>Bảng cân đối tài sản hàng năm</i>
annual cleanup	年度获利	<i>Lợi nhuận trong năm</i>
annual closing	年度结算	<i>Kết toán niên độ</i>
annual congressional appropriation	(美)年度国会拨款	<i>Kinh phí quốc hội hàng năm (Mỹ)</i>
annual fees	年度费用	<i>Phi thường niên</i>
annual figure	年度数字	<i>Con số thường niên</i>
annual general meeting	年度股东大会	<i>Đại hội cổ đông hàng năm</i>
annual increase	年度增长	<i>Tăng trưởng hàng năm</i>
annual insurance premium	年度保险费	<i>Phi bảo hiểm hàng năm</i>
annual rate	年率	<i>Tỉ suất hàng năm</i>
annual renewal rentals	年度续租租金	<i>Tiền cho thuê tiếp tục hàng năm</i>
annual report	年度报告	<i>Báo cáo niên độ, báo cáo thường niên</i>
annual return	年度报告; 年度收益	<i>Báo cáo niên độ, thu nhập hàng năm</i>
annual value	全年价值	<i>Giá trị cả năm</i>
annuitant	领受年金者	<i>Người lĩnh tiền hàng năm</i>
annuity	年金, 养老金	<i>Niên kim, tiền dưỡng lão trả hàng năm</i>
annuity bond	年金债券(参见 perpetual bond)	<i>Trái phiếu hàng năm</i>

annuity certain	定期领取养老金; 确定年金	Tiền dưỡng lão nhận theo định kì, niên kim cố định
annulment	取消; 废止; 注销	Loại bỏ, dứt bỏ
answer on a cheque	未付支票答复	Trả lại chi phiếu (séc) chưa chi
antecedent	先例; 先行的	Tiền lệ, tiên hành
antecedent negotiations	先行的谈判	Đàm phán trước, hiệp thương trước
antecessor	先行者	Người đi trước
antedate	提前日期	Trước ngày hạn
antedate cheque	提前日期的支票	Séc trước ngày hạn
anteil *	红利; 利息; 股份	Lợi tức; cổ phần
anticipated income of borrower	借款人的预计收入	Thu nhập dự vay dự tính
anticipated interest	预计利息	Lợi tức dự tính
anticipated price	预计价格	Giá dự tính
anticipated profit	预计利润	Lợi nhuận dự tính
anticipated redemption	提前赎回(债券)	(Trái phiếu) chuộc lại trước
anticipatory credit	预支信用证	Thư tín dụng dự chi
anticipatory letter of credit	预支信用证(=红条款信用证)	Thư tín dụng dự chi
antidumping	反倾销	Chống bán phá giá
anti-inflation	反通货膨胀	Chống lạm phát
antitrust laws	(美)反托拉斯法	Luật chống độc quyền
apparent consumption	约计消费量, 估算的消费量	Lượng tiêu phí ước tính
appliances	电气用具	Dụng cụ điện
applicant	申请人	Người yêu cầu
application for charter	注册申请书	Đơn yêu cầu
application for letter of credit	信用证申请书	Đơn yêu cầu mở thư tín dụng

application for retiring bill	股票(单)申请书	Đơn yêu cầu rút lại ngân phiếu
application form	申请书	Đơn xin, đơn yêu cầu
application form for a banking account	银行开户申请书	Đơn yêu cầu mở tài khoản ngân hàng
application form for shares	股票申请表	Đơn yêu cầu cổ phiếu
application form of remittance	汇款申请书	Đơn yêu cầu chuyển tiền (qua bưu điện)
application rights	认购(股份)权	Quyền được mua (cổ phần)
applied economics	应用经济学	Kinh tế học ứng dụng
appointed bank	指定银行	Ngân hàng được chỉ định
appointment of new trustee	委任新的托管员	Ủy nhiệm cho người giám hộ mới
apportion	分配; 分摊	Phân phối, chia sẻ
appraisal for the credit	对贷款的评价	Giám định khoản tín dụng
appraise	评价; 估价; 议价; 品定	Đánh giá, định giá
appraiser	评价人; 鉴定人	Người đánh giá, người định giá
appreciate	增价; 增值	Tăng giá
appreciation of exchange rate	汇率升值	Tăng hối suất
appropriate	拨出款项; 占用	Rút kinh phí, chiếm dụng tài khoản kinh phí
appropriation account	拨款帐户	Tài khoản phân phối lãi (Anh)
appropriation of payments	挪用支付款项	Kinh phí chuyển trả
approval	核准; 通过	Sự phê chuẩn, sự chấp thuận
appurtenant	附属物	Vật phụ thuộc
aptitude	特质; 才能	Chế tạo đặc biệt
aptitude tests	才能考核	Trắc nghiệm năng lực
arbiter	仲裁人; 公断人	Trọng tài viên, thẩm phán
arbitrage house	套利公司	Công ty buôn chứng khoán

- arbitrage in exchange** 套汇
arbitrage of stocks and shares 套购业务; 套购证券
arbitrage rate 套汇率; 套利率
arbitrager 套利者; 套汇者
arbitration 仲裁; 公断
arbitration arrangement 仲裁安排
arbitration award 仲裁判决
arbitration of exchange 汇兑的裁定
arbitrator 仲裁人
arbitress 女仲裁人
argent* 钱
arithmatic mean 等差中项
arm's-length bargaining 正常商业谈判
arm's-length deal (or transaction) 正常商业交易, 普通商业交易
arm's-length price 正常交易价格
arrange 安排, 商定
arrange a loan with... 向...借款
arrangement on guideline for official support export credits 官方(政府)支持出口信贷的准则安排
arrangement under tied aid loans 在有限制援助贷款项下的安排
arrangement with creditor 与债权人的安排
arranger of bank loan 银行贷款组织人
arrear 未付的尾数; 欠款
arrears certificate 欠款证单
Buôn bán chứng khoán, đầu cơ hối đoái
Buôn bán cổ phiếu
Suất đầu cơ hối đoái
Người đầu cơ hối đoái, người mua bán ngoại tệ
Trọng tài, phân xử
Sắp xếp của trọng tài
Phán quyết của trọng tài
Quyết định hối đoái, tài định hối đoái
Trọng tài viên
Nữ trọng tài viên
Tiền
Số trung bình cộng
Đàm phán thương nghiệp bình thường
Giao dịch thương nghiệp bình thường
Giá cả giao dịch bình thường
Sắp xếp
Khoản vay của...
Sắp xếp chuẩn tắc của chính phủ giúp đỡ tin dụng xuất khẩu
Sắp xếp khoản viện trợ cho vay có hạn chế
Thoả thuận với người cho vay
Người tổ chức việc cho vay của ngân hàng
Khoản tiền còn thiếu
Chứng chỉ tiền thiếu

arrest of judgement	中止判决; 阻止判决	<i>Phán quyết đình chỉ</i>
arrestment	拘留; 逮捕; 扣押; 阻止	<i>Giữ lại, bắt</i>
arrival	到达	<i>Đến nơi, cập bến, hàng đến cảng</i>
arrival draft (bill)	货到后提交汇票	<i>Hối phiếu giao sau khi hàng đến</i>
arrival notice	到货通知	<i>Thông báo hàng đến</i>
arrival quality	到岸品质	<i>Phẩm chất hàng đến</i>
art of banking	银行技巧	<i>Kĩ xảo ngân hàng</i>
article	物品, 商品, 项目, 条款	<i>Vật phẩm, mặt hàng, hạng mục, điều khoản</i>
article-by-article bargaining	逐个商品谈判; 逐条条款谈判	<i>Đàm phán mặc cả, thương lượng từng điều</i>
articled clerk	见习职员	<i>Viên chức tập sự</i>
Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development	国际复兴和开发银行协定(即世界银行协定)	<i>Điều lệ hợp đồng của Ngân hàng Quốc tế về tái thiết và phát triển</i>
Articles of Agreement of the International Monetary Fund	国际货币基金协定	<i>Điều lệ hợp đồng của Quỹ tiền tệ quốc tế</i>
articles of association	公司章程	<i>Bản điều lệ quản lí công ty</i>
articles of incorporation	公司章程	<i>Chương trình của công ty</i>
articles of partnership	合伙章程	<i>Bản điều lệ của đối tác</i>
as per	按照; 根据	<i>Chiếu theo, căn cứ</i>
as per your credit advice	根据你方贷证通知单	<i>Căn cứ thông báo tín dụng của ông...</i>
as the world goes	照习惯说	<i>Theo thông lệ</i>
Asian dollar	亚洲美元	<i>Đôla châu Á</i>
Asian Development Bank (ADB)	亚洲开发银行	<i>Ngân hàng phát triển châu Á</i>
ask for...	给...要价, 要求	<i>Yêu cầu ...</i>
asked	卖方讨价	<i>Bên bán chào giá</i>

asked price	要价	<i>Giá chào hàng</i>
assainissement *	技术改造	<i>Cải tạo kĩ thuật</i>
assay	试金;	<i>Thử vàng</i>
assay bar	检定金、银条	<i>Tiền kiểm định</i>
assay certificate	检定证明书	<i>Chứng chỉ kiểm định</i>
assayer	化验者	<i>Người hoá nghiệm</i>
assent	同意, 赞成	<i>Đồng ý, tán thành</i>
assent and consent	议会对预算案的赞成	<i>Sự tán thành quyết nghị đối với dự án</i>
assented bonds	同意调换的债券	<i>Trái khoán đồng ý trao đổi</i>
assessor	同意者	<i>Người đồng ý</i>
assess	审估	<i>Đánh giá</i>
assessment	价格的评定, 摊派税款	<i>Định giá</i>
assessment for tax	税额的估定	<i>Tính thuế, định mức thuế</i>
assessment of risks	风险的估价	<i>Tính toán rủi ro</i>
asset account	资产帐户	<i>Tài kho ỉn tài sản có</i>
asset acquisitions	资产的获得	<i>Sự mua sắm tài sản</i>
asset and liability adjustment	资产负债调正	<i>Điều chỉnh tài sản và công nợ</i>
asset deficiency	资产不足	<i>Tài sản thiếu hụt</i>
asset item	资产项目	<i>Hạng mục tài sản</i>
asset management	资产管理	<i>Quản lí tài sản</i>
asset market	资产市场	<i>Thị trường tài sản</i>
asset stripping	资产剥夺	<i>Tước đoạt tài sản</i>
asset structure	资产结构	<i>Cơ cấu tài sản</i>
asset value	资产价值	<i>Giá trị tài sản</i>
assets	资产; 财产	<i>Tài sản, tiền vốn</i>
assets brought into a business	资产投资	<i>Đầu tư tài sản</i>
assets easily realizable	易变现的资产	<i>Tài sản dễ luân chuyển</i>
assets frozen	冻结资产	<i>Tài sản đông băng</i>
assets in kind	实物资产	<i>Tài sản bằng hiện vật</i>

assign funds to capital

将资金转成资本

Chuyển quỹ thành vốn (kinh doanh)

assign (or transfer)

转让

Chuyển nhượng

assignment

转让

Sự chuyển nhượng

assignment du trésor *

法国财政部短期库券

Chứng khoán ngắn hạn của bộ tài chính Pháp

assignment

转让; 让与证书

Chuyển nhượng, giấy chuyển nhượng

assignment of benefit of credit

信贷权益的转让

Chuyển nhượng lãi tin dụng

assignment of debts

债务转让

Chuyển giao khoản nợ

assignment of life policy

人寿保险的转让

Chuyển nhượng bảo hiểm nhân thọ

assignable

可转让的

Cá thể chuyển nhượng được

assignability clause

可转让条款

Điều khoản có thể chuyển nhượng

assigned claim

转让债权

Trái quyền đã chuyển nhượng

assignee

受让人

Người nhận chuyển nhượng

assignor

转让人

Người chuyển nhượng

assistant manager

协理; 襄理

Trợ lý giám đốc

associate 同事; 朋友; 合伙人

Bạn bè, đồng nghiệp

associated companies

联营的公司

Công ty liên doanh

association clause 联营条款

Điều khoản liên doanh

association of banks and bankers 银行和行员公会

Hiệp hội các ngân hàng và các nhà ngân hàng

Association of International Bond Dealers

国际债券交易员协会

Hiệp hội các nhà giao dịch trái phiếu quốc tế

assumed bonds

承继的公司债券

Trái phiếu công ty thừa kế

assurance

保证; 担保; 保险; 财产转让书

Bảo đảm, bảo hiểm, giấy chuyển nhượng tài sản

assured

被保险人

Người được bảo hiểm

assurer

保证人; 保险人

Người bảo hiểm

at a discount

(汇率的)贴水; 折扣

Có khoản bù chênh lệch hối suất; chiết khấu

at a predicable price

按预期的价格

Giá theo kì dự tính

at a premium	(汇率的)升水; 溢价	Vời giá cao, với lãi suất cao
at a stipulated price	按规定的价格	Giá quy định
at close of business	在营业终了时	Lúc đóng cửa kinh doanh
at income-tax time	在付所得税时	Tại thời điểm đóng thuế thu nhập
at market	按市价计算	Theo thị trường, theo giá thị trường
at odds	不一致, 争执	Không nhất trí, tranh chấp
at-once-payment (or prompt payment)	立即付款	Khoản trả ngay
at par	平价; 按面值	Theo mệnh giá
at premium	溢价	Vời giá cao
at short notice	短期付款通知	Thông báo khoản trả ngắn hạn
at some future date	在某一个将来的日期	Trong một vài ngày tới
at source	在产生地	Trên đất sản xuất
at the current rate	以现行利率	Theo lãi suất hiện hành
atonement	赎回, 偿还	Chuộc lại, bồi thường
attachment	附件; 起期, 生效; 扣押	Phụ kiện, có hiệu lực, giam giữ
attendance book	签到本	Sổ điểm danh
attest	证明	Chứng minh
attestation	证明书	Chứng minh thư
attested copy	证实本	Bản chứng thực
attorn	转让; (佃农)承认新地主	Chuyển nhượng, thừa nhận chủ đất mới
attornment	转让; (佃农)承认新地主	Sự chuyển nhượng, sự thừa nhận chủ đất mới
attorney	代理人, (美)律师	Người được uỷ quyền; (Mỹ) luật sư
attorney at law	律师	Luật sư
attorneyship	代理人的身份	Tư cách người đại lý
attribution	归因, 归属	Quy thuộc
auction	拍卖	Bán đấu giá
auction market	拍卖市场	Thị trường bán đấu giá
auctioneer	拍卖行; 拍卖人	Người bán đấu giá

auctions for disposal of cargoes	处理货物的拍卖	Đấu giá để xử lí hàng hoá
auditor	会计检查官, 查帐员, 查帐人, 审计师	Kiểm toán viên
augmentation	增加物, 增加率	Vật tăng thêm, tỉ suất tăng thêm
autarchy, autarky	(经济上的)闭关自守, (极端的)自给自足	Bế quan toả cảng, tự cấp tự túc
authentic banker's statement	确认的银行对帐单	Bản tính toán của ngân hàng đã xác nhận
authenticity of signature	签字真实性	Tính chân thực của chữ kí
authorised agent	指定代理人	Người đại lí uỷ thác
authorised bank	授权银行	Ngân hàng uỷ thác
authorised capital	核定资本	Vốn pháp định
authorised depository	特许证券保管机构	Cơ cấu bảo quản chứng khoán
authorised investments	核准办理的投资	Đầu tư được cấp thẩm quyền bảo đảm
authorised signature	有权人签字	Chữ kí của người có thẩm quyền
authority concerned	有关当局	Đương cục hữu quan
authority to negotiate	议付授权	Ủy quyền thương lượng việc chi trả
authority to purchase (A / P)	委托购买证	Thư uỷ thác mua
authority to sign	授权签字	Ủy quyền kí tên
authorized share	核定股份	Cổ phần được phép phát hành
authorized stock	核定股票	Cổ phiếu được phép phát hành
automated clearing house (A.C.H.)	自动清算所	Sổ thanh toán bù trừ tự động hoá
automatic teller machine (ATM)	自动取款机	Máy rút tiền tự động
autonomous decision making authority	有自行决定权的当局	Đương cục có quyền tự quyết định
autonomous export quota	自动出口限额	Hạn ngạch tự xuất khẩu

auxiliary books	辅助帐本	<i>Sổ phụ</i>
auxiliary coin	辅币	<i>Đồng tiền phụ, tiền lẻ, tiền xu</i>
average	平均, 海损	<i>Số bình quân, tổn thất đường biển</i>
average adjuster	海损理算员	<i>Nhân viên tính toán tổn thất đường biển</i>
average balance	平均余额	<i>Số dư bình quân</i>
average bond	承担共同海损保证	<i>Giấy cam kết cùng chịu tổn thất đường biển</i>
average clause	海损分担条款	<i>Điều khoản gánh chịu tổn thất đường biển</i>
average cleared credit balance	已贷记帐户上的平均余额	<i>Số dư bình quân trên tài khoản vay</i>
average cost	平均成本	<i>Chi phí bình quân, giá thành bình quân</i>
average costs of doing business	平均经营费用	<i>Giá thành kinh doanh bình quân</i>
average deposit	平均存款	<i>Tồn khoản bình quân</i>
average fed funds rate	平均联邦储备资金利率	<i>Lãi suất vốn dự trữ liên bang bình quân</i>
average guarantee	海损担保	<i>Bảo đảm gánh chịu tổn thất đường biển</i>
average life	平均有效期; 借款平均偿付期限	<i>Thời hạn có hiệu lực bình quân; thời hạn trả bình quân đối với khoản vay</i>
average rate of interest	平均利率	<i>Lãi suất bình quân</i>
average ratio	平均比率	<i>Tỉ suất bình quân</i>
average reserves	平均储备	<i>Dự trữ bình quân</i>
average reserve ratio	平均储备率	<i>Tỉ suất dự trữ bình quân</i>
average sampling	进口货指定检查	<i>Mẫu bình quân (để kiểm tra giám định hàng xuất khẩu)</i>
average tare	平均皮重	<i>Trọng lượng bao bì bình quân</i>
averaging	平均计算	<i>Tính bình quân</i>
availability of funds	资金可用性(指贷款能力)	<i>Tính có thể sử dụng được của các quỹ</i>
available	可采用的; 可利用的	<i>Có thể chọn dùng, có thể sử dụng</i>
available balance	可用余额	<i>Số dư có thể dùng được</i>
available funds	可动用的资金	<i>Quỹ có thể vận dụng</i>
available income	可动用的收益	<i>Thu nhập có thể sử dụng</i>
available stocks of gold	能动用的黄金库存	<i>Tồn kho vàng có thể vận dụng</i>

availability period (或 drawdown / commitment period)		<i>Thời hạn rút tiền</i>
	取款期(或提款 / 承诺期)	
avalisation	担保	<i>Đảm bảo</i>
aviation industry	航空业	<i>Kĩ nghệ hàng không</i>
avoid risk	避免风险	<i>Tránh được rủi ro</i>
avoiding tax	合法逃税	<i>Trốn thuế hợp pháp</i>
avoirdupois (or avoirdupois weight)	常衡, 常衡制	<i>Hệ thống cân thường</i>
award	给与; 裁决; 决标	<i>Tiền thưởng, quyết định của trọng tài, quyết định cho thầu</i>
award mandate	决标委任	<i>Quyết định ủy quyền</i>
award of bid	决标	<i>Quyết định cho thầu</i>
axiom	公理; 定理	<i>Định lí, chân lí</i>

B

back bond	保管证书	<i>Chứng thư bảo quản</i>
back date	倒填日期	<i>Đề ngày lùi về trước</i>
back letter	补充函件	<i>Bổ sung thư kiện</i>
back order	延期交货; 未交清的定货	<i>Sự giao hàng trễ, đặt hàng giao trễ</i>
back order memo	延期交货通知单	<i>Giấy báo giao hàng trễ</i>
bank reference	证明银行, 银行介绍信	<i>Ngân hàng chứng minh, thư giới thiệu ngân hàng</i>
back to back loan	背对背贷款	<i>Khoản vay giáp lưng</i>
back to back credits	背对背信用证	<i>Thư tín dụng giáp lưng</i>
backs	假美钞	<i>Tiền dollar giả</i>
backwardation	(证券的)交割延期费	<i>Phí kéo dài thời hạn thanh toán chứng khoán</i>
bad account	呆帐, 坏帐	<i>Tài khoản khê đọng</i>
bad and doubtful debts	呆帐及可疑债款	<i>Khoản nợ khó đòi và đáng ngờ</i>
bad assets	坏资产; 死资产	<i>Tài sản hỏng</i>
bad checks	空头支票	<i>Séc không còn tồn khoản bảo đảm, séc đỏ số</i>
bad coin	劣币	<i>Tiền giả</i>
bad management	糟糕的管理	<i>Quản lí tồi</i>
bail bond	保释担保书	<i>Thư đảm bảo cam đoan</i>
bail out	委托(货物), 保释(被告)	<i>Ủy thác (hàng hoá), (bị cáo) cam đoan</i>
bailee	受托人	<i>Người nhận uỷ thác</i>
bailment	委托; 保释	<i>Sự uỷ thác, sự cam đoan (của bị cáo)</i>
bailor	委托人; 被保释人	<i>Người uỷ thác, người phải cam đoan</i>
balance	余额, 差额	<i>Số dư, mức chênh lệch, sự cân đối, bảng cân đối</i>
balance account	(收支)差额帐, 决算帐户	<i>Tài khoản có số dư, tài khoản quyết toán</i>
balance budgets	平衡预算	<i>Bảng cân đối dự toán ngân sách</i>
balance certificate	余额证单	<i>Giấy xác nhận số dư</i>
balance due	不足额; 结欠金额	<i>Mức thiếu hụt, khoản tiền kết toán thiếu</i>

balance due to	欠...人; 欠人	Số thiếu phải trả cho (ai)
balance due from	...人欠; 人欠	Số thiếu phải thu từ (ai)
balance down	结存余额; 结转	Số dư, số kết chuyển
balance forward	结转余额; 余额后移	Số dư kết chuyển, số dư mang sang (trang sau)
balance in our favour	我方余额	Số dư về phía chúng tôi
balance in your favour	你方余额	Số dư về phía các anh
balance of capital movements	资本收支差额	Chênh lệch thu chi vốn
balance of external payments	对外支付差额	Chênh lệch thanh toán với bên ngoài
balance of international payments	国际收支差额	Cán cân thanh toán quốc tế, bảng cân đối thu chi quốc tế
balance of L / C opened and received	开出和收到信用证的差额	Số dư của thư tín dụng mở và nhận được
balance of payments	收支差额, 收支平衡	Số dư chênh lệch thu chi, bảng cân đối thu chi
balance of payments deficit	(国际)收支逆差	Thâm hụt cán cân thanh toán (quốc tế) (trường hợp nhập siêu)
balance of payments equilibrium	(国际)收支平衡	Sự thăng bằng cán cân thanh toán (quốc tế)
balance of payments imbalances	(国际)收支不平衡	Sự mất thăng bằng cán cân thanh toán (quốc tế)
balance of payments impact	国际收支影响	Ảnh hưởng của cán cân thanh toán quốc tế
balance of payments surplus	(国际)收支顺差	Thặng dư của cán cân thanh toán quốc tế (trường hợp xuất siêu)
balance of receipts and payments	收支平衡(差额)	Bảng cân đối thu chi
balance of stores records	存料余额记录	Tài liệu số dư tồn kho
balance of trade	贸易差额	Chênh lệch mậu dịch, cán cân thương mại
balance sheet	资产负债表	Bảng tổng kết tài sản

balance sheet analysis	资产负债表分析	<i>Phân tích bảng tổng kết tài sản</i>
balance sheet audit	资产负债表审计	<i>Kiểm toán bảng tổng kết tài sản</i>
balance sheet date	结帐日; 资产负债表日期	<i>Ngày kết toán</i>
balance sheet equation	资产负债表等式	<i>Sự cân bằng của bảng tổng kết tài sản</i>
balance sheet items	资产负债表项目	<i>Các hạng mục của bảng tổng kết tài sản</i>
balance sheet ratios	资产负债表中各项比率	<i>Các tỉ suất trong bảng tổng kết tài sản</i>
balance ticket	决算单; 销售股票凭证	<i>Biên lai số dư, bằng chứng tiêu thụ cổ phiếu</i>
balanced budgets	平衡预算	<i>Bảng cân đối dự toán ngân sách</i>
balancing charge	销售固定资产收入的赋税	<i>Thuế thu nhập tiêu thụ tài sản cố định</i>
balancing the books	结清各帐户	<i>Quyết toán sổ sách, kết toán tài khoản cân đối so sánh</i>
balloon payment	本息到期一起支付	<i>Lãi trả hết khi đáo hạn</i>
ballooning	股票上涨	<i>Cổ phiếu lên giá</i>
ballots	不记名票	<i>Cổ phiếu không ghi danh</i>
baloney dollar	劣质金元	<i>Đồng đôla yếu</i>
bank	银行	<i>Ngân hàng</i>
bank acceptance	银行承兑	<i>Sự chấp nhận của ngân hàng</i>
bank acceptance rate	银行承兑率	<i>Tỉ suất chấp nhận của ngân hàng</i>
bank balance	存款余额	<i>Số dư tồn khoản (tại ngân hàng)</i>
bank bill	(英)银行汇票; (美)钞票	<i>Hối phiếu ngân hàng (Anh), giấy bạc (Mỹ)</i>
bank book	存折	<i>Sổ tiết kiệm ở ngân hàng, sổ ngân hàng</i>
bank building and fixtures	银行建筑物设备	<i>Vật kiến trúc và thiết bị của ngân hàng</i>
bank cable transfer	银行电汇	<i>Điện chuyển tiền qua ngân hàng</i>
bank call loan	银行通知放款	<i>Khoản cho vay ngân hàng thông báo</i>
bank charges	银行费用	<i>Phi ngân hàng</i>

bank charter		<i>Giấy tờ ngân hàng, chứng từ ngân hàng</i>
	银行执照, 银行契据	
bank clearing houses		<i>Sở thanh toán bù trừ của ngân hàng</i>
	银行清算交换所	
bank clearings		<i>Thanh toán của ngân hàng</i>
bank commission		<i>Thủ tục phí của ngân hàng, hoa hồng của ngân hàng</i>
	银行手续费	
bank copy		<i>Liên hai, liên do ngân hàng lưu giữ</i>
bank counter		<i>Quầy giao dịch của ngân hàng</i>
bank credit		<i>Tin dụng ngân hàng</i>
	银行贷款, 银行信用	
bank credit market		<i>Thị trường tín dụng ngân hàng</i>
	银行信贷市场	
bank credit proxy		<i>Quyền đại lí cho vay của ngân hàng</i>
	(申请)银行信贷的代理权	
bank day		<i>Ngày làm việc của ngân hàng</i>
	银行营业日	
bank debts		<i>Nợ ngân hàng</i>
	银行债务	
bank deposit		<i>Tiền gửi ngân hàng, tồn khoản tại ngân hàng</i>
	银行存款	
bank discount		<i>Chiết khấu ngân hàng</i>
	银行贴现	
bank discount rate		<i>Tỉ suất chiết khấu ngân hàng</i>
	银行贴现率	
bank draft		<i>Hối phiếu ngân hàng</i>
	银行汇票	
bank examination procedure		<i>Trình tự kiểm tra ngân hàng</i>
	银行检查程序	
bank examiner		<i>Bộ phận kiểm tra ngân hàng</i>
	银行检查部门	
bank failures		<i>Sự phá sản ngân hàng</i>
	银行倒闭	
Bank for International Reconstruction and Development		<i>Ngân hàng tái thiết và phát triển quốc tế</i>
	国际复兴开发银行	
Bank for International Settlement		<i>Ngân hàng thanh toán quốc tế</i>
	国际清算银行	
bank giro credit		<i>Ngân hàng trực tiếp chuyển khoản tín dụng</i>
	银行直接贷记, 转帐	
bank giro system		<i>Hệ thống chuyển khoản tín dụng trực tiếp</i>
	银行直接贷记, 转帐系统	
bank guarantee		<i>Bảo đảm ngân hàng</i>
	银行担保	
bank holding company		<i>Công ty do ngân hàng nắm cổ phiếu khống chế</i>
	银行控股公司	

bank holding customers' notes	银行持有的客户债券	<i>Trái phiếu của khách hàng do ngân hàng giữ</i>
bank holiday	银行假日	<i>Ngày nghỉ lễ của ngân hàng</i>
bank hours	银行营业时间	<i>Giờ làm việc của ngân hàng</i>
bank interest	银行利息	<i>Lãi suất ngân hàng</i>
bank interest certificate	银行利息证单	<i>Chứng chỉ lợi tức ngân hàng</i>
bank-issued short-term capital notes	银行发行的短期资金债券	<i>Trái phiếu huy động vốn ngắn hạn do ngân hàng phát hành</i>
bank liquidity	银行流动性	<i>Tính lưu động của ngân hàng</i>
bank-loan customer	银行信贷的借款人	<i>Khách vay tín dụng của ngân hàng</i>
bank loans	银行贷款	<i>Khoản nợ ngân hàng</i>
bank loans outstanding	未偿还银行贷款	<i>Khoản nợ chưa trả ngân hàng</i>
bank loans to business	对商业提供的银行贷款	<i>Khoản cho vay thương mại của ngân hàng</i>
bank management	银行管理	<i>Quản lí của ngân hàng</i>
bank market area	银行市场领域	<i>Lĩnh vực thị trường của ngân hàng</i>
bank merger	银行合并	<i>Sáp nhập ngân hàng</i>
Bank Merger Act	银行合并法案	<i>Dự án sáp nhập ngân hàng</i>
bank note	钞票	<i>Giấy bạc ngân hàng</i>
bank note in circulation	流通中的钞票	<i>Giấy bạc trong lưu thông, tiền giấy lưu thông</i>
bank of emission	发行银行	<i>Ngân hàng phát hành</i>
Bank of England bill	可在英格兰银行贴现的票据	<i>Hối phiếu ngân hàng Anh</i>
bank of issue	发行银行	<i>Ngân hàng phát hành</i>
bank of note issue	发行钞票的银行	<i>Ngân hàng phát hành giấy bạc</i>
bank of settlement	结算银行	<i>Ngân hàng kết toán</i>
bank operation	银行业务经营	<i>Kinh doanh của ngân hàng</i>
bank organisation	银行组织	<i>Tổ chức ngân hàng</i>
bank overdraft	银行透支	<i>Khoản chi vượt ở ngân hàng, chi đỗ số</i>

bank participation		<i>Tham dự (cho vay) của ngân hàng</i>
	银行(贷款)参与	
bank rags	钞票	<i>Giấy bạc, tiền giấy</i>
bank rate	银行利率	<i>Lãi suất ngân hàng</i>
bank rate of rediscount	(中央)银行重贴现率	<i>Tỉ suất tái chiết khấu của ngân hàng (trung ương)</i>
bank reforms	银行改革	<i>Cải cách ngân hàng</i>
bank repurchase agree- ment	银行回购协议	<i>Hợp đồng mua lại của ngân hàng</i>
bank reserve	银行储备	<i>Dự trữ ngân hàng</i>
bank return	银行报告书	<i>Báo cáo của ngân hàng</i>
bank size	银行规模	<i>Quy mô của ngân hàng</i>
bank statement	银行对帐单	<i>Báo cáo tài chính của ngân hàng</i>
bank statement of account	银行帐户余额表「支付	<i>Báo cáo số dư các tài khoản của ngân hàng</i>
bank suspensions	银行停止	<i>Ngân hàng đình chỉ</i>
bank telegraphic transfer	银行电汇	<i>Điện chuyển tiền qua ngân hàng</i>
bank transfer	银行汇款	<i>Khoản chuyển tiền qua ngân hàng</i>
bankable	可与银行进行业务的	<i>Có thể tiến hành nghiệp vụ ngân hàng</i>
banker	银行职员	<i>Viên chức ngân hàng</i>
banker's acceptance credit	银行承兑信用证	<i>Thư tín dụng nhận trả của ngân hàng</i>
banker's acceptance market	银行承兑市场	<i>Thị trường nhận trả của ngân hàng</i>
banker's association	银行公会	<i>Công hội của nhân viên ngân hàng</i>
banker's bank	银行的银行, 即中央银行	<i>Ngân hàng trung ương (ngân hàng của các ngân hàng)</i>
banker's bill	银行汇票	<i>Hối phiếu ngân hàng</i>
banker's buying rate	银行(汇率)买价	<i>Giá bán (hối suất) của ngân hàng</i>
banker's check	银行支票	<i>Séc ngân hàng, chi phiếu ngân hàng</i>
banker's clearing	银行清算	<i>Thanh toán bù trừ của ngân hàng</i>
banker's deposits	银行存款	<i>Số dư tiền gửi tại ngân hàng, tiền gửi ngân hàng</i>
banker's duty of secrecy	银行保密责任	<i>Trách nhiệm bảo mật của ngân hàng</i>
banker's expertise	银行专长	<i>Sở trường chuyên môn của ngân hàng</i>
banker's lien	银行扣押权, 留置权	<i>Quyền khấu áp của ngân hàng (quyền giữ tài sản để thu nợ)</i>

banker's payment	银行付款	<i>Thanh toán chi trả của ngân hàng</i>
banker's rate	银行汇率(利率)	<i>Hối suất (lãi suất) của ngân hàng</i>
banker's revocation of authority to pay cheques	银行取消支票的支付授权	<i>Ngân hàng huỷ bỏ quyền chi trả séc</i>
banker's selling rate	银行汇率卖价	<i>Hối suất bán ra của ngân hàng</i>
banking	银行业务	<i>Nghệp vụ ngân hàng</i>
Banking Act	银行法	<i>Luật ngân hàng</i>
banking activities	银行业务活动	<i>Hoạt động nghiệp vụ của ngân hàng</i>
banking affairs	银行事务	<i>Công việc ngân hàng</i>
banking agreement (or arrangement)	银行协议书	<i>Hiệp nghị ngân hàng</i>
banking arrangements on accounting procedure	银行会计程序议定书	<i>Nghị định thư về trình tự kế toán ngân hàng</i>
banking centre	金融中心	<i>Trung tâm tiền tệ</i>
banking charter	银行业务执照	<i>Chứng từ nghiệp vụ ngân hàng</i>
banking colleagues	银行同事	<i>Đồng sự ngân hàng</i>
banking commission	银行委员会	<i>Ủy ban ngân hàng</i>
banking community	银行界	<i>Giới ngân hàng</i>
banking concentration	银行集中制	<i>Chế độ tập trung của ngân hàng</i>
banking corporation	银行公司	<i>Công ty ngân hàng</i>
banking débacle	银行业的垮台	<i>Sự sụp đổ của nghề ngân hàng</i>
banking factor	银行因素	<i>Nhân tố ngân hàng</i>
banking history	银行史	<i>Lịch sử ngân hàng</i>
banking industry	银行业	<i>Ngành ngân hàng</i>
banking law	银行法	<i>Luật ngân hàng</i>
banking litigation	银行诉讼	<i>Kiện tụng của ngân hàng</i>
banking market	银行市场	<i>Thị trường ngân hàng</i>
banking matters	银行事务	<i>Công việc ngân hàng</i>

banking office	银行办事处	Hội sở ngân hàng
banking panics	银行混乱	Khủng hoảng ngân hàng
banking power	银行经营能力	Năng lực kinh doanh của ngân hàng
banking recognitions	银行认可	Nhận thức về ngân hàng
banking status	银行地位	Địa vị ngân hàng
banking structure	银行结构	Cơ cấu ngân hàng
banking supervision	银行监督	(Chức năng) giám đốc của ngân hàng
banking syndicate	银行团体(辛迪加)	Tập đoàn ngân hàng
banking system	银行体系	Hệ thống ngân hàng
bankrupt	破产, 倒闭	Phá sản, vỡ nợ
bankrupt partner	破产合伙人	Đối tác phá sản
bankruptcy	破产, 倒闭	Phá sản, vỡ nợ
bankruptcy notice	破产通知	Thông báo phá sản
bankruptcy petition	破产申请书	Đơn xin phá sản
bank's appraised value	银行估定价格	Giá ước tính của ngân hàng
bank's assets	银行资产	Tài sản của ngân hàng
bank's goal of profit maximization	银行最高利润值目标	Mục tiêu lợi nhuận tối đa của ngân hàng
bank's inventory	银行库存	Tồn kho của ngân hàng
bank's ledgers	银行分类帐	Sổ phân loại của ngân hàng
bank's liabilities	银行负债	Khoản nợ ngân hàng
bank's senior staff	银行高级职员	Viên chức cao cấp của ngân hàng
bank's surplus account	银行的公积金帐	Tài khoản dự trữ vàng của ngân hàng
bar	(交易员买卖外汇的术语) 禁止	Cấm ngặt (thuật ngữ của người giao dịch mua bán ngoại hối)
bar gold	金条	Thỏi vàng
bare trustee	无条件受托人	Người nhận ủy thác vô điều kiện
bargain	契约, 买卖, 讨价还价	Khế ước, mua bán, mặc cả
bargain away	论价出售	Thương lượng giá bán
bargain counter	廉价部	Quầy hàng hạ giá

bargain for	期待, 指望	<i>Hy vọng, mong đợi</i>
bargain sale	大廉价	<i>Đại hạ giá</i>
bargainee	买主	<i>Mãi chủ, người mua hàng</i>
bargainer	卖主	<i>Mại chủ, người bán hàng</i>
bargaining policy	互惠通商政策	<i>Chính sách thương lượng</i>
bargaining power	讨价还价	<i>Năng lực thương thảo, năng lực mặc cả</i>
bargaining tariff	[的力量]	<i>Thuế biểu thương lượng</i>
	互惠协定关税	
bargainor	卖主	<i>Mại chủ, người bán</i>
barge	(银行术语)指对方在帐户中有资金	<i>Thuật ngữ ngân hàng chỉ đối tác có tiền trong tài khoản mở tại ngân hàng</i>
barratry	诉讼教唆, 船长和船员故意的不法行为	<i>Xúi bẩy tố tụng, hành vi cố ý phá hoại của thuyền trưởng và thuyền viên</i>
barring the entail	解除限定继承权	<i>Loại bỏ quyền kế thừa hạn chế</i>
barter	易货贸易	<i>Mậu dịch trao đổi hàng hoá</i>
barter agreement	易货协定	<i>Hiệp định trao đổi hàng hoá</i>
barter economy	易货经济	<i>Kinh tế trao đổi hàng hoá</i>
barter system	以货易货制, 物物交换制	<i>Chế độ hàng đổi hàng</i>
base coin	劣币	<i>Tiền giả</i>
base fee	最底费用	<i>Phi thấp nhất</i>
base period	基期	<i>Thời kì căn bản</i>
base price	基价	<i>Giá cơ sở, giá căn bản</i>
base rate	最底放款率	<i>Tỉ suất (lãi cho vay) thấp nhất</i>
base year	基年	<i>Năm gốc, năm cơ bản</i>
basic borrowing privilege	基本借款权	<i>Quyền vay cơ bản</i>
basic credit line	贷款基本额	<i>Mức cơ bản cho vay, hạn ngạch tín dụng</i>
basic period	基期	<i>Thời kì căn bản</i>
basic point	基本点	<i>Điểm cơ bản</i>
basic price	基价	<i>Giá cơ sở</i>
basis point	衡量有固定收入证券在收益水平变化的计量单位, 称为基本点。 (一个基本点等于1%的1%)	<i>Điểm cơ bản</i>
be heavily burdened with debt	沉重负债	<i>Công nợ chống chất</i>

bear	证券交易所的看跌投机者	<i>Nhà đầu cơ thị trường hạ giá</i>
bear market	跌风市场	<i>Thị trường xuống giá</i>
bearer	持票人	<i>Người giữ phiếu hoặc chứng khoán</i>
bearer bill	不记名汇票	<i>Hối phiếu vô danh</i>
bearer bond	不记名债券	<i>Trái phiếu vô danh</i>
bearer check	来人支票	<i>Séc của người mang đến, séc vô danh</i>
bearer draft	不记名汇票	<i>Hối phiếu vô danh</i>
bearer note	不记名本票	<i>Phiếu vô danh</i>
bearer paper	不记名票据	<i>Phiếu khoán vô danh</i>
bearer scrip	不记名股票临时收据	<i>Biên nhận tạm thời cổ phiếu vô danh</i>
bearer securities	不记名证券	<i>Chứng khoán vô danh</i>
bearer stock	不记名股票	<i>Cổ phiếu vô danh</i>
bearer stock certificate	不记名股票证明书	<i>Chứng chỉ cổ phiếu vô danh</i>
bed and breakfast deal	隔日交易	<i>Giao dịch cách nhật</i>
beginning inventory	期初库存	<i>Tồn kho đầu kì</i>
behavior of the economy	经济状况的变化	<i>Thay đổi của tình hình kinh tế</i>
below-market cost	低于市面费用	<i>Chi phí thấp hơn thị trường</i>
beneficial owner	受益所有权人	<i>Trái chủ thụ hưởng</i>
beneficiary	受益人	<i>Người được lãi</i>
beneficiary of remittance	汇款的收款人	<i>Người được nhận chuyển tiền</i>
benefit	利益; 福利; 保险赔偿金	<i>Lợi ích, phúc lợi, tiền bồi thường của bảo hiểm</i>
benefit in kind	非货币形式收入	<i>Lợi ích bằng hiện vật (không bằng tiền)</i>
benefit of credit	信贷利益	<i>Lãi cho vay</i>
Benelux	比利时、荷兰、卢森堡三国国名的缩写	<i>Tên gọi tắt 3 nước Bỉ - Hà Lan - Luxembua</i>
Berne Union	伯尔尼联合会	<i>Liên minh Berne (liên minh quốc tế các nhà bảo hiểm tín dụng và đầu tư)</i>
(= The International Union of Credit & Investment Insurers	信贷投资承保人国际联合会	

berth	泊位	<i>Chỗ đậu, chỗ thả neo</i>
berth bill of lading	停埠船只提单	<i>Phiếu chất hàng lên thuyền đậu cảng</i>
berthage	泊位费	<i>Phi thả neo, phí bến đậu</i>
bid	(美)投标, 出价	<i>Giá chào hàng, sự đấu thầu (Mỹ)</i>
bid against each other	竞相出价	<i>Đưa ra giá cạnh tranh (đấu thầu, bán đấu giá)</i>
bid bonds	投标担保书	<i>Giấy cam kết đấu thầu</i>
bid fair to	有...希望	<i>Có hy vọng</i>
bid off	标落	<i>Thua thầu</i>
bid on	(美)投标	<i>Đấu thầu (Mỹ)</i>
bid price	投标价格	<i>Giá đấu thầu</i>
bid up	哄抬(价钱)	<i>Nâng giá lên, đấu giá cao hơn</i>
bidder	投标人, (拍卖时的)出价人	<i>Người đấu thầu, người nêu giá (khi bán đấu giá)</i>
biens de consommation *	消费品	<i>Hàng tiêu dùng</i>
big business loans	大额商业贷款	<i>Khoản vay thương nghiệp đại ngạch</i>
big demand	大量需求	<i>Nhu cầu lớn</i>
big four	"术语"指 英国巴克莱、劳合、米兰、国民 西敏士四大交换银行或清算银行	<i>"Tứ hùng", chỉ 4 ngân hàng trao đổi hoặc ngân hàng thanh toán của Anh gồm Borelays, Loyds, Midland and National Westminster</i>
big ticket leasing	巨额租赁	<i>Khoản thuê lớn</i>
bilateral	双边	<i>Song phương, hai bên</i>
bilateral clearing	双边清算	<i>Thanh toán bù trừ song phương</i>
bilateral commercial relations	双边贸易关系	<i>Quan hệ mậu dịch song phương</i>
bilateral contract	双边合同	<i>Hợp đồng song phương, hợp đồng hai bên</i>
bilateral trade	双边贸易	<i>Mậu dịch song phương</i>
bilateral trade agreement	双边贸易协定	<i>Hiệp định mậu dịch song phương</i>
bilateral trade and payments agreements	双边贸易及支付协定	<i>Hiệp định mậu dịch và thanh toán song phương</i>
bilateral transaction	双边业务	<i>Nghiệp vụ giao dịch song phương</i>
bilateral treaty	双边条约	<i>Hiệp ước song phương</i>
bill	帐单, 汇票	<i>Hoá đơn, hối phiếu</i>

bill at sight	即期汇票	Hối phiếu trả ngay
bill book	支票簿	Sổ hối phiếu, sổ séc
bill broker	票据经纪人	Người môi giới phiếu khoán
bill business	票据业务	Nghiệp vụ kinh doanh hối phiếu
bill collector	收帐员	Người thu nợ
bill discount deposit	票据贴现押金	Tiền cược chiết khấu hối phiếu
bill discounted	贴现票据	Hối phiếu đã chiết khấu
bill for collection	托收票据	Hối phiếu nhờ thu
bill in a set	一套票据	Một bộ hối phiếu
bill of dishonour	拒付票据	Hối phiếu từ chối thanh toán
bill of entry	报关单	Giấy báo vào cảng
bill of exchange	票据	Hối phiếu
bill of lading	提单	Vận đơn, hoá đơn vận chuyển đường biển
bill of material	用料单	Phiếu lĩnh vật liệu
bill of sale	卖据, 出货单	Giấy bán, hoá đơn xuất, văn tự bán
bill of sight	海关临时起岸报单	Tờ khai tạm thời ở hải quan trước lúc lên bờ
bill of store	船上用品税单, 再输入免税单	Tờ khai hải quan, tờ khai thuế lúc lên bờ, đơn tái nhập miễn thuế
bill payable	应付票据	Hối phiếu phải trả
bill payable on demand	即付票据	Hối phiếu trả ngay theo yêu cầu
bill receivable	应收票据	Hối phiếu phải thu
bill rediscounted	重贴现票据	Hối phiếu tái chiết khấu
bill retired	赎回票据	Hối phiếu thu hồi (đã thanh toán xong)
bill to fall due	票据到期	Hối phiếu đến kì
bill to order	空白抬头票据	Hối phiếu theo lệnh
bill with collateral securities	有附属押品的票据	Hối phiếu có thể chấp kèm theo
bimetallic standard	复本位制	Chế độ song bản vị (vàng và bạc)
bimetallicism	金银二本位制(复本位制)	Chế độ song bản vị
bind a bargain	订买卖契约	Ràng buộc một hợp đồng mua bán
black ink	黑字, 贷方(美)	Chữ đen
black list	黑名单	Danh sách đen
black market	黑市	Chợ đen
black rate	黑市价	Giá chợ đen
blank book	空的帐本	Sổ sách trống
blank cheque	空白支票	Séc trắng

blank form	空格表	Mẫu đơn để trống
blank receipt	空白收据	Phiếu thu để trống
blank space	空白	Chỗ trống
blank transfer	无记名转让	Chuyển nhượng không kí danh
blanket order	总订货单	Đơn đặt hàng tổng quát
blanket policy	总保单	Đơn bảo hiểm tổng quát
blanket price	一揽子价格	Giá cả chung
blockade	封锁	Phong tỏa
blocked accounts	冻结(限制)帐户	Tài khoản bị phong tỏa
blocked currency	使用范围有限制的货币	Tiền tệ bị hạn chế phạm vi sử dụng
blocked (frozen) fund	冻结资金	Quỹ bị phong tỏa; quỹ đóng băng
blocked fund attestation	冻结资金证明 (法国采取的一种进出口支付方式证明)	Chứng nhận quỹ đóng băng (một loại chứng nhận chi trả nhập khẩu của Pháp)
blotter	流水帐	Sổ nhập
blue book	政府出版物	Cuốn sách xanh (sách do chính phủ xuất bản)
blue button	伦敦证券交易所中的授权职员	Viên chức được trao quyền của Sở giao dịch chứng khoán Luân Đôn
blue chip rate	优惠利率	Lãi suất ưu đãi
blue chip shares	热门股票	Cổ phiếu Thượng hạng (của công ty lớn mức lời cao)
Blue chip stock portfolio	热门股票投资组合	Tổ hợp đầu tư cổ phiếu thượng hạng
blue chips	热门股票	Cổ phiếu thượng hạng
Blue list	热门证券清单	Hoá đơn chứng khoán thượng hạng
board meeting	董事会议	Hội nghị Hội đồng quản trị
board of directors	董事会	Hội đồng quản trị
board of governors	总裁委员会	Ủy ban tổng tài
Board of Trade	英贸易部、商务部	Bộ thương mại Anh
body corporate	法人团体	Đoàn thể pháp nhân
bogus money	伪币	Tiền giả
	(= conterfeit note)	
bon*	好	Tốt, được
bond	债券, 担保, 关栈保留	Trái phiếu

bond certificate	債券	Trái phiếu, trái khoán
bond coupons	債券息票	Phiếu lãi trái phiếu
bond creditor	債券债权人	Người chủ trái phiếu
bond discount	債券折价	Giá chiết khấu trái phiếu
bond discount and expenses	債券折价及费用	Chiết khấu và chi phí trái phiếu
bond discount unamortized	未摊销债券折价	Chiết khấu trái phiếu chưa hoàn dần
bond dividends	公司債券红利	Lợi tức trái phiếu công ty
bond funds	債券基金	Quỹ trái phiếu
bond holder	債券持有人	Người giữ trái phiếu
bond indentures	債券信托契约	Khế ước tín thác của trái phiếu
bond interest	債券利息	Lợi tức trái phiếu
bond maturity	債券到期日	Ngày trái phiếu đến kì
bond notes	債券式票据	Phiếu trái khoán
bond premium	債券溢价	Tiền lời do trái phiếu lên giá
bond provider	担保人	Người đảm bảo
bond risk endorsement	債券风险担保	Sự bảo đảm mọi rủi ro trái phiếu
bond subscriptions	債券认购书	Giấy đặt mua trái phiếu
bond table	債券表	Bảng trái phiếu
bond yield	債券收益率	Tỉ suất lãi trái phiếu
bonded	有担保的	Có bảo đảm
bonded debt	債券债务	Khoản nợ trái phiếu
bonded goods	保税货物	Hàng giữ lại chờ đóng thuế hải quan
bonded merchandise	保税货物	Hàng giữ lại chờ đóng thuế hải quan
bonded warehouse	保税关栈	Kho hàng của hải quan giữ chờ đóng thuế
bonds authorized	额定债券	Trái phiếu định ngạch
bonds outstanding	未清偿债券	Trái phiếu chưa thanh toán
bondsman	保证人	Người bảo lãnh
bons de caisse *	现金债务	Khoản nợ bằng tiền
bonus	红利, 奖励	Tiền lãi, tiền thưởng
bonus ausgabe *	临时凭证	Bảng chứng tạm thời
bonus payments	奖金(红利)的支付	Khoản chi trả lãi (trả thưởng)

book account	帐面科目	<i>Tính toán trên sổ sách</i>
book balance	帐面余额	<i>Số dư trên sổ sách</i>
book concern	出版社; 书局	<i>Nhà xuất bản, thư cục</i>
book credit	帐面信贷(债权)	<i>Khoản tín dụng trên sổ sách</i>
book debts	帐面负债(债务)	<i>Khoản nợ trên sổ sách</i>
book entry	帐面纪录	<i>Ghi sổ (kế toán)</i>
book value	帐面价值	<i>Giá trị trên sổ sách</i>
book loss	帐面损失	<i>Tổn thất (lỗ) trên sổ sách</i>
book of estimates	概算书	<i>Sổ ước tính (khai toán)</i>
book of final entry	终结帐本; 分类帐	<i>Sổ cái, sổ phân loại</i>
book of first record	原始帐本	<i>Sổ sách nguyên thủy</i>
book of original documents for payments	支出凭证本	<i>Sổ chứng từ gốc về thanh toán (chi ra)</i>
book of secondary entry	转记帐本	<i>Sổ sách trung gian (chép từ sổ gốc ra)</i>
book profits	帐面利润	<i>Lợi nhuận theo sổ sách</i>
book receivable	帐面应收款项	<i>Khoản nợ phải thu trên sổ sách</i>
bookkeeper	簿记员	<i>Người giữ sổ sách (kế toán)</i>
bookkeeping	簿记	<i>Sự giữ sổ sách, sự ghi chép sổ sách (kế toán)</i>
bookkeeping by double (single) entry	复式(单式)簿记	<i>Sự ghi sổ kép (đơn)</i>
bookkeeping entry	簿记纪录	<i>Sự vào sổ</i>
bookkeeping transfer	簿记转帐	<i>Chuyển toán trên sổ sách</i>
books	帐册, 帐本	<i>Sổ sách</i>
boom	市面的兴旺; 畅销	<i>Sự thịnh vượng, buôn bán chạy</i>
boom and bust	盛衰	<i>Thịnh suy</i>
borrow	借用; 借入	<i>Vay mượn</i>
borrowed capital	借入资本	<i>Vốn vay</i>
borrowed stock	借入股票	<i>Cổ phiếu đi vay</i>
borrower	借用人; 借款人	<i>Người đi vay</i>
borrower market	借款人市场	<i>Thị trường đi vay</i>
borrowing and lending operations (or activities)	拆放业务(或活动)	<i>Hoạt động nghiệp vụ vay và cho vay</i>

borrowing power		Khả năng vay mượn, quyền vay hợp pháp.
	合法借款权限	
borrowing with (no) amortisation		Khoản vay có (hoặc không) tính thời gian trả nợ dần
	(无)分期偿还的借款	
both contracting parties		Sự kí kết song phương
	缔约双方	
bottomry bond	船舶抵押契约	Khế ước thế chấp tàu
bought day book	购货日记簿	Sổ nhật kí mua hàng
bought note	购货单	Đơn mua hàng
bouncing	拒付支票	Séc bị từ chối thanh toán
bounty	出口津贴; 奖励金	Tiền trợ cấp xuất khẩu, tiền thưởng
bounty payment	补助金; 奖励金	Tiền trợ cấp, tiền thưởng
boycott	抵制	Tẩy chay, bài xích
branch	分行, 支行	Chi nhánh ngân hàng, chi hàng
branch accounts	联行帐	Tài khoản liên hàng
branch banking	有分行的银行业	Nghiệp vụ ngân hàng có nhiều chi nhánh
branch banking law	分支机构银行法	Luật ngân hàng cơ cấu nhiều chi nhánh
branch credit	(存款人的)转帐存款	Tồn khoản chuyển số sách (của người có tồn khoản)
branch network	分行网络	Mạng lưới chi nhánh
branch office	分理处	Trụ sở chi nhánh, văn phòng chi nhánh
branch system	分行体制	Thể chế chi nhánh
branching arrangement	扩大规模的安排	Sắp xếp mở rộng quy mô
branching by merger	用合并来扩大规模	Sáp nhập để mở rộng quy mô
brand	牌名, 牌记	Nhãn hiệu, thương hiệu
branded goods (products)	有牌记产品, 牌名货	Sản phẩm (hàng hoá) có nhãn hiệu
brassage	铸币; 铸币费	Tiền đúc, phí đúc tiền
breach of contract	违约	Vi phạm hợp đồng
breach of trust	背信	Bội tín
breach of warranty or authority	违反保证或授权	Vi phạm bảo đảm hoặc thẩm quyền

- break-even** 不亏不
盈; 收支两抵; 成本价格平衡
break the routine 打破常规
break-up value
企业破产后的财产清理价值
breakdown
把(成本、总数等)分成细目
breaking an account
停止记帐
breaking bulk 拆取整
装货物以出售一部分或取得样品
Bretton Woods Conference
布雷顿森林会
议(也称“联合国货币金融会议”)
bribery 贿赂
bridging advance 短期垫付
bridging loan(or finance)
临时贷款
brief *
证券、外币、票据等的出售价
bring order out of chaos
使混乱成为有秩序
brisk trade 市场活跃
British consols 英国统一公债
British Export House
Association (B.E.H.A.)
英国出口协会
British overseas banks
英国的海外银行
British Overseas Banks
Association
英国海外银行协会
British saving bonds
英国储蓄债券
broadly defined money
广义货币
broken cock date
非外汇远期报价日
Hoà vốn, không lỗ không lãi, giá thành
bằng giá bán
Phá bỏ thói quen
Giá trị thanh lý tài sản sau khi phá sản
doanh nghiệp
Chia thành mục nhỏ
Định chỉ một tài khoản
Sự di chuyển sắp xếp, xé lẻ hàng để gói
lại thành lô nhỏ phù hợp cho bán lẻ
Hội nghị Bretton Wood (Hội nghị tiền tệ
Liên hợp quốc)
Hối lộ
Khoản ứng trước ngắn hạn
Khoản nợ ngắn hạn
Chứng kì bán, ngoại tệ, giá bán ra của các
loại cổ phiếu
Làm hỗn loạn trở nên có trật tự
Thị trường sôi động
Công trái thống nhất của nước Anh
Hiệp hội xuất khẩu Anh quốc
Ngân hàng hải ngoại Anh quốc
Hiệp hội ngân hàng hải ngoại Anh quốc
Trái phiếu tiết kiệm Anh quốc
Tiền tệ theo nghĩa rộng
Ngày báo giá dài hạn phi ngoại hối

broken dates	零星日期的(远期外汇买卖)	Ngày linh tinh (mua bán ngoại hối dài hạn)
broken lot	(--百股以下的)零星股份	Cổ phần linh tinh (dưới 100\$)
broker	中间人; 代理人; 经纪人	Người môi giới, người đại lí
broker and dealer loans	经纪人和交易员贷款	Khoản nợ người môi giới và người giao dịch mua bán
brokerage	佣金	Phí môi giới, hoa hồng môi giới
brokerage role	经纪作用	Vai trò môi giới
broking	经纪业	Nghề môi giới
bronze coins	铜币, 面额小的硬币	Tiền đồng (tiền giá trị nhỏ bằng đồng)
brought forward (or brought down)	结转	Kết chuyển
bubble company	为行骗而虚设的公司	Công ty ma
buch *	帐本	Sổ theo dõi của kế toán
bucket shop	利用顾客资金买空卖空的投机商号	Cửa hàng mua bán khống (buôn bán chứng khoán bất hợp pháp hoặc không có thật)
budget	预算	Ngân sách
budget account	预算帐户	Tài khoản dự toán
budget deficit / surplus	预算赤字 / 顺差、盈余	Thâm hụt (thặng dư) ngân sách
budget issue	预算公布	Công bố ngân sách
budget speech	预算报告	Báo cáo ngân sách
budget statement	预算书(表)	Biểu dự toán ngân sách
budget year	预算年度	Niên độ dự toán
budgetary allocation	预算分配	Phân phối dự toán ngân sách
budgetary control	预算控制	Kiểm soát dự toán ngân sách
budgetary cost	预算成本	Chi phí dự toán
budgetary demands	预算需求	Nhu cầu của ngân sách
budgetary funds	预算资金	Quỹ ngân sách
building agreement	营造协定	Hiệp định xây dựng, hợp đồng xây dựng
building lease	租地造房权	Quyền thuê đất xây nhà
building societies	建筑协会, 房屋互助会	Hiệp hội kiến trúc, hội hỗ trợ nhà ở

building society deposits	房屋互助会存款	Tồn khoản của hội hỗ trợ nhà ở
bulk buying	大批购买	Mua hàng loạt
bulk cargo	散装货	Hàng chở rời (không đóng bao)
bull	证券交易所中的投机者, 看涨者	Bò (người đầu cơ chứng khoán lên giá)
bull and bear	买空卖空(投机商); 多头和空头	Bò và gấu (người đầu cơ chứng khoán lên giá và người đầu cơ chứng khoán hạ giá)
bull and bear syndicates	买空卖空辛迪加	Sanh đi ca bò và gấu
bull operations	多方的策略	Sách lược đa phương
bulldog bonds	外国公司在英国发行的英镑债券	Trái phiếu đồng bảng do các công ty ngoại quốc phát hành tại nước Anh
bullion	金、银块	Nén, thoi vàng hoặc bạc
bullion broker	黄金(白银)经纪人	Người môi giới mua bán vàng bạc
bullion business (or activities)	黄金白银交易(或活动)	Giao dịch (hoạt động) mua bán vàng bạc
bullion dealer	黄金(白银)交易商	Người mua bán vàng bạc
bullion enthusiasts	黄金(白银)经营者	Người kinh doanh vàng bạc
bullion house	黄金(白银)行号	Hiệu vàng bạc
bullion market	黄金(白银)市场	Thị trường vàng bạc
bullionism	金银通货主义	Chủ nghĩa tiền tệ vàng bạc
buoyant	保持高价的	Giữ được giá cao
bureau clearing (= bankers automated clearing services system)	交换银行自动清算系统	Hệ thống thanh toán tự động thay đổi ngân hàng
business	业务; 商业; 工作; 交易	Nghiệp vụ, thương nghiệp, công việc kinh doanh, giao dịch
business account	贸易帐; 营业帐	Tài khoản mậu dịch, tài khoản doanh nghiệp
business activity	商业活动	Hoạt động thương nghiệp
business centre	商业中心	Trung tâm thương nghiệp
business card	事务用名片	Danh thiếp sự vụ

business circumstances	Tình hình kinh doanh
	经营情况
business conditions	Tình hình thương nghiệp
	商务情况
business correspondence	Thông tin thương nghiệp, thư tin thương mại
	商业通讯
business customers	Khách hàng
	商业客户
business cycle	Vòng quay nghiệp vụ, vòng tuần hoàn thương mại
	商业循环; 业务循环
business day	Ngày làm việc
	营业日
business enterprise	Doanh nghiệp thương mại
	商业企业
business failures	Phá sản thương mại
	商业破产
business firms	Tên hiệu thương mại
	商业字号
business hours	Giờ làm việc
	营业时间, 办公时间
business inventories	Việc kiểm kê tồn kho thương mại
	商业盘存
business loans	Khoản vay thương mại
	商业贷款
business loans rates	Tỉ suất lãi vay thương mại
	商业信贷利率
business names	Tên hiệu thương mại
	商业名称
business of reciprocity	Nghiệp vụ tương trợ
	互惠业务
business policy	Chính sách (phương hướng) kinh doanh
	经营方针
business practice	Tập quán thương mại
	商业惯例
business recession	Sự tiêu điều thương mại
	商业萧条
business stagnation	Sự đình trệ nghiệp vụ
	业务停滞
business tax	Thuế doanh nghiệp
	营业税
businessman	Nhà buôn
	商人
bus	Sự băng hoại kinh tế
	经济崩溃
buy back	Mua để bù đắp, mua lại
	回购贸易
buy on close	Mua theo giá lúc đóng cửa
	在期货市场于交易时间结束时按收盘幅度内的价格而进行的买入
buy on opening	Mua theo giá lúc mở cửa
	在期货市场于交易时间开始时按开盘幅度内的价格而进行的买入
buy on credit	Mua chịu
	赊购
buy on margin	Mua có tiền bảo chứng, mua có tiền cược
	凭保证金购买

buyer	买方; 买主	<i>Bên mua, khách mua hàng, mại chủ</i>
buyer credit	买方信贷; 买方预付货款	<i>Tin dụng của bên mua, khoản vay để ứng trả trước của bên mua</i>
buyer credit mechanism	买方信贷办法	<i>Biện pháp cho vay bên mua</i>
buyer rate for time bill	期票买入价	<i>Giá mua kì phiếu</i>
buyer's market	买方市场	<i>Thị trường bên mua</i>
buyer's option	买方选择权	<i>Quyền lựa chọn của bên mua</i>
buying agent	办货代理人	<i>Người đại lí mua hàng</i>
buying cost	购入原价	<i>Nguyên giá mua vào</i>
buying expences	进货费用	<i>Chi phí mua</i>
buying quota	购买分配额	<i>Hạn mức phân phối mua hàng</i>
buying order	订购单	<i>Đơn đặt hàng</i>
buying rate	买入汇率	<i>Hối suất mua vào</i>
by first mail	第一次付邮	<i>Gửi bưu điện lần thứ nhất</i>
by-laws	章程, 细则	<i>Quy định</i>
by mutual consent (agreement)	双方同意	<i>Sự đồng ý của hai bên</i>
by next mail	下次付邮	<i>Gửi bưu điện lần sau</i>
by prancel post	邮政包裹	<i>Gửi bằng kiện</i>
by-product recoveries	副产品抵偿数	<i>Số bồi thường sản phẩm phụ</i>
by-products	副产品	<i>Sản phẩm phụ</i>
by-products sales	副产品销售	<i>Tiêu thụ sản phẩm phụ</i>
by separate mail	另邮	<i>Thư gửi riêng rẽ</i>

C

C.I.F. price	到岸价格	<i>Giá CIF, giá đến bờ</i>
cabinet	内阁	<i>Nội các</i>
cable	电报	<i>Đánh điện báo</i>
cable address	电报挂号	<i>Địa chỉ điện báo</i>
cable charges	电报费	<i>Chi phí điện báo</i>
cable confirmation	电报证实书	<i>Giấy xác nhận điện báo</i>
cable remittance	电汇	<i>Điện chuyển tiền</i>
cable transfer	电汇	<i>Điện chuyển tiền</i>
calculating machine	计算机	<i>Máy tính</i>
calculation	计算	<i>Sự tính toán</i>
calculation unit	计算单位	<i>Đơn vị tính</i>
calculator	计算器	<i>Máy tính</i>
calendar year	日历年度	<i>Năm lịch</i>
call	股票款项的催交	<i>Gọi vốn cổ phần</i>
call deposits	通知存款; 即付存款	<i>Tồn khoản không kì hạn, tiền gửi không kì hạn</i>
call for bid (or tender)	招标	<i>Sự gọi thầu, thông báo đấu thầu công khai</i>
call for funds	集资	<i>Tập trung vốn</i>
call for repayment of loan	还款通知	<i>Thông báo hoàn trả khoản vay</i>
call in a loan	收回一笔贷款	<i>Thu hồi một khoản nợ</i>
call loan(s)	通知贷款	<i>Khoản cho vay không kì hạn, nợ không kì hạn</i>
call loans secured	活期抵押放款	<i>Khoản vay không kì hạn có thế chấp</i>
call money	通知贷款	<i>Khoản vay không kì hạn</i>
call off	取消	<i>Thủ tiêu</i>
call option	回收选择权; 买人的选择权(看涨期权)	<i>Quyền chọn thu hồi, quyền chọn mua</i>
call price	通知偿还价格	<i>Giá thông báo bồi thường, giá mua lại</i>
call rate	通知贷款利率	<i>Lãi suất cho vay ngắn hạn</i>
call up capital	已催缴股本(包括已收及催缴未收的股本)	<i>Vốn cổ phần đã thúc nộp</i>

callable bond	可提前偿还的债券	<i>Trái phiếu có thể thu hồi</i>
callable capital	可要求股东交付的未交足资本	<i>Vốn chưa giao đủ yêu cầu cổ đông giao nộp</i>
cambist	外汇交易员	<i>Người kinh doanh giao dịch ngoại hối</i>
canal dues	运河税	<i>Thuế kênh đào</i>
cancellable agreement	可取消协定	<i>Hợp đồng có thể huỷ bỏ</i>
cancellation	取消, 注销, 作废, 退保注销	<i>Huỷ bỏ, xóa bỏ</i>
cancellation clause	撤销条款	<i>Điều khoản huỷ bỏ</i>
cancelled check	注销支票, 付讫支票	<i>Séc huỷ, séc đã thanh toán</i>
canon law	教会法规	<i>Luật lệ giáo hội</i>
canon of lending	贷款准则(原则)	<i>Nguyên tắc cho vay</i>
canvassing	兜揽生意	<i>Việc chào hàng đến từng nhà</i>
capacity	效能	<i>Năng lực, năng suất</i>
capacity cost	生产能量成本	<i>Phi tổn năng suất tối đa</i>
capacity ratio	生产能量比率	<i>Tỉ suất năng suất sản xuất</i>
capital	资本	<i>Tư bản, vốn</i>
capital account	资本帐户	<i>Tài khoản vốn</i>
capital account balance sheet	资本帐户平衡表	<i>Bảng cân đối tài khoản vốn</i>
capital adjustment account	资本调正帐户	<i>Tài khoản điều chỉnh vốn</i>
capital allowances	资本准备	<i>Chuẩn bị về vốn</i>
capital and labour	资本和劳力	<i>Vốn và lao động</i>
capital and liabilities account	资本及负债帐户	<i>Tài khoản vốn và công nợ</i>
capital appreciation	资本增值	<i>Sự tăng giá của vốn</i>
capital asset	资本性资产; 固定资产	<i>Tài sản vốn, tài sản cố định</i>
capital bonus	资本红利	<i>Lợi tức của vốn</i>
capital budget	资金预算; 资本支出预算	<i>Dự toán vốn, dự toán chi tiêu vốn</i>

capital charges	资本支出	<i>Chi tiêu về vốn</i>
capital coefficient	资本系数	<i>Hệ số vốn</i>
capital consumption	资本消费	<i>Tiêu hao về vốn</i>
capital cost	资金成本	<i>Chi phí vốn</i>
capital deficit	资本亏空, 资本亏损	<i>Thâm hụt vốn</i>
capital de roulement *	周转资本; 流动资金	<i>Vốn chu chuyển, vốn lưu động</i>
capital destruction	资本耗失	<i>Hao tổn vốn</i>
capital dividend	资本股利	<i>Lợi tức cổ phần vốn</i>
capital equipment	固定设备; 资本设备	<i>Thiết bị cố định</i>
capital expenditure	资本支出; 资本消费	<i>Chi phí về vốn</i>
capital export	资本输出	<i>Xuất khẩu tư bản</i>
capital export country	资本输出国家	<i>Mức xuất khẩu tư bản</i>
capital flight	资本外逃	<i>Đào thoát tư bản</i>
capital flow	资本流动	<i>Lưu lượng tư bản, luồng vốn</i>
capital foreign	外国资金	<i>Vốn nước ngoài</i>
capital formation	资本形式	<i>Hình thức vốn</i>
capital fund	资本基金	<i>Quỹ vốn</i>
capital gains	资本利得 (资本性资产出售所得的利润)	<i>Lãi vốn, lợi nhuận vốn</i>
capital gains tax	资本利得税	<i>Thuế doanh lợi</i>
capital goods	固定资产, 生产资料商品	<i>Tài sản cố định, hàng hoá tư liệu sản xuất</i>
capital goods project	固定资产项目	<i>Hạng mục tài sản cố định</i>
capital income	资本收益	<i>Thu nhập tư bản</i>
capital inflow	资本流入	<i>Sự đổ vào của tư bản</i>
capital invested	投入资本	<i>Vốn đã bỏ vào</i>
capital investment	资本投资	<i>Đầu tư vốn</i>
capital investment project	资本投资项目	<i>Hạng mục đầu tư vốn</i>
capital levy	资本税; 财产税	<i>Thuế vốn, thuế tài sản</i>
capital loss	资本亏损	<i>Lỗ vốn</i>
capital market	资本市场	<i>Thị trường vốn</i>

capital movement	资本流动	Sự vận động của vốn
capital operation	资本业务	Nhiệm vụ tư bản, việc kinh doanh đồng vốn
capital optimum	资本最适宜度	Mức thích hợp nhất của tư bản
capital outlay	资本支出	Sự xuất vốn
capital outstanding	发行在外的股本	Vốn cổ phần phát hành ra ngoài
capital profits	资本收益	Lợi nhuận tư bản
capital receipts	资本收入	Thu nhập tư bản
capital redemption reserve fund	资本偿还准备基金	Sự hoàn lại vốn cho quỹ dự trữ
capital requirements of federal	(美)联邦对资本要求	Yêu cầu vốn của liên bang (Mỹ)
capital reserves	资本准备金	Dự trữ chuẩn bị làm vốn
capital resources	资本来源	Nguồn vốn
capital revenue	资本收入	Thu nhập tư bản
capital / risk-asset ratio	资本与有风险资产的比率	Tỉ suất vốn trên tài sản rủi ro
capital scarcity	资金不足	Sự thiếu vốn
capital stock	股本	Cổ phần vốn
capital stock authorized	核定股本	Vốn cổ phần quy định
capital stock common	普通股本	Vốn cổ phần thường
capital structure	资本结构	Cơ cấu vốn
capital subscription	认购资本	Vốn nhận góp
capital sum	资本总额	Tổng mức vốn, tổng số tiền vốn
capital surplus	资本盈余(公积)	Thặng dư về vốn
capital transactions	资本交易	Giao dịch về vốn, nghiệp vụ tư bản
capital transfer	资本转移	Chuyển dịch tư bản
capital transfer tax	资本转移税	Thuế chuyển dịch tư bản
capital value	资本值	Giá trị vốn
capitalisation of interest	利息化为本金	Chuyển lợi tức thành vốn
capitalist economy	资本主义经济	Kinh tế tư bản chủ nghĩa

- capitalize** 提供资本;
投资于; 转作资本; 计算现值
- capitalized expense** 资本化的费用
- capitalized surplus** 公积金(盈余)转作资本
- capitalized value** 资本化价值
- capitation** 按人计算(收费); 人头税
- card index** 卡片式索引
- card of accounts** 分类帐目卡
- card system** 卡片式记帐簿
- cargo insurance** 货物保险
- cargo receipt** 陆运收据
- cargo ton** 货物吨
- Caribbean Common Market** 加勒比共同市场
- Caribbean Community** 加勒比共同体
- Caribbean Development Bank** 加勒比发展银行
- Caribbean Free Trade Association (CARIFTA)** 加勒比自由贸易协会
- carriage** 运输; 运费
- carriage charges** 运费
- carriage contract** 运送契约
- carriage forward** 运费在交货时支付
- carried over** 过次页
- carrier** 承运人
- carry** 生(利息); 结转(次页), 卖
- carry down** 结转, 转下
- carry forward** 结转, 过次
- carry over** 滚存数, 结转
- carry over rate** 转期利率
- carry over file** 结转的档案
- carrying charge** 资产持有费用;
(分期付款购货的)附加费用
- Cung cấp vốn, đầu tư vào, chuyển thành vốn*
- Chi phí tư bản hoá*
- Lợi nhuận được tư bản hoá, lợi nhuận đã chuyển thành vốn*
- Giá trị tư bản hoá*
- Tính theo đầu người, thuế thân*
- Mục lục phiếu, thư mục phiếu*
- Phiếu tài khoản phân loại*
- Sổ sách kế toán theo hình thức phiếu*
- Bảo hiểm hàng hoá*
- Biên nhận của đại lý vận tải hàng hoá*
- Tấn hàng hoá*
- Khối thị trường chung Caribe*
- Cộng đồng Caribe*
- Ngân hàng phát triển Caribe*
- Hiệp hội mậu dịch tự do Caribe*
- Chuyên chở, cước chuyên chở*
- Phí vận chuyển, cước chuyên chở*
- Hợp đồng vận chuyển*
- Cước trả lúc giao hàng*
- Sang trang sau*
- Người chuyên chở*
- Có (lãi) kết chuyển (sang trang sau), bán*
- Kết chuyển, chuyển xuống*
- Kết chuyển, mang sang trang sau*
- Số vào sổ gốc, kết chuyển*
- Lãi suất chuyển sang kì sau*
- Hồ sơ kết chuyển*
- Tiền lời phải trả*

carrying value	置存价值 (指存货而言); 帐面价值	<i>Giá trị tồn trữ, giá trị trên sổ sách</i>
carrying vessel	承运船只	<i>Tàu chở hàng</i>
carte de credit *	信用卡	<i>Thẻ tín dụng</i>
cartel	卡特尔; 同业联合	<i>Các ten, liên minh đồng nghiệp</i>
case law	判例法(以判例为根据的法律)	<i>Luật phán xử theo lệ</i>
case of need	需要时的代理	<i>Đại li khi cần</i>
cash	现金, 兑现	<i>Tiền mặt, đổi tiền</i>
cash account	现金帐户	<i>Tài khoản tiền mặt</i>
cash against bill of lading	凭提单付款	<i>Trả tiền sau khi có hoá đơn xếp hàng xuống tàu</i>
cash against delivery	交货付款	<i>Khoản trả sau khi giao hàng.</i>
cash against documents	交单付款	<i>Khoản trả sau khi giao đơn hàng</i>
cash and carry	现金出货和运输自理	<i>Trả tiền hàng và tự chở</i>
cash assets	现金资产	<i>Tài sản bằng tiền mặt</i>
cash audit	现金审计	<i>Kiểm toán quỹ tiền mặt</i>
cash balance	现金余额	<i>Số dư tiền mặt, tồn quỹ tiền mặt</i>
cash basis	现金制, (会计)现收现付制	<i>Chế độ tiền mặt, chế độ thu chi tiền mặt của kế toán</i>
cash before delivery	付款后交货	<i>Giao hàng sau khi trả tiền mặt</i>
cash benefit	现金收益	<i>Lãi tiền mặt</i>
cash bonus	现金奖励	<i>Thưởng tiền mặt</i>
cash book	现金帐	<i>Sổ quỹ</i>
cash box	现金柜, 钱柜	<i>Két đựng tiền</i>
cash budget	现金预算	<i>Dự toán tiền mặt</i>
cash by return mail	回邮付现	<i>Trả tiền khi có hồi tin</i>
cash by return steamer	回航付现	<i>Trả tiền khi tàu trở về</i>
cash card	现金支取卡	<i>Thẻ rút tiền mặt tự động</i>
cash deposit as collateral	以现金作为从属押品	<i>Kí cược tiền mặt làm vật thế chấp</i>
cash discount	现金折扣	<i>Chiết khấu tiền mặt</i>
cash dispenser	取现机	<i>Máy rút tiền tự động</i>
cash dividend	现金股利	<i>Cổ tức trả bằng tiền mặt</i>

cash down	即期付款	<i>Trả ngay tiền mặt</i>
cash flow	现金流量; 现金周转	<i>Lượng lưu động tiền mặt, chu chuyển tiền mặt</i>
cash flow statement	现金流量表	<i>Bảng chu chuyển tiền mặt</i>
cash fund	现金基金; 现金款项	<i>Quỹ tiền mặt</i>
cash gift	现金礼物	<i>Quà tặng tiền mặt</i>
cash holdings	库存现金	<i>Tiền mặt tồn quỹ, tiền mặt trong kho</i>
cash in advance	预付货款	<i>Khoản ứng trước (mua hàng), tiền trả trước</i>
cash in bank	银行存款	<i>Tồn khoản tại ngân hàng; tiền gửi ngân hàng</i>
cash in transit	在途现金; 运送中现金	<i>Tiền đang chuyển</i>
cash items	现金帐项目	<i>Hạng mục tiền mặt</i>
cash items in the process of collection	在托收中的现金项目(如支票)	<i>Hạng mục tiền mặt trong quá trình nhờ thu</i>
cash journal	现金簿, 现金日记簿	<i>Sổ quỹ, sổ nhật kí quỹ</i>
cash-lending institutions	现金贷款机构	<i>Cơ cấu tiền mặt</i>
cash market	现货市场	<i>Thị trường giao ngay</i>
cash offering	立即付款的出价	<i>Giá chào bán trả ngay bằng tiền mặt</i>
cash on delivery	现付, 即付, 交货付款, 现款交货	<i>Trả tiền mặt khi giao hàng</i>
cash on hand	库存现金, 可用现金	<i>Tiền hiện có, tiền tồn quỹ</i>
cash on receipt of merchandise	收到货物后付款	<i>Khoản trả sau khi đã nhận hàng</i>
cash outflow	现金流出(量)	<i>Lượng xuất tiền mặt</i>
cash payment	现金支付	<i>Chi trả tiền mặt, thanh toán tiền mặt</i>
cash point	电脑化的现金出纳机	<i>Máy thu chi tiền mặt có bộ óc điện tử</i>
cash position	现金头寸	<i>Tình hình tiền mặt</i>
cash price	现金售价	<i>Giá bán trả ngay bằng tiền mặt</i>
cash ratio	现金率(现金占存款的比率)	<i>Tỉ suất tiền mặt (tỉ lệ tiền mặt chiếm trong tồn khoản tiền)</i>
cash records	现金记录	<i>Ghi chép tiền mặt</i>
cash register	现金收入记录机	<i>Máy ghi chép thu tiền mặt</i>
cash reserves	现金储备	<i>Dự trữ tiền mặt</i>
cash reserve assets	现金储备资产	<i>Tài sản dự trữ bằng tiền mặt</i>

cash settlement	现金结算	Kết toán tiền mặt, báo cáo tiền mặt
cash shortage	现金短缺	Thiếu hụt tiền mặt
cash slip	现金传票	Phiếu lĩnh tiền mặt
cash statement	库存表; 现金报表	Bảng tổn quỹ, báo biểu tiền mặt
cash surrender value	保险单的退保价值	Giá trị mua lại đơn bảo hiểm
cash transaction (or deal)	现金交易, 现付业务	Giao dịch tiền mặt, nghiệp vụ tiền mặt
cash transfer	现金转拨	Sự chuyển tiền mặt
cash withdrawals	现金取款	Sự rút tiền mặt
cash with order	定货付现: 报价付现	Trả tiền mặt khi đặt hàng, trả tiền mặt khi báo giá
cashier (teller)	出纳员; (美)出纳主任	Thủ quỹ (Mỹ)
cashier's checks (or orders)	银行本票	Séc tiền mặt
cashless payment	非现金支付(如支票, 汇票等)	Thanh toán không dùng tiền mặt (như dùng séc, hối phiếu...)
casing	包装	Sự đóng gói
casino	赌场; 娱乐场	Sòng bạc
catalogue	目录	Bản mục lục
catalogue of articles for sale	售品目录	Danh mục hàng bán ra
caution money	保证金	Tiền bảo lãnh, tiền kí quỹ
cautionary obligation	担保(用于英国苏格兰)	Đảm bảo (chữ dùng ở Scotland Anh quốc)
cease-and-desist orders	停止命令	Mệnh lệnh đình chỉ
ceiling	最高限额	Hạn ngạch cao nhất
ceiling limit	最高的限额	Hạn ngạch cao nhất
ceiling price	限价; 最高限价	Giá trần, giá cao nhất
central bank	中央银行	Ngân hàng trung ương
central bank intervention	中央银行干预	Sự can dự của ngân hàng trung ương
central banking activities	中央银行业务	Hoạt động nghiệp vụ của ngân hàng trung ương
central banking community	各中央银行	Cộng đồng các ngân hàng trung ương

central banking functions	中央银行的作用	Chức năng của ngân hàng trung ương
central banking power	中央银行权力	Quyền lực của ngân hàng trung ương
central banking responsibilities	中央银行责任	Trách nhiệm của ngân hàng trung ương
central controlling authority	中央控制机构	Cơ cấu kiểm soát của trung ương
central fund	英“劳合社”中央基金	Quỹ trung tâm
central provident funds	公债基金	Quỹ công trái
central rate	中心汇率	Hối suất trung tâm
central tendency	集中趋势	Xu thế tập trung
central value (= par value)	中心价值, 即面值	Giá trị trung tâm (giá hiện hành)
centralization of power	权力集中	Sự tập trung quyền lực
centralized banking authority	集中的银行权力机构	Cơ cấu quyền lực của ngân hàng tập trung
centralized funds	集中的资金	Quỹ tập trung
centre of crisis	危机中心	Trung tâm khủng hoảng
certificat de trust *	信托证书	Chứng thư tín thác
certificate	证书; 证券	Chứng chỉ, chứng khoán
certificate of bonds	债券证书	Chứng thư trái phiếu
certificate of capital stock	股本证书	Chứng chỉ vốn cổ phần
certificate of charge	债务负担证书	Chứng chỉ đảm nhận trả nợ
certificate of commodity inspection and testing bureau	商检局证明书	Chứng chỉ của cục kiểm nghiệm thương phẩm
certificate of deposit	存单	Chứng chỉ tiền gửi, biên lai tiền gửi
certificate of fair rent	公平租金证书	Chứng chỉ cho thuê giá phải chăng (đúng giá)
certificate of fair weight	公平重量证明书	Chứng chỉ trọng lượng đúng

certificate of incorporation 公司执照, 公司注册证书	<i>Giấy chứng nhận đăng kí công ty</i>
certificate of inspection 检验证书(品质)	<i>Chứng nhận kiểm nghiệm (phẩm chất)</i>
certificate of manufacturers 厂商证明书	<i>Giấy chứng nhận chế tạo</i>
certificate of measurement 尺码证明书	<i>Giấy chứng nhận đo lường</i>
certificate of necessity 国防急需证明书	<i>Giấy chứng nhận nhu cầu khẩn cấp quốc phòng</i>
certificate of origin 产地证明书	<i>Giấy chứng nhận nơi sản xuất</i>
certificate of protest 抗议拒付证书	<i>Giấy chứng nhận kháng nghị từ chối trả tiền</i>
certificate of quality 品质证书	<i>Giấy chứng nhận phẩm chất (chất lượng)</i>
certificate of quantity 数量证书	<i>Giấy chứng nhận số lượng</i>
certificate of registration of mortgage 抵押登记凭证	<i>Giấy chứng nhận đăng kí thế chấp</i>
certificate of search 调查证单	<i>Chứng chỉ điều tra</i>
certificate of survey 检验证书	<i>Chứng chỉ giám định, chứng chỉ kiểm nghiệm</i>
certificate of tare weight 皮重证明书	<i>Giấy chứng nhận trọng lượng bao bì</i>
certificate of tax 税单	<i>Giấy chứng nhận đã nộp thuế, biên lai thuế</i>
certificate of value 价值证明书	<i>Giấy chứng nhận giá trị</i>
certificate to commence business 公司营业证书	<i>Chứng chỉ khai trương doanh nghiệp</i>
certified cheque 保付支票	<i>Séc bảo chi</i>
certified financial statement 经审定之财务报表	<i>Báo biểu tài vụ đã được thẩm định</i>
certified public accountant (CPA) 执业会计师	<i>Giám định viên kế toán</i>
certified transfer 经核证转让	<i>Chuyển nhượng đã được xác nhận</i>
certifying officer 核证人	<i>Người ra lệnh chi trả</i>

chain banking	连锁银行	Ngân hàng dây chuyền
chain discount	连续折扣	Chiết khấu liên tục
chairman (or president)	董事会主席	Chủ tịch (tổng giám đốc)
chairman of the board of directors	董事长	Chủ tịch hội đồng quản trị
chamber	会所	Phòng
chamber of agriculture	农会	Phòng nông nghiệp
chamber of commerce	商会	Phòng thương mại
chamber of deputies	法国的众议院	Hạ nghị viện Pháp
change in market values	市价变动	Biến động của giá cả thị trường
change of title	所有权的改变	Thay đổi quyền sở hữu
channel discount	特殊折扣	Chiết khấu đặc thù
channels of distribution	交货途经	Hệ thống phân phối
chaotic condition of payments mechanism	付款机制的混乱情况	Tình trạng hỗn loạn của cơ chế thanh toán
chaotic payments system	混乱的支付体系	Hệ thống thanh toán hỗn loạn
characteristics of banking	银行业务特点	Đặc điểm nghiệp vụ của ngân hàng
charge	费用; 借记; 捐税	Chi phí, thuế má
charge-and-discharge statement	经管 (遗产或信托) 及支出表; 受责及卸责帐目表	Bảng tương mục nhận hoặc chối bỏ trách nhiệm (về di sản hoặc tín thác)
charge account	除帐; 记帐; 从帐户中出帐	Tài khoản mua chịu
charge for credit	信贷费用	Chi phí cho công tác tín dụng
charge off	剔除; 冲帐	Loại bỏ, trừ bớt
chargeable assets	可记在某人帐上的资产	Tài sản có thể ghi trên tài khoản của một người nào đó
charges	费用; 税; 所要金额; 代价	Chi phí, thuế, mua tiền cần có, giá phải trả
charges forward	费用先付; 买方负责费用	Chi phí bên mua gánh chịu

charitable company	慈善公司	<i>Công ty từ thiện</i>
charitable trust	公益信托	<i>Tin thác từ thiện</i>
charity	慈善团体	<i>Hội từ thiện</i>
charm price	有吸引力的价格	<i>Giá có sức hấp dẫn, giá mê hoặc</i>
chart of accounts	会计科目表	<i>Hệ thống tài khoản kế toán</i>
charter	营业 执照; 章程; 特许证; 注册证	<i>Chứng chỉ công ty, hiến chương, chứng nhận đặc quyền, chứng nhận đăng kí</i>
charter applicant	注册申请人	<i>Đơn xin đăng kí, đơn xin ghi tên</i>
charter business	包租业务	<i>Nghệp vụ thuê bao</i>
charter party (= contract of affreightment)	租船契约	<i>Hợp đồng thuê tàu</i>
charter party bill of lading	租船契约提单	<i>Vận đơn của hợp đồng thuê tàu</i>
chartered accountant	执业会计师	<i>Giám định viên kế toán</i>
chartered bank	特许银行	<i>Ngân hàng ưu đãi, ngân hàng đặc quyền</i>
chartered company	特许公司	<i>Công ty đặc quyền.</i>
chartered ship	租轮	<i>Tàu thuê bao</i>
charterer	租船人	<i>Người thuê tàu, chủ hàng</i>
chartering of ships	船舶租赁	<i>Sự thuê tàu</i>
chartering policy	租船保险单	<i>Đơn bảo hiểm tàu thuê bao</i>
chartering sources	租船来源	<i>Nguồn tàu thuê bao</i>
charting	图示法	<i>Phương pháp đồ thị</i>
chattel mortgage	动产抵押	<i>Thế chấp động sản</i>
chattels	动产	<i>Động sản</i>
chattels personal	私人动产物品, 动产	<i>Động sản tư nhân, động sản</i>
chattels real	(租借地权等)准不动产	<i>Chuẩn bất động sản</i>
cheap money	低息货币	<i>Đồng tiền lãi suất thấp, tín dụng lãi suất thấp</i>
cheapmoney policy	低息政策	<i>Chính sách cho vay lãi suất thấp</i>
clearing agreement	清算协定	<i>Hiệp định thanh toán bù trừ</i>
clearing dollar	清算美元	<i>Đồng dollar thanh toán</i>
clearing member	清算成员	<i>Thành viên thanh toán bù trừ</i>
check	(美)支票; 查核; 校对	<i>Séc (Mỹ)</i>

check clearing and collecting activities	支票交换代收业务	Nghệp vụ thanh toán bằng séc và nhờ thu
checkclearing system	支票交换体系	Hệ thống thanh toán bằng séc
check drawer	出票人	Người viết séc
check figure	校核数; 支票额	Số tiền ghi trên séc
check payable to bearer	来人支票	Séc cầm tay, séc trả cho người cầm (séc vô danh)
check rechnung *	使用支票的存款帐户	Tài khoản có số dư để xuất séc
check to order	抬头支票	Séc ghi danh, séc trả theo lệnh
checking account	支票帐户	Tài khoản chi phiếu, tài khoản xuất séc
checking account money	支票帐户资金	Tiền trên tài khoản xuất séc
checking certificate	检验证明书	Giấy chứng nhận kiểm nghiệm
checking deposits	凭支票提取的存款	Tồn khoản (số dư) làm căn cứ xuất séc
checklist	清单	Danh sách kiểm tra, bản kiểm kê
cheque	(英)支票	(Anh) Séc
cheque book	支票簿	Quyển séc
cheque book register	支票簿发行记录	Vào sổ phát hành quyển séc
cheque card	支票卡, 见 cheqkkarte	Thẻ séc ngân hàng, thẻ rút tiền
cheque clearing operation	支票清算程序	Nghệp vụ thanh toán bằng séc
cheque clearings (or debit clearing)	支票(借记)清算	Thanh toán (hoặc thanh toán nợ) bằng séc
cheque crossed generally	普通划线支票	Séc gạch chéo thông thường (để trống)
cheque crossed specially	特殊划线支票	Séc gạch chéo đặc biệt (đích danh)
cheque rate	支票利率	Lãi suất chi phiếu, lãi suất séc

cheque stubs	支票存根	<i>Cuống séc</i>
chequeable current ac-		<i>Tài khoản vãng lai có thể xuất séc</i>
counts	可开支票的往来帐户	
chequeing account	支票帐户, 活期帐户	<i>Tài khoản xuất séc, tài khoản ngắn hạn</i>
chief clerk	股长	<i>Trưởng văn phòng</i>
chief rent	长期租费	<i>Tiền thuê dài hạn</i>
Chinese bonds	中国债券	<i>Trái phiếu Trung Quốc</i>
chose in action	诉讼中的动产	<i>Động sản trong tố tụng</i>
chose in possession	持有的动产	<i>Động sản thuộc quyền sở hữu</i>
Christmas savings	圣诞节储蓄	<i>Tiền tiết kiệm cho lễ giáng sinh</i>
circa, or about	大约	<i>Vào khoảng, khoảng chừng</i>
circular letter	通函	<i>Thư thông báo</i>
circular letter of credit	流通信用证	<i>Thư tín dụng lưu động</i>
circulating asset	流动资产	<i>Tài sản lưu động</i>
circulating capital	周转资金	<i>Vốn lưu động</i>
circulating notes	流通现钞	<i>Tiền mặt lưu thông</i>
city bank	市区内的银行	<i>Ngân hàng thành phố</i>
city correspondent	市内代理	<i>Đại lí trong thành phố</i>
city market	伦敦商业区内的市场	<i>Thị trường thành phố Luân Đôn</i>
city of London	伦敦商业区	<i>Khu vực buôn bán Luân Đôn</i>
city solicitor	伦敦商业区内的律师	<i>Lật sư của khu vực buôn bán Luân Đôn</i>
claim	债权, 索赔	<i>Trái quyền, sự đòi bồi thường</i>
claim compensation	追索补偿	<i>Sự bồi thường theo yêu cầu</i>
claim form	联行内部用的追偿表	<i>Biểu đồ bồi thường dùng nội bộ ngân hàng</i>
claim for payment	索偿	<i>Sự đòi bồi thường</i>
claim tax relief	减免税款的提出	<i>Đề nghị miễn giảm thuế</i>
claimant claimer	(根据权利) 提要求者	<i>Người yêu sách, người thỉnh cầu</i>
class	分类; 组; 级	<i>Phân loại, loại</i>
class rate	分级费率	<i>Suất phân loại phí (suất phân loại phí bảo hiểm, suất phân loại phí vận chuyển)</i>

classes of loans	贷款类别	<i>Các loại hình cho vay</i>
classical method	传统的方法	<i>Phương pháp truyền thống</i>
classification	分类; 分类组	<i>Phân loại</i>
classification of accounts	会计科目分类表	<i>Bảng phân loại tài khoản kế toán</i>
classification of mail	邮件分类	<i>Phân loại bưu điện</i>
clause paramount	首要条款	<i>Điều khoản quan trọng</i>
claused bill	附有条款的票据	<i>Phiếu có điều khoản phụ</i>
clausing	加注条款	<i>Thêm điều khoản</i>
claw back	追回减免税款	<i>Truy hồi khoản miễn giảm thuế</i>
Clayton Act	克雷登法案	<i>Dự luật clayton</i>
clean	不带任何附带条件	<i>Không kèm theo bất kì điều kiện phụ nào</i>
clean acceptance	单纯承兑	<i>Nhận trả đơn thuần, nhận trả vô điều kiện</i>
clean acceptance bill	单纯承兑据票	<i>Phiếu nhận trả vô điều kiện</i>
clean bill	光票(无商业单据)	<i>Phiếu trơn (không kèm chứng từ)</i>
clean draft	光票	<i>Phiếu trơn</i>
clean letter of credit	光票信用证	<i>Thư tín dụng trơn</i>
clearance fee	报关手续费	<i>Thu tục phí hải quan</i>
clearance notice	报关通知	<i>Thông báo rời cảng</i>
clearance permit	出入港许可	<i>Giấy phép ra vào cảng</i>
cleared balance	已清算金额	<i>Số dư đã thanh toán</i>
clearing	票据交换; 清算; 报关	<i>Trao đổi chứng từ, thanh toán, khai báo hải quan</i>
clearing account	待整理帐户; 清算帐户	<i>Tài khoản chờ chỉnh lí, tài khoản thanh toán</i>
clearing agent	交换代理; 清算代理; 报关代理	<i>Đại lí thanh toán</i>
clearing and collection of checks	支票的清算和代收	<i>Thanh toán và nhờ thu bằng séc</i>
clearing balance	清算余额	<i>Số dư thanh toán</i>
clearing bank	清算银行	<i>Ngân hàng thanh toán</i>
clearing charges	清算费用	<i>Chi phí thanh toán</i>
clearing department	清算或交换部门	<i>Bộ phận trao đổi thanh toán bù trừ</i>
clearing facilities	清算便利	<i>Phương tiện thanh toán bù trừ</i>

clearing house	票据交换所	<i>Sở trao đổi chứng từ thanh toán</i>
Clearing(House)Funds	票据交换(所)资金	<i>Quyế thanh toán bù trừ</i>
Clearing House Automated Payments System (CHAPS)	(伦敦) 票据交换所中自动付款体系	<i>Sở thanh toán bù trừ chi trả tự động (Luân Đôn)</i>
Clearing House Inter-Banks Payments System (CHIPS)	(纽约地区) 银行同业清算系统	<i>Sở thanh toán bù trừ của liên ngân hàng quốc tế (khu vực New York)</i>
clearing House	票据交换所	<i>Sở trao đổi phiếu thanh toán bù trừ</i>
clearing House Statement	票据交换所表	<i>Biểu báo của Sở trao đổi thanh toán</i>
clearing House transaction	票据交换所业务	<i>Nghiệp vụ trao đổi phiếu thanh toán bù trừ</i>
clearing sheet	交换清单	<i>Giấy tờ thanh toán bù trừ</i>
clearing system	交换系统	<i>Hệ thống trao đổi thanh toán bù trừ</i>
clerical error	笔误; 记录错误	<i>Sai sót trong việc ghi chép</i>
clerk	职员; 行员	<i>Người thư kí, nhân viên bán hàng</i>
client files	客户档案	<i>Hồ sơ khách hàng</i>
clientel	委托人	<i>Người ủy thác</i>
clients account	顾客帐户	<i>Tài khoản của khách hàng</i>
clients(or customer)	客户	<i>Khách hàng</i>
close a bargain	订约; 成交	<i>Ngã giá xong, thoả thuận được, kí hợp đồng</i>
close accounts	结清户头; 清帐	<i>Kết toán tài khoản</i>
close buyer	专买便宜货的人	<i>Người chuyên mua hàng tiêu dùng</i>
"close" company (corporation)	不公开招股的公司	<i>Công ty cổ phần không công khai</i>
close down	关闭; 倒闭	<i>Đóng cửa, ngưng hoạt động</i>
close economy	封闭经济	<i>Nền kinh tế đóng cửa, nền kinh tế tự cung tự cấp</i>
close investigation	细查	<i>Điều tra tỉ mỉ</i>
close out	抛售; 取消外汇买卖远期合同	<i>Thủ tiêu hợp đồng dài hạn mua bán ngoại hối</i>
closed company	其股票由少数人持有的、不公开出售或在市场交易的股份形式的公司	<i>Công ty mà hình thức cổ phần do thiếu số nắm giữ, không bán công khai hoặc giao dịch trên thị trường</i>
closed indent	不公开的订书单	<i>Đơn đặt hàng không công khai</i>
closing	停闭, 终结	<i>Sự đóng cửa, kết thúc</i>

closing agreement		<i>Bản hiệp nghị cuối cùng</i>
	最终的协议本	
closing date	结帐日期	<i>Ngày quyết toán, ngày khoá sổ</i>
closing entry	结帐分录	<i>Bút toán khoá sổ</i>
closing price (or rate)	收盘价(或汇率)	<i>Giá đóng cửa (hoặc hối suất đóng cửa)</i>
closing quotations	收盘价格	<i>Giá đóng cửa, thị giá cuối ngày</i>
closing trial balance	结帐试算表	<i>Bảng đối chiếu kiểm tra kết toán</i>
co-borrower	共同借款人	<i>Người cùng đi vay, người vay tiền chung</i>
co-financing loans	联合贷款	<i>Khoản vay chung</i>
co-manager	副经理人	<i>Phó giám đốc</i>
co-obligor	共同债务人	<i>Người cùng vay nợ</i>
co-operative credit bank	信用合作银行	<i>Ngân hàng hợp tác tín dụng</i>
co-ordination	协调	<i>Sự phối hợp</i>
co-ownership	共同所有权	<i>Quyền sở hữu chung</i>
co-partner	合伙者	<i>Người hùn vốn</i>
co-partnership	合伙	<i>Sự hùn vốn</i>
coasting trade	沿海贸易	<i>Mậu dịch duyên hải, buôn bán ven biển</i>
COD (= cash on delivery)	现金交易; 货到付款	<i>Khoản trả tiền khi hàng đến</i>
code	规则; 电码	<i>Luật lệ, mã điện thoại</i>
code number	密码数据	<i>Số mật mã</i>
code of cheque	支票上的银行代号	<i>Mã ngân hàng trên séc</i>
codicil	遗嘱更改附录	<i>Phụ lục sửa đổi di chúc</i>
codification	编纂; 整理	<i>Chỉnh li, biên soạn</i>
coefficient	折算率; 系数	<i>Hệ số</i>
coin	硬币	<i>Tiền kim loại, tiền đúc</i>
coin certificate	(美国政府发行的)兑换券	<i>Phiếu đổi tiền (do chính phủ Mỹ phát hành)</i>
coin circulation	流通硬币	<i>Tiền đúc lưu thông</i>
coin of the realm	国家的铸币	<i>Tiền đúc của nhà nước</i>
coin operated machines	硬币使用机	<i>Máy sử dụng tiền kim loại (vận hành khi bỏ tiền kim loại vào như: điện thoại tự động bán hàng tự động)</i>
coin specie	金属货币	<i>Tiền kim loại</i>
coinage	造币	<i>Đúc tiền</i>

Coinage Act	金属货币法案	<i>Dự luật đúc tiền</i>
coinsurance clause	共负保险条款	<i>Điều khoản bảo hiểm chung</i>
collapsible corporation	崩溃的公司	<i>Công ty đổ bể</i>
collate	对照, 核对	<i>Đối chiếu</i>
collateral	从属抵押品(担保品)	<i>Vật đảm bảo, vật thế chấp</i>
collateralize	抵押的	<i>(Thuộc về) thế chấp</i>
collateral security	从属抵押担保品	<i>Vật đảm bảo thế chấp</i>
collateral-trust bonds	有担保的信托债券	<i>Trái phiếu tin thác có bảo đảm</i>
collect on delivery	交货收款	<i>Khoản thu khi giao hàng</i>
collecting agent	收款代理商	<i>Đại lí thu hộ</i>
collecting banker	代收银行	<i>Ngân hàng thu hộ</i>
collecting bill	代收票据	<i>Hối phiếu thu hộ</i>
collecting company	代收公司	<i>Công ty đòi nợ</i>
collecting note	代收本票	<i>Phiếu nhờ thu</i>
collecting post	代办收款的邮政	<i>Trạm bưu điện thu hộ</i>
collection	托(代)收	<i>Ủy thác thu, nhờ thu</i>
collection commission	托(代)收手续费	<i>Thu tục phí nhờ thu</i>
collection fee	托(代)收费用	<i>Chi phí nhờ thu</i>
collection of debts	债务款的收取	<i>Thu nợ</i>
collection of payment	付款的收取	<i>Sự thu khoản trả nợ</i>
collection order	托收委托书	<i>Thư ủy thác nhờ thu</i>
collection receipt	托收收据	<i>Biên lai nhờ thu</i>
collection receivable for customers	顾客的未收代收款	<i>Khoản nhờ thu chưa thu của khách hàng</i>
collective bargaining	(工会与资方)集体合同	<i>Cuộc đàm phán tập thể (giữa bên chủ và công đoàn)</i>
collective deposit	集体存款	<i>Tồn khoản của tập thể</i>
collective goods	共同财产	<i>Tài sản tập thể</i>

collective ownership	共同所有权	<i>Quyền sở hữu tập thể</i>
collector	收税员	<i>Người thu thuế, nhân viên thu thuế</i>
collision	碰撞	<i>Sự va chạm</i>
columnar system	多栏式制度	<i>Hệ thống chia thành nhiều cột</i>
collusion	串通	<i>Sự thông đồng, sự cấu kết, sự móc nối</i>
combine	合并; 联合	<i>Sáp nhập, liên hợp</i>
combined accounts	联合(合并)帐户	<i>Tài khoản gộp chung</i>
combined clearing bank and overseas bank group	清算银行和海外银行的联合集团	<i>Tập đoàn liên hợp các ngân hàng thanh toán và ngân hàng hải ngoại</i>
combined depreciation— and—upkeep method	折旧与保养合并法	<i>Phương pháp phối hợp khấu hao và bảo dưỡng</i>
combined financial statement	合并财务报表	<i>Báo biểu tài vụ tổng hợp</i>
combined transport	联合运输	<i>Vận tải liên hợp (bảng 2 phương tiện vận tải trở lên)</i>
combined transport bill of lading	联合运输提单	<i>Vận đơn vận tải liên hợp</i>
combined transport documents	联合运输单据	<i>Chứng từ vận tải liên hợp</i>
COMEX	纽约商品交易所, 是 Commodity Exchange 的简写	<i>Sở giao dịch hàng hoá New York</i>
commerce	商业; 贸易	<i>Thương nghiệp, mậu dịch, thương mại</i>
commerce de transit *	通过第三国交易	<i>Mậu dịch thông qua nước thứ ba</i>
commercial account	商业往来帐户	<i>Tài khoản vãng lai thương mại</i>
commercial activities	商业活动	<i>Hoạt động thương mại</i>
commercial bank	商业银行, (英)清算银行	<i>Ngân hàng thương mại, (Anh) Ngân hàng thanh toán</i>
commercial banking business	商业银行业务	<i>Nghiệp vụ ngân hàng thương mại</i>
commercial banking industry	商业银行业	<i>Nghiệp vụ ngân hàng thương mại</i>
commercial bill	商业汇票	<i>Hối phiếu thương mại</i>

commercial capital	Tư bản thương nghiệp
商业资本	
commercial clearing	Tài khoản thanh toán mậu dịch
account	
贸易清算帐户	
commercial company	Công ty thương mại
商业公司	
commercial concerns	Hãng thương mại, cửa hàng, công ty
商业行号, 商行, 商店, 公司	
commercial cost	Phi tổn thương mại
商业费用	
commercial credit	Tin dụng thương mại
商业信用(信贷)	
commercial draft	Hối phiếu thương mại
商业汇票	
commercial exchange	Giá hối đoái thương mại
商业汇兑价	
commercial intelligence	Bộ phận tình báo thương mại
department	
商业情报部门	
commercial invoice	Hoá đơn thương mại
商业发票	
commercial law	Luật thương mại
商法	
commercial letter of credit	Thư tín dụng thương mại
商业信用证	
commercial loan	Khoản cho vay thương mại
商业贷款	
commercial loan rate	Lãi suất cho vay thương mại
商业贷款率	
commercial loan theory	Lý luận cho vay thương mại
商业信贷理论	
commercial paper	Chứng từ thương mại
(美)商业本票; 商业票据	
commercial paper market	Thị trường chứng từ thương mại
商业票据市场	
commercial paper rate	Lãi suất chứng từ thương mại
商业票据利率	
commercial policy	Chính sách thương mại
贸易政策	
commercial practice	Thông lệ thương mại
商业上经常做法	
commercial property	Tài sản thương mại
商业财产	
commercial risk	Rủi ro thương mại
商业风险	
commercial treaty	Điều ước mậu dịch
贸易条约	
commission (advising)	Thủ tục phí (thông báo)
(通知) 手续费	

commission agency	佣金代理	Đại lí hưởng hoa hồng
commission agent	佣金代理商	Người buôn bán hưởng hoa hồng, người đại lí hưởng hoa hồng
commission charges	手续费	Thủ tục phí
commission de transfert *	国外付款手续费	Thủ tục phí chi trả cho nước ngoài
commission firm	佣金公司	Công ty hưởng hoa hồng
commission flat	统一手续费	Thủ tục phí thống nhất
commission for acceptance	承兑手续费	Thủ tục phí nhận trả, hoa hồng nhận trả
commission house	抽佣商号	Cơ sở môi giới, hãng giao dịch ủy thác, hãng đại lí hoa hồng
commission insurance	佣金保险	Bảo hiểm ủy thác, bảo hiểm hưởng hoa hồng
commission of inquiry	(咨询)调查委员会	Ủy ban điều tra (tư vấn)
commission on current account	往来帐户手续费	Thủ tục phí tài khoản vãng lai
commission sale	寄售, 代售	Sự bán ủy thác, bán kí gửi, bán ăn hoa hồng
commissions	佣金; 回扣; 手续费	Tiền hoa hồng, thủ tục phí
commitment	承诺; 承担义务; 约定	Sự cam kết, đảm đương nghĩa vụ, giao ước
commitment premium	承担责任保费	Phí bảo đảm gánh vác trách nhiệm
commitment period	承诺期	Thời hạn cam kết
committee	委员会	Ủy ban, hội đồng
committee of inspection	检查委员会	Ủy ban kiểm tra
commodity	商品; 货物; 物品	Thương phẩm, hàng hoá, sản phẩm
commodity credit company	商品信贷公司	Công ty tín dụng hàng hoá
Commodity Futures Trading Commission (CFTC)	由美国政府设立的商品期货交易委员会, 是个管理期货交易的机构	Ủy ban giao dịch hàng hoá kì hạn (cơ cấu quản lí giao dịch hàng hoá kì hạn của chính phủ Mỹ)
commodity gold	商品黄金	Vàng thương phẩm

commodity inspection and testing bureau	商品检验局	<i>Cục kiểm nghiệm hàng hoá</i>
commodity inspection and testing bureau certificate	商品检验局证明	<i>Chứng chỉ của cục kiểm nghiệm hàng hoá</i>
commodity market	商品市场	<i>Thị trường hàng hoá</i>
commodity standard	商品标准	<i>Tiêu chuẩn hàng hoá</i>
commodity value	商品价值	<i>Giá trị hàng hoá</i>
common average	普通海损	<i>Tổn thất tiêu biểu thông thường</i>
common carrier	运输业者, 承运商	<i>Nhà chuyên chở công cộng</i>
common cost	共同成本, 共同费用, 联合成本	<i>Chi phí chung</i>
common external tariff (CXT) or CET	共同对外关税	<i>Biểu thuế quan đối ngoại chung</i>
common law	普通法; 习惯法; 不成文法	<i>Luật thông thường, tập quán, luật bất thành văn</i>
common-law corporation	依普通法设立的股份公司	<i>Công ty cổ phần thành lập theo luật chung</i>
common-law trust	依普通法设置的信托	<i>Tin thác theo luật chung</i>
common market	共同市场	<i>Thị trường chung</i>
common stock	普通股	<i>Cổ phiếu thường</i>
commonsense	常识	<i>Thường thức</i>
commonwealth banks	英联邦各国在伦敦的分行	<i>Các ngân hàng của các nước khối liên hiệp Anh tại Luân Đôn</i>
commonwealth corporation stocks	英联邦各国的公司股票	<i>Cổ phiếu công ty của các nước khối liên hiệp Anh</i>
commonwealth government & provincial securities	英联邦各国政府与地方证券	<i>Chứng khoán của chính phủ và địa phương của các nước khối liên hiệp Anh</i>
Commonwealth Preference System	英联邦特惠制	<i>Chế độ ưu đãi trong liên hiệp Anh</i>
Community (= European Economic Community)	欧洲共同体	<i>Cộng đồng kinh tế châu Âu</i>
community of goods	财产的共有	<i>Cộng đồng tài sản</i>

community of interest	共同利益	Cộng đồng lợi ích
community property	共有财产	Tài sản chung
company	公司	Công ty
Company Act	公司法案	Luật công ty
company limited by guarantee	以担保额设立的有限公司	Công ty hữu hạn có bảo đảm
company limited by shares	股份有限公司	Công ty hữu hạn cổ phần
company meetings	公司年会	Hội nghị hàng năm của công ty
company of limited liabilities	有限公司	Công ty hữu hạn
company of unlimited liabilities	无限公司	Công ty vô hạn
company solvency position	公司偿还能力情况	Tình hình khả năng trả nợ của công ty
comparability	可资比较性	Tính so sánh được
comparable bonds	相类似的债券	Trái phiếu cùng loại
comparative balance sheet	比较资产负债表	Bảng tổng kết tài sản đối chiếu
comparative cost	比较成本	Phi tổn so sánh
comparative statement	比较表	Bảng so sánh
compare	比较, 对比	Sự so sánh
compensating balance (compensatory balance)	(帐户内的) 补偿性余额, 最低应存额	Số dư có khả năng bù trừ (của tài khoản)
compensation for delay	延误赔偿	Sự bồi thường cho kéo dài thời hạn (chậm trễ)
compensation for loss	损失赔偿	Sự bồi thường tổn thất
compensation fund	补偿资金	Quỹ bồi thường
compensation suits	赔偿诉讼	Tổ tụng bồi thường
compensation trade	补偿贸易	Mậu dịch bù trừ (bù trừ hàng hoá lẫn nhau)

compensation trading arrangement	补偿贸易的做法	<i>Phương pháp mậu dịch bù trừ</i>
compensator (= compensation organisation)	补偿公司	<i>Công ty bù trừ, người bồi thường</i>
compensatory arrangement	补偿办法	<i>Biện pháp bồi thường</i>
compensatory damages	赔偿损失金	<i>Số tiền tổn thất được bồi thường</i>
compensatory financing (of export fluctuations)	(出口波动)补偿贷款	<i>Khoản cho vay để bù trừ</i>
Competition and Credit Control (C.C.C.)	竞争及信贷控制条例	<i>Điều lệ khống chế cạnh tranh và tín dụng</i>
competitive bidding procedure	招标竞投程序	<i>Trình tự mời đấu thầu</i>
competitive business environment	竞争的商业环境	<i>Hoàn cảnh thương nghiệp cạnh tranh</i>
competitive depreciation	竞争性贬值	<i>Sự giảm giá để cạnh tranh</i>
competitive factors	竞争因素	<i>Nhân tố cạnh tranh</i>
competitive power	竞争力	<i>Sức cạnh tranh</i>
competitive price	竞争价格	<i>Giá cạnh tranh (giá rẻ)</i>
competitive rate	有竞争性的利率	<i>Lãi suất có tính cạnh tranh</i>
competitor	竞争者	<i>Người cạnh tranh</i>
complementary finance	补充融资	<i>Tài chính bổ sung</i>
complete audit	详细审计, 全部审计	<i>Kiểm toán toàn bộ</i>
complex trust	复合信托	<i>Tin thác phức hợp</i>
composite-life method (of depreciation)	综合开采期限折旧法	<i>Phương pháp (khấu hao) tổng hợp theo thời gian</i>
composition	债务和解	<i>Điều đình khoản nợ</i>
composition with creditors	与债权人的和解	<i>Điều đình với chủ nợ</i>

compound discount	复贴现	<i>Chiết khấu kép</i>
compound interest	复利	<i>Lãi kép</i>
compound interest formula	复利公式	<i>Công thức lãi kép</i>
compound journal entry	复杂分录, 混合分录	<i>Bút toán kép</i>
comprehensive insurance	综合保险	<i>Bảo hiểm tổng hợp</i>
comprehensive policy	综合保险单	<i>Đơn bảo hiểm tổng hợp</i>
comptroller	主计; 审计	<i>Giám định viên kế toán, nhà thẩm kế</i>
comptroller general	主计长; 审计长	<i>Trưởng giám định, trưởng phẩm kế</i>
compulsory saving	强迫储蓄	<i>Dự trữ bắt buộc</i>
computation	计算	<i>Sự tính toán</i>
compute interest rate charges	计算利息	<i>Tính toán lợi tức</i>
computed price	推算价	<i>Giá tính toán</i>
computer	电脑; 电子计算机	<i>Bộ óc điện tử, máy tính điện tử</i>
computer accounting system	电脑帐务系统	<i>Hệ thống kế toán dùng máy tính điện tử</i>
computerized control system	电脑控制系统	<i>Hệ thống kiểm soát điện toán</i>
concerns	行号; 公司	<i>Cửa hàng, công ty</i>
concession	特许(权); 让与	<i>Quyền ưu đãi, sự nhượng quyền</i>
concessionary loans	优惠性贷款	<i>Khoản vay ưu đãi</i>
concessionary rate	优惠利率	<i>Lãi suất ưu đãi</i>
condition	条件; 状况	<i>Điều kiện, tình trạng</i>
condition precedent	先决条件	<i>Điều kiện tiên quyết</i>
condition subsequent	事后条件	<i>Điều kiện sau khi thực hiện</i>
conditional acceptance	有条件承兑(接受)	<i>Chấp nhận có điều kiện</i>
conditional bond	有条件担保书	<i>Giấy bảo đảm có điều kiện</i>
conditional order	有条件付款委托书	<i>Thư ủy thác chi trả có điều kiện</i>

conditional sale agreement	Hợp đồng bán hàng có điều kiện
有条件的售货合同	
conference rates	Giá cước vận tải tàu chợ
公会运价	
confirmation	Giấy xác nhận, kiểm chứng
确认书; 查证	
confirmation commission	Thủ tục phí bảo đảm chi trả
保兑手续费	
confirmed credit	Tin dụng chữ kí
保兑信用证	
confirmed irrevocable	Thư tin dụng không thể huỷ ngang được
L / C	xác nhận
保兑的不可撤销信用证	
confirmer	Người xác nhận, người bảo chi
保兑(确认)人	
confirming	Bảo chi
保兑	
confirming bank	Ngân hàng bảo chi
保兑银行	
confirming house	Công ty bảo chi
保付公司, 保付行号	
confirming order	Giấy xác nhận, giấy nhận trả
保付书; 确认书	
congressional appropriation	Kinh phí quốc hội
国会拨款	
conglomerate	Đại doanh nghiệp liên hợp
联合大企业	
connaissance *	Biên lai nhận hàng
提单	
conseil de prud' hommes *	Hội đồng trọng tài
仲裁理事会	
consensus ad idem *	Ý kiến hiệp thương thống nhất
协商一致的意见	
consequential loss	Tổn thất gián tiếp
间接损失; 从属损失	
conserve	Bảo tồn
保存	
conserve foreign exchange	Dự trữ ngoại hối bảo tồn
reserves	
保存外汇储备	
consign	Sự gửi bán, sự kí gửi, sự ủy thác, sự gửi chỗ
寄售; 代售; 委托; 委运	
consign money in a bank	Tiền gửi tại ngân hàng
存款在银行里	
consignee	Người nhận hàng, người nhận ủy thác
收货人; 收存人; 受托人	
consignment (= sale on commission)	Sự ủy thác, sự gửi bán
委托, 寄售	

consignment note	寄售(或发货)通知书	<i>Phiếu gửi hàng</i>
consignment sale	寄售; 承销	<i>Sự bán ki gửi</i>
consignor	发货人; 寄销人; 委托人	<i>người gửi hàng, người ủy thác</i>
consistency	一致; 一律; 一致性	<i>Nhất trí, nhất loạt, tính nhất trí</i>
consolidate	合并, 联合, 统一	<i>Sáp nhập, liên hợp, thống nhất</i>
consolidated annuities (or consols)	英政府统一公债	<i>Công trái thống nhất của chính phủ Anh</i>
consolidated balance sheet	合并资产负债表	<i>Bảng tổng kết tài sản hợp nhất</i>
consolidated financial statement	合并财务报表	<i>Báo biểu tài vụ hợp nhất</i>
consolidated fund	统一(公债)基金	<i>Quỹ (công trái) thống nhất</i>
consolidated goodwill	合并商誉	<i>Uy tín thương mại hợp nhất, lợi thế kinh doanh hợp nhất</i>
consolidated group	合并集团	<i>Tập đoàn hợp nhất</i>
consolidated income statement	合并损益表	<i>Biểu lỗ lãi gộp</i>
consolidated statement	联合声明, 合并报表	<i>Báo biểu hợp nhất</i>
consolidated surplus	合并盈余(公积)	<i>Thặng dư chung</i>
consolidated T account	合并 T 帐户	<i>Tài khoản tổng hợp chữ T</i>
consolidated working fund	合并营运基金	<i>Quỹ sử dụng hợp nhất</i>
consolidating financial statement	财务报表之汇编	<i>Sự tập hợp báo biểu tài vụ</i>
consolidation	合并; 统	<i>Sự hợp nhất, sự thống nhất</i>
consolidation excess	合并溢值	<i>Sự gộp giá trị thừa</i>
consolidation of mortgages	合并抵押	<i>Sự gộp các tài sản thế chấp</i>
consolidation policy	汇编政策	<i>Sự thống nhất chính sách</i>
consortium	财团, 借款团	<i>Côngxoócxiom</i>

consortium banks	国际财团银行	<i>Tập đoàn tài chính ngân hàng</i>
consortium lease	集团租赁	<i>Tập đoàn cho thuê</i>
consortium relationship	合作关系	<i>Quan hệ hợp tác</i>
constant	常数	<i>Hàng số, bất biến, cố định</i>
constant cost	固定成本, 不变成本	<i>Chi phí cố định, chi phí bất biến</i>
constant-dollar value	不变美元价值	<i>Giá trị đồng dollar cố định</i>
constant price	不变价格	<i>Giá cố định</i>
constituent company	(组成母公司的)子公司	<i>Công ty con</i>
construction costs	建筑成本	<i>Chi phí xây dựng</i>
construction equipment	建筑设备	<i>Thiết bị kiến trúc</i>
constructive total loss	推定全损	<i>Mất toàn bộ tương đối</i>
consular invoice	领事发票	<i>Hoá đơn lãnh sự</i>
consultancy services	咨询服务	<i>Dịch vụ tư vấn</i>
consumer	消费者; 用户	<i>Người tiêu dùng</i>
consumer account	消费者帐户	<i>Tài khoản của người tiêu dùng</i>
consumer banking	有关消费者的银行业务	<i>Nghiệp vụ ngân hàng cho người tiêu dùng</i>
consumer credit (或 loan / finance)	消费者贷款	<i>Tin dụng tiêu dùng</i>
consumer credit agreement	消费者贷款协议	<i>Hợp đồng tín dụng đối với người tiêu dùng</i>
consumer deposits	消费者存款	<i>Tồn khoản của người tiêu dùng</i>
consumer durable	消费耐用品	<i>Hàng dùng bền</i>
consumer goods	消费商品	<i>Hàng tiêu dùng</i>
consumer hire agreement	消费品租购协议	<i>Hợp đồng cho thuê sản phẩm tiêu dùng</i>
consumer lending	对消费者贷款	<i>Khoản cho vay đối với người tiêu dùng</i>

consumer installment loans	消费者分期偿还贷款	Khoản cho vay tiêu dùng trả từng kì
consumer loan market	消费者贷款市场	Thị trường cho vay đối với người tiêu dùng
consumer price index	消费品价格指数	Chỉ số giá cả sản phẩm tiêu dùng
consumer spending	消费者的花费(支出)	Sự chi tiêu của người tiêu dùng
consumer's risk	消费者风险	Sự rủi ro cho người tiêu dùng
consumer's sales contract	销售者销售合同	Hợp đồng bán hàng cho người tiêu dùng
consumption	消耗	Tiêu hao, tiêu thụ
consumption goods	消费品; 生活资料	Hàng tiêu dùng, tư liệu sinh hoạt
consumption spending	消费支出	Chi phí tiêu dùng
consumption tax (or duty)	消费税	Thuế tiêu dùng
container	集装箱	Côngtennơ, thùng đựng hàng
contango	交易延期费	Côngtằnggô, khoản bù hoãn mua
contango day	延期交割日	Ngày kéo dài thời hạn thanh toán
contemporary civilization	当代文明世界 (包括文艺, 科学, 贸易, 商业)	Thế giới văn minh đương đại (gồm văn nghệ, khoa học, mậu dịch thương mại)
contingency	偶然事故, 意外开支	Sự cố ngẫu nhiên
contingency plan	预防偶然事故的计划	Kế hoạch dự phòng sự cố ngẫu nhiên
contingency table	或然关系表	Biểu quan hệ ngẫu nhiên
contingent annuity	或有年金	Niên kim ngẫu nhiên
contingent asset	或有资产	Tài sản ngẫu nhiên
contingent charge	可能发生的费用	Chi phí có thể phát sinh
contingent fund	意外损失基金	Quỹ (dự phòng) tổn thất bất ngờ
contingent interest	或有利息	Lợi tức bất thường
contingent liability	或有负债, 不确定的债务	Khoản nợ không xác định

contingent profit	或有利润	Lợi nhuận bất thường
contingent remainder	或有继承权	Quyền thừa kế ngẫu nhiên
continuation clause	展期条款	Điều khoản gia hạn
continuation day	延期交割日	Ngày gia hạn
continued bond	延期偿还债券	Trái phiếu kéo dài hoàn trả
continuing appropriation	持续经营; 连续拨款	Kinh doanh liên tục, kinh phí thường xuyên
continuing security	持续担保	Sự đảm bảo liên tục
continuous audit	持续审计	Kiểm toán thường xuyên
continuous inventory	永续盘存	Sự kiểm kê thường xuyên
conto suo (vostro a / c)	国外同业存放; 来帐; 你方帐户	Tồn khoản của đồng nghiệp nước ngoài, tài khoản bên các anh
contra account	抵销帐户; 对销科目	Tài khoản triệt tiêu, khoản mục triệt tiêu
contra credit	背对背信用	Tin dụng giáp lưng
contra entry	对销记录	Bút toán ngược lại, bút toán triệt tiêu
contract	合同; 变小, 变少	Hợp đồng
contract authorization	订约授权	Sự giao quyền kí hợp đồng
contract guarantee / bond	合同担保	Sự bảo đảm hợp đồng
contract month	期货	Tháng giao hàng
	合同月, 指期货合同交投月份	
contract note	合同单	Hợp đồng mua bán, phiếu giao ược
contract price	合约价格	Giá giao kèo, giá hợp đồng
contracted period	约定的期限	Kì hạn giao kèo
contracting parties	契约人, 缔约双方	Các bên kí hợp đồng
contractor	承包人; 订约人	Người thầu, bên kí kết
contractual obligations	契约责任	Trách nhiệm theo hợp đồng quy định
contractual payments	合同项下的付款	Khoản chi trả theo hợp đồng

contractual specification	合同规定	<i>Quy định của hợp đồng</i>
contradistinction	对比的区别	<i>Sự phân biệt so sánh</i>
contributed capital	捐赠资本; 实收资本	<i>Vốn quyền tặng, vốn thực thu</i>
contributed surplus	捐赠公积	<i>Lãi vốn góp</i>
contribution	捐赠, 认购, 贡献; 分担额	<i>Khoản góp, phần góp</i>
contributory negligence	被害人分担的过失	<i>Sơ suất người bị thiệt hại chịu gánh chung</i>
contributory pension	捐赠养老金	<i>Tiền dưỡng lão đóng góp</i>
control	统制, 管制, 控制	<i>Sự kiểm soát, sự khống chế</i>
control account	统驭帐户	<i>Tài khoản khống chế</i>
control arrangement	控制协议	<i>Hiệp nghị kiểm soát</i>
control chart	统制图	<i>Sơ đồ khống chế</i>
control company	控股公司	<i>Công ty khống chế cổ phần</i>
control figures	控制数字	<i>Số khống chế</i>
control of business	商业管制	<i>Sự kiểm soát kinh doanh</i>
control over reserves	对储备金的管制	<i>Sự kiểm soát tiền dự trữ</i>
controllable cost	可控制的成本	<i>Chi phí khống chế được</i>
controlled company	受控公司; 分公司	<i>Công ty chịu kiểm soát, công ty cấp dưới</i>
controlled price	管制价格	<i>Giá cả được kiểm soát</i>
controller (comptroller)	审计; 主计	<i>Kiểm soát viên, người thẩm kê</i>
controlling account	统驭帐户	<i>Tài khoản khống chế</i>
controlling company	总公司; 控制公司	<i>Tổng công ty</i>
controlling company accounting	总公司会计	<i>Kế toán tổng công ty</i>

controlling interest		Quyền điều hành
controls	控制股权 控制章程	Chương trình kiểm soát
convenience goods	方便货物	Hàng tiện dụng
convenience stores	方便商店	Cửa hàng tiện dụng
convention	惯例; 公约; 常规; 会议	Thông lệ, công ước, tập quán, hội nghị
conversion	交换, 兑换; 侵吞, 作弊	Chuyển đổi
conversion factor	调换率	Hệ số quy đổi
conversion loan	转换贷款	Khoản vay chuyển đổi
conversion of a loan	借款调换	Sự chuyển đổi khoản vay
conversion option	兑换选择权	Quyền lựa chọn chuyển đổi
conversion parity	兑换平价	Bình giá chuyển đổi
conversion rate	折合率, 兑换率	Tỉ suất chuyển đổi
conversion stocks	政府债券调换股票	Trái phiếu chính phủ chuyển đổi thành cổ phiếu
conversion table	换算表	Bảng quy đổi
convert	兑换, 转换	Chuyển đổi
converted share	兑换股票	Cổ phiếu đã được chuyển đổi
convertibility	可兑换性	Tính chuyển đổi được
convertibility of dollar into gold	美元折成黄金的兑换性	Tính chuyển đổi từ đôla ra vàng
convertible bond	可变换成公司股票的债券	Trái phiếu có thể chuyển đổi thành cổ phiếu công ty
convertible currency	可兑换的货币	Tiền tệ có thể chuyển đổi được
convertible debenture	可兑换债券	Trái phiếu có thể chuyển đổi được
convertible paper currency	可兑换黄金的纸币	Tiền giấy có thể chuyển đổi ra vàng
convertible period	兑换期间	Thời hạn chuyển đổi
convertible stocks or securities	可换的股票或有价证券	Cổ phiếu hoặc chứng khoán có thể chuyển đổi được
convey	运输; 转让	Vận chuyển, chuyển nhượng

conveyance	运输工具, 转让证书	<i>Phương tiện vận chuyển, chứng thư chuyển nhượng, giấy sang tên</i>
conveyance on sale	出售转让证书	<i>Chứng thư chuyển nhượng khi bán hàng, giấy bán hàng</i>
cooperative	合作社	<i>Hợp tác xã</i>
cooperative bank	合作金库	<i>Ngân hàng hợp tác xã</i>
cooperative farm credit system	合作农业信贷体系	<i>Hệ thống tín dụng nông nghiệp hợp tác xã</i>
coordinate	协调; 协作	<i>Hiệp tác</i>
copyright	版权	<i>Bản quyền</i>
copyright reserved	版权所有	<i>Tác giả giữ bản quyền</i>
corner	囤积居奇; 建立垄断权	<i>Mua vét hàng, lập quyền lũng đoạn</i>
corporate action	公司股东决定	<i>Quyết định cổ đông của công ty</i>
corporate assets	公司资产	<i>Tài sản công ty</i>
corporate bonds	公司债券	<i>Trái phiếu công ty</i>
corporate borrower	法人社团借款人	<i>Người vay mượn của đoàn thể pháp nhân</i>
corporate counsel	公司律师	<i>Luật sư công ty</i>
corporate finance activities	公司融资活动	<i>Hoạt động tài chính của công ty</i>
corporate income tax rate	公司所得税率	<i>Thuế suất thu nhập của công ty</i>
corporate investors	公司投资者	<i>Người đầu tư vào công ty</i>
corporate issues	公司证券发行	<i>Phát hành chứng khoán công ty</i>
corporate planning	公司资金、生产、分配计划	<i>Kế hoạch tiền vốn, sản xuất và phân phối của công ty</i>
corporate savings	公司储备, 公司积蓄	<i>Dự trữ tiết kiệm của công ty</i>
corporate stock	有限公司股票	<i>Cổ phiếu của công ty hữu hạn</i>
corporation	公司; 社团; 法人	<i>Công ty cổ phần, đoàn thể xã hội, pháp nhân</i>
corporation aggregate	普通法人, 社团法人	<i>Pháp nhân thông thường, pháp nhân tập thể</i>
corporation law	公司法	<i>Luật công ty</i>
corporation lawyer	公司法律顾问	<i>Cố vấn pháp luật của công ty</i>

corporation profit	公司盈利	<i>Doanh lợi công ty</i>
corporation sole	单一法人	<i>Pháp nhân đơn nhất, pháp nhân một người</i>
corporation tax	公司税	<i>Thuế công ty</i>
corporeal	有形的(指动产等)	<i>(Động sản) hữu hình</i>
corporeal hereditament	可以继承的财产; 不动产	<i>Tài sản có thể thừa kế, bất động sản</i>
corporeal property	有形财产, 不动产	<i>Tài sản hữu hình, bất động sản</i>
corpus	本金; (事物的)主体	<i>Vốn gốc</i>
correlation table	相关表	<i>Biểu, tương quan</i>
correspondent	顾客; 有往来的商号	<i>Khách hàng vãng lai, hiệu buôn vãng lai</i>
correspondent bank abroad	海外代理行	<i>Ngân hàng đại lý hải ngoại</i>
correspondent clearing	代理清算	<i>Thanh toán bù trừ qua đại lý</i>
correspondent system	代理体制	<i>Hệ thống đại lý</i>
correspondent ties (or relationship)	代理关系	<i>Quan hệ đại lý</i>
corresponding amount	有关金额; 相应余额	<i>Số tiền có liên quan, số tiền tương ứng</i>
corruption	贿赂	<i>Sự hối lộ</i>
cost	成本, 原价, 费用	<i>Chi phí, giá thành, nguyên giá</i>
cost absorption	归入成本	<i>Chi phí gộp chung</i>
cost accountant	成本会计员	<i>Kế toán viên giá thành</i>
cost accounting	成本会计	<i>Hạch toán giá thành, hạch toán chi phí</i>
cost accounts	成本帐户	<i>Các tài khoản giá thành, các tài khoản chi phí</i>
cost adjustment	成本调正	<i>Sự điều chỉnh chi phí</i>
cost allocation	成本分配	<i>Sự phân bổ chi phí</i>
cost and freight(C&F)	离岸成本加运费价格	<i>Giá hàng cộng cước phí</i>
cost basis (of accounting)	(会计)成本基础, 按成本记帐制	<i>Phương thức kế toán trên cơ sở giá thành</i>
cost center	成本中心, 共同费用汇集	<i>Trung tâm phí tổn, tập hợp chi phí chung</i>
cost classification	成本分类	<i>Phân loại chi phí</i>
cost clerk	成本记录员	<i>Kế toán viên chi phí, kế toán viên giá thành</i>
cost control	成本控制	<i>Sự kiểm soát chi phí</i>

cost deduction	成本减低	<i>Sự giảm thấp chi phí</i>
cost department expense	成本部门费用	<i>Chi phí giá thành bộ phận</i>
cost distribution	成本分配; 分配成本	<i>Sự phân bổ chi phí, chi phí phân bổ</i>
cost differentials	成本差异	<i>Sự sai biệt chi phí</i>
cost escalation	成本增涨	<i>Sự leo thang chi phí, sự tăng vọt chi phí</i>
cost finding	成本计算	<i>Kế toán chi phí</i>
cost fluctuation	成本波动	<i>Sự biến động chi phí</i>
cost fraction	成本分数; 部分成本	<i>Chi phí bộ phận</i>
cost free	免费	<i>Miễn phí</i>
cost inflation	成本价格膨胀	<i>Lạm phát chi phí</i>
cost insurance freight (CIF)	离岸成本加保险运费价, 成本、保险费加运费价格	<i>Giá CIF (giá hàng cộng với tiền bảo hiểm và cước phí)</i>
cost, insurance, Freight and commission (CIF and C)	到岸价格加佣金, 成本、保险费、运费加佣金价格	<i>Giá CIF và hoa hồng</i>
cost, insurance, freight, commission & interest (CIF C and I)	到岸价格加佣金及利息	<i>Giá CIF, hoa hồng và lợi tức</i>
cost, insurance, freight and exchange (C.I.F. and E.)	到岸价格加兑换费	<i>Giá CIF và phí trao đổi</i>
cost, insurance, freight and war risks	到岸价格加兵险, 成本、保险费、运费加战争险价	<i>Giá CIF và rủi ro chiến tranh</i>
cost ledger	成本分类帐	<i>Sổ phân loại chi phí sản xuất</i>
cost less depreciation	成本减折旧	<i>Chi phí khấu hao thấp</i>
cost of borrowing	借款费用	<i>Chi phí khoản đi vay</i>
cost of floor space	占用土地面积成本	<i>Chi phí chiếm dụng diện tích đất</i>
cost of funds	资金成本	<i>Chi phí các quỹ</i>
cost of goods purchased	进货成本	<i>Phí tổn của hàng hoá mua về</i>

cost of living	生活费	<i>Phi tổn sinh hoạt, giá sinh hoạt</i>
cost of production	生产成本	<i>Giá thành sản xuất</i>
cost of production theory	生产成本论	<i>Học thuyết giá thành sản xuất</i>
cost of reproduction	再生产成本, 重置成本	<i>Chi phí chế tạo lại</i>
cost of sales	销货成本	<i>Chi phí tiêu thụ</i>
cost-or-less principle	成本或较低原则	<i>Nguyên tắc chi phí hoặc thấp hơn</i>
cost or market, whichever is lower	成本与市价孰低计价法	<i>Giá vốn hay giá thị trường, giá tồn kho tính theo số thấp hơn</i>
cost-plus	成本加成	<i>Giá vốn cộng lời; giá thành cộng chi phí</i>
cost-plus pricing	成本加成计价法	<i>Phương pháp tính giá bằng cách cộng chi phí</i>
cost price	成本价格	<i>Giá thành</i>
cost-push inflation	成本推进的通货膨胀	<i>Lạm phát do phí tổn gia tăng</i>
cost-push theory of inflation	通货膨胀的成本推进论	<i>Thuyết lạm phát do phí tổn gia tăng</i>
cost rate	成本率(指间接费用率)	<i>Suất chi phí (chỉ suất chi phí gián tiếp)</i>
cost records	成本记录	<i>Bút toán chi phí, ghi chép chi phí.</i>
cost recovery	成本回收	<i>Sự thu hồi chi phí</i>
cost-recovery basis	回收成本制	<i>Chế độ thu hồi chi phí</i>
cost restrictions	成本的限制	<i>Sự hạn chế chi phí</i>
cost saving	成本节约	<i>Tiết kiệm chi phí</i>
cost sheet	成本单	<i>Phiếu kê chi phí</i>
cost standard	成本标准	<i>Tiêu chuẩn chi phí</i>
cost system	成本制度	<i>Hệ thống chi phí sản xuất</i>
cost-type	成本型, 成本式的	<i>Mô hình tính toán chi phí</i>
cost unit	成本单位	<i>Đơn vị phí tổn, đơn vị chi phí</i>
cost value	成本价值	<i>Giá trị tính theo chi phí</i>
cost-volume-profit relationship	成本-数量-利润之关系	<i>Mối quan hệ chi phí - số lượng - lợi nhuận</i>
costing	生产成本计算制度; 成本计算; 作价	<i>Chế độ hạch toán chi phí sản xuất, hạch toán chi phí, làm giá</i>
costing unit	成本单位	<i>Đơn vị chi phí</i>

Coulisse *	巴黎证 券交易所的非正式市场的旧称	Tên gọi cũ thị trường không chính thức của Sở giao dịch chứng khoán Paris
council estate	地方当局拥有的资产	Tài sản của nhà đương cục địa phương
Council for Mutual Eco- nomic Assistance	经济互 助委员会, 简称 comecon, 经互会	Hội đồng tương trợ kinh tế
Council for the Security Industry	证券业委员会	Hội đồng chứng khoán
Council of the Stock Ex- change	股票交易所委员会	Hội đồng giao dịch cổ phiếu
compound interest	复利	Lãi kép
counsel	商议; 律师; 辩护人	Bàn bạc; luật sư; người biện hộ
count	计算	Đếm, tính toán
counter	计算 者; 计算器; 筹码; 伪币; 柜台	Người tính toán, tiền bạc, tiền giả, quầy hàng
counter claim	反诉; 反索偿	Kiện lại, bồi thường ngược lại
counter credit	对开信用证	Thư tín dụng đối khai
counter-indemnity	对背担保书	Thư bảo đảm giáp lưng
counter-offer	买方还价, 还盘, 还价	Hoàn giá của bên mua
counteract	抵销	Triệt tiêu lẫn nhau
counterchange	交换	Sự trao đổi
counterfeit	伪造的	Ngụy tạo, giả dối
counterfeit coin	伪币	Tiền giả
counterfeit note	假钞票	Giấy bạc giả
counterfoil	支票存根	Cưỡng séc, cưỡng biên lai
countermand	取消; 撤回	Loại bỏ, bãi bỏ
countermand of payment	(支票)止付	Ngừng chi trả (séc)
countermark	戳记	Kí mã hiệu phụ
counterpart	(正副两份中的)一份; 对手方	Một phần (trong hai phần chính phụ), bên đối thủ
counterpart of trade	贸易双方的对手方	Bên đối tác của mậu dịch song phương
counterparty risks	对手方风险	Rủi ro của bên đối tác
counterpurchase trade	回购贸易	Mậu dịch bù trừ

countersign	会签; 双签	<i>Chữ kí chung, hai bên cùng kí</i>
countervailing credit	背对背信用证中的子证	<i>Thư tín dụng giáp lưng</i>
counting house	(英)存帐室; 会计室	<i>Phòng kế toán</i>
country banks	乡镇银行	<i>Ngân hàng địa phương</i>
country credit risks	国家信誉危机	<i>Nguy cơ tín dụng quốc gia</i>
country with centrally directed economies	集中指导型经济的国家	<i>Quốc gia có nền kinh tế chỉ đạo tập trung</i>
country's international financial position	国家的国际金融情况	<i>Tình hình tài chính quốc tế của nhà nước</i>
coupon	息票	<i>Lãi suất cuốn phiếu</i>
coupon bonds	附息票债券	<i>Trái phiếu có cuốn, trái phiếu có kèm phiếu trả lãi</i>
coupon rate of interest	息票利率	<i>Lãi suất lãi phiếu</i>
coupon sheet	息票单	<i>Tờ kê lãi phiếu</i>
coupon tax	息票利息税	<i>Thuế lợi, 'ức lãi phiếu</i>
coupon yield	息票收益	<i>Lợi nhuận lãi phiếu</i>
coupons *	股票单位; 小额纸币	<i>Đơn vị cổ phiếu, tiền giấy lẻ</i>
court decision	法庭判决	<i>Quyết định của toà án</i>
cours du change *	汇率	<i>Hối suất</i>
covenant	契约保证	<i>Bảo chứng khế ước</i>
cover	购入补进 (预先卖出的证券或外汇); 抵销 (收支) 清偿; 投保; 保证金	<i>Mua bù thêm (chứng khoán hoặc ngoại hối đã bán ra) bồi thường, bảo đảm, tiền bảo chứng</i>
cover deficit	填补不足	<i>Lấp vào chỗ thiếu hụt</i>
cover for dividend	红利清偿款	<i>Khoản trả lãi</i>
cover (or repay) loans	偿还贷款	<i>Trả nợ</i>
cover note	承保证明书	<i>Giấy báo nhận bảo hiểm</i>
cover the position	填补头寸	<i>Bổ sung vào tiền mặt</i>
coverage	上述 "cover" 解释所包括的范围	<i>Nghĩa như Cover ở trên</i>
covering letter	说明书; 面函	<i>Thư giải thích</i>
covering warrant	收款书	<i>Chứng từ thu</i>

craft and (or) lighter risks	驳运险	<i>Rủi ro khi vận chuyển bằng xuống hoặc tàu nhỏ</i>
crawling peg	爬行式汇率调整	<i>Sự điều chỉnh hối suất chậm chạp</i>
creator of money	货币制造者(指商业银行)	<i>Người chế tạo tiền</i>
credence	信任; 证件	<i>Tin nhiệm</i>
credential	凭据; 证书	<i>Bằng cứ, chứng thư, giấy chứng nhận</i>
credit	贷方; 贷项; 贷记; 信用	<i>Tin dụng</i>
credit account	赊欠帐户	<i>Tài khoản tin dụng, tài khoản mua chịu</i>
credit advice	贷记报单; 贷记通知书	<i>Giấy báo có (của tài khoản vay)</i>
credit agreement	信贷协定	<i>Hiệp định cho vay</i>
credit arrangement	信贷安排	<i>Sự sắp xếp tín dụng</i>
credit balance	贷方余额	<i>Số dư vay (số dư bên có của tài khoản vay)</i>
credit bank	信用银行	<i>Ngân hàng tín dụng</i>
credit based on real property	不动产信贷	<i>Tin dụng bất động sản</i>
credit boom	信贷繁荣	<i>Sự phồn vinh tín dụng</i>
credit brokerage	信贷佣金	<i>Hoa hồng tín dụng</i>
credit business	信贷业务	<i>Nghiệp vụ tín dụng</i>
credit capital	信贷资本	<i>Vốn tín dụng</i>
credit card	信用卡	<i>Thẻ tín dụng</i>
credit ceiling	信贷最高额	<i>Mức trần tín dụng, mức tín dụng cao nhất</i>
credit clearing	贷记清算	<i>Thanh toán bù trừ bằng tín dụng</i>
credit contraction (squeezing)	信贷紧缩	<i>Sự thu hẹp tín dụng</i>
credit control	信贷管制	<i>Kiểm soát tín dụng</i>
credit crises	信贷危机	<i>Khủng hoảng tín dụng</i>
credit department	信用调查部门, 信贷部门	<i>Bộ phận điều tra tín dụng, bộ phận tín dụng</i>
credit entry	贷记登录	<i>Khoản mục bên có</i>
credit expansion	信贷扩张	<i>Sự khuếch trương tín dụng</i>
credit flows	信贷流动	<i>Lưu lượng tín dụng</i>
credit framework	信用体制	<i>Thế chế tín dụng</i>
credit guarantee	信贷保证	<i>Sự bảo chứng tín dụng</i>
crédit garanti par cession de créances *	应收款项抵押信贷	<i>Tín dụng thế chấp bằng khoản phải thu</i>

credit hypothecation

实物抵押信贷

credit inflation

信贷膨胀

credit in foreign exchange

外汇信贷

credit information

资信调查

credit institution

信贷机构

credit instruments

信贷工具; 信用凭证

credit insurance

信用保险; 信贷保险

credit insurance

underwriting market

信贷保险承保市场

credit insurers

信用保险人

credit interest

贷款利息; 存息

credit investigation

资信调查

credit item

贷方项目

credit limit

信用额度; 信贷额度

credit line

信贷业务; 信贷限额

crédit lombard

证券抵押信贷

credit man

信用调查员

credit market

信贷市场

credit memo

付款通知单

credit note

贷记通知书

credit mix

混合信贷

credit packages

信贷安排

credit personnel

无担保信贷

credit policy

信贷政策

credit position

资信情况

credit programs

信贷计划

credit purchase

赊购

credit rating

信誉等级

credit reference agency

资信咨询机构

credit repayment

limitation

信贷偿还规定

credit repayment period

信贷偿还期

Tin dụng thế chấp bằng hiện vật

Sự lạm phát tin dụng

Tin dụng bằng ngoại hối, cho vay ngoại tệ

Sự điều tra tin dụng

Cơ cấu tin dụng

Công cụ tin dụng, chứng từ tin dụng

Bảo hiểm tin dụng

Thị trường nhận bảo hiểm tin dụng

Người bảo hiểm tin dụng

Lợi tức vay

Sự điều tra tin dụng

Hạng mục bên có (tài khoản tin dụng)

Mức tin dụng cao nhất, hạn mức tin dụng

Nghiệp vụ tin dụng, hạn ngạch tin dụng

Tin dụng thế chấp bằng chứng khoán

Người điều tra tin dụng, cán bộ tin dụng

Thị trường vốn tin dụng

Giấy báo có

Giấy báo có

Tin dụng hỗn hợp

Sự sắp xếp tin dụng

Tin dụng không đảm bảo

Chính sách tin dụng

Tình hình tin dụng

Kế hoạch tin dụng

Sự mua chịu

Xếp hạng tin nhiệm

Cơ quan thông tin (tư vấn) tin dụng

Quy định hoàn trả tin dụng

Thời hạn trả nợ vốn tin dụng

credit restriction	信贷限制	<i>Sự hạn chế tín dụng</i>
credit sale	赊售	<i>Bán chịu</i>
credit-sale agreement	赊售协定	<i>Hiệp định bán chịu</i>
credit side	贷方	<i>Bên có</i>
credit slip (or paying in slip)	贷记单(传票)	<i>Giấy nộp tiền (vào ngân hàng của bên có)</i>
credit squeeze	信贷控制; 信贷紧缩	<i>Sự khống chế tín dụng, sự thu hẹp tín dụng</i>
credit standing	信誉	<i>Uy tín về tín dụng, khả năng trả nợ</i>
credit stand-by	备用信贷	<i>Tín dụng dự phòng</i>
credit status	资信情况	<i>Tình hình tín dụng, khả năng trả nợ</i>
credit terms	信贷条件	<i>Điều kiện tín dụng</i>
credit tightening	信贷紧缩	<i>Sự thu hẹp tín dụng</i>
credit tranche	信贷份额	<i>Mức tín dụng</i>
credit transaction	信贷业务	<i>Nghiệp vụ tín dụng</i>
credit token	信用代价券	<i>Chứng từ mua hàng để đi vay</i>
credit-token agreement	信用代价券协定	<i>Hiệp định tín dụng theo chứng từ mua hàng</i>
credit union	信用合作社, 信贷协会	<i>Hợp tác xã tín dụng, hiệp hội tín dụng</i>
credit volume	信贷总额	<i>Tổng mức tín dụng</i>
credit-worthiness	信用可靠性	<i>Tình tin cậy tín dụng, khả năng trả nợ được</i>
creditor	债权人, 债主	<i>Người giữ trái quyền, trái chủ, chủ nợ</i>
creditor country	债权国	<i>Nước trái quyền, nước chủ nợ</i>
creditors ledger	应付帐款分户帐	<i>Sổ cái tài khoản vay</i>
creditworthy borrower	信誉好的借款人	<i>Người vay đáng tin cậy</i>
creeping inflation	不知不觉的通货膨胀, 爬行的通货膨胀	<i>Lạm phát bò, lạm phát từ từ</i>
crisis of capitalist monetary system	资本主义货币制度危机	<i>Khủng hoảng của hệ thống tiền tệ tư bản chủ nghĩa</i>
criteria (n)	标准, 尺度	<i>Tiêu chuẩn</i>
critical path accounting	统筹法会计	<i>Kế toán theo phương pháp tính toán chung (phương pháp khâu then chốt)</i>
crop insurance	农作物保险	<i>Bảo hiểm nông sản</i>

cross action	反诉行为	Hành vi phản tố, hành vi tố cáo lại
cross-border leasing	国际租赁	Thuê quốc tế
cross debt	彼此可以互相抵销的债务	Khoản nợ có thể thanh toán bù trừ xong, khoản nợ chéo nhau
cross default	交叉违约	Vi phạm chéo nhau
cross entry	抵消记入	Khoản vào sổ đối trừ nhau
cross exchange	通过第三国汇付的汇兑	Hối đoái thông qua nước thứ ba
cross guarantees	交叉担保, 相互担保	Sự đảm bảo chéo, sự đảm bảo qua lại
cross off accounts	勾销帐户	Sự quyết toán tài khoản
cross out	注销; 勾销	Xoá đi, xoá bỏ, gạch bỏ đi
cross rate	套汇价	Hối suất mua bán ngoại tệ
cross reference	相互对照	Sự đối chiếu qua lại
cross-section study	横断面研究	Sự nghiên cứu theo chiều ngang
cross trade	买空, 卖空	Giao dịch chéo
crossed check (cheque)	划线支票	Séc gạch chéo, séc chuyển khoản
crown	钱币 (英国以前为 5 先令, 现为 25 便士)	Tiền Anh (trước lấy là 5 silinh, hiện nay là 25 penxd)
crown-hold	(英王室)保有地	Lãnh địa của hoàng gia Anh
cubic (solid) measure	体积	Thể tích
cui bono *	谁得利	Ai được lãi
cum coupon	附有息单的证券	Chứng khoán bao gồm cả phiếu trả lãi
cum dividend	附股息; 附有红利	Gồm cả cổ tức
cum rights	附有权利	Gồm cả quyền lợi
cumulative dividend	累积股利	Cổ tức tích lũy
cumulative preferred capital stock share	累积优先股	Cổ phiếu ưu tiên tích lũy
cumulative voting	累积投票权	Quyền bầu phiếu tích lũy
cumulation	累积; 积累	Sự tích lũy

curb exchange	路边交易所	Sở giao dịch
curb market	路边市场	Thị trường chứng khoán ngoài Sở giao dịch
currency	通货; 货币; 在伦敦市场除美元和英镑以外的货币	Tiền tệ, sự lưu thông, tiền tệ ở thị trường Luân Đôn không kể dollar Mỹ và bảng Anh
currency arbitrage	货币套汇	Việc mua bán tiền tệ
currency area	货币区	Khu vực đồng tiền
currency bonds	外币债券	Trái phiếu ngoại tệ
currency circulation	货币流通	Sự lưu thông tiền tệ
currency conversion	货币兑换	Sự đổi tiền
currency exchange at the border	边境兑换	Hối đoái ở biên giới
currency holding	货币储备	Dự trữ tiền tệ
currency in circulation	流通中的货币	Tiền tệ trong lưu thông
currency inflation	货币膨胀	Sự lạm phát đồng tiền
currency liabilities	通货负债	Khoản nợ
currency market	货币市场	Thị trường tiền tệ
currency notes	流通券	Giấy bạc
currency realignment	货币调整, 重整汇率	Điều chỉnh tiền tệ, điều chỉnh hối suất
currency reform	货币改革	Cải cách tiền tệ
currency reserve	货币储备	Dự trữ tiền tệ
currency risk	货币风险(指汇价浮动风险)	Rủi ro tiền tệ (rủi ro do biến động giá hối đoái)
currency system	货币体系	Hệ thống tiền tệ
current account	往来帐; 活期存款	Tiền gửi vãng lai, tiền gửi không kì hạn
current assets	流动资产	Tài sản lưu động
current balance	本期余额	Số dư kì này
current budget	当前预算; 本期预算	Ngân sách kì này, ngân sách năm nay
current coin and money	现行硬币和通货	Tiền kim loại và tiền lưu thông hiện hành
current cost accounting	现时成本会计法	Phương pháp kế toán chi phí hiện hành

current delivery (month)	Hàng giao tháng này
当月期货	
current deposit	Tồn khoản lưu động
活期存款	
current economic intelligence	Tình báo kinh tế động thái
动态的经济情报	
current economic policy direction	Chỉ thị về chính sách kinh tế hiện hành
现行经济政策指令	
current expenditure	Chi tiêu kì này
本期支出	
current expense	Chi phí thường xuyên
本期费用; 经常费	
current fund	Quỹ lưu động
流动资金	
current income	Thu nhập kì này
本期收益	
current interest rate	Lãi suất thường xuyên
通行利率	
current investment	Đầu tư ngắn hạn
短期投资, 流动投资	
current invisibles	Hạng mục vô hình thường xuyên
经常无形项目	
current liability	Khoản nợ ngắn hạn
流动负债	
current maturity	Khoản nợ dài hạn đến hạn trả năm nay
本年到期之长期债务	
current money	Tiền đang lưu hành
通货	
current operations	Doanh nghiệp kì này
本期营业	
current outlay cost	Chi phí bỏ ra kì này, chi phí phải chi kì này
本期支出成本	
current payment	Khoản chi trả thường xuyên
经常性开支	
current (ruling) price	Giá hiện hành, thời giá
时价; 市价	
current rate	Hối suất hiện hành
当天汇率; 成交价	
current ratio	Tỉ suất lưu động (tài sản lưu động ÷ nợ ngắn hạn)
流动比率(流动资产 ÷ 流动负债)	
current return	Suất doanh thu kì này
本期收益率	
current standard cost	Chi phí tiêu chuẩn (định mức) hiện thời
现时标准成本	
current transactions	Giao dịch thường xuyên
经常项目交易	
current yield	Suất lợi tức chứng khoán hiện hành
现行证券收益率	
custodian trustee	Người quản lí nhận uỷ thác
受托管理人	
custom	Thói quen, tập quán
惯例; 习惯性	

custom of merchants	商业习惯	<i>Tập quán thương nghiệp</i>
customary time	营业时间	<i>Thời gian kinh doanh</i>
customer	顾客; 买主	<i>Khách hàng, người mua hàng</i>
customer loan	对客户的贷款	<i>Khoản cho khách hàng vay</i>
customer's broker	顾客的经纪人	<i>Người môi giới khách hàng, người dẫn khách</i>
customer's ledger	客户分户帐	<i>Tài khoản phân loại theo từng khách hàng</i>
customer's position at the bank	顾客在银行的头寸	<i>Vị thế của khách hàng tại ngân hàng</i>
customs clearing fee on correspondence	函件验关费	<i>Chi phí kiểm tra và đóng gói qua hải quan</i>
customs duties	关税	<i>Thuế quan</i>
customs entry form	进口报关格式	<i>Cách thức khai báo hải quan</i>
customs formalities	海关手续	<i>Thủ tục hải quan</i>
customs guarantee	海关担保	<i>Sự đảm bảo hải quan</i>
customs house	海关	<i>Hải quan</i>
customs invoice	海关发票	<i>Hoá đơn hải quan</i>
customs tariff	关税税则	<i>Biểu thuế hải quan</i>
customs union	关税同盟	<i>Đồng minh quan thuế</i>
cut-off	截止	<i>Chấm dứt</i>
cut-off date	截止日	<i>Ngày chót</i>
cut-off statement	截止报表	<i>Báo biểu ngày chót</i>
cycle	循环	<i>Tuần hoàn; chu kì</i>
cycle count	循环点查	<i>Tính toán chu kì</i>
cyclical adjustment	循环调整	<i>Sự điều chỉnh chu kì</i>
cyclical liquidity	周期流动性	<i>Tính lưu động theo chu kì</i>
cyclical movement	周期性循环	<i>Sự tuần hoàn theo chu kì</i>

D

daily assets and liabilities changes	每日资产负债变化	<i>Sự thay đổi về tài sản và công nợ hàng ngày</i>
daily balance (or daily report)	日计表	<i>Biểu số dư hàng ngày, bảng đối chiếu hàng ngày</i>
daily clearing	每日结算; 当日结算	<i>Kết toán hàng ngày</i>
daily demands	每日需求	<i>Nhu cầu hàng ngày</i>
daily limits	每日价格变动限幅	<i>Giới hạn biến động giá cả hàng ngày</i>
daily necessities	生活必需品	<i>Nhu yếu phẩm</i>
daily official list	每日官方报表	<i>Báo biểu chính thức hàng ngày</i>
daily routine	日常工作	<i>Công việc hàng ngày</i>
daily statement of account	每日对帐单	<i>Bản lược kê các tài khoản hàng ngày</i>
daily turnover	每日营业额	<i>Doanh số hàng ngày</i>
damage	损害, 损失	<i>Tổn thất</i>
damages	赔偿金	<i>Tiền bồi thường</i>
damp proof packing	防潮包装	<i>Đóng gói chống thấm nước</i>
dangerous goods	危险物品	<i>Hàng hoá nguy hiểm</i>
dash out	删去	<i>Cắt bỏ</i>
data processing	数据处理	<i>Sự xử lý số liệu</i>
data processing company	数据处理公司	<i>Công ty xử lý số liệu</i>
date	日期; 定日期	<i>Thời hạn</i>
date due	到期日	<i>Ngày đến hạn</i>
date of acceptance	承兑日期	<i>Kì hạn nhận trả</i>
date of acquisition	购置日期, 取得日期	<i>Ngày đặt mua</i>
date of completion of discharge	卸讫日期	<i>Ngày dỡ hàng xong</i>

date of departure	开航日期	<i>Ngày khởi hành của tàu</i>
date of draft	汇票日期	<i>Ngày của hối phiếu</i>
date of expiry	到期日	<i>Ngày đến hạn</i>
date of granting loan	签订贷款协议日	<i>Ngày kí hiệp nghị cho vay</i>
date of issue	信用证开证日, 发行(证券)日	<i>Ngày mở thư tín dụng, ngày phát hành chứng khoán</i>
date of shipment	起运日期	<i>Ngày khởi hành</i>
date of sight	见单日, 见票日	<i>Ngày nhận đơn, ngày nhận phiếu</i>
dated earned surplus	列明日期之已获公积	<i>Thặng dư đã thu được trong ngày hôm qua</i>
dated stock	政府债券付款日	<i>Ngày trả trái phiếu chính phủ</i>
day book (DB)	日记帐	<i>Sổ nhật kí</i>
day order	(期货交易中)一天内有效的定单	<i>Lệnh mua chứng khoán trong ngày</i>
day-to-day activities	每日业务	<i>Nghiệp vụ hàng ngày, hoạt động hàng ngày</i>
day-to-day business of the bank	银行每日业务	<i>Nghiệp vụ hàng ngày của ngân hàng</i>
day-to-day loan	日拆	<i>Khoản vay tính từng ngày</i>
day-to-day money	逐日放款	<i>Tiền vay từng ngày</i>
day-to-day operations	每日业务	<i>Nghiệp vụ hàng ngày</i>
day trader	一天交易者	<i>Người giao dịch trong ngày</i>
day trading	当天签订而又在当天清算的同一宗期货交易	<i>Giao dịch mở đầu và kết thúc ngay trong ngày</i>
day's activities	每日业务	<i>Nghiệp vụ hàng ngày</i>
dead account	死帐 (指不再有往来的客户帐而言)	<i>Tài khoản chết (tài khoản vãng lai của khách không tái xuất hiện)</i>
dead freight	空舱费	<i>Phí khoang trống</i>
dead money	高利率借款	<i>Khoản vay lãi suất cao</i>
dead stock	存积物	<i>Hàng ứ đọng, hàng ế</i>
deadweight	船的总载重量	<i>Trọng lượng chết</i>
deal	经营; 处理; 成交	<i>Sự giao dịch, xử lí</i>
deal in	买卖(货物)	<i>Mua bán (hàng hoá)</i>
deal with	办理; 处理	<i>Biện lí, xử lí</i>
dealer	交易员; 买卖人	<i>Người giao dịch, người mua bán</i>

dealer in grocery	杂货商	<i>Buôn bán hàng tạp hoá</i>
dealer market	交易员市场	<i>Thị trường của giao dịch viên</i>
dealer price (wholesale price)	(证券交易所的) 自营商的进货价或称批发价	<i>Giá của nhà buôn</i>
dealers' commission	交易员的费用	<i>Chi phí của người giao dịch</i>
dealings	交易, 生意	<i>Giao dịch, buôn bán</i>
dealings in foreign notes and coins	外币交易	<i>Giao dịch ngoại tệ</i>
dealings in securities	证券交易	<i>Giao dịch chứng khoán</i>
death benefits	死亡受益	<i>Trợ cấp tử vong, tiền tuất</i>
debased coins	降低了成色的硬币	<i>Tiền đúc không đủ thành sắc</i>
debasement of coinage	硬币贬值	<i>Sự đúc tiền không đủ thành sắc</i>
debenture (bond)	信用债券; 公司债券	<i>Trái khoán công ty, trái khoán tín dụng</i>
debenture capital	借入资本	<i>Vốn vay</i>
debenture holder	债券持有人	<i>Người giữ trái phiếu</i>
debenture stock	(附有利息而还本无定期的) 债券借款股分	<i>Cổ phần khoản vay trái phiếu</i>
debit (Dr.)	借方; 借记	<i>Bên vay, khoản nợ, bên nợ</i>
debit advice	付款通知书; 借记报单	<i>Giấy báo nợ</i>
debit balance	借方余额	<i>Số dư bên nợ</i>
debit interest	欠息	<i>Lợi tức âm (lỗ)</i>
debit item	借项; 借方项目	<i>Khoản nợ, số tiền ghi bên nợ</i>
debit memo	借项通知单	<i>Giấy báo nợ, giấy xác nhận nợ</i>
debit note (D / N)	付款通知书; 借记报单	<i>Giấy báo nợ, giấy ghi nợ</i>
debit side	借方	<i>Bên vay</i>
debt	债, 债务	<i>Khoản nợ</i>
debt ceiling	债务限额	<i>Hạn mức cho vay</i>
debt collecting	收债	<i>Thu nợ</i>
debt collector	收债人	<i>Người thu nợ</i>
debt counselling	债务顾问	<i>Cố vấn vay nợ</i>
debt discount	债务折扣	<i>Chiết khấu khoản vay nợ</i>

debt-equity ratio	负债对资产净值的比率, 债务对自有股比率	<i>Tỉ suất giá trị còn lại của tài sản và khoản nợ</i>
debt instrument (or securities)	借款文据, 债券	<i>Chứng từ vay nợ, trái phiếu</i>
debt issue	债券发行	<i>Phát hành trái phiếu</i>
debt limit	债务限度	<i>Mức giới hạn nợ</i>
debt management	债务管理	<i>Quản lí công nợ</i>
debt-management operations	债务管理业务	<i>Nghiệp vụ quản lí nợ</i>
debt obligation	债务责任	<i>Trách nhiệm trả nợ</i>
debt payable	应付债款	<i>Khoản nợ phải trả</i>
debt receivable	应收债款	<i>Khoản nợ phải thu</i>
debt repayment	偿还债务	<i>Sự trả nợ</i>
debt security	债务证券	<i>Chứng khoán nợ</i>
debtee	债权人	<i>Chủ nợ, người cho vay</i>
debtor	债务人, 债户	<i>Khách nợ, người đi vay</i>
debtor-creditor agreement	债务人债权人协定	<i>Hiệp định giữa khách nợ và chủ nợ</i>
debtor-creditor-supplier agreement	债务人, 债权人, 和供货人协定	<i>Hiệp định giữa khách nợ, chủ nợ và người cung cấp hàng</i>
deceased partner	已故的合伙人	<i>Đối tác đã quá cố</i>
deceit	虚伪, 诈欺	<i>Giả dối, lừa dối</i>
decentralize	分权	<i>Phân quyền</i>
decimal	十进法的, 小数点	<i>Về phép thập phân</i>
decimal coinage	十进币值	<i>Giá trị đồng tiền theo thập phân</i>
decimal currency	十进制通货	<i>Tiền tệ theo hệ thập phân</i>
decimal fraction	小数	<i>Số thập phân</i>
decimal numeration	十进法	<i>Cách đếm theo hệ thập phân</i>
decimal system	十进位制	<i>Hệ thống thập tiến, hệ thống thập phân</i>
decision-making process	制定决策的过程	<i>Quá trình đề ra quyết sách</i>
declaration	公告; 声明书; 申报	<i>Tuyên bố, sự khai báo</i>
declaration form	申报单	<i>Đơn trình báo</i>
declaration of an accident	事故申报书	<i>Đơn trình báo tai nạn</i>

declared capital	Vốn pháp định
法定资本, 设定资本	
declared dividend	Lợi tức cổ phần đã công bố
已公告股利	
declared value	Giá cả đã khai báo
申报价格; 设定价值	
decline in economic usefulness	Sự suy giảm hiệu quả kinh tế
经济效用的降低	
decline loan	Cự tuyệt khoản nợ
拒绝贷款	
decontrol of foreign exchange	Giải trừ quản chế ngoại hối
解除外汇管制	
decrement	Giảm sút, tiêu hao, tổn thất, thiệt hại
减缩; 消耗; 损失; 亏损	
deductible clause	Điều khoản giảm trừ
减除条款	
deduction	Khấu trừ, số giảm trừ
扣除, 减除数	
deductions from gross income	Số giảm trừ từ tổng thu nhập
总收入之减除数	
deductions from income	Số giảm trừ từ thu nhập
收入之减除数	
deductions from net income	Số giảm trừ từ thu nhập thuần
净收入的减除数	
deed	Khế ước, chứng từ
契据, 事实	
deed indented	Khế ước cạnh răng cưa (khế ước đa biên do nhiều bên đường sự cùng kí, một bên có hình răng cưa, khi chia khế ước ra giao cho mỗi bên, lúc hợp lại trở thành khế ước hoàn chỉnh)
锯齿边契约 (这是由多方当事人签订的多边契约, 它的一边是锯齿形状, 使契约分开, 交各方收据合起来就成一张完整的契约, 故名). 参见 deed poll	
deed of arrangement	Hiệp nghị hoà giải
和解协议	
deed of covenant	Tờ cam kết, tờ khế ước
契约书	
deed of gift	Khế ước tặng cho
赠与契约	
deed of partnership	Giao kèo của đối tác
合伙契据	
deed of postponement	Thoả thuận kéo dài thời hạn
延期合约	
deed of reconveyance	Giấy tờ tài chuyển giao
再交付契据	
deed of settlement	Khế ước thừa kế hoặc uỷ thác quản lí tài sản
继承或托管财产的契约	
deed of trust	Khế ước tín thác
信托契据	

deed poll	平边契约 (这是由单方当事人签订的契约, 这种契约不需用剪缺边办法合法契约. 见 <i>deed indented</i>)	<i>Khế ước cạnh phẳng (khế ước do đương sự kí đơn phương, không cần dùng cách cắt để tập hợp các khế ước lại)</i>
defalcation	侵吞. 盗用公款	<i>Sự biến thủ công quỹ</i>
defalcator	挪用公款者	<i>Người biến thủ công quỹ</i>
defamation	毁坏名誉	<i>Hủy hoại danh dự</i>
default	违约, 不履行债务	<i>Sự sai hẹn, không chấp nhận trả nợ</i>
default notice	给违约者的证单; 违约通知	<i>Đơn của người</i>
defaulted bonds	拖欠债券	<i>Trái phiếu</i>
defaulting debtor	违约债务人	<i>Khách nợ vi phạm thoả thuận</i>
defeasance	(契约)作废	<i>Hủy bỏ (khế ước)</i>
defective	不完全的; 有缺陷的	<i>Không hoàn toàn</i>
defendant	被告	<i>Bị cáo</i>
defender	辩护人	<i>Người biện hộ</i>
defensive monetary policy	防御货币政策	<i>Chính sách tiền tệ phòng ngự</i>
defer	延迟; 延期	<i>Sự trì hoãn, sự kéo dài thời hạn</i>
defer the payment	延迟付款	<i>Trì hoãn chi trả</i>
deferment	延期	<i>Sự trì hoãn, kéo dài thời hạn</i>
deferment charges	滞纳金	<i>Khoản tiền chậm nộp</i>
deferred	延期	<i>Kéo dài thời hạn</i>
deferred account	递延帐户	<i>Tài khoản triển hạn</i>
deferred annuity	递延年金	<i>Niên kim triển kì</i>
deferred assets	递延资产	<i>Tài sản hoãn kì</i>
deferred charges (or expenses)	递延费用	<i>Chi phí mang sang (niên độ sau)</i>
deferred credit	递延贷项	<i>Khoản vay chuyển sang kì sau</i>
deferred debit	递延借项	<i>Khoản mục nợ thu sau</i>
deferred dividend	递延股利	<i>Cổ tức chia sau</i>
deferred income (revenue)	递延收入	<i>Thu nhập tính trước thu sau</i>
deferred items	递延项目	<i>Hạng mục chuyển sang kì sau</i>
deferred liability	递延负债	<i>Khoản nợ trả sau</i>
deferred (or delayed) payment	延期付款	<i>Thanh toán chậm</i>
deferred payment credit	递延付款的信用证	<i>Thư tín dụng thanh toán chậm</i>

deferred payment sale	递延付款的销售	<i>Bán hàng trả chậm</i>
deferred repairs	递延修理费	<i>Chi phí sửa chữa chuyển sang kì sau</i>
deferred savings	延存贮金	<i>Tiền tiết kiệm chuyển sang kì sau</i>
deferred shares	递延付息股份; 后派股利	<i>Cổ phiếu hưởng lãi sau</i>
deferred tax	递延税金	<i>Tiền thuế chuyển sang kì sau</i>
deficiency	短欠, 不足	<i>Sự thiếu, sự thâm hụt</i>
deficiency account (or statement)	亏绌帐户帐(表)	<i>Tài khoản thiếu hụt</i>
deficiency appropriation	补缺拨款	<i>Kinh phí bổ sung</i>
deficiency letter	补正通知	<i>Thông báo bổ sung sửa đổi</i>
deficient reserves	不足的储备金	<i>Tiền dự trữ thiếu hụt</i>
deficit	亏绌; 不足; 亏空额	<i>Thâm hụt, thâm thủng, mức thâm hụt</i>
deficit account	亏损帐户	<i>Tài khoản lỗ</i>
deficit financing	赤字财政	<i>Tài chính thâm hụt</i>
deficit spending	赤字支出	<i>Chi tiêu thâm hụt</i>
defined market value	明确的市面价值	<i>Giá trị thị trường đúng đắn</i>
definitive bond or certificate	原始债券	<i>Trái phiếu nguyên thuỷ</i>
definition	定义	<i>Định nghĩa</i>
deflation	紧缩通货; 通货紧缩	<i>Sự siết chặt lưu thông tiền tệ, sự giảm phát</i>
deflationary monetary and fiscal policies	紧缩货币财政政策	<i>Chính sách tiền tệ tài chính giảm phát</i>
deflator	消除通货膨胀指数	<i>Chỉ số trừ bỏ lạm phát tiền tệ</i>
defrayment / defray	支付; 支出	<i>Việc chi trả, chi trả</i>
defunct company	倒闭了的公司	<i>Công ty đóng cửa, công ty giải tán</i>
delegated authority	被授权人	<i>Người được giao quyền</i>
delegation	委任; 委托	<i>Ủy nhiệm, ủy thác</i>
deliberation	考虑; 审议	<i>Thảo nghị</i>
delinquent tax	滞纳金	<i>Khoản thuế chậm nộp</i>
delivered price	交货价格	<i>Giá giao nộp</i>

delivery	交货; 交割	<i>Giao hàng, giao nộp</i>
delivery book	送货簿	<i>Sổ giao hàng</i>
delivery charges	交货费	<i>Chi phí giao hàng</i>
delivery dates	交货期	<i>Thời hạn giao hàng</i>
delivery note	交货单	<i>Phiếu giao hàng</i>
delivery notice	(期货合同的) 交投通知, 指由卖方出具的书面通知	<i>Giấy báo giao hàng</i>
delivery of bill of exchange	提交汇票	<i>Sự giao hối phiếu</i>
delivery order	提货单	<i>Lệnh giao hàng, phiếu giao hàng</i>
delivery points	由期货交易场所规定的交投地点	<i>Địa điểm giao hàng (do Sở giao dịch hàng hoá quy định)</i>
delivery port	到货港; 卸货港	<i>Cảng giao hàng, cảng hàng đến</i>
delivery price	由期货交易场所规定的期货交投价格	<i>Giá giao hàng (do Sở giao dịch hàng hoá quy định)</i>
delivery receipt	送货回单	<i>Biên lai giao hàng</i>
demand	需求; 即期	<i>Nhu cầu, kì này</i>
demand and supply	需求和供应	<i>Cầu và cung</i>
demand bill(D / D) (draft)	即期汇票	<i>Hối phiếu kì này</i>
demand condition	需求情况	<i>Tình hình nhu cầu</i>
demand deposit	活期存款	<i>Tồn khoản ngắn hạn, tồn khoản không kì hạn</i>
demand for credit	申请信贷	<i>Đơn xin vay</i>
demand liabilities	即期负债	<i>Khoản nợ</i>
demand loans and over-		<i>Khoản cho vay không kì hạn và khoản</i>
drafts	活期放款及透支	<i>bội chi</i>
demand notes	即期票据(指本票)	<i>Chứng từ thanh toán ngay trong kì</i>
demand notice (payment notice)	付款通知书	<i>Thông báo khoản chi trả</i>
demand obligations	即期债务	<i>Khoản nợ trả ngay trong kì</i>
demand promissory note	即期本票	<i>Phiếu trả trong kì, lệnh trả trong kì</i>
demand-pull inflation	供不应求导致的通货膨胀	<i>Lạm phát liên lưu hành do cung không đủ cầu gây ra</i>

demand-pull theory of inflation

通货膨胀(供不应求论)

*Li luận lạm phát tiến tộ (cung không đủ cầu)***demand of assets**

(= saver) 储蓄者, 投资人

*Người đầu tư, người tiết kiệm***demise** 不动产的转让; 遗赠*Sự chuyển nhượng bất động sản, sự tặng biếu***demise charter** 光船租赁*Hợp đồng thuê tàu trần***demonetisation** 非货币化*Sự phi tiền tộ hoá, sự huỷ bỏ lưu hành tiền tộ***demurrage**

装运误期费用; 延误费; 滞期费

*Phí trễ hạn, phí bốc dỡ chậm***denominator** 分母*Mẫu số***denomination** 面额*Giá trị danh nghĩa, mức ghi trên phiếu***department** 部门*Bộ phận, quầy hàng***Department of Agriculture**

农业部

*Bộ Nông nghiệp***Department of Trade** 贸易部*Bộ Thương mại***department store** 百货商店*Cửa hàng bách hoá***department store of financial services** 金融服务部*Bộ phận dịch vụ tài chính***departmental account**

分部帐户

*Tài khoản riêng của các bộ phận***departmental accounting**

分部会计

*Kế toán của bộ phận***departmental capital**

分部资本

*Vốn của bộ phận***departmental charges**

部门费用

*Chi phí riêng của bộ phận***departmental cost**

部门费用

*Phí tổn bộ phận***departmental cost**

部别成本; 分部成本

*Chi phí riêng của bộ phận***departmental expense**

分部费用

*Chi phí riêng của bộ phận***departmental overhead**

部门间接费用

*Chi phí gián tiếp của bộ phận***departmental profit**

部门利润额

*Lợi nhuận riêng của bộ phận***departmental rate**

部门制造费用率

*Tỉ suất chi phí chế tạo của bộ phận***departmental standard**

分部标准

Tiêu chuẩn bộ phận

departmental stores	Tài khoản vật liệu của bộ phận
account 分部材料帐户	
departmentalization	Sự phân chia thành nhiều bộ phận
dependent 眷属, 受托养人	Thân quyến, người nhận nuôi dưỡng
dependent variable	Biến số điều kiện phụ
depleted cost	Chi phí hao mòn
depletion	Sự hao mòn, khan hiếm (tài nguyên)
depletion expense	Chi phí cho tái tạo mỏ
depletion reserve	Dự trữ hao hụt tài nguyên
deponent 宣誓证人, 证明人	Người tuyên thệ làm chứng, người làm chứng
deposit 存款; 押金; 保证金	Tiền gửi, tiền kí thác, tổn khoản, tiền cược
deposit account	Tài khoản tiền gửi
deposit at call	Tổn khoản thông tri, tiền gửi không kì hạn
deposit averaging period	Thời hạn bình quân của tổn khoản
deposit bank	Ngân hàng kí thác
deposit banking	Nghiệp vụ kí thác tại ngân hàng
deposit broker	Người môi giới tiền gửi
deposit component	Bộ phận hợp thành của tổn khoản
deposit debit	Tiền bảo chứng
deposit deducting checks	Tổn khoản giảm trừ séc và chứng từ trong
and bills in process of	quá trình nhờ thu
collection	
deposit facility	Tiền lợi cho tiền gửi (tín dụng bên mua do
	Anh cung cấp cho Trung Quốc)
deposit facility agreement	Hiệp nghị tiền lợi cho tiền gửi
deposit fluctuations	Sự lên xuống của tổn khoản
deposit in foreign currency	Tổn khoản ngoại tệ
deposit insurance	Bảo hiểm tiền gửi
deposit in trust	Tổn khoản tín thác

deposit liabilities	存款负债	<i>Khoản nợ tồn khoản</i>
deposit liabilities changes	存款负债变化	<i>Sự thay đổi nợ tồn khoản</i>
deposit outflow	存款流出	<i>Sự chảy ra của tồn khoản</i>
deposit pass book	存折	<i>Sổ gửi tiền, sổ tiết kiệm</i>
deposit protection	存款保护措施	<i>Biện pháp bảo hộ tiền gửi</i>
deposit rate	存款利率	<i>Lãi suất tiền gửi</i>
deposit receipt	存单	<i>Phiếu gửi tiền, biên lai tiền gửi</i>
deposit slip	存款凭条	<i>Phiếu nộp tiền, phiếu gửi tiền (Mỹ)</i>
deposit society	存款协会	<i>Hiệp hội tồn khoản</i>
deposit turnover	存款周转率	<i>Suất chu chuyển tiền gửi</i>
deposit withdrawals	取款	<i>Sự rút tồn khoản ra</i>
depository	受托人; 保管人; 存储处	<i>Người nhận gửi, người nhận giữ, quỹ tiết kiệm</i>
depository bonds	存放保管人处的债券	<i>Trái phiếu ...</i>
deposited reserve	存储储备, 存储准备金	<i>Dự trữ tồn khoản</i>
depositenheft *	存折	<i>Sổ gửi tiền</i>
depositing bank (= respondent bank)	存款银行	<i>Ngân hàng tiền gửi</i>
depositor	存款人	<i>Người gửi tiền</i>
depositors' funds	储户资金	<i>Quỹ tiền gửi</i>
depository	存货地, 仓库	<i>Kho tàng</i>
deposits by foreign correspondents	国外同业存款	<i>Tồn khoản của đồng nghiệp nước ngoài</i>
deposits held in banks	银行存款	<i>Tồn khoản ngân hàng</i>
deposits of individuals, partnerships and corporations (IPC deposits)	个人合伙经营人和公司的存款	<i>Tồn khoản của cá nhân, tổ chức và công ty</i>
deposits on a transfer account	转移帐户上的存款	<i>Tồn khoản trên tài khoản chuyển dịch</i>
depreciable	应计折旧的	<i>Có thể khấu hao được</i>
depreciable assets	应计折旧资产	<i>Tài sản có thể khấu hao được</i>

depreciated cost	<i>Chi phí đã khấu hao</i>
折余成本, 已折旧成本	
depreciated original cost	<i>Chi phí nguyên thủy đã khấu hao</i>
折余原成本	
depreciation	<i>Khấu hao</i>
折旧; 贬值	
depreciation accounting	<i>Hạch toán khấu hao</i>
折旧会计	
depreciation—annuity method	<i>Phương pháp khấu hao theo năm</i>
年金折旧法	
depreciation—appraisal method	<i>Phương pháp khấu hao theo đánh giá</i>
估价折旧法	
depreciation—arbitrary method	<i>Phương pháp khấu hao tùy ý</i>
任意折旧法	
depreciation base	<i>Cơ sở khấu hao</i>
折旧基础	
depreciation—changing percentage of cost less scrap method	<i>Phương pháp khấu hao theo tỉ lệ biến đổi của giá trị còn lại</i>
余值变率折旧法	
depreciation—composite life method	<i>Phương pháp khấu hao niên hạn bình quân</i>
平均年限折旧法	
depreciation—compound interest method	<i>Phương pháp khấu hao theo lãi gộp</i>
复利折旧法	
depreciation—double-declining balance method	<i>Phương pháp khấu hao gấp đôi số dư giảm dần</i>
双倍递减余额折旧法	
depreciation during construction	<i>Khấu hao trong khi xây dựng</i>
建筑期内折旧	
depreciation—equal—annual payment method	<i>Phương pháp khấu hao bình quân hàng năm</i>
平均年金折旧法	
depreciation—fifty—percent method	<i>Phương pháp khấu hao 50%</i>
五成折旧法	
depreciation—fixed instalment method	<i>Phương pháp khấu hao bằng định mức phân kì</i>
分期定额折旧法	
depreciation—fixed percentage of cost method	<i>Phương pháp khấu hao bằng định suất (tỉ lệ cố định) của chi phí</i>
成本定率折旧法	
depreciation—fixed percentage of diminishing value	<i>Phương pháp khấu hao bằng định suất của giá trị giảm dần</i>

定率减值折旧法	
depreciation fund	折旧基金
depreciation—gross earning method	总收益提成折旧法
depreciation—insurance method	保险折旧法
depreciation—inventory method	盘存折旧法
depreciation—job method	分批折旧法
depreciation—maintenance method	维持折旧法
depreciation method	折旧法
depreciation of a currency	通货贬值
depreciation of the exchange rate	汇率贬值
depreciation on franchises	专利折旧
depreciation on replacement value	重置价值折旧
depreciation—output method	产量折旧法
depreciation—percentage of original cost method	原始成本定率折旧法
depreciation—production method	产量折旧法
depreciation—proportional method on fixed base	定数比例折旧法
depreciation rate	折旧率
depreciation—reducing balance method	余额递减折旧法
depreciation—reducing instalment method	分期递减折旧法
depreciation reserve	折旧储备
	Vốn khấu hao, quỹ khấu hao
	Phương pháp khấu hao theo lãi gộp
	Phương pháp khấu hao bảo hiểm
	Phương pháp khấu hao theo kiểm kê
	Phương pháp khấu hao theo loạt
	Phương pháp khấu hao theo duy trì bảo dưỡng
	Phương pháp khấu hao
	Sự giảm giá của tiền tệ
	Sự giảm giá của hối suất
	Khấu hao trên quyền chuyên lợi
	Khấu hao theo giá trị thay thế
	Phương pháp khấu hao theo sản lượng
	Phương pháp khấu hao theo tỉ lệ phần trăm của chi phí nguyên thủy
	Phương pháp khấu hao theo sản lượng (sản xuất ra)
	Phương pháp khấu hao theo tỉ lệ định số (tỉ lệ nhất định)
	Tỉ lệ khấu hao
	Phương pháp khấu hao giảm dần theo số dư
	Phương pháp khấu hao giảm dần từng đợt
	Dự trữ để khấu hao

depreciation—revenue method	营业收入折旧法	Phương pháp khấu hao theo thu nhập doanh nghiệp
depreciation—service output method	生产数量折旧法	Phương pháp khấu hao theo sản lượng sản xuất ra
depreciation—sinking fund method	偿债基金折旧法	Phương pháp khấu hao theo quỹ trả nợ
depreciation—straight line method	平均折旧法	Phương pháp khấu hao bình quân
depreciation—sum of expected life period method	预计年限总数折旧法	Phương pháp khấu hao theo tổng số năm dự tính (sử dụng)
depreciation—sum of year digit method	年数合计折旧法	Phương pháp khấu hao theo tính toán số năm
depreciation—unit cost method	单位成本折旧法	Phương pháp khấu hao theo chi phí đơn vị
depreciation—working hour method	工作时数折旧法	Phương pháp khấu hao theo số giờ công tác
depression	萧条	Tiêu điều, suy thoái
deprive	剥夺	Tước đoạt
descriptive financial statement	附有说明的财务报表	Báo biểu tài vụ có thuyết minh
descriptive statistics	附有说明的统计	Thống kê có thuyết minh
desk survey	桌面调查(即通过间接资料调查)	Điều tra bàn giấy (thông qua tư liệu gián tiếp)
despatch half demurrage	速遣费按滞期费一半计	Tiền thưởng làm nhanh tính bằng một nửa phí trễ thời hạn
despatch money	速遣费	Tiền thưởng làm nhanh, tiền giải phóng tàu nhanh
destabilize / stabilize	不稳定 / 稳定	Không ổn định / ổn định
destination	目的港	Cảng đích, cảng đến
detail account	明细帐	Tài khoản chi tiết
detailed audit	详细审计	Kiểm toán chi tiết
detailed ledger (or subsidiary ledger)	明细分类帐	Sổ cái chi tiết
detailed supporting statement	明细附表	Biểu phụ chi tiết

deterioration	变质	<i>Sự biến chất, sự hư hỏng.</i>
determination	决定	<i>Quyết định</i>
devaluation	贬值	<i>Sự mất giá</i>
devaluation of dollar in terms of gold	美元对黄金贬值	<i>Sự mất giá của đồng dollar so với vàng</i>
devaluation of the currency	货币贬值	<i>Sự mất giá của tiền tệ</i>
developing countries	发展中国家	<i>Các nước đang phát triển</i>
development aid	开发援助	<i>Viện trợ phát triển</i>
development bank	开发银行	<i>Ngân hàng phát triển</i>
development capital	为发展提供的资金	<i>Vốn (giành cho) phát triển</i>
development cost	开发成本	<i>Chi phí phát triển</i>
development expense	发展费用	<i>Chi phát triển</i>
development finance	为开发提供的融资	<i>Tài chính (giành cho) phát triển</i>
development loan	为发展提供的贷款	<i>Khoản vay để phát triển</i>
development plan	发展计划	<i>Kế hoạch phát triển</i>
deviation from voyage route	变更航程	<i>Sự thay đổi hành trình</i>
devise	不动产遗赠	<i>Di tặng bất động sản</i>
devolution	(责任权利等)转移; 权力下放	<i>Sự chuyển nhượng, sự uỷ quyền</i>
diarising	业务记载	<i>Sự ghi chép nghiệp vụ</i>
difference	差额	<i>Mức thiếu hụt, mức chênh lệch</i>
dime	一角银币(美国和加拿大)	<i>Một hào (10 xu) của Mỹ và Canada</i>
Diners' Club	美国大莱信用卡公司	<i>Công ty thẻ tín dụng Dinerơ</i>
Dinners' Card	大莱信用卡	<i>Thẻ tín dụng Dinerơ</i>
direct charges	直接费用	<i>Chi phí trực tiếp</i>
direct closing method	直接结算法	<i>Phương pháp kết toán trực tiếp</i>
direct cost	直接成本	<i>Chi phí trực tiếp</i>
direct costing	直接成本计算; 直接成本法	<i>Phương pháp tính chi phí trực tiếp</i>

direct damage	直接损失	<i>Tổn thất trực tiếp</i>
direct debit	直接借记	<i>Trả tiền trực tiếp</i>
direct endorsement	直接背书	<i>Bồi thư trực tiếp</i>
direct exchange	直接汇兑	<i>Hối đoái trực tiếp</i>
direct expense	直接费用	<i>Chi phí trực tiếp</i>
direct expense cost	直接费用成本	<i>Chi phí trực tiếp sử dụng</i>
direct insurance	直接保险	<i>Bảo hiểm trực tiếp</i>
direct investment	直接投资	<i>Đầu tư trực tiếp</i>
direct labor	生产人工; 直接人工	<i>Nhân công trực tiếp sản xuất</i>
direct labor cost	生产人工成本	<i>Chi phí nhân công trực tiếp</i>
direct labor—production department	生产部门生产人工	<i>Nhân công trực tiếp - bộ phận sản xuất</i>
direct letter of credit	直接信用证	<i>Thư tín dụng trực tiếp</i>
direct loans	直接贷款	<i>Khoản vay nợ trực tiếp</i>
direct material	直接原材料	<i>Nguyên vật liệu trực tiếp</i>
direct material consumed	耗用直接原材料	<i>Nguyên vật liệu trực tiếp sử dụng</i>
direct material cost	直接原材料成本	<i>Chi phí nguyên vật liệu trực tiếp</i>
direct placed	不通过中介的证券出售	<i>Bán chứng khoán không thông qua trung gian giới thiệu</i>
direct payment	直接支付	<i>Chi trả trực tiếp</i>
direct production	直接生产	<i>Sản xuất trực tiếp</i>
direct sale	直接贩卖, 直接出售	<i>Bán trực tiếp</i>
direct tax (or taxation)	直接税	<i>Thuế trực thu</i>
directeur générale *	总经理	<i>Tổng giám đốc</i>
directive	命令; 指示	<i>Mệnh lệnh, chỉ thị</i>
disclaimer	不承认, 有限法律责任申明, 放弃要求	<i>Không thừa nhận, từ bỏ yêu cầu</i>
disclaim liability	否认责任	<i>Phủ nhận trách nhiệm</i>
disclosure requirement	保守秘密的需要	<i>Nhu cầu giữ bí mật</i>
discount	折扣, 贴现	<i>Chiết khấu</i>

discount bank	贴现银行	<i>Ngân hàng chiết khấu</i>
discount bond	还本时付息债券	<i>Trái phiếu trả lãi cùng với trả gốc</i>
discount broker	贴现掮客, 贴现中间人	<i>Người môi giới chiết khấu</i>
discount earned	折扣收入; 应计贴现收入	<i>Thu nhập chiết khấu</i>
discountable	可贴现的	<i>Có thể chiết khấu được</i>
discount factor	贴现要素	<i>Yếu tố chiết khấu</i>
discount granted	给予折扣	<i>Khoản chiết khấu được cho</i>
discount houses	贴现公司	<i>Công ty chiết khấu</i>
discount interest	贴现息	<i>Lợi tức chiết khấu</i>
discount loan	贴现贷款	<i>Khoản nợ chiết khấu</i>
discount lost	折扣损失	<i>Tổn thất chiết khấu</i>
discount market	贴现市场	<i>Thị trường chiết khấu</i>
discount mechanism	贴现方法	<i>Phương pháp chiết khấu</i>
discount offered	给折扣	<i>Khoản chiết khấu được đồng ý</i>
discount officer	贴现经办员	<i>Người quản lí chiết khấu</i>
discount on bonds (or stocks)	债券折价	<i>Giá chiết khấu trái khoán</i>
discount on bonds purchased	购入债券折价	<i>Giá chiết khấu trái khoán mua vào</i>
discount on capital stock	股本折价	<i>Sự giảm giá trên vốn cổ phần</i>
discount on forward exchange	远期贴水	<i>Khoản bù dài hạn</i>
discount on purchases	购买折扣	<i>Chiết khấu mua hàng</i>
discount on sales	销售折扣	<i>Chiết khấu tiêu thụ</i>
discount on stock	股本折价	<i>Sự giảm giá trên vốn cổ phần</i>
discount rate	折扣率; 贴现率	<i>Tỉ lệ chiết khấu</i>
discount rate on treasury bills	库券贴现利率	<i>Lãi suất chiết khấu trên trái phiếu kho bạc</i>
discount rate policy	贴现率政策	<i>Chính sách tỉ suất chiết khấu</i>
discounted accounts receivable	应收帐款贴现	<i>Khoản tiền phải thu được đã chiết khấu</i>
discounted bill	已贴现的票据	<i>Phiếu khoán đã chiết khấu</i>

discounted cash flow

折现的资金流量

discounted credit 贴现信贷

discounted note 票据贴现

discounter 折扣商店

discovery period 发现时期

discretion 判断; 自理权

discretionary funds

自定用途的资金

discretionary income

自由支配的收入

discretionary limits

无条件限额, 自定限额

discretionary order

无条件的定货

discretionary power

自由处理权限

discriminatory currency

歧视性货币措施

discrimination

差别待遇, 辨别

disentail

解除地产的限定继承权

disentailing assurance

解除限定继承权保证

disequilibrium 不平衡

disequilibrium of balance

of payments

国际收支不平衡

dishonor 拒付, 拒绝承兑

dishonor of a bill 票据的拒付

dishonored bill

拒付票据; 退票

dishonored check (cheque)

拒付支票; 空头支票

dishonored notes 拒付票据

disinflation 控制通货膨胀

diskont * 贴现

disinvestment 停止投资

dispatch 发送, 发货

Lưu lượng tiền vốn đã chiết khấu

Tin dụng chiết khấu

Phiếu khoán đã chiết khấu

Cửa hàng bán có chiết khấu

Khoảng thời gian phát hiện (tồn thất)

Phân đoán, quyền tự xử lí

Quy tự quyền sử dụng

Thu nhập tự do chi phối

Hạn ngạch vô điều kiện, hạn ngạch tự định

Sự đặt hàng vô điều kiện

Quyền hạn tự do xử lí

Biện pháp tiền tệ có tính kì thị

Sự phân biệt đối xử, sự phân biệt, biện biệt

Giải trừ quyền thừa kế hạn định về tài

sản đất đai

Giải trừ bảo chứng về quyền thừa kế hạn

định

Sự mất thăng bằng

Sự mất thăng bằng trong cán cân thu chi

quốc tế

Sự từ chối chi trả, sự từ chối chấp nhận

Sự từ chối chi trả ngân phiếu

Ngân phiếu bị từ chối trả

Séc bị từ chối trả

Phiếu khoán bị từ chối trả

Khống chế sự lạm phát tiền tệ

Chiết khấu

Định chỉ đầu tư

Sự gửi hàng, sự bốc dỡ nhanh

dispatch earning	快卸获益	<i>Thu nhập bốc dỡ nhanh</i>
dispatch money	速遣费	<i>Tiền bốc dỡ nhanh</i>
dispense		<i>Phân phát, phân phối, chấp hành, miễn trừ</i>
	分发; 分配; 执行; 免除	
dispense with	省却; 免除	<i>Bớt đi, miễn trừ</i>
displacement ton	排水量吨	<i>Tấn dân nước</i>
disposable income	可用收入	<i>Thu nhập có thể sử dụng được, thu nhập sau thuế</i>
disposals of income		<i>Xử lý thu nhập</i>
	收入的处理	
disposition	安排; 处理	<i>Sự sắp xếp, sự xử lý</i>
disposition of net income		<i>Sự phân phối thu nhập thuần</i>
	净收入分配	
dissaving	提取储蓄存款	<i>Lấy từ số dư tiết kiệm, rút tiền tiết kiệm</i>
disseize	霸占, 强夺财产	<i>Bá chiếm, cưỡng đoạt tài sản</i>
disseizin	霸占	<i>Bá chiếm</i>
dissolution	解散; 结束	<i>Sự giải tán, sự kết thúc</i>
dissolution of company		<i>Sự giải thể công ty</i>
	公司解散	
dissolution of partnership		<i>Sự giải tán quan hệ hợp tác</i>
	合伙解散	
distort	歪曲	<i>Xuyên tạc</i>
distrain	为抵债而扣押的(财物)	<i>(Tài sản) tịch biên để đòi nợ</i>
distraint	扣押财产	<i>Tịch biên tài sản</i>
distress	被扣押物品	<i>Vật bị tịch biên</i>
distress merchandise		<i>Hàng hoá bán ra bị lỗ vốn, hàng hoá bị tịch biên</i>
	亏本出售的商品; 扣押的商品	
distribution	分发; 分配; 推销	<i>Phân bố</i>
distribution basis	分配基础	<i>Cơ sở phân bố</i>
distribution cost	推销成本	<i>Chi phí phân bố</i>
distribution expense		<i>Chi phí phân bố</i>
	推销费用	
distribution of an estate		<i>Sự phân phối tài sản</i>
	财产分配	
distribution of profit and loss		<i>Phân phối lãi lỗ</i>
	损益分配	
distribution on gross profit		<i>Sự phân bổ theo lãi gộp</i>
	按毛利分配	
distribution on manufacturing cost		<i>Phân bổ theo chi phí chế tạo</i>
	依制造成本分配	

distribution on number or quantity	依数量分配	<i>Phân bổ theo số lượng</i>
distribution on selling price	依售价分配	<i>Phân bổ theo giá bán</i>
distribution rates	分配率	<i>Tỉ lệ phân bổ</i>
distribution sheet of stores	材料分配单	<i>Phiếu phân phối vật liệu tồn kho</i>
distribution statement of service cost	服务费用分配表	<i>Bảng phân bổ phí dịch vụ</i>
distributive cost	可分配的成本费用	<i>Chi phí phân bổ được</i>
distributive profits	可分配利润	<i>Lợi nhuận phân bổ được</i>
district banks	地区银行	<i>Ngân hàng khu vực, ngân hàng địa phương</i>
district land registry	地区土地注册	<i>Đăng kí đất đai của địa phương</i>
district reserve bank	地区联邦储备银行	<i>Ngân hàng dự trữ liên bang tại địa phương</i>
divergence indicator	差异程度指标	<i>Chỉ tiêu trình độ khác biệt</i>
diversification	多种经营	<i>Sự kinh doanh đa dạng</i>
diversify...into...	转成...	<i>Chuyển thành...</i>
diversified portfolio	多种的投资组合	<i>Tổ hợp đầu tư đa dạng</i>
dividend	红利, 股利, 股息, 资本红利	<i>Cổ tức, tiền lãi cổ phần</i>
dividend account	股利帐户	<i>Tài khoản cổ tức</i>
dividend book	股利簿	<i>Sổ ghi cổ tức</i>
dividend cheque	股利支票, 股利券	<i>Séc cổ tức</i>
dividend counterfoil	股利存根	<i>Cuống cổ tức</i>
dividend coupon	股利息票	<i>Phiếu cổ tức</i>
dividend cover	股利担保	<i>Bảo đảm cổ tức</i>
dividend declared	议决分派的股利	<i>Cổ tức được phân chia theo nghị quyết</i>
dividend equalization fund	股利平准基金	<i>Quỹ cân bằng cổ tức</i>

dividend equalization		<i>Dự trữ cân bằng cổ tức</i>
reserve	股利平准储备	
dividend fund	股利基金	<i>Quỹ cổ tức</i>
dividend in kind	实物股利; 财物股利	<i>Cổ tức bằng hiện vật</i>
dividend limitation	股利限度	<i>Hạn độ cổ tức</i>
dividend mandate	股息支付命令	<i>Lệnh chi cổ tức</i>
dividend payable	应付股利	<i>Cổ tức phải trả</i>
dividend payment	股利款	<i>Sự trả cổ tức</i>
dividend payment book	股利支付簿	<i>Sổ chi cổ tức</i>
dividend policy	股息政策	<i>Chính sách cổ tức</i>
dividend reserve	股利准备	<i>Dự trữ cổ tức</i>
dividend stock	股利股份; 股利股票	<i>Cổ phần cổ tức, cổ phiếu cổ tức</i>
dividend warrant	支付 股利保证书; 股利单; 红利证	<i>Giấy bảo đảm chi trả cổ tức, phiếu lĩnh cổ tức</i>
dividend yield	股利收益率	<i>Suất thu nhập cổ tức</i>
dividends	股利	<i>Cổ tức</i>
dividends earned	股利收益	<i>Thu nhập cổ tức</i>
dividends in arrears	累积未发之股利	<i>Cổ tức tích lũy chưa chi trả</i>
dividends on preferred	优先股股利	<i>Cổ tức của cổ phần ưu tiên</i>
stock	应付股利	
dividends payable	可收股利	<i>Cổ tức phải trả</i>
dividends receivable	可分割信用证	<i>Cổ tức phải thu</i>
divisible letter of credit	部门, 股, 科室	<i>Thư tín dụng có thể phân chia nhỏ</i>
division		<i>Bộ môn, khoa</i>
division of business	营业部	<i>Bộ phận kinh doanh</i>
divisional cost	分部成本, 部门成本	<i>Giá thành bộ phận, chi phí bộ phận</i>
divisionalisation	银行分部合作化	<i>Sự hợp tác hoá các bộ phận của ngân hàng</i>
dock dues	码头费	<i>Phí bến</i>
dock receipt	码头收据	<i>Biên lai kho cảng</i>
dock warrant	码头栈单	<i>Phiếu lưu kho cảng</i>

docket	判决记录; 目录; 概略	<i>Trích yếu văn kiện, mục lục, khái lược</i>
doctrine of conservatism	稳健主义	<i>Thuyết thận trọng, quan điểm thận trọng</i>
doctrine of consistency	一贯主义	<i>Thuyết nhất quán, quan điểm nhất quán</i>
document	文件; 公文; 证券	<i>Chứng từ, văn kiện, chứng khoán</i>
document of title	所有权凭证; 所有权状	<i>Chứng từ sở hữu</i>
documentary acceptance	跟单承兑	<i>Nhận trả theo chứng từ</i>
documentary acceptance credit	跟单承兑信用证	<i>Thư tín dụng nhận trả theo chứng từ</i>
documentary bill(draft)	跟单汇票	<i>Hối phiếu kèm chứng từ</i>
documentary collection	跟单托收	<i>Ủy thác thu kèm chứng từ</i>
documentary credit	跟单信用证	<i>Tín dụng chứng từ, thư tín dụng kèm chứng từ</i>
documentary payment bill	跟单付款汇票	<i>Hối phiếu chi trả theo chứng từ</i>
documentation	文献; 单据(指发票提单等)	<i>Văn kiện, chứng từ</i>
documents agaisnt accept— ance(D / A)	承兑交单	<i>Hối phiếu nhận trả kèm chứng từ</i>
documents against pay— ment (D / P)	付款交单	<i>Chứng từ giao khi thanh toán</i>
documents against payment after sight	见票日后付款交单	<i>Chứng từ giao khi thanh toán sau</i>
documents against pay— ment—sight	即期付款交单	<i>Chứng từ giao khi thanh toán ngay</i>
dollar area	美元区	<i>Khu vực đồng dollar</i>
dollar bill	美元券	<i>Phiếu khoán đồng dollar</i>
dollar bill of exchange	美元汇票	<i>Hối phiếu đồng dollar</i>
dollar bloc	美元集团	<i>Khối đồng dollar</i>
dollar certificate of deposit	美元存单	<i>Chứng nhận tồn khoản đồng dollar</i>
dollar crisis	美元危机	<i>Khủng hoảng đồng dollar</i>
dollar glut	美元泛滥	<i>Sự lan tràn đồng dollar</i>

dollar loan	美元贷款	<i>Khoản nợ bằng đồng dollar</i>
dollar pool	美元总库	<i>Tổng kho dollar</i>
dollar premium	美元升水	<i>Tiền chênh lệch dollar, hoa hồng dollar</i>
dollar shortage	美元荒	<i>Sự thiếu đồng dollar</i>
dollar stock	美元公债	<i>Công trái đồng dollar</i>
dollar's buying power	美元购买力	<i>Sức mua của đồng dollar</i>
domestic assets	国内资产	<i>Tài sản quốc nội</i>
domestic banking	国内银行业务	<i>Nghiệp vụ ngân hàng trong nước</i>
domestic banking role	国内银行作用	<i>Vai trò của ngân hàng trong nước</i>
domestic commerce	国内商业	<i>Nội thương</i>
domestic credit condition	国内信贷情况	<i>Tình hình tín dụng trong nước</i>
domestic credit control	国内信贷管制	<i>Kiểm soát tín dụng trong nước</i>
domestic credit expansion (D.C.E.)	国内信贷扩展	<i>Mức gia tăng tín dụng trong nước</i>
domestic gold-mining operation	国内金矿业务	<i>Nghiệp vụ khai thác vàng trong nước</i>
domestic government debt position	国内政府的债务情况	<i>Tình hình công nợ của chính phủ ở trong nước</i>
domestic investment	国内投资	<i>Đầu tư trong nước</i>
domestic investors	国内投资者	<i>Nhà đầu tư trong nước</i>
domestic leasing market	国内租赁市场	<i>Thị trường cho thuê trong nước</i>
domestic leasing subsidiaries	当地租赁附属机构	<i>Cơ cấu phụ thuộc của việc cho thuê trong nước</i>
domestic letter of credit	国内信用证	<i>Thư tín dụng trong nước</i>
domestic monetary management	国内货币管理	<i>Quản lý tiền tệ trong nước</i>
domestic money market	国内资金市场	<i>Thị trường tiền tệ trong nước</i>
domestic tax bill	国内税单	<i>Hoá đơn thuế trong nước</i>

domestic time deposits	国内定期存款	Tồn khoản định kì trong nước
domestic trade	国内贸易	Mậu dịch trong nước, nội thương
domicile	原籍, 期票交付场所, 地点	Quê quán, địa điểm, nơi trả kì phiếu
domiciled bill	外埠付款票据	Hối phiếu chỉ định nơi trả
dominant company	主要公司	Công ty chủ yếu; công ty dẫn đầu
donated land	捐赠地产	Tài sản đất đai quyền tặng
donated land reserve	捐赠地产储备	Dự trữ tài sản đất đai quyền tặng
donated stock	捐赠股份	Cổ phần quyền tặng
donated surplus	捐赠公积	Dự trữ quyền tặng
donated working capital	捐赠营运资本	Vốn kinh doanh quyền tặng
donation account	捐赠帐户	Tài khoản quyền tặng
dormant partner(s)	隐名股东	Cổ đông ẩn danh
dotationskapital *	公用事业基金	Quỹ sự nghiệp
double-account-form	复式帐户资产负债表	Bảng cân đối số dư hình thức tài khoản ghi chép (bảng tổng kết tài sản)
balance sheet	复式帐户制	Hệ thống tài khoản ghi kép
double account system	双栏帐户	Tài khoản hai cột
double column ledger	支票上划双线	Hai gạch chéo trên séc
account	两位数字的通货膨胀	Mức lạm phát hai chữ số
double crossing	双重分配	Sự phân phối song trùng
double-digit inflation	复式记帐	Vào sổ ghi kép, sự ghi sổ kép
double distribution	复式簿记	Sổ sách kế toán kép
double entry	两位数	Hai chữ số
double entry bookkeeping	双重保险	Bảo hiểm song trùng
double figure (or two digits)	双重责任	Khoản nợ song trùng, nợ chống chất
double insurance	双重税	Thuế song trùng
double liability	双重征税减免	Miễn giảm thu thuế song trùng
double tax		
double taxation relief		

doubtful accounts	呆帐	<i>Tài khoản mập mờ</i>
doubtful assets	可疑资产	<i>Tài sản đáng ngờ</i>
doubtful debts	呆帐, 疑帐	<i>Khoản nợ đáng ngờ</i>
dower	寡 妇产(寡妇应得的亡夫遗产部分)	<i>Tài sản thuộc quyền quả phụ</i>
Dow Jones average of 30 industrials	道·琼斯30种工业平均指数	<i>Chỉ số Dow Jones trung bình của 30 cổ phiếu công nghiệp</i>
Dow-Jones index	道·琼斯股票价格指数	<i>Chỉ số Dow Jones</i>
down-payment on mortgage and installment loans	抵押贷款和分期偿还贷款的第一期付款	<i>Khoản trả lần thứ nhất cho khoản vay có thế chấp và khoản vay hoàn trả từng kì</i>
downpayment	分期付款的定金; 第一期付款	<i>Số tiền trả theo từng kì, số tiền trả lần thứ nhất</i>
downstairs merger	向下合并	<i>Sự sáp nhập hướng xuống dưới</i>
downsweeping curve	向下曲线	<i>Đường cong hướng xuống dưới</i>
downturn / upturn	下降趋势 / 上升趋势	<i>Xu thế giảm / xu thế lên</i>
draft	汇票	<i>Hối phiếu</i>
draft for collection	托收汇票	<i>Hối phiếu nhờ thu</i>
draft with recourse	有追索权汇票	<i>Hối phiếu có quyền đòi bồi thường</i>
drafted budget	拟定预算	<i>Ngân sách phác thảo, dự án ngân sách</i>
drafted general budget	拟定总预算	<i>Tổng dự án ngân sách, tổng ngân sách phác thảo</i>
drafts and telegraphic transfers	票汇和电汇	<i>Hối phiếu và chuyển tiền bằng điện</i>
draw	开始, (汇票, 支票等)提取	<i>Lấy ra, rút ra (hối phiếu, séc...)</i>
draw funds (money)	提取资金	<i>Quý (tiền) rút ra</i>
draw out	取款	<i>Lấy tiền, rút tiền ra</i>
drawback	退款; 还税	<i>Khoản nộp lại, hoàn thuế</i>
drawee	受票人; 付款人; 支付人	<i>Người nhận hối phiếu, người trả tiền</i>
drawee bank	受票银行; 汇票付款行	<i>Ngân hàng nhận hối phiếu, ngân hàng trả tiền</i>
drawer	出票人; 开票人	<i>Người xuất phiếu</i>

drawing account	提款帐户	Tài khoản
drawing-out slip	取款单	Giấy rút tiền
drawing right	提款权	Quyền rút tiền
drawings	提存, 提款	Khoản lấy ra
drawn bond	抽签得出的债券	Trái phiếu đã kí để xuất ra
drawn clause	出票条款	Điều khoản đã kí phát
drive-in bank	流动银行服务	Dịch vụ ngân hàng lưu động
drive-in service	银行流动服务	Dịch vụ ngân hàng lưu động
drop and recovery in deposit	存款的下落和恢复	Sự suy sụt và sự khôi phục tồn khoản
drop shipment	直接装运	Vận chuyển thẳng hàng hoá (đến người bán lẻ)
dual banking	(美)两种银行制	Chế độ hai loại ngân hàng (Mỹ)
dual examination	双重检查	Kiểm tra trùng lặp
dual exchange market	双重外汇市场	Thị trường ngoại hối song trùng
dual rate	双档汇率	Hối suất song trùng
due	到期; 应支付的, [复]指税	Đến hạn, phải chi trả
due bill	(美)借据; 到期汇票	Hối phiếu đến hạn, chứng từ vay mượn (Mỹ)
due date	到期日	Ngày đến hạn
due date of bill	汇票到期日	Ngày hối phiếu đến hạn
due date of coupon	息票到期日	Ngày đến hạn của phiếu trả lãi
due for payment	付款到期	Khoản phải trả đến hạn trả
due from	应收	Phải thu
due from banks	存放同业; 应收银行款项	Tiền gửi các ngân hàng đồng nghiệp, khoản ngân hàng phải thu
due on demand	活期	Không kì hạn, linh hoạt
due to banks	同业存款	Tiền thiếu các ngân hàng, khoản ngân hàng phải trả
due to consignor	应付寄销人帐款	Khoản phải trả người kí gửi hàng tiêu thụ
due to other funds	应付其它基金款	Khoản phải trả các quỹ khác
dull sale	滞销	Sự ế hàng
dumping	倾销	Bán phá giá
duplicate	副本	Bản sao, bản phụ
duplicate (non-negotiable) bills of lading	不可议付提单副本	Bản sao vận đơn (không thể chuyển nhượng)

duplicate copy	正副两份	<i>Hai phần chính phụ</i>
duplicate invoice	发票副联; 发票副本	<i>Liên phụ của hoá đơn</i>
duration of existence	存在期间	<i>Thời gian tồn tại</i>
duration of the loan	贷款的期限	<i>Kì hạn của khoản vay</i>
duress	强迫	<i>Cưỡng bách, cưỡng chế</i>
dutch auction	荷兰式拍卖	<i>Bán đấu giá kiểu Hà Lan</i>
dutiable	应征税的	<i>Phải đóng thuế, chịu thuế</i>
dutiabe goods	应征税货物	<i>Hàng phải đóng thuế</i>
duty	税收; 进口税	<i>Thuế</i>
duty drawback	退税	<i>Thoát thu thuế</i>
duty free	免税的	<i>Miễn thuế</i>
duty free goods	免税货物	<i>Hàng miễn thuế</i>
duty paid	关税已付	<i>Thuế đã trả</i>
duty-paid proof	完税凭证	<i>Chứng từ đã nộp thuế</i>
duty unpaid	关税未付	<i>Thuế chưa trả</i>
dynamic monetary policy	动态货币政策	<i>Chính sách tiền tệ năng động</i>
dynamic ratios	动态比率	<i>Tỉ suất động thái</i>
dynamic statement	动态表	<i>Bảng động thái</i>

E

- each of the contracting parties** 缔约方
- earmark** 指定用途; 备付
- earmarked surplus** 指定用途的公积
- earn** 获得; 赚得
- earn a living by making a profit** 靠获利谋生
- earn the bank a rate of return** 使银行赚得一定利润
- earned income (= investment income)** 已获收益
- earned surplus** 营业盈余; 已获盈余
- earned surplus account (= undivided profit)** 营业盈余帐 (= 未分配利润)
- earnest money** 保证金
- earning assets** 有收益的资产 (即放款和投资)
- earning capacity value** 收益力价值
- earning power** 收益力
- earning rate** 收益率
- earnings** 盈利, 收入, 业务收益
- earnings capitalized value** 收益资本化价值
- earnings statement** 收益表
- earnings yield** 扣除一切费用后的收益率
- ease** 指汇价下跌; 变弱
- Mỗi bên kí điều ước*
- Dùng để, chuẩn bị trả, dành riêng*
- Khoản lợi dành riêng*
- Thu được, kiếm được*
- Sống bằng tiền lãi*
- Khiến ngân hàng kiếm được lợi nhuận nhất định*
- Doanh lợi đã thu được (thu nhập đầu tư)*
- Số dư doanh nghiệp, tiền lãi thu được*
- Tài khoản tiền lãi thu được (lợi nhuận chưa phân phối)*
- Tiền ứng trước, tiền đặt cọc*
- Tài sản doanh lợi*
- Giá trị mức doanh lợi*
- Khả năng doanh lợi, mức doanh lợi*
- Tỉ suất doanh lợi*
- Doanh lợi, thu nhập*
- Giá trị doanh lợi tư bản hoá (giá trị doanh lợi chuyển thành vốn kinh doanh)*
- Bảng doanh lợi*
- Suất doanh lợi sau khi trừ tất cả chi phí*
- Giá hối đoái sụt xuống*

easing of money rates

金融市场利率的松动

**East Asia Bank—Ameri—
card**

东亚美信用卡

easy money

银根松动

easy position

头寸宽裕

ebb and flow of cash

现金增减

**ebbs and flows of deposits
and loans**

存放款的盛衰

**E.C.G.D. (Export Credit
Guarantee Department)**

(英) 出口信贷担保部

economic advice

经济方面的意见

economic affairs

经济事务

economic agent

经济代理人

economic aid

经济援助

economic boom

经济繁荣

economic concentration

经济集中制

economic conditions

经济情况

economic cost

经济成本

economic crisis

经济危机

economic cycle

经济周期

economic depression

经济萧条

economic goods

有价物品

economic growth

经济增长率

economic impact

经济影响

economic interest

经济权益

economic life

经济寿命

economic lot size

最上算的分批量

economic misfortunes

经济不幸

economic planning

经济计划

economic process

经济过程

economic recession

经济衰退

Lãi suất thấp của thị trường tiền tệ

Thẻ tín dụng Mỹ của ngân hàng Đông Á

Đồng tiền dễ kiếm

Tình thế dễ chịu (tiền mặt đầy đủ)

Sự tăng giảm của tiền mặt

Sự thịnh suy của tiền gửi và tiền vay

Bộ đảm bảo tín dụng xuất khẩu (Anh)

Ý kiến về phương diện kinh tế

Sự vụ kinh tế

Người đại lí kinh tế

Viện trợ kinh tế

Phồn vinh kinh tế

Chế độ tập trung kinh tế

Điều kiện kinh tế

Chi phí kinh tế, chi phí tiết kiệm

Khủng hoảng kinh tế

Chu kì kinh tế

Sự tiêu điều về kinh tế, suy thoái kinh tế

Hàng hoá kinh tế, hàng hoá có giá

Tăng trưởng kinh tế

Ảnh hưởng kinh tế

Lợi ích kinh tế

Đời sống kinh tế

Lượng hàng kinh tế (số lượng tối ưu về kinh tế)

Bất hạnh kinh tế

Kế hoạch kinh tế

Quá trình kinh tế

Suy thoái kinh tế

economic recovery	经济复苏	Sự khôi phục kinh tế, sự hồi phục kinh tế
economic research	经济调研	Nghiên cứu kinh tế
economic sanction	经济制裁	Chế tài kinh tế
economic security	经济安全	An toàn kinh tế
economic stability / instability	经济稳定 / 不稳定	Sự ổn định (bất ổn định) về kinh tế
economic system	经济体制	Thể chế kinh tế
economic theory	经济理论	Lý luận kinh tế
economic unit	经济单位	Đơn vị kinh tế
economic welfare	经济福利, 经济繁荣	Phúc lợi kinh tế, phồn vinh kinh tế
economics	经济学	Kinh tế học
economics of scale	经济比例	Tỉ lệ kinh tế
economize	减少, 节省	Giảm thiểu, tiết kiệm
economy activity	经济活动	Hoạt động kinh tế
economy's payments mechanism	经济的支付方法	Phương pháp chi trả kinh tế (có hiệu quả)
effective clause	有效条款	Điều khoản hữu hiệu
effective date	有效日期	Ngày bắt đầu có hiệu lực
effective money	可兑换货币, 硬币	Tiền tệ có thể chuyển đổi, tiền kim loại
effective rate	实际比率	Tỉ suất thực tế
effective value	有效价值	Giá trị hữu hiệu
effect payment to	实行付款	Thực hiện chi trả cho...
efficiency variance	效率差异	Sự chênh lệch hiệu suất
elaborate	复杂	Phức tạp
eligible bill	合格票据	Phiếu khoán hợp thức
eligible liabilities	合格负债	Khoản nợ hợp thức
eligible margin	合格保证金, 指期货交易所规定会员向客户收取的开初保证金和维持保证金(见 margin)	Tồn khoán bảo chứng hợp thức
eligible papers	合格票据	Phiếu khoán hợp thức
eligible value date	适宜起息日	Ngày bắt đầu tính lãi
elegit	土地扣押管理令	Lệnh quản lý tịch biên đất đai
elimination	消除	Sự loại bỏ
elimination ledger	抵销帐	Sổ cái loại bỏ
embargo	禁运; 封港	Cấm vận, phong toả

embezzlement / embezzle	侵吞, 挪用公款	Sự tham ô, sự biến thủ công quỹ / biến thủ
embezzler	挪用公款者	Kẻ biến thủ công quỹ, tham ô công quỹ
emblems	庄稼收获	Thu hoạch mùa màng
emergency credit assistance	紧急信贷援助	Viện trợ tín dụng khẩn cấp
emigration allowances	移民补贴	Trợ cấp di dân.
employee	雇员; 职工	Người làm thuê, công chức, nhân viên
employee time	雇用时间	Thời gian làm thuê
employees' bonus	职工红利; 职工酬劳金	Tiền thù lao của nhân viên, tiền thưởng của nhân viên
employees' bonus payable	应付职工分红	Tiền lời phải trả cho nhân viên
employees insurance fund	职工保险基金	Quỹ bảo hiểm của nhân viên
employees pension fund	职工养老金	Quỹ hưu trí của nhân viên
employees savings fund	职工储金	Quỹ tiết kiệm của nhân viên
employers' liability insurance	职工伤害保险; 雇主责任保险	Bảo hiểm trách nhiệm dân sự của chủ nhân (bảo hiểm thương tật cho nhân viên)
employment department expenses	人事部费用	Chi phí của bộ phận nhân sự
enact	制定法律	Pháp luật chế định
encash / encashment	兑现	Rút tiền, nhận séc, đổi lấy tiền mặt
encode	把电文译成密码	Dịch điện văn thành mật mã
encumbrance	财产留置权 (或抵押权); (在不动产上设定的) 债权	Quyền để lại tài sản (hoặc quyền thế chấp), trái quyền (thiết chế trên bất động sản)
end objective	最终目的	Mục đích cuối cùng
end-of-month billing	月底付款	Khoản chi cuối tháng
endorsement / endorse	背书	Giấy sửa đổi bổ sung (bảo hiểm)
endowment fund	留本基金; 捐赠基金	Quỹ quynh tặng
endowment policy	养老保险单	Đơn bảo hiểm nhân thọ

endproduct	最终产物	Sản vật cuối cùng
engagement clause	保证条款	Điều khoản bảo chứng, điều khoản cam kết
enquiry	查询	Sự dò hỏi tin tức
enquiry letter	查询书; 询问书	Thư thăm dò
enter	记入; 登记	Ghi vào, đăng kí
enter an amount into accounts	在帐户中记笔帐	Ghi chép một bút toán vào tài khoản
enter into a contract with ...	与...订立契约, 签订合同	Kí hợp đồng với...
entering to the register	注册	Vào sổ, đăng kí
enterprise	企业	Doanh nghiệp, xí nghiệp
enterprise accounting	企业会计	Kế toán doanh nghiệp
enterprise cost	企业成本	Giá thành xí nghiệp
enterprise value	企业继续经营价值	Giá trị doanh nghiệp (định giá chuyển nhượng)
entire process	完整的过程	Quá trình hoàn chỉnh
entity	单位	Đơn vị
entity accounting	单位会计	Kế toán đơn vị
entrepot	转运口岸	Bến cảng chuyển vận hàng hoá
entrepreneur	企业家	Nhà doanh nghiệp, nhà kinh doanh
entry	记录; 入帐	Ghi chép, vào sổ kế toán, bút toán
entry barriers	开业障碍	Trở ngại lúc bắt đầu kinh doanh
entry barriers in banking	银行开业障碍	Trở ngại lúc ngân hàng bắt đầu kinh doanh
entry restrictions	开业规定	Quy định lúc bắt đầu kinh doanh
environment	外界; 状况; 环境	Môi trường, hoàn cảnh
eom (end of month)	月终	Cuối tháng
eoy (end of year)	年终	Cuối năm
equal instalment system	等额分期付款制	Hệ thống chi trả cùng mức theo từng kì
equal pay	同等报酬	Trả cùng mức
equalization point	平均点; 基点	Điểm bình quân
equalization reserve account	平均准备帐户	Tài khoản dự trữ bình quân
equalizing the dividend	均期股利; 调剂股利	Cổ tức đều kì

equated maturity	平均到期日	Ngày đến hạn bình quân
equilibrium	平衡	Sự cân bằng
equilibrium of balance of payments	国际收支平衡	Sự thăng bằng của cán cân thanh toán (quốc tế)
equilibrium price	平衡价格	Giá cả thăng bằng
equipment	设备	Thiết bị
equipment leasing	设备租赁	Sự cho thuê thiết bị
equipment leasing association	设备租用协会	Hiệp hội cho thuê thiết bị
equipment supplier	设备供应商	Nhà cung ứng thiết bị
equipment trust bonds	设备信托债券	Trái phiếu tín thác thiết bị
equipment vendor	设备卖主	Người bán thiết bị
equitable assignment	衡平法下的转让	Sự chuyển nhượng công bằng
equitable charge	衡平法债务负担	Gánh vác khoản nợ công bằng
equitable doctrine	衡平法学说	Thuyết công bằng
equitable estate	衡平法下的地产	Tài sản đất đai công bằng
equitable interest	衡平权益	Lợi ích công bằng
equitable lien	衡平法下的留置权	Quyền để lại công bằng
equitable mortgage	衡平法下的抵押	Thế chấp công bằng
equitable rate base	公平费率基础 (公用事业用)	Cơ sở mức phí công bằng
equitable tax system	公平税制	Chế độ thuế công bằng
equitable waste	衡平法下的毁损	Sự hao tổn công bằng
equity	投资股本; 对等权益; 衡平法; 权利主张	Vốn cổ phần, luật công bằng
equity capital (= share capital)	股东资本	Vốn cổ đông
equity capital for industry (E.C.I.)	工业上的投资资金	Vốn đầu tư vào kỹ nghệ

equity financing

集资; 产权理财

equity funds

股本资金

equity investor

股本投资人

equity obligation

股本义务

equity of a statute

成文法规定的公平 (释义原则)

equity of redemption

衡平法上关于取回担保物的权利

equity ownership

产权所有权

equity participations

股东权益分享

equity ratio

股东权益比率

equity receiver

股东权益管理人 (清算人)

equity security

产权凭证; 有价证券

erbschaftssteuer *

继承税

ergonomics

人类工程学

ermächtigte bank *

指定银行

error

错误

error by good faith

善意的过失

errors in posting

过帐错误

errors of compensation

补偿错误

errors or omissions

遗漏错误

escalator clause

伸缩条款

escapable cost

可免成本

escape clause

退出条款; 免除条款

escheat

(无主财产等的) 收归国有

escrow

(由第三者保存待条件完成

后即交受让人的) 未盖印证书

escrow account

有条件转让

帐户 (以第三者名称开的帐户)

escrow agreement (bonds)

有条件转让契约

Sự huy động vốn

Quy vốn cổ phần

Người đầu tư vốn cổ phần

Nghĩa vụ vốn

Sự công bằng của pháp quy đã thành văn

Sự bình đẳng về quyền chuộc lại

Quyền sở hữu

Sự phân hưởng quyền lợi của cổ đông

Tỉ suất lợi ích cổ đông

Người quản lí quyền lợi của cổ đông

Chứng khoán có giá

Thuế thừa kế

Công trình học con người

Chỉ định ngân hàng

Sai lầm, lầm lẫn, lỗi, tính sai

Sai sót do thiện ý

Sai sót bút toán

Sai sót bù trừ

Nhầm lẫn bỏ sót

Điều khoản co dãn, điều khoản di động

Chi phí có thể tránh

Điều khoản rút khỏi, điều khoản miễn trừ

Thu về nhà nước (tài sản vô chủ)

Chứng thư có điều kiện (do người thứ ba

nắm giữ, hoàn thành điều kiện mới giao

cho người nhận chuyển nhượng)

Tài khoản chuyển nhượng có điều kiện

(do người thứ ba mở)

Khế ước chuyển nhượng có điều kiện

establish a joint venture 创办合资经营	Sáng lập công ty liên doanh
establishment of L / C 开证, 开立信用证	Lập thư tín dụng, mở thư tín dụng
estate 财产, 遗产	Tài sản, di sản (thừa kế)
estate accounting 遗产会计	Kế toán di sản thừa kế
estate contract 财产合同	Hợp đồng tài sản
estate duty 遗产税	Thuế thừa kế
estate for life 终身 (定期) 财产	Tài sản suốt đời
estate in fee-simple 世袭领地	Lãnh địa thế tập, lãnh địa cha truyền con nối
estate in fee-tail 限定世袭财产	Tài sản thế tập hạn định
estate income 遗产收益	Thu nhập về thừa kế di sản
estate owner 财产所有人	Người sở hữu tài sản
estate tax 遗产税	Thuế thừa kế
estate upon condition 有条件的遗产	Di sản thừa kế có điều kiện
estimate 估计, 评价	Sự đánh giá, bình giá
estimate cost 成本估计, 预计成本	Giá thành dự toán
estimated balance sheet 估计资产负债表	Bảng tổng kết tài sản dự tính
estimated cost system 估计成本制	Chế độ chi phí dự tính
estimated cost value 估计成本价值	Giá trị chi phí dự tính
estimated life 估计寿命	Tuổi thọ dự tính
estimated loss from sales 预计销售损失	Lỗ về tiêu thụ dự tính
estimated loss from sales valuation of merchandise inventory 按售价估计存货损失	Lỗ dự tính về hàng tồn kho tính theo giá bán (dự phòng giảm giá hàng tồn kho)
estimated market value 估计市价	Giá thị trường dự tính
estimated physical life 估计实际年限	Niên hạn thực tế ước tính (của tài sản cố định)

estimated profit & loss statement	损益估计表	<i>Biểu dự tính lỗ lãi</i>
estimated profit from sales	估计销售利润	<i>Lợi nhuận tiêu thụ dự tính</i>
estimated revenue	估计营业收入	<i>Thu nhập doanh nghiệp dự tính</i>
estimated scrape value	估计残值	<i>Giá trị phế liệu dự tính</i>
estimated service life	估计使用年限	<i>Niên hạn sử dụng dự tính</i>
estimated statement	估计表	<i>Biểu dự tính</i>
estimates	估计, 概算	<i>Dự tính, khái toán</i>
estimates of expenditures	支出概算书	<i>Khái toán chi tiêu</i>
estimates of revenue	收入概算书	<i>Khái toán thu nhập</i>
estimating cost system	估计成本制	<i>Hệ thống chi phí dự tính</i>
estop from	禁止	<i>Cấm ngặt</i>
estovers	(法律上承认的) 必须供应品	<i>Sản phẩm cung ứng cần thiết (được pháp luật thừa nhận)</i>
ethics	道德学, 伦理学	<i>Đạo đức học, luân lý học</i>
Eurobank	欧洲货币市场中的银行	<i>Ngân hàng châu Âu</i>
Eurobond issue	欧洲债券发行	<i>Phát hành trái phiếu châu Âu</i>
Eurobond market	欧洲债券市场	<i>Thị trường trái phiếu châu Âu</i>
Eurobond secondary market	欧洲债券次级市场	<i>Thị trường thứ cấp trái phiếu châu Âu</i>
Eurobonds	欧洲债券	<i>Các trái phiếu châu Âu</i>
Eurocard	欧洲系统卡	<i>Thẻ hệ thống châu Âu</i>
Eurocheque scheme	欧洲支票体系	<i>Hệ thống chi phiếu châu Âu</i>
Euroclear	(买卖债券的) 国际清算系统	<i>Hệ thống thanh toán quốc tế (mua bán trái phiếu)</i>
Eurocredit market	欧洲货币市场的信贷市场	<i>Thị trường tín dụng châu Âu</i>
Eurocurrency	欧洲货币	<i>Tiền tệ châu Âu</i>
Eurocurrency credit operations	欧洲货币信贷业务	<i>Nghiệp vụ tín dụng tiền tệ châu Âu</i>

Eurocurrency lending	<i>Khoản cho vay của tiền tệ châu Âu</i>
欧洲货币贷款	
Eurodollar activity	<i>Nghệp vụ đôla châu Âu</i>
欧洲美元业务	
Eurodollars (Euro \$)	<i>Đôla châu Âu</i>
欧洲美元	
Euromarket operations	<i>Kinh doanh của thị trường châu Âu</i>
欧洲市场的经营	
Euromoney market	<i>Thị trường tiền tệ châu Âu</i>
欧洲货币市场	
European Common Market (Euromat (Euromart))	<i>Khối thị trường chung châu Âu</i>
欧洲共同市场	
European Composite Unit (Euroco)	<i>Đơn vị tổng hợp tiền tệ của cộng đồng kinh tế châu Âu</i>
欧洲经济共同体货币综合单位	
European Currency Unit (E.C.U.)	<i>Đơn vị tiền tệ châu Âu (ECU)</i>
欧洲货币单位	
European Economic Community (EEC)	<i>Cộng đồng kinh tế châu Âu (EEC)</i>
欧洲经济共同体	
European Economic & Monetary Union	<i>Liên minh kinh tế và tiền tệ châu Âu</i>
欧洲经济与货币同盟	
European financial centres	<i>Các trung tâm tài chính châu Âu</i>
欧洲金融中心	
European Free Trade Association (EFTA)	<i>Hội mậu dịch tự do châu Âu</i>
欧洲自由贸易联盟	
European Investment Bank (EIB)	<i>Ngân hàng đầu tư châu Âu</i>
欧洲投资银行	
European Monetary Agreement (EMA)	<i>Hiệp định tiền tệ châu Âu</i>
欧洲货币协定	
European Monetary Cooperation Fund (EMCF)	<i>Quỹ hợp tác tiền tệ châu Âu</i>
欧洲货币合作基金	
European Monetary System (EMS)	<i>Hệ thống tiền tệ châu Âu</i>
欧洲货币体系	

European Monetary Union	Liên minh tiền tệ châu Âu
欧洲货币联盟	
European Payments Union	Liên minh thanh toán châu Âu
欧洲支付联盟	
European Unit of Account (EUA)	Đơn vị tài khoản châu Âu
欧洲记帐单位	
Euro rate	Lãi suất tiền tệ châu Âu
欧洲货币利率	
evading tax	Sự trốn thuế
非法逃税	
evaluation	Đánh giá, định giá
估定; 预测	
even lot	Lô chẵn (lô cổ phiếu chẵn trăm, ...)
整批	
evening out of exchange rates	Tỉ suất hối đoái cân bằng
平衡兑换率	
events of default	Khoản vi phạm thoả ước
违约事项	
everyday working balances of the bank	Số dư nghiệp vụ hàng ngày của ngân hàng
银行每日业务余额	
evidence of breach	Sự chứng minh việc vi phạm thoả ước
违约证明	
evidence record	Sự ghi chép chứng từ
凭证记录	
ex	Trừ, ngoài ra
ex bond	Giao hàng tại cửa khẩu bên mua sau khi
完税后买方关税交货	đóng thuế
ex bonded warehouse	Giao hàng tại kho hải quan giữ lại thuế
保税关仓交货	
ex buyer's warehouse duty paid	Giao hàng tại kho của bên mua sau khi
完税后买方仓库交货	đóng thuế
ex buyer's godown	Giao hàng tại kho bên mua
买方仓库交货	
ex dividend	Ngoài cổ tức
股利除外	
ex dock (quay, pier, wharf)	Giao hàng tại bến
码头交货	
ex factory	Giao hàng tại xưởng
工厂交货	
ex rail	Giao hàng cạnh đường sắt
铁路旁交货	
ex seller's godown	Giao hàng tại kho bên bán
卖方仓库交货	
ex ship	Giao hàng trên thuyền
船上交货	
ex store	Giao hàng tại kho
仓库交货	
ex warehouse	Giao hàng tại kho
仓库交货	
exact quantity	Số lượng chính xác
确切数	
exact interest	Lợi tức xác thực
实计利息	
examination of title	Sự kiểm tra quyền sở hữu
占有权的检查	

examination procedures	检查程序	<i>Trình tự kiểm tra</i>
examiner	检查员	<i>Người kiểm tra</i>
exception	例外; 查帐附清, 查询事项	<i>Ngoại lệ</i>
excess	超出额	<i>Vượt mức chi</i>
excess capacity	超额生产能力	<i>Năng lực sản xuất siêu ngạch</i>
excess depreciation	货币过度贬值	<i>Sự mất giá quá mức của tiền tệ</i>
excess earnings	超额收益	<i>Thu nhập siêu ngạch</i>
excess issue	(纸币的) 额外发行	<i>Sự phát hành vượt mức (tiền giấy)</i>
excess liquidity	流动资金过多	<i>Vốn lưu động quá nhiều</i>
excess reserve	过剩准备	<i>Tiền dự trữ vượt mức</i>
exchange	兑换; 汇兑; 交换	<i>Hối đoái</i>
exchange adjustments	调整汇率	<i>Sự điều chỉnh hối suất</i>
exchange alterations	更改汇率	<i>Sự thay đổi hối suất</i>
exchange bank	外汇银行	<i>Ngân hàng ngoại hối</i>
exchange broker	外汇经纪人	<i>Người môi giới ngoại hối</i>
exchange business	汇兑业务	<i>Nghệp vụ hối đoái</i>
exchange check	交换支票	<i>Chi phiếu (séc) hối đoái</i>
exchange clause	兑换条款	<i>Điều khoản hối đoái</i>
exchange clearing system	外汇清算制	<i>Chế độ thanh toán ngoại hối</i>
exchange commission	兑换手续费	<i>Thu tục phí hối đoái</i>
exchange competition	外汇竞争	<i>Cạnh tranh ngoại hối</i>
exchange contract	外汇成交单	<i>Hợp đồng hối đoái</i>
exchange contract confirmation	外汇成交确认书	<i>Giấy xác nhận hợp đồng hối đoái</i>
exchange control	外汇管制	<i>Kiểm soát ngoại hối</i>
exchange control authorities	外汇管理当局	<i>Cơ quan quản lý ngoại hối</i>

exchange control regulations	— 外汇管理法令	<i>Pháp lệnh quản lí ngoại hối</i>
exchange control relaxation	— 外汇管制放松	<i>Sự buông lỏng kiểm soát ngoại hối</i>
exchange dealer	— 外汇经营商, 交易员	<i>Người kinh doanh ngoại hối, người giao dịch</i>
exchange depreciation	— 汇率下降	<i>Hối suất giảm</i>
exchange equalisation account	— 汇兑平准帐户	<i>Tài khoản bình chuẩn ngoại hối</i>
exchange equalisation fund	— 汇兑平准基金	<i>Quỹ bình chuẩn ngoại hối</i>
exchange fluctuations	— 汇价变动	<i>Sự biến động giá hối đoái</i>
exchange freedom	— 外汇自由兑换	<i>Tự do trao đổi ngoại hối</i>
exchange fund	— 汇兑资金	<i>Quỹ hối đoái</i>
exchange loss	— 汇兑损失	<i>Lỗ về hối đoái</i>
exchange management	— 外汇管理	<i>Quản lí ngoại hối</i>
exchange market	— 外汇交易市场	<i>Thị trường giao dịch ngoại hối</i>
exchange memo	— 外汇兑换水单	<i>Thông tư trao đổi ngoại hối</i>
exchange money	— 货币兑换	<i>Sự đổi tiền</i>
exchange movement	— 汇兑价变动	<i>Biến động giá hối đoái</i>
exchange of instruments of ratification	— 互换批准书	<i>Trao đổi thư phê chuẩn</i>
exchange of letters	— 换函	<i>Trao đổi thư từ</i>
exchange of notes	— 换文	<i>Trao đổi tài liệu</i>
exchange of securities	— 证券交换	<i>Trao đổi chứng khoán</i>
exchange parity	— 汇兑平价	<i>Bình giá hối đoái</i>
exchange position	— 外汇头寸	<i>Tình trạng dự trữ ngoại hối</i>
exchange profit	— 外汇利润	<i>Lợi nhuận ngoại hối</i>
exchange profit & loss	— 外汇损益	<i>Lãi lỗ ngoại hối</i>
exchange profit & loss a / c	— 外汇损益帐	<i>Tài khoản lỗ lãi ngoại hối</i>

- exchange proviso clause** Điều khoản bảo lưu ngoại hối
外汇保留条款
- exchange quota system** Chế độ hạn ngạch ngoại hối
外汇限额制
- exchange quotation** Ngoại hối; giá thị trường ngoại hối
外汇; 外汇行市
- exchange rate** Tỷ giá hối đoái, hối suất
外汇率
- exchange rate adjustment** Điều chỉnh tỷ giá hối đoái
汇率调整
- exchange rate flexibility** Tính biến động của tỷ giá hối đoái
汇率的伸缩性, 汇率的可变性
- exchange rate fluctuations** Sự dao động của giá ngoại hối
外汇汇价的波动
- exchange rate margin** Biên độ dao động của hối suất
汇率波动幅度
- exchange rate system** Chế độ hối suất, chế độ tỷ giá hối đoái
汇率制度
- exchange record** Bản đăng ký đối tiền
兑换登记本
- exchange request** Bảng yêu cầu trao đổi ngoại hối
外汇兑换申请表
- exchange restriction** Hạn chế ngoại hối
外汇限制
- exchange risks** Rủi ro về ngoại hối
外汇风险
- exchange stabilization** Sự ổn định ngoại hối
稳定外汇
- exchange stabilization fund** Quỹ bình chuẩn ngoại hối, quỹ ổn định ngoại hối
外汇平准基金
- exchange surrender certificate** Chứng chỉ chuyển nhượng ngoại hối
外汇转移证
- exchange table** Biểu giá trao đổi ngoại hối
外汇换算表
- exchange tax** Thuế ngoại hối
外汇税
- exchange transactions** Sự giao dịch ngoại hối
外汇交易
- exchange war** Chiến tranh ngoại hối
外汇战
- exchequer** Quốc khố, (Anh) 财政部
国库, (英) 财政部
- exchequer and audit department** Quốc khố và bộ phận kiểm toán
国库和审计部门
- exchequer bill** Trái phiếu bộ Tài chính Anh
(英) 财政部债券

exchequer bond		<i>Trái phiếu quốc khố Anh</i>
excise	(英) 国库债券	
excise duties	(国内) 消费税	<i>Thuế tiêu thụ đặc biệt (trong nước)</i>
exclusion	消费税; 货物税	<i>Thuế tiêu thụ đặc biệt</i>
	保险	<i>Sự hạn chế phạm vi của kế ước bảo hiểm, điều khoản ngoại trừ trách nhiệm</i>
exclusive right	契约范围的限制; 除外责任条款	<i>Độc quyền</i>
	专有权, 专利权	
exclusive selling agency	独家经销代理	<i>Đại lí tiêu thụ độc quyền</i>
execute	履行; 完成	<i>Thực hiện, hoàn thành</i>
executed agreement	履行契约	<i>Khế ước được thực hiện</i>
execute an estate	让渡财产	<i>Chuyển giao tài sản</i>
execute an order	执行定单	<i>Chấp hành đơn đặt hàng</i>
execute contract	生效合同	<i>Hợp đồng có hiệu lực</i>
executive (manager)	总经理的 (总经理)	<i>Tổng giám đốc điều hành</i>
executive currency packs	可以在巴林、 伊朗、阿拉伯、泰国、土耳其、 委内瑞拉等国使用的小面额货币	<i>Đồng tiền tiểu ngạch có thể sử dụng tại các nước Baranh, Iran, Ả rập, Thái Lan, Thổ Nhĩ Kỳ, Venezuela</i>
executor	遗嘱执行人	<i>Người thực hiện di chúc</i>
executor and trustee corporation	遗嘱财产保管公司	<i>Công ty bảo quản tài sản di chúc</i>
executor's year	遗嘱执行人年度	<i>Niên độ của người thực hiện di chúc</i>
executory contract	执行合同	<i>Hợp đồng được thực hiện</i>
exemplary damages	惩戒性的损害赔偿	<i>Sự bồi thường tổn hại có tính trừng giới</i>
exemplification	例证	<i>Ví dụ chứng minh</i>
exempt / exemption	免除, 免税	<i>Miễn trừ, miễn thuế</i>
exempt agreement	豁免合同	<i>Hợp đồng miễn trừ</i>
exempt from taxation	免税	<i>Miễn thuế</i>
exemption	免税; 豁免; 免除	<i>Miễn thuế, miễn trừ</i>
exemption clause	免责条款	<i>Điều khoản miễn trách nhiệm</i>
exemption of tax	免税	<i>Miễn thuế</i>

exercise right of recourse		Sử dụng quyền đòi bồi thường
exhibit	行使追索权	
exhibition receipt (expenses)	正表; 主要表 展览收入 (费用)	Biểu chính, biểu chủ yếu Thu nhập (chi phí) triển lãm
existing customer	现有客户	Khách hàng hiện có
expansion of the currency	通货膨胀	Sự bành trướng của tiền tệ
expectancy	预期数; 预期价格	Số kì kế hoạch, giá cả kì kế hoạch
expectation of life	寿年估计	Ước lượng tuổi thọ
expected theory	预期论	Lí thuyết về kì dự tính
expected value	预期值	Giá dự kiến
expendable fund	可用资金	Quỹ có thể sử dụng
expenditure	支出	Chi, chi tiêu
expenditure encumbrances	支出保留数, 岁出保留数	Số giữ lại của khoản chi hàng năm
expenditure fund deposit	经费存款	Tồn khoản kinh phí
expenditure of funds	资金支出	Chi tiêu của quỹ
expenditure rate	支出率	Tỉ suất chi tiêu
expenditures & receipts	支出与收入	Chi & thu
expense assets	费用资产	Tài sản chi dùng
expenses budget	费用预算	Dự toán chi tiêu ngân sách
expense burden	费用负荷	Gánh nặng chi phí
expense center	费用中心	Thanh toán chi phí
expense control	费用控制	Kiểm soát chi tiêu
expense distribution sheet	费用分配表	Bảng phân phối chi tiêu
expense fund deposit	经费存款	Tồn khoản kinh phí
expense invoices	费用清单	Bản kê chi phí, hoá đơn
expense ledger	费用分类帐	Sổ cái chi phí
expense statement	费用表	Bảng (biểu) chi tiêu
expenses	开支, 费用	Chi tiêu
expenses a / c	开支帐户; 费用帐户	Tài khoản chi tiêu
expenses and receipts	收支	Chi thu, thu chi

expenses and receipts in balance	收支相抵	<i>Cán cân thu chi</i>
expenses balance receipts	收支相抵	<i>Cán cân thu chi</i>
expenses connected with a loan	贷款有关费用	<i>Chi phí có liên quan với khoản nợ vay</i>
expenses of embassies and consulates	使领馆费用	<i>Chi của đại sứ quán và lãnh sự quán</i>
expenses of students abroad	留学生费用	<i>Chi tiêu của sinh viên ở nước ngoài</i>
expenses of trainees	实习生费用	<i>Chi tiêu của thực tập sinh</i>
expenses payable	应付费	<i>Chi phí phải trả</i>
expenses standards	费用标准	<i>Tiêu chuẩn chi tiêu</i>
expenses standing order	经常费用单, 长期定货单费用	<i>Chi phí đơn đặt hàng dài hạn</i>
experience rating	经验费率	<i>Tỉ suất phí theo kinh nghiệm</i>
experimental labor	试验人工	<i>Nhân công thí nghiệm</i>
experimental services	试验性服务	<i>Dịch vụ có tính chất thí nghiệm</i>
experimentation cost	试验成本	<i>Chi phí thí nghiệm</i>
expiration date of letter of credit	信用证有效期	<i>Thời gian có hiệu lực của thư tín dụng</i>
expire	过期失效	<i>Quá hạn hết hiệu lực</i>
expiry	满期; 终止	<i>Mãn hạn, chấm dứt</i>
expiry date	满期日; 终止日期; 失效日期	<i>Ngày hết hạn, ngày hết hiệu lực</i>
expiry date of L / C	信用证有效期	<i>Thời gian có hiệu lực của thư tín dụng</i>
expired expenses	已耗费用	<i>Chi phí đã tiêu hao</i>
expired patent value	已耗专利权价值	<i>Giá trị quyền sáng chế đã tiêu hao</i>
expired utility	已耗效用	<i>Hiệu dụng, đã tiêu hao</i>
explanation (or particulars)	摘要; 解释; 注释; 说明	<i>Trích yếu, giải thích, chú giải thuyết minh</i>
explanatory statement	叙述式报表	<i>Báo biểu quyết toán giải trình</i>
explicit	直接以货币支付的	<i>Chi trực tiếp bằng tiền, trả bằng tiền mặt</i>

explicit costs

直接以货币支付的成本

*Chi phí chi trực tiếp bằng tiền***explicit interest**

直接以货币支付的利息

*Lợi tức trả bằng tiền mặt***explicit interest rate**

明确的利率

*Tỉ suất lợi tức chính xác***explicit yield**

可见收益

*Doanh lợi khả kiến***explosion of monetary**

crisis

爆发货币危机

*Sự bột phát khủng hoảng tiền tệ***export**

出口

*Xuất khẩu***export bill**

出口单; 出口汇票

*Hối phiếu xuất khẩu***export bonus**

出口奖金

*Tiền thưởng xuất khẩu***export bounty**

输出奖励金

*Tiền thưởng vận chuyển xuất khẩu***export business**

出口业务; 出口贸易

*Nghiệp vụ xuất khẩu, mậu dịch xuất khẩu***export commission house**

出口代办行

*Hãng đại lí mua hàng xuất khẩu***export control**

出口管制

*Kiểm tra xuất khẩu***export credit**

出口信贷

*Tín dụng xuất khẩu***export credit agency**

出口信贷机构

*Cơ cấu tín dụng xuất khẩu***export credit business**

出口信贷业务

*Nghiệp vụ tín dụng xuất khẩu***export credit insurance**

出口信贷保险

*Bảo hiểm tín dụng xuất khẩu***export credit interest rates**

出口信贷利率

*Tỉ suất lợi tức tín dụng xuất khẩu***export credit schemes**

出口信贷安排

*Sự sắp xếp tín dụng xuất khẩu***Export Credits Guarantee**

Department

出口信贷担保部

*Bộ đảm bảo tín dụng xuất khẩu***export documents**

出口单据

*Chứng từ xuất khẩu***export duty**

出口税

*Thuế xuất khẩu***export earning**

出口收入

*Thu nhập xuất khẩu***export expansion**

出口扩大

*Mở rộng xuất khẩu***export finance**

出口融资

*Tài chính xuất khẩu***export finance companies**

出口信贷公司

Công ty tín dụng xuất khẩu

export financial house	出口贷款行号	Hãng tài chính xuất khẩu
export financing arrangement	出口贷款安排	Sự sắp xếp tín dụng xuất khẩu
export financing system	出口信贷体制	Thể chế tín dụng xuất khẩu
export houses	出口行号	Hãng xuất khẩu
export letter of credit	出口信用证	Thư tín dụng xuất khẩu
export licence	出口许可证	Giấy phép xuất khẩu
export of capital	资本输出	Xuất khẩu tư bản
export order	出口定单	Đơn đặt hàng xuất khẩu
export packing	出口包装	Bao gói xuất khẩu
export point of gold	黄金输出点	Điểm vàng xuất khẩu
export quota	出口限额	Hạn ngạch xuất khẩu
export subsidies	出口津贴	Tiền trợ cấp xuất khẩu
export surplus	出超	Xuất siêu
export tax	出口税	Thuế xuất khẩu
export trade bill	出口贸易票据	Hối phiếu mậu dịch xuất khẩu
export trader	出口商人	Nhà buôn bán xuất khẩu
export turnover	出口量; 出口额	Lượng xuất khẩu, mức xuất khẩu
exportation visible / in-	有形 / 无形出口	Xuất khẩu hữu hình / vô hình
visible	有形 / 无形出口	
exporting country	出口国	Nước xuất khẩu
exposure	(金融) 风险承受	Chấp nhận rủi ro
express card	运通信用卡	Thẻ tín dụng vận chuyển
express contract	明示契约	Khế ước
express consignment	快达货	Hàng vận chuyển nhanh
express delivery	快递	Sự giao nhanh, chuyên chở tốc hành
express fee	快递费	Phí chuyển giao nhanh
express goods	快运货	Hàng vận chuyển nhanh
express mail	快信	Thư chuyển phát nhanh
express (money) order	(捷运公司的) 汇单	Thư chuyển tiền phát nhanh
express provision	明文条款	Điều khoản có văn bản rõ ràng
extend / extension	展期	Kéo dài thời hạn
extendable	可展期的	Có thể kéo dài thời hạn

extension commission	延期手续费	Thủ tục phí kéo dài thời hạn
extensive information	广泛的材料	Tư liệu mở rộng, thông tin rộng rãi
external account	境外帐户	Tài khoản đối ngoại
external audit	外界审计	Kiểm toán từ bên ngoài
external convertibility	对外兑换性	Tính chuyển đổi được với bên ngoài
external claims	对外债权	Trái quyền của nước ngoài
external debt	对外负债	Nợ nước ngoài
external economic expansion	对外经济扩张	Sự mở rộng kinh tế đối ngoại
external finance	对外融资	Vốn nước ngoài
external interest	对外利息	Lợi tức của nước ngoài
external lender	境外贷款人	Chủ nợ nước ngoài
external liability	对外负债	Nợ nước ngoài
external loan	外债	Khoản vay nước ngoài
external payments deficit	对外支付赤字	Thâm hụt trong chi trả nước ngoài
external payments position	对外支付情况	Tình hình chi trả nước ngoài
external short-term liabilities	对外短期负债	Nợ ngắn hạn nước ngoài
external structure of the banking industries	银行界的外部结构	Kết cấu bên ngoài của giới ngân hàng
external trade	对外贸易	Mậu dịch đối ngoại, ngoại thương
external transaction	对外交易	Giao dịch đối ngoại
externally funded investment	外来投资	Đầu tư từ nước ngoài vào
extinguish a debt	偿清债务	Trả nợ
extinguishment reserve	偿清债务储备	Dự trữ trả nợ
extra allowance	额外津贴	Tiền trợ cấp ngoại ngạch
extra best quality	最优等品质	Phẩm chất tối ưu
extra cost	额外费用	Chi phí ngoài nước
extra dividend	附加红利; 额外股利	Cổ tức phụ thêm, cổ tức ngoài nước

extra dividends payable	Lợi tức cổ phần ngoài mức phải chia
应分额外股份红利	
extract of a letter	Trích yếu thư
函件摘要	
extralegal powers	Quyền lực không bị pháp luật chế tài
不受法律制裁的权力	
extraneous earnings	Thu nhập ngoài mức
额外收益	
extraneous expenses	Chi tiêu ngoài mức
额外费用	
extraneous income	Thu nhập ngoài mức
额外收益	
extraneous loss	Lỗ ngoài mức
额外损失	
extraordinary budget	Dự toán ngân sách tạm thời
临时预算	
extraordinary depreciation	Khấu hao bất thường
非常折旧	
extraordinary expenditure	Chi tạm thời
临时支出	
extraordinary general meeting	Đại hội cổ đông đặc biệt
股东特别大会	
extraordinary loss	Lỗ bất thường
非常损失	
extraordinary profit	Lợi nhuận bất thường
非常利润	
extraordinary receipts	Thu nhập bất thường, đặc biệt
特殊收入	
extraordinary repairs	Sửa chữa đặc biệt
特别修理	
extraordinary resolution	Quyết nghị đặc biệt
特殊决议	
extraordinary revenue	Thu nhập tạm thời, thu nhập bất thường
临时收入	
extricate from commitments	Thoát khỏi trách nhiệm
摆脱责任	

F

- face amount (or value)** 面額: 票面值
face value certificate 面額证书
face value of share 股票票面价值
facility 设备: 便利
facility for drawing cash 支取现金便利
facsimile 复制: 摹真本
facsimile signature 签字摹真本
factage 小包裹寄费
factor 代理商
factor cost 成本
factor of production 生产要素
factor rate 要素比率
factorage 代理商佣金
factoring 贷款保收和代理业务
factory accounting 工厂会计
factory book-keeping 工厂簿记
factory books 工厂帐本
factory burden (= manufacturing expenses) 工厂负荷 (工厂支出)
factory cost 制造成本
factory cost sheet 制造成本单
factory expense ledger 制造费用分类帐
- Giá trị mặt ngoài, giá trị danh nghĩa*
Giấy chứng nhận giá trị danh nghĩa
Mệnh giá cổ phiếu
Thiết bị, phương tiện; sự tiện lợi
Sự tiện lợi cho việc rút tiền mặt
Sự sao chụp lại, sự sao truyền từ xa (Fax), bản sao lại
Bản chụp lại chữ kí
Chi phí gửi gói nhỏ
Người kinh doanh đại lí
Chi phí theo yếu tố
Yếu tố của sản xuất
Tỉ suất các yếu tố
Hoa hồng đại lí
Nghiệp vụ đại lí hàng hoá
Kế toán công xưởng
Sách ghi chép của công xưởng
Sổ sách của công xưởng
Chi phí chế tạo của công xưởng
Giá thành công xưởng
Bảng chi phí chế tạo
Sổ các phân loại chi phí chế tạo

factory journal	工厂日记帐	Sổ nhật kí của công xưởng
factory ledger	工厂分类帐	Sổ cái phân loại của công xưởng
factory ledger controlling account	工厂分类统驭帐户	Sổ cái kiểm soát phân loại của công xưởng
factory miscellaneous expenses	工厂杂费	Chi phí linh tinh của công xưởng, chi phí khác của công xưởng
factory order	生产通知单	Thông báo sản xuất
factory overhead	制造间接费用	Chi phí gián tiếp cho sản xuất, chi phí quản lí sản xuất
factory service cost	工厂服务成本	Chi phí lao vụ công xưởng
factory supplies	生产用物料	Vật liệu dùng cho sản xuất
factum est *	完成	Hoàn thành
failure	破产; 无力支付	Phá sản, không có khả năng thanh toán
fair average quality	中等品质	Phẩm chất trung bình
fair market value	公平市价	Giá cả thị trường công bằng, giá phải chăng
fair open market value	公平的自由市场价值	Giá trị thị trường tự do phải chăng
fair rent	公平租借	Thuê mượn công bằng
fair trade	公平贸易	Mậu dịch công bằng
fair trade price	公平交易价格	Giá cả giao dịch công bằng
fair value	公平价值	Giá trị công bằng
fair wear and tear	合理磨损	Hao mòn hợp lí, hao mòn bình thường
faire des economies *	节约	Tiết kiệm
fairness (of financial statements)	适当 (财务报表)	Thích hợp (báo biểu tài vụ)
fall due	到期	Đến kì, đến hạn
fall foul of the law	违法	Vi phạm pháp luật, trái luật
fall in the bank rate	降低贴现率	Sự giảm chiết khấu ngân hàng
fallacious deferred charges	虚伪递延费用	Chi phí kết chuyển (sang kì sau) giả tạo
falling market	市价跌落	Thị trường giảm sút
false entry	伪记录	Bút toán giả
false pretences	诈欺	Lừa dối
falsification of account	伪造帐	Sự làm giả một tài khoản
falsify	篡改	Xuyên tạc, bóp méo

familienbank *	德国银行分行联络网	<i>Mạng lưới chi nhánh của ngân hàng Đức</i>
family maintenance remittance	家庭汇款	<i>Khoản chuyển tiền nuôi dưỡng gia đình</i>
family partnership	家庭合伙	<i>Sự hùn vốn gia đình</i>
family protection policy	家庭寿险	<i>Bảo hiểm nhân thọ gia đình</i>
farm credit system	农业信贷体制	<i>Thể chế tín dụng nông nghiệp, hệ thống tín dụng nông nghiệp</i>
farm development loan	农业开发贷款	<i>Khoản cho vay phát triển nông nghiệp</i>
farm loan association	农业贷款协会	<i>Hiệp hội cho vay nông nghiệp</i>
farm mortgage	农业抵押	<i>Thế chấp nông nghiệp</i>
farm-price method	农产品作价法	<i>Phương pháp tính giá nông sản phẩm</i>
farmer's cooperation	农业合作社	<i>Hợp tác xã nông nghiệp</i>
Farmers Home Administration	农工房屋管理会	<i>Cơ quan quản lý nhà của nông trại</i>
fast-growing	迅速增长, 迅速发展	<i>Phát triển nhanh</i>
fast money	高利贷款	<i>Khoản vay lãi suất cao</i>
fate of a cheque	支票的命运	<i>Vận mệnh của một chi phiếu</i>
favourable balance	顺差	<i>Chênh lệch thuận, cán cân thuận</i>
favourable exchange	顺汇	<i>Tỉ giá hối đoái thuận</i>
favourable variance	有利差异, 顺差 (指实际收益大于预算)	<i>Chênh lệch có lợi, chênh lệch thuận (doanh thu thực tế lớn hơn dự toán)</i>
feasibility study	可行性研究	<i>Nghiên cứu tính khả thi</i>
Federal Advisory Council	联邦咨询理事会	<i>Hội đồng tư vấn liên bang</i>
federal agency	联邦代理	<i>Đại lý liên bang</i>
federal balance sheet	联邦资产负债表	<i>Bảng tổng kết tài sản liên bang</i>
federal banking agency	联邦银行代理	<i>Đại lý ngân hàng liên bang</i>
Federal Credit Union Act	联邦信贷联合会法案	<i>Dự luật hội liên hiệp tín dụng liên bang</i>

Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC)	Công ty bảo hiểm tổn khoản liên bang (công ty bảo hiểm tiền gửi liên bang)
federal depository receipt	Biên lai tiền gửi liên bang
federal fund rate	Lãi suất quỹ liên bang
federal (fed) funds	Quỹ liên bang
federal funds market	Thị trường quỹ liên bang
Federal Government	Chính phủ liên bang
federal government fiscal agent	Đại lý tài chính chính phủ liên bang
federal government securities	Trái phiếu chính phủ liên bang
federal home loan bank system	Hệ thống ngân hàng cho vay nhà ở liên bang
Federal Housing Administration	Cục Quản lý nhà liên bang (Mỹ)
federal income tax	Thuế thu nhập liên bang
federal intermedium credit banks	Ngân hàng tín dụng trung hạn liên bang
federal land bank system	Hệ thống ngân hàng đất đai liên bang
federal laws	Luật liên bang
federal legislation	Lập pháp liên bang
Federal National Mortgage Association	Hiệp hội thế chấp quốc gia của liên bang
Federal Open Market Committee	Ủy ban thị trường mở liên bang
federal regulation	Pháp lệnh liên bang
Federal Reserve (System)	Hệ thống dự trữ liên bang (Mỹ)
Federal Reserve Account	Tài khoản dự trữ liên bang

联储帐户

Federal Reserve Bank (FRB)	联邦储备银行	Ngân hàng dự trữ liên bang Mỹ (FRB)
Federal Reserve Bulletin	联储公报	Công báo dự trữ liên bang
Federal Reserve District	联储区域	Khu vực dự trữ liên bang
Federal Reserve Notes (or federal note)	联邦储备券	Tín phiếu dự trữ liên bang
federal reserve regulation authority	联储管理机构	Cơ cấu quản lí dự trữ liên bang
federal reserve shares	联储股票	Cổ phiếu dự trữ liên bang
Federal Reserve System	联邦储备系统	Hệ thống dự trữ liên bang
Federal Reserve Wire Transfer System	联储电划系统	Hệ thống truyền tải điện dự trữ của liên bang
Federal Savings and Loan Insurance Corp.	联邦储蓄信贷保险公司	Công ty bảo hiểm tiết kiệm và cho vay liên bang
federally chartered	联邦注册	Liên bang đã đăng kí
fee	费用, 薪水, 会费	Chi phí, tiền lương, hội phí
fee for acknowledgment of receipt	回执费	Phí cho giấy báo đã chấp nhận
fee farm rent	长期年度租借费契约	Kế ước phi cho thuê dài hạn
fee simple	无条件继承的不动产 (权)	(Quyền) bất động sản thừa kế vô điều kiện
fee tail	指定继承人的不动产 (权)	(Quyền) bất động sản chỉ định thừa kế
feeder organization	供养机构	Tổ chức cấp dưỡng
fen	分	Xu (1/100 tệ) đơn vị tiền tệ Trung Quốc
fetch (a good price)	售得, 卖得 (好价)	Bán được giá (giá cao)
fiat	命令, 认可	Mệnh lệnh
fiat money	法定纸币	Tiền giấy pháp định
fiat standards	法币本位制	Chế độ bản vị tiền tệ pháp định

fiction	假定	<i>Giả định</i>
fictitious accounts receivable	虚构应收帐款	<i>Tài khoản phải thu giả định</i>
fictitious asset	虚构资产	<i>Tài sản hư cấu</i>
fictitious bill	空头支票	<i>Chi phiếu khống</i>
fictitious capital	虚构资本	<i>Tư bản giả</i>
fictitious payee	虚构收款人	<i>Người nhận tưởng tượng</i>
fictitious transactions	买空卖空	<i>Mua bán khống</i>
fidelity bond	职工信用保证	<i>Bảo chứng tín dụng công nhân viên chức</i>
fidelity guarantee	确实保证	<i>Bảo chứng thực</i>
fiduciary	信用的; 信托的	<i>Về tín dụng, tín thác</i>
fiduciary accounting	财产信托会计	<i>Kế toán tín thác tài sản</i>
fiduciary administration	信托管理	<i>Quản lí tín thác</i>
fiduciary capacity	信用范围; 信托人的资格	<i>Tư cách của người tín thác, phạm vi tín thác</i>
fiduciary contribution	信用投资	<i>Đầu tư tín thác</i>
fiduciary deposits (= trustee account)	信托帐户	<i>Tài khoản tín thác</i>
fiduciary institution	信用机构	<i>Cơ cấu tín thác</i>
fiduciary issue	信用发行钞票(无储备发行钞票)	<i>Giấy bạc tín dụng phát hành</i>
fiduciary loan	信用贷款	<i>Khoản vay tín dụng</i>
fiduciary relationship	财产信用关系	<i>Quan hệ tín dụng tài sản</i>
fiduciary work	信托业务	<i>Nghiệp vụ tín thác</i>
fief	封地	<i>Đất phong</i>
field auditor	现场查帐员	<i>Kiểm toán viên tại hiện trường</i>
field report of bank examination	银行实地调查报告	<i>Báo cáo điều tra thực địa của ngân hàng</i>
field survey	实地调查 (通过直接交谈)	<i>Điều tra thực địa (thông qua đối thoại trực tiếp)</i>
fieri facias *	财物扣押令	<i>Lệnh tịch biên tài sản</i>
figures	数字	<i>Con số</i>
filiale *	附属机构	<i>Cơ cấu phụ thuộc</i>
filing cabinets	公文柜, 存档柜	<i>Hộp giấy tờ</i>

final accounts	决算帐户	Tài khoản quyết toán
final agreement	最后协议	Hiệp nghị cuối cùng
final approval	最后核准	Phê chuẩn cuối cùng
final budget	核定预算	Ngân sách đã phê chuẩn
final completion date	最后完成日	Ngày hoàn thành cuối cùng
final cost	最后成本	Giá thành sau cùng
final dates	最后偿还日	Ngày hoàn trả cuối cùng, thời hạn chót hoàn trả
final distribution	最后分配	Phân phối sau cùng
final dividend	最后股息; 终结股利	Cổ tức sau cùng
final draft loan agreement	最终贷款协议草案	Bản dự thảo hiệp nghị cho vay cuối cùng
final inventory	期末存货	Tồn kho cuối kì
final protocol	最后议定书	Nghị định thư cuối cùng
final report	决算书(报告)	Báo cáo quyết toán
final settlement of account	决算	Quyết toán tài khoản
final statement	决算表	Báo biểu quyết toán
final value	终价	Giá trị sau cùng
finance	供给资金; 财务; 财政; 金融	Tài chính, tài vụ, cung cấp vốn
finance act	金融法案	Dự luật tài chính
finance activities	金融活动	Hoạt động tài chính
finance an enterprise	供给企业资金	Cung cấp vốn cho xí nghiệp
finance bill	财政法案; 融通票据; 信贷汇票	Hối phiếu tài chính, hối phiếu tín dụng
finance corporation for industry	工业财务公司	Công ty tài chính công nghệ
finance for industry	对工业融资	Tài chính cho ngành công nghệ
finance house (or company)	金融公司, 财务公司	Công ty tài chính
finance house association	金融公司协会	Hiệp hội các công ty tài chính
finance house base rate	金融公司基本利率	Lãi suất cơ bản của công ty tài chính
finance house purchase	为购屋提供贷款	Cung cấp khoản vay mua nhà

- finance lease** 融资型租赁
finance (or refinance) medium and long-term export credit 为中
 长期出口信贷提供(再提供)资金
finance of international (or foreign) trade 为国际贸易融资
finance project 项目融资
finance purchases 采购融资
financial accounting 财务会计
financial accounts 财务账户
financial adviser 财务顾问
financial adjustment 财政调整, 财务调整
financial affairs 财务
financial aid package 一揽子金融援助
financial and trading agreement 金融贸易协议
financial and trading institution 金融贸易机构
financial assets 金融
 资产(例如股票, 债券, 投资等)
financial bonus 财政津贴, 奖金
financial budget 财务预算
financial centre 金融中心
financial circles 金融界; 财界
financial circumstances (or conditions, position) 资金状况; 财务(财政)情况
financial claims 金融债权
financial community 金融界
financial complex 金融复合体
financial concerns 金融企业
- Cho thuê tài chính
 Vốn cung cấp cho tín dụng xuất khẩu
 trung và dài hạn
 Vốn cấp cho ngoại thương (mậu dịch
 quốc tế)
 Hạ mục tài chính
 Cung cấp vốn mua hàng
 Kế toán tài chính
 Tài khoản về vốn
 Cố vấn tài chính
 Điều chỉnh tài chính
 Tài vụ
 Khoản viện trợ tài chính
 Hiệp nghị tài chính và mậu dịch
 Cơ cấu tài chính và mậu dịch
 Tài sản tài chính (như cổ phiếu, trái phiếu...)
 Tiền thưởng tài chính
 Dự toán ngân sách tài chính
 Trung tâm tài chính
 Giới tài chính
 Tình hình vốn, tình hình tài vụ
 Quyền vay tài chính
 Giới tài chính
 Thể phức hợp tiền tệ
 Xi nghiệp kinh doanh tiền tệ

financial control		<i>Kiểm soát tài chính</i>
	财务控制; 金融控制	
financial covenant		<i>Điều khoản khế ước tiền tệ</i>
	金融契约条款	
financial crisis		<i>Khủng hoảng tài chính</i>
	财政危机; 金融危机	
financial dealing	金融交易	<i>Giao dịch tiền tệ</i>
financial expense	财务费用	<i>Chi phí tài chính</i>
financial firm	金融企业	<i>Xí nghiệp kinh doanh tiền tệ</i>
financial guarantee		<i>Sự đảm bảo tài chính</i>
	财务(财政)担保	
financial historians		<i>Nhà lịch sử tài chính</i>
	金融历史学家	
financial history	金融史	<i>Lịch sử tài chính</i>
financial house		<i>Công ty tài chính</i>
	金融(财务)公司	
financial income	财务收益	<i>Thu nhập tài chính</i>
financial institution		<i>Tổ chức tài chính</i>
	金融组织	
financial institution supervisory act		<i>... quản lý cơ cấu tài chính</i>
	金融机构管理法	
financial instrument		<i>Công cụ tài chính</i>
	金融凭证	
financial intermediaries		<i>Người trung gian tài chính</i>
	金融媒介	
financial investigation		<i>Điều tra về tài chính</i>
	财务调查	
financial leasing (或 finance lease)	融资型租赁	<i>Sự cho thuê tài chính</i>
financial management expense	财务管理费用	<i>Chi phí quản lý tài chính</i>
financial market	金融市场	<i>Thị trường tiền tệ</i>
financial models	金融模式	<i>Mô hình tài chính</i>
financial needs	资金需要	<i>Nhu cầu tài chính</i>
financial operation	财务经营	<i>Kinh doanh tài chính</i>
financial packages		<i>Khoản giao dịch tiền tệ</i>
	金融 揽子交易	
financial planning	财务规划	<i>Kế hoạch tài chính</i>

financial position	财务地位; 财务情况	Vị trí tài chính, tình hình tài chính
financial position statement	财务状况表	Báo biểu tình hình tài chính
financial provision	财政(金融)准备金	Tiền dự trữ tài chính
financial ratio	财务(财政)比率	Tỉ suất tài chính
financial relationship	金融关系	Quan hệ tài chính
financial reorganization	金融改组	Cải tổ tài chính
financial report	财务报告	Báo cáo tài chính
financial requirements	融资要求	Yêu cầu về tài chính
financial resources	资金, 财政资源	Vốn, nguồn tài chính
financial risks	财务(财政)风险	Rủi ro tài chính
financial sanctions	财政制裁	Chế tài tài chính
financial scene	金融场所	Tài chính
financial sector	金融方面	Lĩnh vực tài chính
financial standards	财务标准	Tiêu chuẩn tài chính
financial statements	决算表, 财务报表	Báo biểu quyết toán
financial status of the bank	银行资金状况	Tình hình tiền vốn của ngân hàng
financial structure	金融(财务)结构	Cơ cấu tài chính
financial system	金融体制	Thể chế tài chính
financial technique	金融(财务)方法	Phương pháp tài chính
financial transaction	金融(财务)交易	Giao dịch tài chính
financial viability	财务可行性	Tình khả thi tài chính
financial year	财政年度; 会计年度	Năm tài chính, niên độ kế toán
financier	金融業者; 财政家	Nhà tư bản tiền tệ, nhà tài chính

financing mechanisms	融资方法	<i>Phương pháp (kĩ thuật) tài chính</i>
financing of exports	出口融资	<i>Tiền vốn xuất khẩu</i>
financing of instalment sales	分期销售融资	<i>Tiền vốn tiêu thụ chia theo từng kì</i>
financing of projects	项目融资	
finder	中间人	<i>Người trung gian</i>
fine	罚款	<i>Tiền phạt</i>
fine bank bill	有信用的银行汇票	<i>Hối phiếu ngân hàng có tín dụng</i>
fine gold	纯金	<i>Vàng ròng</i>
fine quality	优良质量	<i>Phẩm chất tốt, chất lượng tốt</i>
fine rate	优等汇率, 优惠利率	<i>Hối suất ưu đãi</i>
fine silver (or pure silver)	纯银	<i>Bạc ròng</i>
fineness	纯度	
finished cost	完工成本	<i>Độ thuần, độ tuổi (vàng)</i>
finished goods (or products)	制成品	<i>Giá thành hoàn công</i>
finished goods inventory	制成品盘存	<i>Thành phẩm (sản phẩm)</i>
finished goods subsidiary ledger	制成品分类帐	<i>Kiểm kê tồn kho thành phẩm</i>
finished jobs	已完工作	<i>Sổ sách phân loại thành phẩm</i>
finite amount	有限金额	<i>Công việc đã hoàn thành</i>
fire insurance	火灾保险, 火险	<i>Số tiền có hạn</i>
fire loss adjustment	火灾损失调整	<i>Bảo hiểm cháy</i>
fire policy	火险保单	<i>Điều chỉnh tổn thất cháy</i>
firm	商号, 稳定的	<i>Đơn bảo hiểm cháy</i>
firm contract	确定不变合同	<i>Hãng, xí nghiệp, công ty; ổn định</i>
firm mandate	正式委托通知	<i>Hợp đồng xác định chắc chắn</i>
firm offer	确定的出价; 确盘, 实盘	<i>Thông báo uỷ thác chính thức</i>
firm price	稳定的价格	<i>Việc chào giá ổn định</i>
firm sale contract	确定的销售契约	<i>Giá ổn định</i>
		<i>Hợp đồng tiêu thụ xác định</i>

firms of brokers	经纪人商号	<i>Hãng của người môi giới</i>
first class bill	头等证券; 信誉好的汇票	<i>Chứng khoán hạng nhất</i>
first cost	主要成本; 原始成本	<i>Chi phí chủ yếu, chi phí nguyên thủy</i>
first-in-first-out	先进先出(盘存)法	<i>Phương pháp nhập trước xuất trước (để tính hàng tồn kho)</i>
first mortgage	第一抵押权	<i>Quyền thế chấp đầu tiên</i>
first mortgage bonds	第一抵押权债券	<i>Trái phiếu thế chấp đầu tiên</i>
first quality	上等品质	<i>Thượng hạng</i>
fiscal agency agreement	财务代理协议	<i>Hiệp nghị đại li tài chính</i>
fiscal agent	财务代理人	<i>Người đại li tài chính</i>
fiscal and credit subsidies	财政信贷补贴	<i>Tiền trợ cấp tài chính tín dụng</i>
fiscal function	财务作用	<i>Chức năng tài chính</i>
fiscal law	会计法	<i>Luật lệ kế toán</i>
fiscal period	会计期间	<i>Thời kì kế toán</i>
fiscal policy	财政政策	<i>Chính sách tài chính</i>
fiscal resources	财源	<i>Tài nguyên</i>
fiscal stamp	印花税票	<i>Tem thuế tài chính (tem lệ phí)</i>
fiscal year	会计年度; 财政年度	<i>Năm tài chính, niên độ kế toán</i>
fixed account	定期存款帐	<i>Tài khoản tiền gửi định kì</i>
fixed assets	固定资产	<i>Tài sản cố định</i>
fixed asset unit	固定资产单位	<i>Đơn vị tài sản cố định</i>
fixed bond	定期公债	<i>Công trái định kì</i>
fixed budget	固定预算	<i>Ngân sách cố định</i>
fixed capital	固定资本	<i>Vốn cố định</i>
fixed charges	固定费用, 固定支出	<i>Phí tổn cố định</i>
fixed cost	固定成本	<i>Chi phí bất biến</i>
fixed debenture	定期债券	<i>Trái phiếu định kì</i>
fixed (or time) deposit (in bank)	(银行)定期存款	<i>Tiền gửi định kì</i>
fixed deposit by instalment	零存整取存款	<i>Tiền gửi hình thức gửi lẻ lấy gọn</i>
fixed exchange rates	固定汇率	<i>Tỉ giá hối đoái cố định</i>
fixed expenses	固定费用	<i>Phí tổn cố định</i>

fixed funds (或 capital funds)	固定基金, 固定资金	Quỹ cố định (hoặc: vốn cố định)
fixed income	固定收入	Thu nhập cố định
fixed instalment method	分期定额法	Phương pháp định ngạch phân kì
fixed intangible assets	固定无形资产	Tài sản cố định vô hình
fixed interest investment	固定利率投资	Đầu tư lãi suất cố định
fixed interest security	固定利率证券	Chứng khoán lãi suất cố định
fixed liabilities	固定负债	Khoản nợ cố định
fixed loan	定期贷款	Khoản vay định kì
fixed loans secured	定期抵押贷款	Khoản vay thế chấp định kì
fixed loans unsecured	定期信用贷款	Khoản vay tín dụng định kì
fixed-maturity bonds	定期到期债券	Trái phiếu định ngạch đến hạn
fixed number	定数	Số cố định
fixed parity	固定平价	Đánh giá cố định
fixed percentage basis	固定百分率法	Phương pháp tỉ lệ phần trăm cố định
fixed percentage method	固定百分率法	Phương pháp tỉ lệ phần trăm cố định
fixed percentage of decreasing net value method	定率净值递减法, 按固定比率递减净值的方法	Phương pháp giảm dần giá trị tịnh theo tỉ suất cố định
fixed percentage of diminishing value method	定率价值递减法	Phương pháp giảm dần giá trị theo tỉ suất cố định
fixed percentage on declining balance method	定率余额递减法	Phương pháp giảm dần số dư theo tỉ suất cố định
fixed percentage on reducing balance method	定率余额递减法	Phương pháp giảm dần số dư theo tỉ suất cố định
fixed property	不动产	Bất động sản

fixed (exchange) rate	固定汇率	Tỉ giá hối đoái (hối suất) cố định
fixed rate of exchange	固定汇价	Giá hối đoái cố định
fixed rate of interest	固定利率	Tỉ lệ lợi tức cố định
fixed rate transaction	固定收费率的交易	Sự giao dịch với suất thu phí cố định
fixed regular working capital	固定正常营运资本	Vốn kinh doanh thường xuyên cố định
fixed repayment schedules	固定的偿还安排	Sự sắp đặt hoàn trả cố định
fixed savings deposits	定期储蓄存款	Tồn khoản tiết kiệm định kì
fixed savings withdrawals	定期储蓄提款	Khoản rút từ tiết kiệm định kì
fixed sum credit	固定金额贷款	Khoản vay mức cố định
fixed tangible assets	固定有形资产	Tài sản cố định hữu hình
fixed term	定期	Định kì
fixed trust	固定信托	Tin thác cố định
fixings	定价(黄金市场)	Giá cố định (thị trường vàng)
fixtures	装置	Lắp đặt
fixtures and fittings	生产设备和装置	Thiết bị sản xuất và lắp đặt
flash report	快报	Báo cáo nhanh
flat	统一的, 无息	Thống nhất, nhất định, không có lãi
flat commission	统一手续费	Thu tục phí nhất định
flat cost	统一成本	Chi phí nhất định
flat rate	统一收费率	Suất thu phí thống nhất
flat yield	统一收益率	Suất sinh lợi nhất định
fleecy shop	敲竹杠的铺子	Cửa hàng
flexible budget	弹性预算	Ngân sách mềm dẻo, ngân sách co dãn
flexible standard	弹性标准	Tiêu chuẩn linh hoạt, tiêu chuẩn co dãn
flexibility	灵活性; 伸缩性	Tính linh hoạt, tính co dãn, tính mềm dẻo
flexibility of exchange rates	汇价伸缩(灵活性)性	Tính linh hoạt (co dãn) của giá hối đoái
flier (= flyer)	投机买卖, 孤注一掷; 传单(美)	Mua bán đầu cơ

- flight of capital** 资本逃避
float 筹资开办; 发行;
 使...浮动; 款项收妥所需日期
float a company 创立公司
float a loan
 发行公债, 筹集贷款
floatation 发行
floatation cost of a loan
 发行债券费用
floatation of an issue
 发行债券(股票)
floater 流动证
 券; (公司的)发起人; 流动工人
floating assets 流动资产
floating capital 流动资本
floating cargo 未到货
floating charges
 流动费用; 流动债权
floating currency 浮动货币
floating debenture 流动债券
floating debt 流动债务
floating exchange rate
 浮动汇率
floating fund 浮动资金
floating liability 浮动负债
floating money 游资
floating mortgage 流动抵押
floating policy
 船名未详保险单; 总保单
floating pound 浮动英镑
floating rate 浮动汇率
floating rate bank credit
market 浮动利率银行
 信贷市场(指欧洲货币信贷市场)
floating rate bond
 浮动利率债券
floating rate note
 浮动利率中期债券
floating rate stock
 浮动利率股票
- Sự trốn tránh tư bản, sự rút tư bản khỏi nước chiến tranh*
Tính toán vốn để mở đầu kinh doanh, phát hành
Sáng lập công ty
Phát hành công trái, tập trung khoản vay
Phát hành
Chi phí phát hành trái phiếu
Phát hành trái phiếu
Chứng khoán lưu động, công nhân lưu động, người khởi xướng (công ty)
Tài sản lưu động
Vốn lưu động
Hàng chưa đến nơi
Khoản chi phí lưu động
Tiền tệ thả nổi
Trái phiếu lưu động
Khoản nợ lưu động
Tỉ giá thả nổi
Quỹ thả nổi
Khoản nợ trôi nổi
Tiền vốn trôi nổi
Thế chấp lưu động
Đơn bảo hiểm ngỏ (chưa rõ tên thuyền)
Đồng bảng Anh thả nổi
Hối suất thả nổi
Thị trường tín dụng ngân hàng lãi suất thả nổi (chỉ thị trường tín dụng tiền tệ châu Âu)
Trái phiếu lãi suất thả nổi
Trái phiếu trung hạn lãi suất thả nổi
Cổ phiếu lãi suất thả nổi

floating stock	流动股票	<i>Cổ phiếu lưu động</i>
floating trade	海上贸易	<i>Mậu dịch trên biển</i>
floor audit	基层审计	<i>Kiểm toán cơ sở</i>
floor broker	雇用顾客, 委任经纪人(美)	<i>Người môi giới tại Sở giao dịch chứng khoán</i>
floor price	最低价	<i>Giá sàn</i>
floor trader	经纪人, 场内经纪人(美)	<i>Người môi giới</i>
flow	流量; 流转; 流程	<i>Lưu lượng, lưu chuyển</i>
flow chart	流程图	<i>Sơ đồ dòng chảy</i>
flow diagram	流程(径图)	<i>Dòng chảy (sơ đồ)</i>
flow of costs	成本流转(流程)	<i>Lưu chuyển của chi phí</i>
flow of funds	资金流转(流程)	<i>Lưu chuyển của vốn</i>
flow of funds analysis	资金流量分析	<i>Phân tích lưu lượng của vốn</i>
flow-up system	追踪(访问或写信)制度	<i>Chế độ lần theo dấu vết (phỏng vấn hoặc viết thư)</i>
flows of capital	资金流动	<i>Sự lưu động của vốn</i>
fluctuation / fluctuate	浮动, 波动, 涨落	<i>Thả nổi, dao động, lên xuống</i>
fluctuations in exchange	汇率变动	<i>Sự biến động hối suất</i>
fluctuations in loans and deposits	拆放的变动	<i>Sự biến động khoản nợ và tiền gửi</i>
fluctuations in prices	价格变动	<i>Sự biến động giá cả</i>
fluid capital	流动资本	<i>Vốn lưu động, tư bản lưu động</i>
FOB (free on board)	船上交货(某地)交货	<i>Giao hàng trên thuyền (FOB)</i>
FOB destination	到达地交货	<i>Giao hàng trên thuyền tại cảng đến</i>
FOB price	离岸价格	<i>Giá FOB</i>
FOB pricing	FOB 计价法	<i>Phương pháp tính giá FOB</i>
folio	页数	<i>Số trang</i>
follow up	追究到底	<i>Truy cứu đến cùng</i>
following up inquiries	追究到底的询问	<i>Lấy ý kiến tra cứu đến cùng</i>
following up instruction	补充指示	<i>Chỉ thị bổ sung</i>

following up system

连续(推销)制

foot

英尺

foot note

附注

footings

总额

for account of 在(某人)帐上**for cash** 立即偿付(证券交易)**for legal reasons**

由于法律原因

forbearance

债务偿还期的延展

force majeure

不可抗力

forced conversion 强制兑换**forced currency** 强制流通货币**forced discharge** 强迫卸货**forced heir** 法定继承人**forced insurance** 强制保险**forced loan**

义务公债

forced sales

拍卖

forced sale value

拍卖价值, 抛售价格

forecast(s)

预测

foreign

外国的; 外来的

foreign agency 国外代理处**foreign balance** 国外结存**foreign banks** 外国银行**foreign bill** 外国汇票**foreign bill payable in****gold** 以黄金支付的外国汇票**foreign bond** 外国债券**foreign bond issues**

外国债券发行

foreign borrowers

外国借款者

foreign borrowing 国外借贷**foreign capital** 外国资本**foreign capital inflow**

外国资本输入

Chế độ chào hàng liên tục

Thuốc Anh

Phụ chú

Tổng ngạch

Nhập vào tài khoản của (ai đó)

Lập tức chi trả (giao dịch chứng khoán)

Vi lí do pháp luật

Sự kéo dài thời gian trả nợ

Trường hợp bắt buộc, trường hợp bất khả kháng

Hối đoái bắt buộc

Tiền tệ lưu thông bắt buộc

Dỡ hàng bắt buộc

Người thừa kế theo pháp định

Bảo hiểm bắt buộc

Khoản vay bắt buộc

Sự bán đấu giá

Giá bán đấu giá, giá bán cưỡng chế

Dự đoán

Thuộc về nước ngoài

Đại lí ở nước ngoài

Cán cân thanh toán quốc tế, số dư ngoại hối

Ngân hàng nước ngoài

Hối phiếu nước ngoài

Hối phiếu nước ngoài trả bằng vàng

Trái phiếu ngoài nước

Sự phát hành trái phiếu ngoài nước

Người đi vay nước ngoài

Vay nợ nước ngoài

Vốn ngoài nước

Sự dồn vào của tư bản nước ngoài

foreign collection	国外代收, 出口托收	Nhờ thu nước ngoài, uỷ thác thu xuất khẩu
foreign company (corporation)	外国公司	Công ty nước ngoài
foreign currency	外币	Ngoại tệ
foreign currency deposit account	外币存款帐户	Tài khoản tiền gửi ngoại tệ
foreign customer	国外客户	Khách hàng ngoài nước
foreign currency securities (or bond)	外币债券	Trái phiếu ngoại tệ
foreign debt (or loan)	外债	Khoản nợ nước ngoài
foreign deposit	国外存款	Tiền gửi ngoài nước
foreign domicile bill	国外付款汇票	Hối phiếu chi trả ngoài nước
foreign draft	外国票据	Hối phiếu nước ngoài
foreign exchange	外汇	Ngoại hối
foreign exchange broker	外汇经纪人	Người môi giới ngoại hối
foreign exchange budget	外汇预算	Ngân sách ngoại hối
foreign exchange control	外汇管制	Kiểm soát ngoại hối
foreign exchange control regulations	外汇管制法令	Pháp lệnh kiểm soát ngoại hối
foreign exchange cushion	外汇储备	Dự trữ ngoại hối
foreign exchange dealing room	外汇交易室	Phòng giao dịch ngoại hối
foreign exchange dealings	外汇业务	Nghiệp vụ ngoại hối
foreign exchange liabilities	外汇负债	Khoản nợ ngoại hối
foreign exchange market	外汇市场	Thị trường ngoại hối
foreign exchange market closed	关闭外汇市场	Thị trường ngoại hối đóng cửa

foreign exchange operations	— 外汇业务	Nghiệp vụ kinh doanh ngoại hối
foreign exchange policy	— 外汇政策	Chính sách ngoại hối
foreign exchange quotations	— 外汇兑换牌价	Bảng giá đổi ngoại hối
foreign exchange rate	— 外汇率	Tỉ suất ngoại hối
foreign exchange receipts and disbursements	— 外汇收支	Thu chi ngoại hối
foreign exchange reserve	— 外汇储备	Dự trữ ngoại hối
foreign exchange transactions	— 外汇交易	Giao dịch ngoại hối
foreign expenditures	— 国外支出	Chi phí ngoài nước
foreign goods	— 外国货	Hàng nước ngoài
foreign government	— 外国政府	Chính phủ nước ngoài
foreign grant	— 外援	Viện trợ nước ngoài
foreign holder	— 外国持有者	Người sở hữu nước ngoài
foreign investment in industry	— 外国工业投资	Đầu tư nước ngoài vào kĩ nghệ
foreign issues	— 外国债券	Trái phiếu nước ngoài
Foreign Investment Commission of China	— 中国外国投资管理会	Cục quản lí đầu tư nước ngoài của Trung Quốc
foreign investor	— 外国投资者	Nhà đầu tư nước ngoài
foreign partner	— 外国合伙人	Đối tác nước ngoài
foreign purchases of ...	— 外国购买...	Mua của nước ngoài
foreign receipts	— 国外收入	Thu nhập ngoài nước
foreign remittances form	— 外币汇款单	Đơn gửi ngoại tệ (qua bưu điện)
foreign shareholder	— 外国股东	Cổ đông nước ngoài
foreign stocks and bonds	— 外国股票与债券	Cổ phiếu và trái phiếu nước ngoài

foreign trade arbitration	Trọng tài mậu dịch đối ngoại, trọng tài ngoại thương
对外贸易仲裁	
foreign trade financing	Sự cung cấp vốn cho mậu dịch quốc tế, cấp vốn ngoại thương
对国际贸易提供资金	
foreign trade index	Chỉ số ngoại thương
外贸指数	
foreign treasury bill	Trái phiếu kho bạc nước ngoài
外国库券	
foreman	Thợ cả, đốc công
监工	
forerunner	Người chạy trước
先驱者	
forex (= foreign exchange)	Ngoại hối
外汇	
forfait finance	Khoản vốn không có chủ trong kì xuất ra
无追索权中期出口融资	
forfaitable bill (or paper)	Hối phiếu tín dụng không có người đòi trong kì xuất ra
无追索权中期出口信贷票据	
forfeited debt (or obligation)	Khoản nợ không có người đòi trong kì xuất ra
无追索权中期出口债务	
forfeiter	Người cung cấp khoản vay không đòi trong kì xuất ra
无追索权中期出口信贷提供者	
forfeiting	Khoản tín dụng không có người đòi trong kì xuất ra
无追索权中期出口信贷	
forfeiting agreement	Hợp đồng tín dụng không có người đòi trong kì xuất ra
无追索权中期出口信贷协议	
forfeiting market	Thị trường tín dụng không có người đòi trong kì xuất ra
无追索权中期出口信贷市场	
forfeiting package	Một khoản tín dụng không có người đòi trong kì xuất ra
无追索权中期出口信贷一揽子交易	
forfeit	Tiền phạt do sơ suất
过失罚金	
forfeit of shares	Sự tịch thu cổ phiếu
股票没收	
forfeited shares account	Tài khoản cổ phiếu bị tịch thu
没收股票帐户	
forfeiture	Sự mất hiệu lực (khế ước), tiền phạt, vật bị tịch thu
(契约等的)失效; 没收物; 罚金	
forged banknotes	Giấy bạc ngân hàng giả
伪造钞票	
forged share transfer	Sự chuyển nhượng cổ phiếu giả mạo
伪造的股票转让	
forged signature	Chữ kí giả mạo
伪造签字; 伪造签字	
forgery	Ngụy tạo, giả mạo
伪造	

form of finance	融资方式	<i>Phương thức tài chính</i>
form of renunciation	放弃声明书	<i>Thông báo vứt bỏ</i>
formal protest	正式提出拒付证书	<i>Chứng thư chính thức từ chối trả</i>
formal receipt	正式收据	<i>Biên lai thu chính thức</i>
forms	格式; 方式	<i>Cách thức, phương pháp</i>
formula cost system	公式成本制度	<i>Chế độ chi phí theo công thức</i>
forward	远期	<i>Kì hạn, dài hạn</i>
forward agent's receipt	转运公司收据	<i>Biên lai thu của công ty vận chuyển</i>
forward arrival(s)	先到货物	<i>Hàng hoá đến trước kì hạn</i>
forward business	远期交易	<i>Giao dịch kì hạn</i>
forward buying	买预盘, 买入远期货, 买期货, 预期购买	<i>Việc mua hàng kì hạn</i>
forward contract	预约, 远期合同, 期货合同	<i>Hợp đồng giao hàng dài hạn, hợp đồng hàng hoá kì hạn</i>
forward deals	远期买卖	<i>Mua bán dài hạn</i>
forward delivery	远期交货	<i>Việc giao hàng sau, giao hàng dài hạn</i>
forward exchange	远期外汇	<i>Ngoại hối kì hạn</i>
forward exchange transactions	外汇远期交易	<i>Giao dịch kì hạn của ngoại hối</i>
forward price	远期价格, 期货价格	<i>Giá cả giao sau</i>
forward rate	远期汇率	<i>Hối suất kì hạn</i>
forward trading	远期买卖	<i>Mua bán kì hạn</i>
forward transaction	远期交易, 期货交易	<i>Giao dịch dài hạn, giao dịch kì hạn</i>
forwarding	运送(货物)	<i>Việc gửi hàng</i>
forwarding agent	外运; 出口承运代理; 转运公司	<i>Người đại lí giao nhận hàng hoá công ty vận chuyển</i>
forwarding business	运输业务	<i>Nghiệp vụ vận chuyển</i>
foundous' shares	创办人股票	<i>Cổ phiếu của người sáng lập</i>
franchise clause	免赔条款	<i>Điều khoản miễn bồi thường</i>
fraction	分数	<i>Phân số</i>
fractional currency	辅币	<i>Tiền lẻ, tiền nhỏ</i>

fractional reserves	部分储备金	<i>Tiền dự trữ bộ phận</i>
fragile assets	易损坏的资产	<i>Tài sản dễ vỡ</i>
framework of competition	竞争结构	<i>Kết cấu cạnh tranh</i>
franchises	专管权; 免赔率; 特许权	<i>Quyền chuyên quản, quyền đặc hoá, suất miễn bồi thường</i>
franco or franko *	免费	<i>Miễn phí</i>
franco frontier (named place of delivery at frontier)	边境某地交货	<i>Giao hàng ở biên giới</i>
franco quay (named port of destination)	目的港码头交货	<i>Giao hàng ở cảng đích</i>
frank	免费递送的邮件	<i>Bưu kiện chuyển miễn phí</i>
franked income	纯收入(已扣税)	<i>Thu nhập thuần (đã trừ thuế)</i>
franking machine	“免费邮票”的印章机	<i>Máy in chữ "Bưu phiếu miễn phí"</i>
fraud	舞弊; 欺骗	<i>Sự lừa đảo, bịp bợm, gian trá</i>
fraudulent	欺诈	<i>Đối trá (lúc ngân hàng phá sản, có ý kéo dài hoàn trả)</i>
fraudulent conveyance	欺诈性交付; 欺诈性财产转让	<i>Chuyển nhượng tài sản có tính lừa dối</i>
fraudulent misrepresentation	欺诈性陈述	<i>Trình bày có tính lừa dối</i>
fraudulent reference	伪引证	<i>Dẫn chứng giả</i>
fraudulent settlement	欺诈性的家产授予	<i>Trao gia sản có tính lừa dối</i>
free alongside ship	靠船价格; 船边交货价	<i>Giá giao hàng cạnh thuyền</i>
free assets	自由资产(未抵押的资产)	<i>Tài sản tự do (tài sản chưa thế chấp)</i>
free banking act	自由银行法案	<i>Dự án ngân hàng tự do</i>
free banking system	自由银行体制	<i>Thể chế ngân hàng tự do</i>
free capital	自由资本	<i>Tư bản tự do</i>

- free coinage** (货币的)自由铸造制度
- free convertibility** 自由兑换
- free convertible currency** 自由兑换通货
- free currency** 自由货币
- free delivered** 目的地交货价格
- free despatch** 免付速遣费
- free exchange market** 自由外汇市场
- free exchange rate** 自由汇率
- free float** 自由浮动
- free floating exchange rate** 自由浮动汇率
- free from risk** 没有风险的
- free gold bullion basis** 金块的自由输出入
- free goods** 免税品
- free hold(er)** 不动产
自由所有(人); 世袭地保有(人)
- free hold estate** 世袭领地
- free in (f.i)** 船方不负担装货费
- free in and out (f.i.o)** 船方不负担装卸费用
- free in, out and stowed (f.i.o.s)** 船方不负担装、卸、理舱费
- free into wagon (FIW)** 火车上交货
- free market** 自由市场
- free of all average** 全损赔偿
- free of capture and seizure (F.C.&S.)** 拘捕和扣留除外
- free of charges** 免费
- free of default risk** 无违约风险
- free of duty** 免税
- free of government regulations** 不受政府管制
- Chế độ tự do đúc tiền**
- Chuyển đổi tự do**
- Tiền tệ tự do chuyển đổi**
- Tiền tệ tự do**
- Giá giao hàng tận nơi**
- Miễn thường cho việc bốc dỡ nhanh**
- Thị trường ngoại hối tự do**
- Hối suất tự do**
- Thả nổi tự do**
- Hối suất thả nổi tự do**
- Không có rủi ro**
- Xuất nhập tự do vàng khối**
- Hàng miễn thuế**
- Người sở hữu tự do của bất động sản**
- Lãnh địa thế tập, lãnh địa cha truyền con nối**
- Chủ tàu không chịu phí đóng gói**
- Chủ tàu không chịu phí đóng gói bốc dỡ**
- Chủ tàu không chịu phí đóng gói, bốc dỡ, xếp hàng**
- Giao hàng trên toa tàu hoả**
- Thị trường tự do**
- Miễn bồi thường toàn bộ tổn thất**
- Miễn bồi thường bị bắt giữ**
- Miễn phí**
- Miễn bồi thường rủi ro do vi phạm thoả ước**
- Miễn thuế**
- Không chịu sự quản chế của chính phủ**

free of interest (= bearing no interest)	不计利息	<i>Miễn lãi</i>
free of particular average (F.P.A.)	平安险	<i>Miễn bồi thường tổn thất riêng</i>
free of strikes riots and civil commotions	罢工、暴动与民变除外	<i>Miễn bồi thường khi có bãi công bạo động và nội loạn</i>
free of tax	免税	<i>Miễn thuế</i>
free on board (FOB)	离岸价, 船上交货不另收费	<i>Giá giao lên tàu</i>
free on rail (FOR)	火车站	<i>Giá giao trên toa đường sắt</i>
free on truck (FOT)	火车上交货	<i>Giá giao trên tàu hoả</i>
free overside	船边交货	<i>Giá giao qua mạn tàu</i>
free port	自由港	<i>Cảng tự do</i>
free price	自由价格	<i>Giá cả tự do</i>
free ship	中立国船舶	<i>Thuyền của nước trung lập</i>
free silver	银币的自由铸造	<i>Tự do đúc tiền bạc</i>
free trade	自由贸易	<i>Mậu dịch tự do</i>
free trade zone	自由贸易区	<i>Khu vực mậu dịch tự do</i>
freeze	冻结	<i>Sự đông băng</i>
freezing / blocking	冻结	<i>Sự đóng băng</i>
freight	运费	<i>Cước phí vận chuyển</i>
freight and insurance paid to ...	运费及保险费付至目的地(名称)	<i>Vận phí và chi trả bảo hiểm đến cảng đích</i>
freight bill (F.B.)	运费单, 运费发票	<i>Đơn tính vận phí</i>
freight-broking	货运经纪	<i>Việc môi giới chở hàng, môi giới thuê tàu</i>
freight car	货车	<i>Toa hàng</i>
freight charges	运费单	<i>Đơn trả vận phí</i>
freight clause	运费条款	<i>Điều khoản vận phí</i>
freight collect	运费托收	<i>Vận phí nhờ thu</i>
freight forward	运费由提货人交付	<i>Vận phí nhờ thu</i>
freight-in	运入运费	<i>Vận phí vận chuyển vào</i>
freight indenmity	运费担保	<i>Bảo đảm vận phí</i>
freight notice	运费通知单	<i>Giấy báo vận phí</i>

freight paid	运费已付; 运费付讫	<i>Vận phí đã trả</i>
freight paid in advance	预付运费	<i>Vận phí đã trả trước</i>
freight payable at destination	到达地付运费	<i>Vận phí phải trả tại điểm đến</i>
freight prepaid	运费预付	<i>Vận phí đã trả trước</i>
freight rate	运费率	<i>Tỉ suất vận phí</i>
freight ton	运费吨	<i>Tấn vận phí</i>
freightage	货运; 运费, 船费	<i>Sự vận chuyển hàng hoá, vận phí</i>
freightage and cartage	水陆运费	<i>Vận phí thủy bộ</i>
freighter	装货人, 货主, 承运人; 货船, 货轮	<i>Người chở hàng, người chủ hàng, tàu chở hàng</i>
French Franc Area	法国法郎区	<i>Khu vực đồng Franc Pháp</i>
fresh arrivals	新到货	<i>Hàng vừa đến</i>
fresh capital	新的资本	<i>Tư bản mới</i>
fresh credit	新的贷款	<i>Khoản cho vay mới</i>
fresh sources of development capital	发展资金的新来源	<i>Nguồn mới của vốn phát triển</i>
fresh water clause	淡水险条款	<i>Điều khoản rủi ro do nước ngọt</i>
fresh water damage	淡水险	<i>Thiệt hại do nước ngọt</i>
fret *	运费	<i>Vận phí</i>
fringe	附加的, 较次要的	<i>Phụ thêm</i>
fringe costs	附加成本	<i>Chi phí phụ thêm</i>
fringe wage	小额优惠工资	<i>Tiền lương ưu đãi...</i>
from a financial point of view	从财政金融观点看来	<i>Xem xét trên quan điểm tài chính.</i>
front-end fee (= management fee)	管理费, 前期费	<i>Phi quản lí, phí kì trước</i>
front-end finance	开办费贷款	<i>Khoản cho vay phí xây dựng</i>
front-end management fee	前期管理费	<i>Phi quản lí kì trước</i>
frontier trade	边境贸易	<i>Mậu dịch biên giới</i>

frozen assets	冻结资产	<i>Tài sản đông băng</i>
frozen balances	冻结余额	<i>Số dư đông băng</i>
frozen banks assets	冻结银行资产	<i>Tài sản ngân hàng bị đông băng</i>
frozen credit	信贷冻结, 呆欠	<i>Tin dụng đông kết, nợ tin dụng khó đòi</i>
frozen loans	呆帐	<i>Khoản vay nợ đông băng, nợ khó đòi</i>
frustration of contract	合同受挫失效; 合同落空	<i>Sự trặc trở hợp đồng</i>
full cost	全部成本	<i>Chi phí toàn bộ, giá thành toàn bộ</i>
full-faith-and-credit debt	完全诚意与信任的债务	<i>Khoản nợ hoàn toàn thiện chí và tin nhiệm</i>
full instalment	全额摊付	<i>Trả góp toàn bộ</i>
full legal weight	全部法律权力	<i>Quyền lực pháp luật toàn bộ</i>
full liability	全部责任	<i>Trách nhiệm toàn bộ, nợ toàn bộ</i>
full-paid capital stock (share)	全部交清的股本	<i>Cổ phiếu thanh toán toàn bộ</i>
full participant	全额参与人	<i>Người tham dự toàn mức</i>
full payment (= pay in full)	全部付款	<i>Chi trả toàn bộ</i>
full payment leasing	完全偿付型租赁	<i>Cho thuê chi trả toàn bộ</i>
full premium if lost	遗失后补缴全部保险费	<i>Phí bảo hiểm được bồi thường toàn bộ thiệt hại</i>
full standard burden	全部标准负荷	<i>Gánh vác toàn bộ tiêu chuẩn</i>
fully secured creditors	担保充分的债权人	<i>Chủ nợ đảm bảo đầy đủ</i>
fully secured liabilities	担保充分的负债	<i>Khoản nợ đảm bảo đầy đủ</i>
functional accounting	职能会计	<i>Kế toán chức năng</i>
functional depreciation	职能折旧	<i>Khấu hao theo chức năng</i>
functional expenses	职能费用, 业务费用	<i>Chi phí theo chức năng, chi phí theo nghiệp vụ</i>
functional statement	职能成本表	<i>Biểu giá thành theo khoản mục, giá thành theo chức năng</i>
fund	基金、资金	<i>Quỹ, vốn</i>

fund account	基金帐户	<i>Tài khoản quỹ</i>
fund balance sheet	基金资产负债表	<i>Bảng Tổng kết tài sản các quỹ</i>
fund group	基金分类	<i>Phân loại các quỹ</i>
fund holder	基金持有人	<i>Người nắm giữ các quỹ</i>
fund liability	基金负债	<i>Nợ các quỹ</i>
fund loan portfolio	筹集贷款资金	<i>Tập trung vốn vay</i>
fund obligation	基金负担	<i>Trách nhiệm của các quỹ</i>
fund pool	基金合并投资	<i>Đầu tư gộp quỹ</i>
fund raising	资金筹措	<i>Sự huy động vốn</i>
fund raising requirement	筹措资金的必要条件	<i>Điều kiện tất yếu của việc huy động vốn</i>
funded debenture interest	置有基金的债券利息	<i>Lợi tức trái phiếu lập quỹ</i>
funded debt	长期借款	<i>Nợ dài hạn</i>
funded debt retired from surplus	以公积偿还的长期借款	<i>Nợ dài hạn thanh toán bằng thặng dư</i>
funded deficit	基金赤字	<i>Sự thâm hụt quỹ</i>
funded reserve	置有基金的准备	<i>Dự trữ lập quỹ</i>
funding	筹措资金偿还旧欠, 债务转期	<i>Sự huy động vốn trả nợ, chuyển kì khoản nợ</i>
funding bonds	替换短期债务的长期债券	<i>Trái phiếu dài hạn thay thế khoản nợ ngắn hạn</i>
funding loan	调度资金的贷款	<i>Khoản cho vay điều hoà vốn</i>
funds	财源, 资金	<i>Tài nguyên, tiền vốn</i>
funds flow	资金流转	<i>Sự lưu chuyển vốn</i>
funds flow statement	资金流转表	<i>Bảng lưu chuyển vốn</i>
funds statement	资金表	<i>Biểu báo vốn</i>
furniture and fixtures	设备和装置	<i>Thiết bị và lắp đặt</i>
furniture and office appliances	设备及办公用具	<i>Thiết bị và dụng cụ văn phòng</i>

further leasing	继续租赁	<i>Cho thuê tiếp</i>
future delivery	远期交割	<i>Sự giao hàng kì hạn</i>
future earning	将来收入	<i>Thu nhập tương lai</i>
future goods	期货	<i>Hàng hoá kì hạn, hàng hoá giao sau</i>
futures	期货	<i>Hàng hoá kì hạn, hàng hoá giao sau</i>
futures market	期货市场	<i>Thị trường kì hạn, thị trường tương lai</i>
futures price	期货价格	<i>Giá hàng kì hạn</i>
futures value	期货值	<i>Giá trị hàng kì hạn</i>

G

- gage** 抵押品
gain on realization of assets 变产利益, 资产变价收益
garnishee 第三债务人
garnishee order 第三债务人扣押令
garnishee summons 第三债务人传票
garnishee wages 扣发工资
gauge of investment safety 投资安全标准
gavelkind 男子均分无遗嘱死者的财产及租地权的习惯
gazette * 官方杂志
gearing 公司各种资金之间的关系
gearing ratio (= leverage) 杠杆率(指负债与资本的比率)
geld * 货币
geldmarkt * 短期资金买卖
geldmenge * 现金及存款余额
genehmigtes kapital * 核定资本
general 全面的, 概括的
general acceptance 普通承兑
general accountant 普通会计人员
general accounting 普通会计学
general accounting department 总会计部
- Vật thế chấp, vật cầm cố**
Thu nhập do biến giá tài sản
Con nợ thứ ba
Lệnh giam giữ con nợ thứ ba
Lệnh gọi con nợ thứ ba
Tiền lương có trừ nợ trước khi phát
Tiêu chuẩn an toàn đầu tư
Tập quán chia đều tài sản và ruộng đất của người chết không để lại di chúc cho các con trai
Tạp chí của nhà nước
Quan hệ giữa các loại vốn công ty
Tỉ suất đòn bẩy (tỉ lệ giữa nợ và vốn)
Tiền tệ
Mua bán bằng vốn ngắn hạn
Tiền mặt và số dư tiền gửi
Vốn đã thẩm tra quyết định
Toàn diện, tổng quát, khái quát
Nhận trả thông thường
Nhân viên kế toán tổng hợp
Kế toán tổng quát, môn nguyên lý kế toán
Bộ phận kế toán tổng hợp

general accounting office	总帐务所	Văn phòng kế toán tổng hợp
general accounting report	会计总报告	Báo cáo kế toán tổng hợp
general accounting system	普通会计制度	Hệ thống kế toán chung
general accounting unit	总会计(单位)	Đơn vị kế toán tổng quát
general administrative expense	普通管理费用	Chi phí quản lí chung
general agent	总代理人	Người tổng đại lí
General Agreement on Tariff and Trade	《关税和贸易总协定》	Hiệp định chung về thuế quan và thương mại
general and administrative expenses	总务及管理费用	Chi phí chung và quản lí
general annual reports	年度总决算; 年度总报告	Tổng quyết toán niên độ
General Arrangements to Borrow (GAB)	借款总安计	Kế hoạch vay mượn chung
general audit	普通审计	Kiểm toán tổng hợp
general average	共同海损	Tổn thất chung đường biển
general average adjustment	共同海损核算书	Bảng tính toán tổn thất chung đường biển
general average apportionment	共同海损的分担数额	Sự phân chia gánh chịu tổn thất chung đường biển
general average contributions	共同海损的费用摊派	Mức đóng góp vào tổn thất chung đường biển
general average deposit	共同海损保证金; 共同海损分摊额	Tiền kí quỹ tổn thất chung đường biển
general average expenditure	共同海损分担费; 共同海损支出	Chi phí cho tổn thất chung đường biển, chi phí phân ra gánh chịu tổn thất chung
general average expenses	共同海损费用	Chi cho tổn thất chung đường biển
general average guarantee	共同海损分担保证书	Giấy bảo đảm gánh chịu tổn thất chung đường biển
general average loss	共同海损损失	Thiệt hại (lỗ) do tổn thất chung đường biển

- general average sacrifices** 共同海损牺牲
Hy sinh tổn thất chung đường biển
- general average settlement** 共同海损清算
Thanh toán tổn thất chung đường biển
- general average statement** 共同海损评定书
Bản tính toán tổn thất chung đường biển
- general balance sheet** 一般资产负债表
Bảng cân đối tài sản tổng quát, bảng tổng kết tài sản tổng hợp
- general bank incorporation law** 通用的银行合并法
Luật sáp nhập ngân hàng thông thường
- general bonded-debt fund** 普通的以债券保证的债务基金
Quỹ thông thường lấy nợ bảo đảm trái phiếu
- general budget** 总预算
Tổng dự toán ngân sách
- general cargoes** 普通货物; 一般客货; 杂货
Hàng hoá thông thường, hàng chở hỗn hợp
- general cash** 一般现金
Quỹ tiền mặt chung
- general cashbook** 普通现金本
Sổ tiền mặt chung
- general clearing** 总清算, 全国交换
Tổng thanh toán
- general conditions of delivery of goods** 交货共同条件
Điều kiện chung về giao hàng
- general cost** 一般成本, 普通成本
Chi phí tổng quát
- general credit standing** 一般资信
Uy tín và tín dụng nói chung
- general crossed cheque** 一般划线支票
Séc gạch chéo thông thường
- general crossing** 一般划线
Gạch chéo thông thường
- general estimate** 总估算
Tổng ước tính
- general expenses** 日用开支, 各项费用
Chi phí tổng quát, chi phí quản lí, chi phí chi tiêu thường ngày
- general final accounts** 总决算
Tổng quyết toán
- general fund** 普通基金
Quỹ thông thường
- general fund deposit** 普通基金存款
Tồn khoản quỹ thông thường
- general government properties** 公共财产; 一般政府财产
Tài sản chung, tài sản nhà nước chung

general index of retail price	零售价总指数	<i>Chỉ số chung về giá bán lẻ</i>
general indirect labor	普通间接人工	<i>Nhân công gián tiếp thông thường</i>
general inventory	财产总目录	<i>Tổng mục lục tài sản, tổng số tồn kho</i>
general issue	总发行	<i>Tổng phát hành</i>
general journal	普通日记帐	<i>Sổ nhật kí chung</i>
general ledger	普通分类帐; 总分类帐	<i>Sổ cái phân loại chung</i>
general ledger accounts	总分类帐户; 总帐帐户	<i>Tài khoản phân loại chung</i>
general ledger department	总帐部门	<i>Bộ phận hạch toán tổng hợp</i>
general ledger for properties and commodities	财产和商品分类帐	<i>Tài khoản phân loại tài sản và hàng hoá</i>
general letter of hypothecation	押汇总质押书, 一般押汇担保函	<i>Thư đảm bảo thế chấp nói chung</i>
general lien	总留置权	<i>Đặc quyền tổng quát, quyền siết nợ tổng quát</i>
general list	总清单	<i>Bản tổng thanh toán</i>
general list (specification) of shipping documents	单据总清单	<i>Bản tổng thanh toán các chứng từ vận tải biển</i>
general manager	总经理	<i>Tổng giám đốc</i>
general meeting of shareholders	股东大会	<i>Đại hội cổ đông</i>
general mortgage	一般抵押	<i>Thế chấp thông thường</i>
general mortgage bonds	一般抵押债券	<i>Trái phiếu thế chấp thông thường</i>
general non-cost system	普通非成本制	<i>Hệ thống phi chi phí thông thường</i>
general obligation	普通责任	<i>Trách nhiệm chung</i>
general obligation bonds	普通责任的债券	<i>Trái phiếu trách nhiệm chung</i>
general operating expense	一般业务费用	<i>Chi phí nghiệp vụ kinh doanh nói chung</i>
general overhead	一般间接费用	<i>Chi phí gián tiếp</i>
general partner	普通合伙人	<i>Hội viên thường, đối tác thông thường</i>

general partnership	普通合伙	<i>Công ty hợp doanh thường</i>
general policy	总保单	<i>Đơn bảo hiểm tổng quát</i>
general power of attorney	全权代理	<i>Đại lí toàn quyền, thư uỷ nhiệm toàn quyền, quyền đại lí toàn quyền</i>
	委任: 全权委托书; 全权代理权	
general preferential duties	普通优惠税	<i>Thuế ưu đãi phổ biến</i>
general preferential duties system	普通优惠制	<i>Chế độ thuế ưu đãi phổ biến</i>
general price index	一般物价指数	<i>Chỉ số vật giá chung</i>
general price level	一般物价水准	<i>Mặt bằng giá chung</i>
general purchasing power	一般购买力	<i>Sức mua chung</i>
general purpose statements	通用决算表	<i>Biểu quyết toán thông dụng</i>
general questionnaire	一般征询意见表	<i>Bản trưng cầu ý kiến chung</i>
general rate	一般税率	<i>Thuế suất chung</i>
general records	普通帐册	<i>Hồ sơ thông thường</i>
general reserve	普通准备	<i>Dự trữ tổng quát</i>
general section	总务部门	<i>Bộ phận tổng vụ</i>
general store	杂货铺	<i>Cửa hàng tạp hoá</i>
general summary of accounts	总决算	<i>Tổng quyết toán</i>
general surplus	普通公积	<i>Doanh lợi</i>
general tariff	普通税则	<i>Biểu thuế phổ thông</i>
generaldirektor *	执行董事长	<i>Giám đốc điều hành</i>
Generalized System of Preferences (G.S.P)	普遍优惠制	<i>Chế độ ưu đãi phổ biến</i>
genuineness of documents	单据的真实性	<i>Tính chân thực của chứng từ</i>
genus *	一个种类	<i>Một loại</i>
genussaktie *	参加分红的股份	<i>Cổ phần tham gia chia lợi tức</i>
geographic distance	地理距离	<i>Khoảng cách địa lí</i>
geographic market	地理市场	<i>Thị trường địa lí</i>

geographical location		Vị trí địa lí
gestion	地理位置	
get into insolvency	管理	Quản lí
	破产; 倒闭	Bị phá sản
get out of debt to the bank	向银行还清债务	Trả nợ cho ngân hàng
get (give) tick	赊购	Mua chịu
gilt-edged (stock)	政府库券; “金边债券”	Trái phiếu viễn vàng, trái phiếu chính phủ
giralgeld *	银行存款	Tài khoản ngân hàng, tiền gửi ngân hàng
giro gold card	邮局汇款卡	Thẻ chuyển tiền qua bưu điện
girocheque	邮局汇款支票	Séc chuyển qua bưu điện
give bank reference	提供银行咨询	Cung cấp tư vấn ngân hàng
give credit	赊帐(欠)	Cho thiếu nợ, cho chịu
give financial assistance to...	向...提供资金	Cung cấp vốn cho...
give trade refernce	提供商行咨询	Cung cấp tư vấn thương mại
given overall period of validity	已知的总有效期	Tổng kì hạn có hiệu lực đã biết
given rate	已知利率	Lãi suất đã biết
giving quotation	应付汇价法(也叫直接标价法)	Bản báo giá phải trả (phương pháp yết giá trực tiếp)
global business	全球业务	Nghiệp vụ toàn cầu, kinh doanh toàn cầu
global policies	全球政策	Chính sách toàn cầu
global recession	全球萧条	Suy thoái toàn cầu
global zession *	债务转让担保贷款	Khoản cho vay đảm bảo chuyển nhượng nợ
glut	过剩	Sự dư dật, cung cấp quá nhiều, dự trữ quá mức
go-go fund	赊卖资金(美)赌博性投资	Vốn bán chịu (Mỹ) đầu tư có tính đổ đên
go into deficit	出现逆差(赤字)	Xuất hiện thâm hụt (đỏ số)
go into liquidation	破产, 倒闭	Bị phá sản
go on sale	出售	Đưa ra bán
godown	仓库	Kho tàng

godown (storage) charges		<i>Tiền thuê kho, phí lưu kho</i>
	栈租	
godown keeper	仓库管理员	<i>Thủ kho</i>
godown warrant	正式仓单	<i>Phiếu kho chính thức</i>
going concern	继续营业的企业	<i>Doanh nghiệp tiếp tục kinh doanh</i>
going concern theory	继续营业企业原理	<i>Nguyên lí của doanh nghiệp tiếp tục kinh doanh.</i>
going concern value	继续营业价值	<i>Giá trị doanh nghiệp kế tục</i>
going naked	期货市场中的投机业务	<i>Nghiệp vụ đầu cơ trong thị trường kì hoá</i>
going public	公开招股	<i>Công khai gọi góp cổ phần</i>
going rate	现行率	<i>Mức giá hiện hành</i>
gold	黄金	<i>Vàng</i>
gold and foreign exchange reserves	黄金外汇储备	<i>Dự trữ vàng và ngoại tệ</i>
gold and foreign exchange turmoil	黄金外汇风潮	<i>Phong trào vàng và ngoại tệ</i>
gold assay	金鉴定	<i>Giám định vàng</i>
gold assets	黄金资产	<i>Tài sản bằng vàng</i>
gold bar	金条	<i>Vàng thoi, vàng miếng</i>
gold bloc	金本位集团	<i>Khối bản vị vàng</i>
gold bullion	金块	<i>Vàng khối, thoi vàng</i>
gold bullion standard	金块本位制	<i>Chế độ bản vị vàng khối</i>
gold bullion system	金块本位制	<i>Chế độ bản vị vàng khối</i>
gold certificate	金券	<i>Chứng chỉ vàng</i>
gold clause	黄金条款	<i>Điều khoản vàng</i>
gold coin and bullion	金币和金块	<i>Tiền vàng và vàng khối</i>
gold coin standard	金铸币本位制	<i>Chế độ bản vị tiền vàng đúc</i>
gold content	含金量	<i>Lượng vàng</i>
gold deposit	黄金储存	<i>Tồn trữ vàng</i>
gold embargo	禁止黄金出口	<i>Cấm xuất khẩu vàng</i>
gold exchange standard	金币兑换制	<i>Chế độ đổi tiền ra vàng</i>
gold export	黄金输出	<i>Xuất khẩu vàng</i>

gold exporting point		Điểm xuất khẩu vàng
gold fixing	黄金输出点	Định giá vàng
gold holdings	黄金定价	Sự nắm giữ vàng, dự trữ vàng
gold import	黄金储备	Nhập khẩu vàng
gold loan	黄金输入	Khoản nợ bằng vàng
gold market	黄金贷款	Thị trường vàng
gold mines index	黄金市场	Chỉ số của khoáng vàng
gold operations	金矿指数	Kinh doanh vàng
gold parity	黄金业务	Bình giá vàng
gold points	黄金平价	Điểm vận chuyển vàng
gold pool	黄金输送点	Tổng kho vàng
gold premium	黄金总库	Tiền lời bán vàng
gold proviso clause	黄金升水	Điều khoản bảo lưu vàng
	黄金保留条款	
gold purchase	黄金购入	Sự mua vàng
gold reserve	黄金储备	Dự trữ vàng
gold shares	黄金股票	Cổ phiếu vàng
gold standard	金本位制	Chế độ bản vị vàng
gold stocks	黄金储备	Dự trữ vàng
gold supply	黄金供应	Cung cấp vàng
gold tranche	黄金份额	% vàng
gold tranche position	黄金份额情况	Tình hình % vàng
gone concern	已经结束经营的企业	Doanh nghiệp đã kết thúc kinh doanh
good bargain	赚钱的生意	Làm ăn buôn bán kiếm được tiền
good capital resources	好资力	Nguồn vốn mạnh
good consideration	与受益价值相符的酬报	Sự đền đáp tương xứng
good delivery	按时交割	Giao hàng đúng thời hạn
good faith	信实; 诚实; 善意	Thành thực, thiện ý
good for	有能力付款	Có khả năng chi trả
good leasehold title	公认的租地权利	Quyền thuê đất được thừa nhận
good merchantable quality	标准品; 上等可销品质	Phẩm chất tiêu chuẩn, phẩm chất tiêu thụ thượng hạng
good name	好名誉	Có uy tín, có vinh dự

good till cancelled order	直至取消后才失效的定单简称 GTCO	Đơn đặt hàng có hiệu lực cho đến khi huỷ bỏ
goods	货物、商品	Hàng hoá, thương phẩm
goods and chattels	有形财产	Tài sản hữu hình
goods in process	在制品	Tái chế phẩm, sản phẩm dở dang
goods in process inventory	在制品盘存	Sản phẩm dở dang tồn kho
goods in transit	在运商品	Hàng đang trên đường, hàng đi đường
goods on approval	送阅商品	Hàng gửi bán thử, hàng giao thử
goods on consignments in	承销商品	Hàng nhận để bán
goods on consignment out	寄售商品	Hàng gửi đi bán
goods on hand	盘存商品	Hàng tồn kho
goods on order	订购商品	Hàng đặt mua
goods out on consignments	寄销商品	Hàng gửi bán
goods receiving book	收货本	Sổ nhận hàng
goods rejected or returned	退货	Hàng trả lại
goods rusty	货物生锈	Hàng bị rỉ
goods shed	货棚	Lán chứa hàng
goodwill	商誉; 名声	Danh dự, uy tín thương trường, có tín nhiệm
government accounting	政府会计	Kế toán chính phủ, kế toán nhà nước
government actuary	政府保险统计员	Nhân viên thống kê bảo hiểm nhà nước
government administration expenses	政府行政费用	Chi phí hành chính của chính phủ
government agency	政府代理	Đại lí của nhà nước
government authorities	政府当局	Nhà đương cục
government body	政府机构	Cơ cấu chính phủ
government bonds	政府债券	Trái phiếu chính phủ
government borrowing	政府借款	Khoản vay mượn của chính phủ
government broker	代表政府的经纪商	Người môi giới đại diện chính phủ

government budget	Ngân sách chính phủ
government business enterprises 政府预算赤字 国有企业	Doanh nghiệp nhà nước
government commission 政府委员会	Hội đồng chính phủ
government credit agency 政府信贷机构	Cơ cấu tín dụng nhà nước
government debt 政府债务	Nợ chính phủ, nợ nhà nước
government entity 政府单位	Đơn vị nhà nước
government finance 政府财政	Tài chính nhà nước
government grants in aid of construction 国家建设补助金	Tiền trợ cấp xây dựng cơ bản của nhà nước
government guaranteed loans 政府担保的贷款	Khoản nợ vay chính phủ bảo đảm
government guaranteed mortgages 政府担保的抵押	Thế chấp chính phủ bảo đảm
government institution 政府机构	Cơ cấu chính phủ
government investment 政府投资	Đầu tư của nhà nước
government land 官地	
Government National Mortgage Association GNMA 美国官方机构的缩写, 称为政府全国抵押协会。是个 批准发行有抵押证券发行的机构	Hiệp hội thế chấp toàn quốc (cơ quan phê chuẩn phát hành chứng khoán có thế chấp)
government obligation 政府债务	Khoản nợ của nhà nước
government organisation 政府机构	Tổ chức chính phủ
government papers 政府发行的有价证券	Chứng khoán có giá do chính phủ phát hành
government production guarantee 政府对生产的担保	Bảo đảm của chính phủ đối với sản xuất
government properties 公有财物	Tài sản công
government receipts 财政收入	Thu nhập tài chính nhà nước

government regulation of consumer credit	消费者信贷的政府规定	<i>Quy định của chính phủ về tín dụng tiêu dùng</i>
government revenue collecting offices	征税机关	<i>Cơ quan thu thuế</i>
government securities	政府库券; 债券	<i>Trái phiếu chính phủ</i>
government securities index	政府债券指数	<i>Chỉ số trái phiếu chính phủ</i>
government security dealer	政府债券交易员	<i>Giao dịch viên trái phiếu chính phủ</i>
government spending and receipts	政府收支	<i>Thu chi của nhà nước</i>
government trade offices	政府贸易机构	<i>Cơ quan thương mại nhà nước</i>
government utility	国营公用事业	<i>Ngành phục vụ công cộng của chính phủ</i>
governmental financial agencies	政府财政代理	<i>Đại lí tài chính của nhà nước</i>
governmental fiscal operations	政府的财政业务	<i>Nghiệp vụ tài chính nhà nước</i>
governmental programs	政府计划	<i>Các kế hoạch của chính phủ</i>
governmental transfers	政府资金转移	<i>Chuyển dịch vốn của chính phủ</i>
government's depository	政府受托人; 保管人	<i>Người nhận tiền gửi của nhà nước, người bảo quản</i>
governor	总裁; 省长	<i>Tính trưởng</i>
grace	缓期, (票据等到期后的)宽限期	<i>Kéo dài thời gian, nới thời gian sau khi hối phiếu đến hạn</i>
grace of payment	付款缓期(宽限)	<i>Hoãn trả</i>
grace period	宽限期, 优惠期	<i>Thời gian triển hạn, thời gian ưu đãi</i>
gradual repayment	分期还款	<i>Hoàn trả nhiều kì</i>
graduated taxation	累进课税	<i>Thuế lũy tiến</i>
grand total	总计	<i>Tổng cộng</i>
grant in aid	补助金	<i>Tiền trợ cấp</i>
grantee	受授与者	<i>Người được cho, người nhận hưởng</i>
granting of credit	授与信贷	<i>Trao cho khoản tín dụng, cho vay</i>

grantor	授与者	Người cho
grants	补助金; 拨款	Tiền trợ cấp
graphic statement	图形表	Bảng đồ thị, biểu đồ
gratisaktie *	红利股票	Cổ phiếu hưởng lãi
gray market	黑市; 被操纵的市场	Chợ đen, thị trường bị thao túng
green book	绿皮书(过去印度政府的报告书)	Cuốn sách xanh (báo cáo của chính phủ Ấn Độ trước kia)
green clause	绿色条款(出现在预支信用证中的条款, 允许卖方预支货款及装货前的一切费用)	Điều khoản màu xanh
green paper	绿皮书(政府任命一个委员会的报告书以供内部传阅讨论和提出意见的文件)	Bì thư xanh
green pound	在英国和欧洲共同体进行农产品交易中的一种计算单位, 它有一种特殊汇率	Bảng xanh (một đơn vị tính toán giao dịch nông sản phẩm ở Anh và cộng đồng châu Âu)
green sheet	预算明细比较表	Biểu so sánh chi tiết dự toán
greenback	美钞	Tiền giấy Mỹ (dollar xanh)
grenzwert *	限界价值	Giá trị giới hạn
Gresham's Law	劣币驱逐良币的法则	Luật Gresham (luật tiền xấu đuổi tiền tốt)
gross	总计; 毛重	Tổng cộng, gộp, trọng lượng cả bì
gross amount	总额	Tổng ngạch
gross appreciation	涨价毛额	Mức tăng giá gộp
gross average (= general average)	共同海损	Tổn thất chung đường biển
gross bonded debt	债券债务总额	Tổng mức nợ trái phiếu
gross book value	帐面毛额	Giá trị gộp trên sổ sách
gross cash flow	现金流量毛额	Lưu chuyển tiền tệ gộp
gross cost of merchandise sold	销货总成本	Tổng chi phí bán hàng
gross domestic product (G.D.P.)	国内生产总值	Tổng trị giá sản xuất trong nước, tổng sản phẩm quốc nội
gross earnings	总收益	Tổng thu nhập, thu nhập gộp
gross for net	以毛(重)作净(重)	Lấy trọng lượng cả bì làm trọng lượng tịnh
gross import (export) value	进出口总值	Tổng giá trị nhập (xuất) khẩu

gross income	总收入	<i>Tổng thu nhập</i>
gross interest	毛利息	<i>Lợi tức gộp</i>
gross interest rate	毛利率	<i>Lãi suất gộp</i>
gross liabilities	总负债	<i>Tổng nợ</i>
gross loss	毛损	<i>Tổn thất gộp</i>
gross loss on sales	销货毛损	<i>Tổn thất gộp về bán hàng</i>
gross margin	销货毛利, 毛利	<i>Lãi gộp, lãi gộp tiêu thụ hàng hoá</i>
gross national product (G.N.P.)	国民生产总值	<i>Tổng sản phẩm quốc dân (GNP)</i>
gross negligence	严重疏忽	<i>Lơ là nghiêm trọng</i>
gross operating spread	营业毛利	<i>Lãi gộp kinh doanh</i>
gross price		<i>Tổng giá, giá phát hành trái phiếu</i>
	毛价(指债券发行价); 总价	
gross proceeds	总货价收入	<i>Tổng thu về giá hàng bán</i>
gross profit	毛利	<i>Lãi gộp</i>
gross profit on sales	销货毛利	<i>Lãi gộp về bán hàng</i>
gross profit ratio	毛利率	<i>Tỉ lệ lãi gộp</i>
gross receipts	毛收入	<i>Thu nhập gộp, doanh thu gộp, tổng số thu</i>
gross revenue	营业总收入; 收入总额	<i>Tổng thu nhập doanh nghiệp, tổng mức thu nhập</i>
gross spread	总费用 (指债券发行中的各种费用)	<i>Tổng chi phí (các chi phí phát hành trái phiếu)</i>
gross trading profit	销售毛利	<i>Lãi gộp tiêu thụ</i>
gross value	总价值	<i>Tổng giá trị</i>
gross weight	毛重	<i>Trọng lượng gộp, trọng lượng cả bì</i>
gross yield	毛收益	<i>Lợi tức gộp</i>
grosshandelspreis *	批发价	<i>Giá bán buôn</i>
ground floor price	最低价格	<i>Giá sàn, giá cả thấp nhất</i>
ground rent	土地出租	<i>Cho thuê đất</i>
ground rent receipt	地盘出租收据	<i>Tiền thu cho thuê đất</i>
ground rules	基本准则	<i>Chuẩn tắc cơ bản</i>
ground sale	大减价	<i>Đại hạ giá</i>
group accounts	集团帐户	<i>Tài khoản của tập đoàn</i>
group banking	集团银行	<i>Ngân hàng tập đoàn</i>
group depreciation	分组折旧	<i>Khấu hao theo nhóm</i>
group discount	分类折扣	<i>Chiết khấu theo nhóm</i>

group financial statement	分组合并财务报表	Báo biểu tài vụ phân tổ
group insurance	集体保险	Bảo hiểm tập thể
Group of Ten	十国集团	Nhóm mười nước, nhóm G10
Group on Export Credits & Credit Guarantees	OECD 中出口信贷担保常设小组	Nhóm tín dụng xuất khẩu và bảo đảm tín dụng
group product	集体产品	Sản phẩm tập thể
group trading	集体贸易	Mậu dịch tập thể, mua bán liên hợp
groupage documents	组合单据	Chứng từ tổ hợp
growth curve	成长曲线	Đường cong tăng trưởng
growth factor	增长要素	Yếu tố tăng trưởng
growth formula	增长公式	Công thức tăng trưởng
growth share (stock)	增长股份(股票)	Cổ phần (cổ phiếu) tăng trưởng
grundkapital *	股份或企业资本	Vốn cổ phần (hoặc xí nghiệp)
grundmaterial, grund-	—	Hàng hoá, nguyên vật liệu
stoff *	商品; 原材料	
guarantee	保证; 担保书; 被担保人	Bảo chứng, thư bảo đảm, người được bảo đảm
guarantee deposit	押金	Tiền cược
guarantee of the credit	信贷担保	Bảo đảm tín dụng
guarantee of export credits	出口信贷担保	Bảo đảm tiền cho vay xuất khẩu
guaranteed bill	担保票据	Hối phiếu được bảo đảm
guaranteed bonds	担保债券	Trái phiếu bảo đảm
guaranteed credit(loan)	有担保的贷款	Khoản vay có bảo đảm
guaranteed dividend	担保红利	Cổ tức bảo đảm
guaranteed minimum pension	担保最低限度的养老金	Tiền dưỡng lão được bảo đảm ở mức độ thấp nhất
guaranteed stock	保息股; 保证股	Cổ phần được bảo chứng
guarantor	保证人; 担保人	Người bảo chứng, người đảm bảo
guaranty	保证	Bảo chứng

guaranty funds	保证金	<i>Tiền bảo chứng</i>
guardian	监护人	<i>Người giám hộ</i>
guichetkommission *	发行证券的手续费	<i>Thủ tục phí phát hành chứng khoán</i>
guild	行会	<i>Hiệp hội, hội chuyên ngành</i>
guinea	已往的英国货币 = 21 先令	<i>Ghinê (đồng tiền Anh cũ bằng 21 silinh)</i>

H

H.M. Treasury in the U.K.

联合王国财政部

haftpflicht * 负债**half a bar** 50 万

英镑(在折放市场中的术语)

half commission man 在证券交易所中收取一半佣金的经纪人**half-yearly closing** 半年决算**hallmark**

检验刻记(金银的)纯度

hammer 股票

市场上击钟宣布无力偿还债务

hammered 吊销执照**hamstern *** 储藏**hand to hand currency**

流通货币

hand tool 手工具**handel *** 交易**handle credit** 经营信贷**handler *** 交易人; 商人**handling and notification**

of L / C

信用证的受理和通知

handling charges

手续费

handling cost

管理成本, 经营成本

handling expense

管理费用, 经营费用

handsel 定金, 保证金**harbour accommodation**

海港设备

*Bộ Tài chính của Vương quốc liên hiệp Anh**Nợ**500 ngàn bảng Anh**Người môi giới nhận một nửa hoa hồng ở sở giao dịch chứng khoán**Quyết toán 6 tháng**Kiểm nghiệm đóng dấu xác nhận độ thuần (độ tuổi của vàng)**Búa - thị trường cổ phiếu gỗ chuông tuyên bố khoản nợ không có khả năng hoàn trả**Thu hồi và huỷ giấy phép**Tàng trữ**Tiền tệ lưu thông**Công cụ cầm tay**Giao dịch**Tín dụng kinh doanh**Người giao dịch, thương nhân**Thủ lí và thông báo thư tín dụng**Thủ tục phí**Chi phí quản lí, chi phí kinh doanh**Khoản chi quản lí, khoản chi kinh doanh**Tiền đặt cọc, tiền bảo chứng, khoản trả góp đầu tiên**Thiết bị hải cảng*

- harbour board** 港务局
harbour dues 入港税; 港务费
harbour of refuge 避风港
harbour regulation 港规
(in) hard cash
 现金; 硬币; 指票据到期前付款
hard currency 硬货币, 硬通货
hard times 市面萧条, 不景气
"hardcopy" 指有不符点的单据
hardware
 (计算机)硬件; 金属元件
harmonic mean 调和平均数
harmonic progression
 调和级数
harmonise export credit
 协调出口信贷
harte währung * 硬货币
haulage 拖运费
haushalt * 预算
hausse * 畅销; 繁荣
hausser * 股票价上涨
haussier * 投机者(交易所)
havarie * 货船损坏
have recourse against (or to) ... 对...有追索权
head leas 开头租赁
head mortgage 开头抵押
head of (a) department
 处长, 科长
head office 总行
head office control account 总行统驭帐户
health certificate 健康证明书
heavy buying 大量买进的
heavy consumption 大量消费
heavy demand 大量需要(求)
heavy discount 大折扣
heavy duty 重税
Cục cảng vụ
Thuế vào cảng, chi phí cảng vụ
Cảng tránh bão
Điều lệ cảng, quy định của cảng
Tiền mặt
Tiền cứng
Bộ mặt thị trường tiêu điều, không khởi sắc, chỉ biên lai có điểm không phù hợp
Phần cứng (máy tính)
Số bình quân điều hoà
Cấp số điều hoà
Điều hoà tín dụng xuất khẩu
Tiền tệ cứng
Chi phí tàu kéo
Dự toán
Bán chạy, phồn vinh
Giá cổ phiếu lên cao
Kẻ đầu cơ (sổ giao dịch chứng khoán)
Thuyền hàng hoá bị tổn hại
Có quyền đòi bồi thường đối với...
Cho thuê ban đầu
Thế chấp ban đầu
Trưởng bộ phận, trưởng khoa
Trụ sở chính
Tài khoản khống chế của cơ quan đầu não
Chứng chỉ sức khoẻ, giấy khám sức khoẻ
Mua vào số lượng lớn
Tiêu dùng lớn
Nhu cầu lớn
Chiết khấu cao
Thuế nặng

heavy engineering goods	Hàng máy móc công kênh nặng nề
heavy fall	重型机械 大跌价
heavy market	有大量出售 定单而无相应的购入定单的市场
hectic market	动乱的市场
hedge	抵补保值
hedge against inflation	防止通货膨胀的抵补保值
hedge clause	避责附文; 抵补保值条款
hedge purchase	套买
hedge sale	套卖
hedger	抵补保值者
hedging	抵补保值买卖
hedging strategies	抵补保值战略
hedging theory	抵补保值论
heir	继承人
heir apparent	当然继承人
heir presumptive	假定继承人
helper	助手
hereditary	可世袭的; 可继承的
herediment	世袭财产或不动产; 继承
Hermes	海尔 梅斯出口信贷保险公司(西德)
herstellung *	制造
hidden assets	帐外资产, 隐匿资产
hidden reserve	秘密准备(公积金)
high coupon	高利的息票
high liquidity	高度流动性
high price	价昂, 高价
high priced stock	高价股票, 最热门的股票
	<i>Đại sụt giá</i>
	<i>Thị trường có đơn đặt hàng bán ra lớn mà đơn đặt hàng mua vào không tương ứng</i>
	<i>Thị trường hỗn loạn</i>
	<i>Phòng ngừa rủi ro</i>
	<i>Phòng ngừa rủi ro lạm phát</i>
	<i>Điều khoản phòng ngừa rủi ro</i>
	<i>Mua chịu</i>
	<i>Bán chịu</i>
	<i>Người phòng ngừa rủi ro</i>
	<i>Mua bán phòng ngừa rủi ro</i>
	<i>Chiến lược phòng ngừa rủi ro</i>
	<i>Lí thuyết phòng ngừa rủi ro</i>
	<i>Người thừa kế</i>
	<i>Người thừa kế đương nhiên</i>
	<i>Người thừa kế giả định</i>
	<i>Trợ thủ</i>
	<i>Có thể thừa kế</i>
	<i>Thế tập tài sản hoặc bất động sản kế thừa</i>
	<i>Công ty bảo hiểm tín dụng xuất khẩu</i>
	<i>Hermes (Đức)</i>
	<i>Chế tạo</i>
	<i>Tài sản ngoài sổ sách, tài sản giấu</i>
	<i>Dự trữ bí mật</i>
	<i>Cổ phiếu (chứng khoán) lãi cao</i>
	<i>Tính lưu động cao</i>
	<i>Giá cao</i>
	<i>Cổ phiếu giá cao</i>

high-profit assets	Tài sản lợi nhuận cao
high-speed computer	Bộ óc điện tử cao tốc
high-yielding loans	Khoản cho vay có lãi cao
highest bid	Giá cao nhất cạnh tranh bán
highest bidder	Người ra giá cao nhất
highest-in first-out (hifo)	Nhập giá cao xuất trước (phương pháp hạch toán chi phí vật liệu phòng ngừa sụt giá tồn kho)
highest possible price	Giá cao nhất có thể được
highly responsible job	Công việc trách nhiệm cao
hike	Xoá sửa (séc), nâng giá
hire purchase	Thuê mua
hire purchase agreement	Hiệp định thuê mua
hire purchase companies	Công ty thuê mua
hire purchase finance	Tài chính thuê mua
hire purchase payment	Khoản chi trả thuê mua
hirer	Người thuê, chủ thuê
historical cost	Chi phí quá khứ, chi phí thực tế
hoard money balance	Tiền gửi ngân hàng dự trữ
hoarding of money	Tích trữ tiền
hocus-pocus	Lừa dối, lừa bịp
hold-harmless agreement	Kế ước chuyển giao trách nhiệm
hold in pledge	Thế chấp, cầm cố
hold investments in ... (bond / security)	Đầu tư dưới hình thức (trái phiếu / chứng khoán)
hold on lease	Thuê

hold the market

垄断市场; 囤积居奇

Lũng đoạn thị trường

hold reserves against liabilities

按(存款)负债保持储备金

Tiết kiệm để trả nợ

holder

持有人

Người cầm phiếu

holder for value

对价持票人

Người cầm phiếu đã đổi giá

holder in due course

正当持票人

Người giữ phiếu hợp lệ

holder of demand deposits

活期存户

Người gửi tiền không kì hạn

holder of policy

保险单持有人

Người giữ đơn bảo hiểm

holding company

持股公司; 控股公司

Công ty mẹ, công ty nắm giữ cổ phần khống chế

holding deed

所有物证书

Chứng thư vật sở hữu

holding of gold

黄金储备

Sự dự trữ vàng

holding out

支持; 维持; 冒称

Ứng hộ, duy trì

holding over

期满后继任

Kế nhiệm khi hết kì

holding period

持有期

Thời gian nắm giữ

holding up partner

推举合伙人

Sự đề cử người hợp tác

holdings

所有物; 拥有财产(股票、债券)

Vật sở hữu, tài sản có được (cổ phiếu, trái phiếu)

holdup

索高价; 阻碍, 停顿

Đòi giá cao, trở ngại, đình đốn

holdup in the sale of commodities

商品滞销

Sự ứ đọng hàng hoá

holiday spending

节日花费

Sự tiêu pha ngày lễ

holograph

亲笔文件

Văn kiện viết tay

home branches

国内分行

Chi nhánh trong nước

home money bill

本国货币汇票

Hối phiếu tiền tệ trong nước

home mortgage

房屋抵押贷款

Khoản cho vay thế chấp nhà ở

home office

总店, 总公司

Tổng công ty

home ownership

房屋所有权

Quyền sở hữu nhà ở

home safe

家庭储蓄箱, 家庭保险箱

Hòm tiết kiệm gia đình, hòm bảo hiểm gia đình

homme d'affaires *

商人

Người buôn bán, nhà buôn

honour (a cheque)

承付(票据)

Nhận trả (chi phiếu)

honour a contract

执行合同

Thực hiện hợp đồng

honorarium	(习惯上不应取酬的服务)酬金	<i>Tiền trả lại (thường để thưởng người phục vụ)</i>
hook damage	钩损险	<i>Tổn hại do móc câu</i>
horizon of risk	风险限度	<i>Mức rủi ro</i>
horizontal combination	横向合并	<i>Sáp nhập theo chiều ngang</i>
horizontal trade	横向贸易	<i>Mậu dịch theo chiều ngang</i>
hot money	不正当的钱; 投机钱; 游资	<i>Tiền không chính đáng, tiền đầu cơ, vốn nhàn rỗi</i>
hour cost	小时成本	<i>Chi phí tính theo giờ</i>
house bill	公司汇票	<i>Hối phiếu công ty</i>
house bill of lading	公司提单	<i>Vận đơn công ty</i>
household	居民; 房主	<i>Cư dân, chủ nhà</i>
householder's protest	房主的拒付证书	<i>Chứng thư từ chối trả của người thuê nhà</i>
housing and land tax	房地产租	<i>Thuế nhà đất</i>
housing loan	房屋贷款	<i>Cho vay nhà ở</i>
hub of commerce	商业中心	<i>Trung tâm thương mại</i>
hub of industry	工业中心	<i>Trung tâm công nghiệp</i>
hull insurance	船身险, 船舶保险	<i>Bảo hiểm tàu thuyền</i>
hybrid reserve	混合准备	<i>Dự trữ hỗn hợp</i>
hybrid securities	混合证券	<i>Chứng khoán hỗn hợp</i>
hypermarket	特级市场	<i>Thị trường đặc cấp</i>
hypothecated asset	抵押资产	<i>Tài sản cầm cố, tài sản thế chấp</i>
hypothecation	抵押(权)担保契约; 押船契约	<i>Kế ước đảm bảo quyền cầm cố</i>
hypothetical cost	假定成本	<i>Chi phí giả định</i>

ibidem *	同上	<i>Như trên</i>
ICC Standard Form	国际商会标准格式	<i>Cách thức tiêu chuẩn của Ủy ban thương mại quốc tế</i>
ideal standard cost	理想标准成本	<i>Chi phí tiêu chuẩn lí tưởng</i>
idem	同; 同上	<i>Như trên</i>
identification method	辨认法(指各项存货计价)	<i>Phương pháp nhận biết</i>
identity	同一	<i>Đồng nhất</i>
idle balance	闲置余额	<i>Số dư nhàn rỗi</i>
idle capacity	空闲(生产)能力	<i>Năng lực sản xuất chưa sử dụng</i>
idle equipment	闲置设备	<i>Thiết bị không dùng</i>
idle funds (capital)	闲置资金(资本)	<i>Vốn nhàn rỗi</i>
idle time	停工时间, 空闲时间	<i>Thời gian ngừng việc, thời gian nhàn rỗi</i>
illegal lending operations	非法贷款业务	<i>Nghiệp vụ cho vay phi pháp</i>
illiquidity	非流动性	<i>Tính không lưu động</i>
imaginary fund	假想资金	<i>Vốn giả tưởng</i>
imbalance	不平衡	<i>Không cân đối</i>
informal control	非正式控制	<i>Kiểm tra không chính thức</i>
immaterial assets	无形资产, 名义资产	<i>Tài sản vô hình, tài sản danh nghĩa</i>
immaterial capital	非物质资本	<i>Vốn phi vật chất</i>
immaterialwerte *	无形资产	<i>Tài sản vô hình</i>
immediate annuity	即期年金	<i>Tiền trả ngay hàng năm, niên kim trả ngay</i>
immediate assets	流动资产	<i>Tài sản lưu động</i>
immediate cash	立即付现	<i>Trả ngay bằng tiền mặt</i>
immediate (or prompt) cash payment	立即付现	<i>Trả ngay bằng tiền mặt</i>
immediate delivery	立即交付	<i>Giao hàng ngay</i>
immediate parties	关系密切的各方	<i>Các bên có quan hệ mật thiết</i>

immediate payment	即付	<i>Trả ngay</i>
immediate shipment	立即装船	<i>Sự chất hàng xuống tàu ngay</i>
immigrant remittances	侨民汇款	<i>Kiểu hối</i>
immovable estate	不动产	<i>Bất động sản</i>
immovable property	不动产	<i>Bất động sản</i>
immovables account	不动产帐户	<i>Tài khoản bất động sản</i>
immovables real estate	不动产	<i>Bất động sản</i>
immunity	豁免	<i>Miễn trừ, quyền miễn trừ</i>
immunity from jurisdiction	审判权的豁免	<i>Sự miễn trừ quyền thẩm phán</i>
impair	损害, 减少	<i>Tổn hại</i>
impairment of capital account	资本减损帐户	<i>Tài khoản giảm tổn vốn</i>
impartiality	公正	<i>Công bằng chính trực</i>
impersonal accounts	非个人帐户	<i>Tài khoản không ghi tên</i>
impersonal assets	非个人资产	<i>Tài sản không ghi tên</i>
impersonal market	非个人交易市场	<i>Thị trường giao dịch không ghi tên</i>
impersonal payee	非个人收款人	<i>Người nhận tiền không ghi tên</i>
implementation of monetary policy	执行货币政策	<i>Chấp hành chính sách tiền tệ</i>
implicit interest	内含利息	<i>Lợi tức ngầm</i>
implicit promise	默契	<i>Hiểu ngầm</i>
implicit yield	内含收益	<i>Thu nhập ngầm</i>
implied cash cost	内在付现成本	<i>Chi phí tiền mặt ngầm</i>
implied contract	默契	<i>Kí kết ngầm</i>
implied power	默认权力	<i>Quyền lực thừa nhận ngầm</i>
implied trust	默认信托	<i>Tín thác thừa nhận ngầm</i>
implied warranty	默认保证	<i>Sự bảo chứng thừa nhận ngầm</i>
import	进口	<i>Nhập khẩu</i>
import agent	进口代理	<i>Đại lí nhập khẩu</i>

Import and Export Affairs Administration Commission	进出口管理委员会	<i>Cục quản lý xuất nhập khẩu, Ủy ban quản lý xuất nhập khẩu</i>
import and export licence (permit)	进出口许可证	<i>Giấy phép xuất nhập khẩu</i>
import bill	进口汇票	<i>Hối phiếu nhập khẩu</i>
import duties	进口税	<i>Thuế nhập khẩu</i>
import deposit	进口存款	<i>Tồn khoản nhập khẩu</i>
import entry	进口报关手续	<i>Thủ tục phi báo quan nhập khẩu</i>
import financing	进口资金融通(供应)	<i>Cung cấp vốn nhập khẩu</i>
import L / C	进口信用证	<i>Thư tín dụng nhập khẩu</i>
import quota	进口限额	<i>Hạn ngạch nhập khẩu</i>
import restrictions	进口管制	<i>Sự hạn chế nhập khẩu</i>
import surcharge	进口附加税	<i>Thuế phụ thu nhập khẩu</i>
import surplus	入超	<i>Nhập siêu</i>
import tariffs and quotas	进口关税和限额	<i>Thuế quan và hạn ngạch nhập khẩu</i>
import trade	进口贸易	<i>Mậu dịch nhập khẩu</i>
imported and exported products	进出口货物	<i>Hàng xuất nhập khẩu</i>
importer	进口商	<i>Nhà kinh doanh nhập khẩu</i>
imposition	征税; 税款	<i>Sự đánh thuế, thuế</i>
imposts	进口税, 关税	<i>Thuế nhập khẩu, quan thuế</i>
impound	没收(物件); 扣押(人)	<i>Tịch thu (tài sản) bắt giữ (người)</i>
imprecise terms	不明确条文	<i>Dùng từ không chính xác</i>
impressed stamps	盖过印记的邮票或印花税票	<i>Tem bưu điện hoặc tem thuế đã đóng dấu</i>
imprest	预付款, 预付的, 定额预付	<i>Khoản trả trước, trả trước định ngạch</i>
imprest bill	定期预付票据	<i>Hối phiếu trả trước định kỳ</i>
imprest cash	定额零用金	<i>Tiền mặt dùng có định mức</i>
imprest fund	定额预付的资金	<i>Vốn trả trước định ngạch</i>
imprest system	定期预付制度	<i>Chế độ trả trước định kỳ</i>
improvement expenses	改良费用	<i>Chi phí cải tiến</i>
improvements and extensions	改良及扩建	<i>Cải tiến và xây dựng mở rộng</i>
improvements in progress (process)	在建的改良工程	<i>Công trình cải tiến dở dang</i>

- improvements on leased property** 租赁财产改良工程
- imputed cost** 被转嫁的成本
- imputed interest**
按(资本额)推算的利息
- in a legal sense**
在法律意义上说
- in a quasi-governmental fashion** 以类似政府方式
- in a state of equilibrium**
处于平衡状态
- in an international context** 从国际角度来说
- in and out** (美)短期结算
- in apparent good order and condition**
指货物的外表状态良好
- in arrears** 未付的
- in balance** 平衡
- in bank parlance**
用银行的话来说
- in bilateral trade with ...**
与... 双边贸易
- in bond** 还未付税的货物
- in (a) bookkeeping sense**
在簿记意义上来说
- in breach of the contract**
违约
- in breach of the injunctions**
违反禁止令
- in bulk (= loose packed)**
散装
- in camera** 禁止旁听地, 秘密地
- in cases (or boxes)** 箱装
- in-charge accountant**
主办会计师
- in conformity with ...**
与... 相符
- in curia *** 在公开法庭上
- Công trình cải tiến tài sản di thuê**
- Chi phí phải tính**
- Lợi tức theo tính toán, lợi tức lí thuyết**
- Về ý nghĩa pháp luật mà nói**
- Lấy hình thức giống như chính phủ**
- Ở trạng thái cân bằng**
- Từ khía cạnh quốc tế mà nói**
- Kết toán ngắn hạn (Mỹ)**
- Trạng thái bên ngoài của hàng hoá rất tốt**
- Chưa trả**
- Cân bằng**
- Nói theo ngân hàng ...**
- Mậu dịch song phương với ...**
- Hàng chưa nộp thuế**
- Về ý nghĩa ghi chép sổ sách mà nói...**
- Vi phạm hợp đồng, vi phạm thoả ước**
- Vi phạm lệnh cấm**
- (Chở) rời, (chở) không bao bì**
- Bi mật, cấm nghe trộm**
- Đóng hộp**
- Người phụ trách kế toán**
- Phù hợp với...**
- Trước toà án công khai**

in danger of failing	处于失败的危险中	Gặp nguy cơ thất bại
in demand	需求	Nhu cầu
in dispute	悬而未决	Bỏ lửng chưa quyết định
in esse *	存在的, 确实的	Tồn tại, xác thực
in excess of	超过	Vượt quá
in extenso *	全部的, 详细的	Toàn bộ, tỉ mỉ
in favour of	抬头人; 受益人	Người được hưởng quyền lợi
in general terms	统称	Gọi chung là
in-house	银行内部; 机构内部	Nội bộ ngân hàng, nội bộ cơ cấu
in large chunks	大数量的	(Về) số lượng lớn
in mathematical terms	以数学术语来说	Theo thuật ngữ toán học mà nói
in national interest	为国家利益	Vì lợi ích quốc gia
in no case	决不	Quyết không
in no way concerned with	与...完全无关	Hoàn toàn không liên quan đến...
in perpetuity	永久	Vĩnh cửu, lâu dài
in possession of	具有	Có...
in situ *	处于原来地位	Ở vào địa vị lúc đầu
in specie	用硬币支付(资金或白银)	Trả bằng tiền đồng (vàng hoặc bạc)
in stock	待装运	Chờ bốc xếp và vận chuyển
in surplus	顺差	Xuất siêu
in "tap form" (= on demand)	即期	Trả kì này, trả ngay khi có yêu cầu
in terms of U.S. dollar	按美元计算	Tính theo đồng dollar
in the absence of manifest error	没有明显错误	Sai lầm không rõ ràng
in the aggregate	合计	Tính gộp lại
in the clearing pipe line	在清算程序中	Trong trình tự thanh toán
in the long run (or short-run)	在长期(或短期)观点看来	Xét theo quan điểm lâu dài (ngắn hạn)
in the pre-agreed manner	按预先议定方式	Phương thức theo nghị định sẵn

in the process of collection	在代收过程中	<i>Trong quá trình nhờ thu</i>
in transit	在途中	<i>Trên đường, đang đi đường</i>
in value	价值	<i>Về giá trị</i>
in writing	书写的	<i>Trong thư</i>
inactive (or dormant) account	不活动帐户	<i>Tài khoản không hoạt động</i>
inactive bond	不景气的债券	<i>Trái phiếu ít giao dịch (không năng động)</i>
inactive market	不活跃的市场	<i>Thị trường không năng động</i>
inactive stock	不景气的股票	<i>Cổ phiếu ít giao dịch (không năng động)</i>
inadequacy	不合用; 不敷用	<i>Không thích hợp</i>
inadmissible assets	无须纳税的资产	<i>Tài sản không phải nộp thuế</i>
inappropriate bank assets	不适当的银行资产	<i>Tài sản ngân hàng không thích hợp</i>
incalculable liability	难以预测的责任	<i>Nợ khó lường trước, nợ không thể tính được</i>
incentive shares	鼓励股票	<i>Cổ phiếu được ưu đãi</i>
inch	英寸	<i>Tấc Anh, inch</i>
inchoate instrument (bill)	不完全的凭证(票据)	<i>Bảng chứng không hoàn toàn (hối phiếu)</i>
incidence of taxation	征税的范围	<i>Phạm vi thu thuế</i>
incidental charges	从属费用	<i>Chi phí phụ, tạp phí</i>
incidental expense	附带支出	<i>Chi phí linh tinh, chi phí phụ</i>
incidental revenue	杂项营业收入; 临时收入	<i>Thu nhập tạm thời, thu nhập linh tinh</i>
income	收入; 收益	<i>Thu nhập</i>
income account	收入帐户	<i>Tài khoản thu nhập</i>
income and expense	收入及费用	<i>Thu nhập và chi phí</i>
income blanket	总括的收益	<i>Thu nhập tổng quát</i>
income bond	收益债券	<i>Trái phiếu thu nhập</i>
income charges	收益支出	<i>Chi phí có thu nhập, chi phí tạo thu nhập</i>
income collection	收益的收取	<i>Khâu thu nhập nhờ thu</i>
income debenture	收益债券 (只有在公司获得利润情况下才付其利息)	<i>Trái phiếu thu nhập (chỉ khi công ty có lợi nhuận mới chỉ trả lợi tức trái phiếu)</i>
income deduction	收入减除额	<i>Mức giảm trừ thu nhập</i>

income distribution account	收入分配帐户(科目)	Tài khoản phân phối thu nhập
income earned	赚得收益	Lợi tức kiếm được
income effects	收益的效果(影响)	Hiệu quả thu nhập, ảnh hưởng thu nhập
income flow	收益流量	Lưu lượng thu nhập
income from investments	投资收入	Thu nhập về đầu tư
income from real estate	不动产的收入	Thu nhập về bất động sản
income from recoveries of bad debts	收回坏(呆)帐收入	Thu nhập về thu nợ khó đòi
income from royalties	租金收入	Thu nhập tiền cho thuê
income in advance	预收收益	Thu nhập về khoản ứng trước
income on investment	投资收入	Thu nhập về đầu tư
income on investment abroad	对外投资收入	Thu nhập về đầu tư ngoài nước
income per capita	每人平均收入	Thu nhập bình quân đầu người
income realization	收益的实现	Thu nhập thực hiện
income received but unearned	已收不应得的收益	Thu nhập đã hạch toán nhưng chưa thu
income sheet	损益表	Bảng lỗ lãi
income sheet ratios	损益比率	Tỉ suất lỗ lãi
income statement accounts	损益表帐户, 收益表帐户	Các tài khoản của bảng lỗ lãi
income tax	所得税	Thuế thu nhập
income tax payable	应付所得税	Thuế thu nhập phải trả
income tax payment	所得税支付	Sự đóng thuế thu nhập
income tax reserve	所得税储备	Dự trữ thuế thu nhập
incoming cheque	收进的支票	Chi phiếu (séc) nhận được
incoming credits	出口信用证	Thu tín dụng xuất khẩu
incomplete	不完整的	Không hoàn chỉnh

inconsiderable facts	不值得考虑的因素	Nhân tố không đáng phải tính đến
inconsistent with ...	与... 互相矛盾	Mâu thuẫn với...
inconvertible currency	不能自由兑换货币	Tiền tệ không thể tự do chuyển đổi
inconvertible paper currency	不可兑换纸币	Tiền giấy không thể chuyển đổi được
inconvertible stocks or securities	不可变换的债券或证券	Trái phiếu hoặc chứng khoán không thể chuyển đổi được
incorporate	结合; 合并; 加入	Kết hợp, sáp nhập, gia nhập
incorporated company	有限责任公司	Công ty trách nhiệm hữu hạn
incorporeal capital	无形资本	Tư bản vô hình
incorporeal hereditaments	无形遗产	Di sản vô hình
increased amount	增加的金額	Kim ngạch tăng thêm
increase in the discount rate	提高贴现率	Mức tăng tỉ suất chiết khấu
increase in the rediscount rate	提高再贴现率	Mức tăng tỉ suất tái chiết khấu
increase of value	增值	Tăng giá trị
increase the par value	提高票面价值	Nâng cao giá trị danh nghĩa của cổ phiếu
increasing costs	成本增加	Sự tăng chi phí
increment	增价	Tăng giá
increment value duty	增值税	Thuế tăng giá trị (giá đất)
incremental cash flow	增加的现金流(量)	Lượng lưu chuyển tiền mặt tăng lên
incremental cost	增量成本	Chi phí tăng
indebtedness	负债, 债务	Khoản nợ
indemnifier	赔偿保证人	Người bảo chứng bồi thường
indemnity	赔偿, 赔偿担保书	Bồi thường, thu đảm bảo bồi thường
indemnity agreement	赔偿协议	Hợp đồng bồi thường
indemnity bond	赔偿契约	Khế ước bồi thường
indemnity for risk	受险赔偿	Bồi thường tai nạn
indemnity insurance	损失补偿保险	Bảo hiểm bồi thường tổn thất

indent	(用双联单)订单订货	<i>Đơn ủy thác đặt hàng (dùng 2 liên)</i>
indent house	代办商店	<i>Cửa hàng đại biện ủy thác</i>
indent invoice	受托代办发票	<i>Hoá đơn đại biện ủy thác</i>
indenture	契约	<i>Khế ước</i>
independent audit	独立审计	<i>Kiểm toán độc lập</i>
independent bank	独立银行	<i>Ngân hàng độc lập</i>
independent carrier	独立的运输行(运输业者)	<i>Người chuyên chở độc lập</i>
independent credit	独立信贷	<i>Tin dụng độc lập</i>
independent contractor	独立经营的承包商	<i>Người nhận thầu kinh doanh độc lập</i>
independent treasury system	(美)独立的财政体制	<i>Hệ thống tài chính độc lập (Mỹ)</i>
indeterminate-term liabilities	不定期负债	<i>Khoản nợ không kì hạn</i>
index	指数; 索引	<i>Chỉ số, mục lục</i>
index book	索引册	<i>Sách chỉ dẫn</i>
index number of wage	工资指数	<i>Chỉ số tiền lương</i>
index of correlation	相关指数	<i>Chỉ số tương quan</i>
index of creditors	债权人索引	<i>Chỉ dẫn về chủ nợ (trái chủ)</i>
index of retail prices	零售价指数	<i>Chỉ số giá bán lẻ</i>
indexation	按指数调整, 以指数编出	<i>Điều chỉnh theo chỉ số</i>
indexed loan	按指数偿付的贷款	<i>Khoản nợ hoàn trả theo chỉ số</i>
indicating rate	参考利率或汇价	<i>Lãi suất (hoặc giá hối đoái) tham khảo</i>
indice de charge *	装运费	<i>Chi phí bốc xếp vận chuyển</i>
indirect arbitrage	间接套利(汇)	<i>Đầu cơ hối đoái gián tiếp</i>
indirect bill	间接汇票	<i>Hối phiếu gián tiếp</i>
indirect cost	间接成本	<i>Chi phí gián tiếp</i>
indirect department	间接部门(指服务部门)	<i>Bộ phận gián tiếp (bộ phận phục vụ)</i>
indirect exchange	间接汇兑	<i>Hối đoái gián tiếp</i>
indirect expense	间接费用	<i>Chi phí gián tiếp</i>

indirect evidence	间接证据	<i>Chứng cứ gián tiếp</i>
indirect labour	间接人工	<i>Nhân công gián tiếp</i>
indirect liability	间接负债	<i>Khoản nợ gián tiếp</i>
indirect loan	间接贷款	<i>Khoản gián tiếp</i>
indirect material	间接材料	<i>Vật liệu gián tiếp</i>
indirect quotation	间接标价法	<i>Phương pháp yết giá gián tiếp</i>
indirect quotation of ex-		<i>Phương pháp yết giá gián tiếp của giá hối</i>
change rate	汇价间接标价法	<i>đoái</i>
indirect rate	间接汇率	<i>Hối suất gián tiếp</i>
indirect subsidy	间接津贴	<i>Tiền trợ cấp gián tiếp</i>
indirect tax (or		<i>Thuế gián thu</i>
taxation)	间接税	
individual association		<i>Hiệp hội tư nhân</i>
	私人协会	
individual check	私人支票	<i>Séc tư nhân</i>
indorse (endorse)	背书	<i>Kí xác nhận mặt sau (séc)</i>
indorsement in blank	空白背书	<i>Chi phiếu kí xác nhận mặt sau còn trống</i>
indorser	背书人	<i>Người kí xác nhận mặt sau (séc)</i>
indulgence	付款延期, 宽容	<i>Sự kéo dài thời hạn chi trả</i>
industrial accident fund	工人伤害恤养基金	<i>Quỹ tai nạn lao động (tiền thương tật và tiền tuất do tai nạn)</i>
Industrial and Commercial		<i>Công ty tài chính công thương nghiệp</i>
Finance Corporation	工商业财务公司	
industrial bank	工业银行	<i>Ngân hàng công nghiệp</i>
industrial capital	工业资本	<i>Tư bản công nghiệp</i>
industrial circles	工业界	<i>Giới công nghiệp</i>
industrial company	工业公司	<i>Công ty công nghiệp</i>
industrial concerns	工业企业	<i>Xí nghiệp công nghiệp</i>
industrial cost system	工业成本制度	<i>Hệ thống giá thành công nghiệp</i>
industrial countries	工业化国家	<i>Những nước công nghiệp hoá</i>
industrial credit	工业信用	<i>Tín dụng công nghiệp</i>
industrial crisis	工业危机	<i>Khủng hoảng công nghiệp</i>
industrial depression	工业萧条	<i>Suy thoái công nghiệp</i>

Industrial Development Bond

工业发展债券(是美国免税债券)

Trái phiếu phát triển công nghiệp (trái phiếu miễn thuế của Mỹ)

industrial life policy

工业人身保险

Bảo hiểm thân thể ngành công nghiệp

industrial property

工业财产

Tài sản công nghiệp

industrial ventures

工业企业

Xí nghiệp công nghiệp

inefficient firms

效率低的企业

Xí nghiệp kém hiệu quả

inelastic currency

不能变通的货币

Tiền tệ không thể biến báo được

ineligible bill

不合格票据

Hối phiếu không hợp quy cách

inertia selling

惯性销售

Tiêu thụ theo thói quen

inferior quality

劣质

Phẩm chất kém

inflated cash reserve

抬高的现金储备

Dự trữ tiền mặt thổi phồng

inflated profits

虚抬利润

Lợi nhuận giả, lãi giả lỗ thật

inflation

通货膨胀

Lạm phát

inflation accounting

通货膨胀会计学

Kế toán học lạm phát tiền tệ

inflation clause

通货膨胀条款

Điều khoản về lạm phát tiền tệ

inflation spiral

通货、物价、工资的螺旋形膨胀

Lạm phát hình xoắn ốc của tiền tệ, vật giá, tiền lương

inflationary creation of currency

膨胀性的增发货币

Phát hành tiền tệ tăng có tính lạm phát

inflationary expectations

通货膨胀趋势

Xu thế lạm phát

inflationary pressures

通货膨胀压力

Áp lực lạm phát

inflationary trends

通货膨胀趋势

Xu thế lạm phát

inflexible burden

固定负荷

Chi tiêu cố định

inflow

输入

Du nhập, tràn vào

inflow of capital

资本流入

Sự tràn vào của tư bản

informal record

非正式记录

Ghi chép không chính thức

information

信息, 资料, 情报

Tin tức, tư liệu, tình báo

information at source

从别处来源之资料

Tài liệu từ nguồn khác

**information or placement—
memorandum**

借款人备忘录

Bị vong lục về người vay tiền

infra-structure	基础设施	Công trình cơ sở
infrastructure development project	基础设施发展项目	Hạng mục phát triển công trình cơ sở
inherent strength	内在力量	Lực lượng nội tại
inherent vice (= nature of the subject matter)	固有瑕疵	Tì vết vốn có, khuyết tật vốn có
inherit	继承	Thừa kế
inherit a fortune	继承财产	Thừa kế tài sản
inheritance	继承物	Vật thừa kế
inheritance taxes	遗产税	Thuế thừa kế tài sản
inhibition	制止令	Lệnh ngăn chặn
initial	简签	Kí tắt, đầu tiên
initial cost	开办(创办)成本	Phí tổn đầu tiên, phí tổn thành lập
initial estimates	初步概算	Khái toán sơ bộ
initial expenditure		Chi phí thành lập
initial inventory	开办(创办)费	Tổn kho đầu kì
initial investment	期初存货	Đầu tư ban đầu
	期初投资, 最初投资	
initial issue	最初发行	Phát hành đợt đầu
initial margin	原始押金, 原始保证金	Khoản đặt cọc ban đầu
initial outlay	开办(创办)用费	Chi phí thành lập
initial price	开价	Giá ban đầu, giá yết
initial surplus	期初公积	Số lãi đầu tiên
initiate	开始发起	Bắt đầu khởi xướng, bắt đầu phát động
injunction	禁止令	Lệnh cấm
injury insurance	伤害保险	Bảo hiểm tai nạn
inland bill	国内汇票	Hối phiếu trong nước
inland cable	国内电报	Điện báo trong nước
inland duty	内地税	Thuế nội địa
inland exchange	国内汇兑	Hối đoái trong nước
inland money order	国内汇款支付命令	Thư chuyển tiền trong nước
inland revenue	国内税收	Thu thuế trong nước
inland trade	国内贸易	Mậu dịch trong nước
inland waterway B / L	内河提单	Vận đơn đường thủy trong nước
inner packing	内包装	Sự đóng bao trong

innocent misrepresentation	善意的错误陈述	Sự trình bày sai thiện ý
innovative skills	革新技能	Kĩ năng đổi mới
input data	输入数据	Dữ liệu nhập vào
input device	输入设备	Thiết bị nhập
input method	投入分析法	Phương pháp phân tích đầu vào
input-oriented budgeting	编制侧重投入的预算	Dự toán lập định hướng đầu vào
input-output analysis	投入产出分析	Phân tích xuất nhập lượng, phân tích đầu vào đầu ra
input-output economics	投入产出经济学	Kinh tế học xuất nhập lượng
input procedures	输入程序	Trình tự nhập
input recording	输入记录	Ghi chép nhập
inquire	询价(向商店查询商品等)	Hỏi giá
inquirer	询价者	Người hỏi giá
inquiry	询价	Sự hỏi giá
inquiry sheet	询价单	Đơn hỏi giá
ins and outs	存款和取款; 进进出出	Tiền gửi và tiền rút ra
inscribe	登记(股东姓名等)	Đăng kí (họ tên của cổ đông...)
inscribed securities	记名证券	Chứng khoán ghi danh
inscribed stock	记名股票	Cổ phiếu ghi danh
inside market	不同市场中债券的最高报价和最低还价	Thị trường nội bộ
inside price	内部价格(是dealer price的另一种叫法)	Giá nội bộ
insider market	内部人员市场	Thị trường nhân viên nội bộ
insolvency	无力偿还债务, 破产	Khoản nợ không có khả năng trả, phá sản
insolvent	无力偿还债务的	Không có khả năng trả nợ
inspect	验单, 检验	Kiểm nghiệm, đơn kiểm nghiệm
inspection	检查, 检验	Sự kiểm tra, kiểm nghiệm
inspection and testing certificate	商品检验书	Chứng chỉ kiểm nghiệm hàng hoá
inspection bureau	检查所(局)	Cục kiểm nghiệm
inspection certificate of analysis	分析证	Chứng chỉ phân tích
inspection certificate of conditioned weight	公量证	Chứng chỉ về trọng lượng công nhận

inspection certificate of disinfection	消毒证	Chứng chỉ về tẩy uế
inspection certificate of fumigation	熏蒸证	Chứng chỉ về xông khói
inspection certificate of health	健康证	Chứng chỉ sức khoẻ
inspection certificate of origin	产地证	Chứng chỉ nơi sản xuất
inspection certificate of plant quarantine	植物检疫证	Chứng chỉ kiểm dịch thực vật
inspection certificate of quality	品质证	Chứng chỉ phẩm chất
inspection certificate of quantity	数量证	Chứng chỉ số lượng
inspection certificate of sanitary	卫生证	Chứng chỉ kiểm nghiệm vệ sinh
inspection certificate of temperature	温度证	Chứng chỉ kiểm nghiệm nhiệt độ
inspection certificate of veterinary	兽医证	Chứng chỉ thú y
inspection certificate of weight	重量证	Chứng chỉ trọng lượng
inspection of accounts	查帐, 帐目审查	Thẩm tra tài khoản
inspection of company's register	公司股东名簿检查	Kiểm tra danh bạ cổ đông của công ty
inspection report	视察报告单	Bản báo cáo điều tra
inspectorate	检查官的职务(辖区)	Quan thanh tra
installation	装置, 设备, 安装	Trang thiết bị
installation charge	装置费	Chi trả lắp đặt
installation cost	装置费	Chi phí lắp đặt
installation risk	安装风险	Rủi ro lắp đặt
instal(l)ment and interest charges	分期还本付息	Phân kì hoàn vốn và trả lãi
instal(l)ment house	分期付款商店	Cửa hàng bán trả góp
instal(l)ment in full	全额分期付款	Trả làm nhiều kì cho đến hết

instal(l)ment shipment	分批装船	Chở hàng từng phần
instalment	分期(付款)	<i>Chia làm nhiều kì (chi trả)</i>
instalment accounts receivable	应收分期帐款	<i>Khoản nợ thu làm nhiều kì</i>
instalment allotment	分期分派	<i>Sự phân phối làm nhiều kì, phân bổ làm nhiều kì</i>
instalment basis account—ing	分期付款基础的会计	<i>Hạch toán trên cơ sở bán trả góp</i>
instalment bonds	分期偿还债券	<i>Trái phiếu trả góp</i>
instalment buying (purchase)	分期付款购买	<i>Mua hàng trả góp</i>
instalment credit	分期还款信贷	<i>Tín dụng trả nợ góp</i>
instalment delivery	分期交货	<i>Sự giao hàng từng kì</i>
instalment finance (credit)	分期偿还的融资	<i>Tài chính trả góp</i>
instalment sale	分期付款之销货	<i>Bán trả góp</i>
instalment scrip book	分期付款收据本	<i>Sổ chứng khoán chi trả nhiều kì</i>
instandhaltung *	保养; 保管; 维持	<i>Bảo dưỡng, bảo quản duy trì</i>
instant	本月	<i>Tháng này</i>
instanter	立即	<i>Lập tức</i>
institute	协会, 学院	<i>Hiệp hội, học viện, viện nghiên cứu</i>
institute cargo clause(ex-tended cover)	伦敦保险协会货物保险(扩大责任)条款	<i>Điều khoản (mở rộng trách nhiệm) bảo hiểm hàng hoá của hiệp hội bảo hiểm Luân Đôn</i>
institute clause	伦敦保险协会条款	<i>Điều khoản của hiệp hội bảo hiểm Luân Đôn</i>
institute of bankers	银行协会	<i>Hiệp hội các nhà ngân hàng</i>
Institute of London Underwriters	伦敦保险协会	<i>Hiệp hội bảo hiểm Luân Đôn</i>
institute strike clause	伦敦保险协会罢工附带条款	<i>Điều khoản kèm theo về bãi công của hiệp hội bảo hiểm Luân Đôn</i>
institute war clause	伦敦保险协会兵险	<i>Điều khoản rủi ro chiến tranh của hiệp hội bảo hiểm Luân Đôn</i>

institution	制度, 惯例; 协会; 学校; 机构; 团体	<i>Chế độ, thói quen, hiệp hội, trường học, cơ cấu, đoàn thể</i>
institutional arrangement	体制安排	<i>Sự sắp xếp thể chế</i>
institutional buyer	团体买主	<i>Người mua đoàn thể</i>
institutional framework	体制, 组织机构	<i>Thể chế, cơ cấu tổ chức</i>
institutional investors	团体投资者	<i>Nhà đầu tư tập đoàn</i>
institutionary & operational changes	体制和经营上的改变	<i>Cải biến thể chế và kinh doanh</i>
instrument for conducting business	处理业务的凭证	<i>Bảng chứng (công cụ) xử lí nghiệp vụ</i>
instrument of credit	信用文据	<i>Chứng từ tín dụng</i>
instrument of payment	支付文据	<i>Chứng từ chi</i>
instrumentarium	管理手段	<i>Biện pháp quản lí</i>
instruments of monetary policy	货币政策的手段	<i>Phương tiện của chính sách tiền tệ</i>
instruments of ratification	批准书	<i>Thư phê chuẩn</i>
insufficient funds	存款不足	<i>Quyế không đủ</i>
insurable interest	可保险的权益	<i>Quyền lợi được bảo hiểm</i>
insurable value	保险价值, 保额	<i>Giá trị bảo hiểm, mức bảo hiểm</i>
insurance	保险	<i>Bảo hiểm</i>
insurance acknowledgment	保险回单	<i>Giấy báo nhận bảo hiểm</i>
insurance activity	保险业务	<i>Hoạt động bảo hiểm, nghiệp vụ bảo hiểm</i>
insurance against all risks	保一切险	<i>Bảo hiểm mọi rủi ro</i>
insurance against nonperformance	契约不履行险	<i>Bảo hiểm cho việc không thực hiện hợp đồng</i>
insurance agent	保险代理	<i>Đại lí bảo hiểm</i>
insurance against third party	第三方险	<i>Bảo hiểm cho bên thứ ba</i>

insurance broker	保险经纪商	Môi giới bảo hiểm
insurance broking	保险经纪业务	Nghiệp vụ môi giới bảo hiểm
insurance business	保险业务	Nghiệp vụ bảo hiểm, nghề bảo hiểm
insurance certificate	保险凭证	Chứng chỉ bảo hiểm, giấy chứng nhận bảo hiểm
insurance charges (costs)	保险费用	Chi phí bảo hiểm
insurance claim	保险索赔	Đòi bồi thường bảo hiểm, khai trình tai nạn
insurance company	保险公司	Công ty bảo hiểm
insurance contract	保险契约	Hợp đồng bảo hiểm
insurance cover	保险投保, 保险范围	Phạm vi bảo hiểm
insurance declaration	保险申请书	Đơn yêu cầu bảo hiểm
insurance documents	保险单据	Chứng từ bảo hiểm
insurance expense	保险费	Phí bảo hiểm
insurance fund	保险基金	Quỹ bảo hiểm
insurance fund reserve	保险(基金)储备	Dự trữ quỹ bảo hiểm
insurance indemnity	保险赔偿	Bồi thường bảo hiểm
insurance industry	保险业	Nghề bảo hiểm, công nghiệp bảo hiểm
insurance market	保险市场	Thị trường bảo hiểm
insurance policy	保险单	Đơn bảo hiểm
insurance premium	保险费	Phí bảo hiểm
insurance premium unexpired	未过时保险; 保险业务量	Phí bảo hiểm chưa quá hạn
insurance rebate	保险回扣	Tiền giảm phí bảo hiểm
insurance register	保险登记本	Sổ đăng kí bảo hiểm
insurance reserve	保险储备	Dự trữ bảo hiểm
insurance risks	保险险别	Các rủi ro bảo hiểm
insurance surveyor	保险检验员	Người giám định bảo hiểm
insurance value	保险价值	Giá trị bảo hiểm
insure	投保	Bảo hiểm
insured	被保险人	Người được bảo hiểm
insured account	被保险人帐户	Tài khoản của người được bảo hiểm

insured amount	保额	Số tiền được bảo hiểm
insured / non insured pension funds	保险 / 未保险的养老金	Tiền dưỡng lão bảo hiểm (chưa bảo hiểm)
insurer	保险人	Người bảo hiểm
intangible asset	无形资产	Tài sản vô hình
intangible trade	无形贸易	Mậu dịch vô hình
intangible value	无形价值	Giá trị vô hình
integer	整数	Số nguyên
integrity of bank deposit	银行存款的完整性	Tính hoàn chỉnh của tiền gửi ngân hàng
integrity of the currency	货币的完善性	Tính hoàn thiện của tiền tệ
intensive investment	集约投资	Đầu tư thâm canh, đầu tư tập trung
inter alia *	特别	Đặc biệt
inter-bank borrowing	银行同业借贷	Sự vay liên ngân hàng
inter-bank claims	银行间的债权	Quyền đòi nợ liên ngân hàng
inter-bank clearing	银行同业清算	Thanh toán bù trừ liên ngân hàng
inter-bank debts (obligations)	银行同业债务	Khoản nợ liên ngân hàng
inter-bank deposits	银行同业存款	Tiền gửi liên ngân hàng
inter-bank eurocurrency market	欧洲货币银行同业市场	Thị trường tiền tệ châu Âu liên ngân hàng
inter-bank indebtedness	银行同业债务	Khoản nợ liên ngân hàng
inter-bank market	银行同业市场	Thị trường liên ngân hàng
inter-bank rate	银行同业利率	Lãi suất liên ngân hàng
inter-bank research organisation	银行同业调研组织	Tổ chức nghiên cứu liên ngân hàng
inter-bank sterling market	银行同业英镑市场	Thị trường đồng Bảng Anh liên ngân hàng
inter-branch clearing	分支机构间清算	Thanh toán bù trừ liên chi nhánh

inter-branches accounts	Các tài khoản vãng lai liên chi nhánh
分支机构间往来帐户	
inter-company accounts	Các tài khoản vãng lai liên công ty
公司间往来帐户	
inter-company elimination	Sự cấu trừ qua lại trong nội bộ giữa các công ty
公司间内部往来之抵销	
inter-company expenses	Chi phí liên công ty
公司间费用	
inter-company loans market	Thị trường vay nợ liên công ty
公司间贷款市场	
inter-company profits	Lợi nhuận liên công ty
公司间利润	
inter-department income	Thu nhập liên ngành
部门间收入	
inter-department profits	Lợi nhuận liên ngành
部门间利润	
inter-district check clearing and collection	Thanh toán chi phiếu (séc) và ủy nhiệm thu liên khu vực
地区之间的支票交换和托收	
inter-district settlement fund	Vốn thanh toán liên khu vực
地区之间的清算资金	
interchangeability	Tính có thể chuyển đổi
可交换性	
interconvertibility	Tính có thể chuyển đổi lẫn nhau
可互相兑换性	
interest	Lợi tức
利息	
interest account	Tài khoản lãi
利息帐户	
interest accrued	Lợi tức tính toán
应计利息	
interest arbitrage	Đầu cơ lợi tức
套利	
interest-bearing account	Tài khoản tính lợi tức, số dư tiền gửi tính lợi tức
计息帐户, 计息存款	
interest-bearing assets	Tài sản tính lợi tức
计息资产	
interest-bearing deposits (or savings)	Tiền gửi (tiền tiết kiệm) có lãi
有息存款	
interest-bearing eligible liabilities	Khoản nợ hợp pháp có lãi
有息合格负债	
interest-bearing note	Phiếu khoán có lãi
付息票据	
interest bills	Hối phiếu có lợi tức
付息汇票	

interest charged to cost	计入成本的利息	<i>Lợi tức tính vào chi phí</i>
interest charges	利息费用	<i>Chi phí lợi tức</i>
interest clause	利息条款	<i>Điều khoản lợi tức</i>
interest clause bill	附息条款的汇票	<i>Hối phiếu có điều khoản lợi tức</i>
interest collected in advance	预收利息	<i>Lợi tức dự thu</i>
interest cost	利息成本	<i>Chi phí về lợi tức</i>
interest coupon	息票	<i>Phiếu lãi</i>
interest coverage ratio	净利占利息支出的比率	<i>Tỉ suất chi lợi tức chiếm trong lãi thuần</i>
interest date	付息日	<i>Ngày trả lợi tức</i>
interest differential	利息差额, 利差	<i>Sự sai biệt lợi tức</i>
interest due	到期利息	<i>Lợi tức đến hạn</i>
interest during construction	建筑期中利息	<i>Lợi tức trong thời gian xây dựng</i>
interest earned	已获利息	<i>Lợi tức đã thu được</i>
interest earning rate	利息收入率	<i>Tỉ suất thu nhập lợi tức</i>
interest equalisation tax	(美)利息平衡税(已取消)	<i>Thuế bình ổn lợi tức (Mỹ) - (đã xoá bỏ)</i>
interest free credit	无息贷款	<i>Khoản vay không lãi</i>
interest fund	利息基金	<i>Quỹ lợi tức</i>
interest in red	应付利息	<i>Lợi tức phải trả</i>
interest income	利息收入	<i>Thu nhập về lợi tức</i>
interest margin	利差	<i>Sai biệt lợi tức</i>
interest on arrears	延期(过期)利息	<i>Lợi tức kì trước chuyển sang kì này</i>
interest on capital	资本利息	<i>Lợi tức vốn</i>
interest on deposit	存款利息	<i>Lợi tức tiền gửi</i>
interest on interbranches accounts	联行往来利息	<i>Lợi tức của tài khoản vãng lai liên hàng</i>
interest on investment	投资利息	<i>Lợi tức đầu tư</i>
interest on loans from other bank	从其他银行借入款利息	<i>Lợi tức khoản vay từ ngân hàng khác</i>
interest paid	付出利息	<i>Lợi tức đã trả</i>

interest pass-book	息折	<i>Sổ tiền lãi</i>
interest payable	应付利息	<i>Lợi tức phải trả</i>
interest payment	利息支付	<i>Chi trả lợi tức</i>
interest payment period	付息期	<i>Kì trả lợi tức</i>
interest per annum	年息	<i>Lợi tức hàng năm</i>
interest per diem	日息	<i>Lợi tức ngày</i>
interest per mensem	月息	<i>Lợi tức tháng</i>
interest period	利息期	<i>Kì lợi tức</i>
interest policy	利率政策	<i>Chính sách lãi suất</i>
interest rate	利率	<i>Lãi suất</i>
interest rate ceilings	最高利率	<i>Lãi suất trần (lãi suất cao nhất)</i>
interest rate on loans	贷款利率	<i>Lãi suất cho vay</i>
interest rate risk	利率风险	<i>Rủi ro lãi suất</i>
interest receivable	应收利息	<i>Lợi tức phải thu</i>
interest received	收入利息	<i>Lợi tức đã thu được</i>
interest reserve	利息准备	<i>Dự trữ lợi tức</i>
interest return	利息归还; 利息的收益	<i>Lợi tức trả, thu nhập về lợi tức</i>
interest spread	利息差幅	<i>Chênh lệch lãi suất vay và cho vay của ngân hàng</i>
interest statement	息单	<i>Bản báo cáo lãi</i>
interest upon loans	放款利息	<i>Lợi tức cho vay</i>
interest warrant	利息支付通知单	<i>Giấy báo trả lãi</i>
interest-yielding assets	生利资产	<i>Tài sản sinh lời</i>
interim agreement	临时协议	<i>Hiệp nghị lâm thời</i>
interim audit	期中审计	<i>Kiểm toán tạm thời</i>
interim balance sheet	期中资产负债表	<i>Bảng tổng kết tài sản trong kì</i>
interim budget	中期预算	<i>Dự toán ngân sách giữa kì</i>
interim charges	临时开支	<i>Chi phí tạm thời</i>
interim claim	临时索赔	<i>Yêu cầu bồi thường tạm thời</i>
interim closing	期中结帐	<i>Kết toán giữa kì, kết toán 6 tháng</i>
interim credit	临时贷款	<i>Khoản vay tạm thời</i>
interim date	中间日	<i>Ngày trung gian</i>
interim dividend	期中股利	<i>Cổ tức trong kì, cổ tức tạm thời</i>
interim documents	过渡单据	<i>Chứng từ trong kì</i>

interim expenses	临时开支	<i>Chi phí tạm thời</i>
interim interest	临时利息	<i>Lợi tức tạm thời</i>
interim price	暂(临)时价格	<i>Giá tạm</i>
interim receipt	临时收据	<i>Biên nhận tạm, phiếu thu tạm</i>
interim report	期中报告	<i>Báo cáo giữa kì</i>
interim statement	期中报表	<i>Báo biểu giữa kì</i>
interior bank	内地银行	<i>Ngân hàng nội địa</i>
interior trade	内地贸易	<i>Mậu dịch nội địa</i>
interlocking directorate	联锁董事会	<i>Lãnh đạo kép, lãnh đạo kiêm nhiệm</i>
interlocking directorates	互兼董事职位	<i>Chức vụ lãnh đạo kép, chức vụ kiêm nhiệm</i>
intermediary	居间人; 调解人	<i>Người trung gian, người môi giới</i>
intermediary trade	中介贸易	<i>Mậu dịch trung gian</i>
intermediate countries	中间水平国家	<i>Các nước trung gian</i>
intermediate goods	半成品, 中间商品	<i>Bán thành phẩm</i>
intermediate payments	中介付款	<i>Chi trả trung gian</i>
intermediate port	中间港	<i>Cảng trung chuyển</i>
intermediate product	中间产品	<i>Sản phẩm trung gian</i>
intermediate rate	中间利率; 中间汇价	<i>Lãi suất trung gian</i>
intermediation	中间人; 媒介	<i>Người trung gian, người môi giới</i>
internal affairs of banks	银行内部事务	<i>Công việc nội bộ của ngân hàng</i>
internal audit	内部审计	<i>Kiểm toán nội bộ</i>
internal bank policy	内部银行政策	<i>Chính sách nội bộ ngân hàng</i>
internal business travel	国内公务旅行	<i>Chuyến đi công tác trong nước</i>
internal charges	内部费用	<i>Chi phí nội bộ</i>
internal check	内部审查	<i>Thẩm tra nội bộ</i>
internal check system	内部牵制制度	<i>Chế độ kiểm chế nội bộ</i>
internal control	内部管理	<i>Kiểm tra nội bộ</i>

internal debt	国内债务	<i>Nợ trong nước</i>
internal interest	国内利息	<i>Lợi tức trong nước</i>
internal liability	内部债务	<i>Nợ trong nội bộ</i>
internal loan	国内贷款	<i>Khoản vay trong nước</i>
internal ratio	内部比率	<i>Tỉ suất nội bộ</i>
internal rate of return (IRR)	内部收益率	<i>Lợi suất nội bộ</i>
internal reporting	内部报告	<i>Báo cáo nội bộ</i>
internal transaction	内部交易	<i>Giao dịch nội bộ</i>
international agency	国际代理机构	<i>Cơ cấu đại lí quốc tế</i>
International Air Traffic Association	国际航空运输协会	<i>Hiệp hội vận chuyển hàng không quốc tế</i>
International Arbitration Commission	国际仲裁委员会	<i>Ủy ban trọng tài quốc tế</i>
international balance of payment	国际收支	<i>Bảng cân đối thu chi quốc tế</i>
international bank	国际银行	<i>Ngân hàng quốc tế</i>
International Bank for Reconstruction and Development (the World Bank)	国际复兴开发银行 (世界银行)	<i>Ngân hàng tái thiết và phát triển quốc tế (ngân hàng thế giới)</i>
international bank lending	国际性银行贷款	<i>Khoản cho vay của ngân hàng quốc tế</i>
international banking activities	国际银行业务活动	<i>Hoạt động nghiệp vụ ngân hàng quốc tế</i>
international banking business	国际银行业务	<i>Nghiệp vụ ngân hàng quốc tế</i>
international banking community	国际银行界	<i>Giới ngân hàng quốc tế</i>
international banking services	国际金融服务	<i>Dịch vụ tiền tệ quốc tế</i>
international banking related business	与国际银行业务有关联的业务	<i>Nghiệp vụ có liên quan với nghiệp vụ ngân hàng quốc tế</i>
international banks	国际性银行	<i>Các ngân hàng quốc tế</i>

international bond-issuing business	国际债券发行业务	Nghiệp vụ phát hành trái phiếu quốc tế
international bond market	国际债券市场	Thị trường trái phiếu quốc tế
international bonds	国际债券	Trái phiếu quốc tế
international cablegram	国际电报	Điện báo quốc tế
international capital movement	国际资本流动	Sự lưu động của tư bản quốc tế
international capital scene	国际资本舞台	Vũ đài tư bản quốc tế
International Chamber of Commerce	国际商会	Phòng thương mại quốc tế
international climate	国际一般趋势	Xu thế chung của quốc tế
international commercial transactions	国际贸易业务	Nghiệp vụ mậu dịch quốc tế
international community	国际团体	Đoàn thể quốc tế
international company	国际公司	Công ty quốc tế
international convention	国际惯例; 国际会议, 国际协定	Thông lệ quốc tế, hội nghị quốc tế, hiệp định quốc tế
international cooperation	国际合作	Hợp tác quốc tế
International Credit Clubs	国际贷款社	Câu lạc bộ tín dụng quốc tế
international credit race	国际性信贷竞争	Cạnh tranh tín dụng có tính quốc tế
international date line	国际日期分界线	Giới tuyến ngày quốc tế
international discord	国际纠纷	Tranh chấp quốc tế
international dispute	国际争端	Tranh chấp quốc tế
international double taxation	国际双重征税	Thu thuế song trùng quốc tế
International Economic Cooperation	国际经济合作总署	Hợp tác kinh tế quốc tế

international economic order	国际经济秩序	Trật tự kinh tế thế giới
international exchange	国际汇兑	Hối đoái quốc tế
international exhibition	国际展览会	Triển lãm quốc tế
international experience	国际经验	Kinh nghiệm quốc tế
international export market	国际出口市场	Thị trường xuất khẩu
international fair	国际博览会(交易会)	Hội chợ quốc tế
international finance	国际金融	Tài chính quốc tế
International Finance Corporation	国际金融公司	Công ty tài chính quốc tế
international financial centre	国际金融中心	Trung tâm tài chính quốc tế
international financial community	国际金融界	Giới tài chính quốc tế
international financial services	国际金融服务	Dịch vụ tài chính quốc tế
international financial transactions	国际金融业务	Nghiệp vụ tài chính quốc tế
international financing facilities	国际融资便利	Sự thuận tiện của tài chính quốc tế
international flows of funds	国际资金流动	Sự lưu động của vốn quốc tế
international function	国际职能	Chức năng quốc tế
international initiatives	国际性倡议	Hội nghị trụ bị quốc tế
international investment trust	国际投资信托	Tin thác đầu tư quốc tế
international law	国际法	Luật pháp quốc tế
international leasing (= cross-border leasing)	国际租赁	Cho thuê quốc tế
international lending & deposit market	国际	Thị trường cho vay và tiền gửi quốc tế

- 折放市场 (指欧洲货币市场)
international liquidity 国际清偿能力
international loan and credit 国际贷款
international mail 国际邮件
international market 国际市场
international monetary and financial crisis 国际货币金融危机
International Monetary Fund (I.M.F.) 国际货币基金组织
International Monetary Market IMM 的简写。国际货币市场 (是芝加哥贸易交易所的一部门, 专门经营外币和利率期货的交易市场)
international monetary reform 国际货币改革
international monetary reserves 国际货币储备
international monetary system 国际货币制度
international money (currency) 国际货币
international money market 国际货币市场
international money order 国际汇票
international money system 国际货币制度
international multimodal transport 国际多式联运
international oil bank 国际石油仓库
international payment crisis 国际收支危机
international payment
- Năng lực thanh toán quốc tế, năng lực lưu thông tiền tệ quốc tế
 Khoản cho vay quốc tế
 Bưu kiện quốc tế
 Thị trường thế giới
 Khủng hoảng tài chính tiền tệ thế giới
 Quỹ Tiền tệ quốc tế
 Thị trường tiền tệ quốc tế
 Cải cách tiền tệ thế giới
 Dự trữ tiền tệ quốc tế
 Chế độ tiền tệ quốc tế
 Tiền tệ quốc tế
 Thị trường tiền tệ quốc tế
 Hối phiếu quốc tế
 Hệ thống tiền tệ thế giới
 Liên vận nhiều phương thức quốc tế
 Ngân hàng dầu lửa quốc tế
 Khủng hoảng thanh toán quốc tế
 Thâm hụt thanh toán quốc tế

deficit	国际收支逆差	
international payment imbalances	国际收支不平衡	<i>Thanh toán quốc tế không cân bằng</i>
international payment surplus	国际收支顺差	<i>Thặng dư thanh toán quốc tế</i>
international payment transaction	国际收支业务	<i>Nghiệp vụ thanh toán quốc tế</i>
international pool		<i>Liên doanh quốc tế</i>
	国际联营; 国际物资储存库	<i>Người kinh doanh chứng khoán quốc tế</i>
international portfolio manager	国际证券经营者	<i>Địa vị quốc tế</i>
international position		<i>Hạng mục công trình quốc tế</i>
	国际地位	<i>Liên vận đường sắt quốc tế</i>
international projects		<i>Dự trữ quốc tế</i>
	国际项目	<i>Quy tắc giải thích điều kiện mậu dịch quốc tế</i>
international railway through transport		<i>Chứng khoán quốc tế</i>
	国际铁路联运	<i>Kết toán quốc tế</i>
international reserve		<i>Cạnh tranh mậu dịch quốc tế</i>
	国际储备	<i>Tài chính thương mại quốc tế</i>
International Rules for the Interpretation of Trade Terms (= INCOTERMS)	国际贸易条件解释通则	<i>Luật mậu dịch quốc tế</i>
international securities		<i>Giao dịch quốc tế</i>
	国际证券	<i>Trung tâm mậu dịch quốc tế</i>
international settlement		<i>Hãng buôn quốc tế</i>
	国际结算	
international trade competition	国际贸易竞争	
international trade finance	国际贸易融资	
international trade law		
	国际贸易法	
international trading		
	国际交易	
international trading centre	国际贸易中心	
international trading house		
	国际商号	

**international understand-
ing and agreements**

国际协议和协定

international usages

国际惯例

interplead

互相诉讼

interpleader

互相诉讼者

interrelation

相互关系

intervention rate

干预汇率

interventionskurs * 干预价格

interview

会见

intestate

未留遗嘱的已故者

intimation

提示; 转让通知

**intradistrict check clearing
and collection**

(美)同地区内的支票交换和代收

intrinsic value

实际价值; 自然价值; 内在价值

introduction

推荐; 介绍

invalidated bonds

宣告无效的债券

inventories of securities

证券盘存

inventory

存货, 财产目录, 存货清单

inventory certificate

存货证明书

inventory control

存货管理

inventory list

存货目录

inventory loan

存货信贷

inventory of forex

外汇盘存

inventory of government

政府债券盘存

inventory of supplies

物料盘存

inventory over

盘存溢额

inventory pricing

存货定价

inventory profit

盘存盈利

inventory records

存货记录

inventory report

存货报告单

Hiệp nghị và hiệp định quốc tế

Thông lệ quốc tế

Tổ tụng lẫn nhau

Người tổ tụng lẫn nhau

Quan hệ qua lại

Hối suất can dự

Giá cả can dự

Cuộc gặp gỡ

Người quá cố chưa để lại di chúc

Thông báo chuyển nhượng

Thanh toán bằng chi phiếu và nhờ thu trong cùng địa phương (Mỹ)

Giá trị thực tế, giá trị tự nhiên, giá trị nội tại

Giới thiệu

Trái phiếu bị tuyên bố vô hiệu

Sự kiểm kê chứng khoán

Kiểm kê, tồn kho, mục lục tài sản

Chứng chỉ tồn kho

Kiểm soát tồn kho

Bảng danh mục tồn kho

Khoản vay hàng tồn kho

Kiểm kê ngoại hối

Sự kiểm kê trái phiếu chính phủ

Kiểm kê vật liệu

Chênh lệch thừa qua kiểm kê

Định giá hàng tồn kho

Doanh lợi tồn kho

Ghi chép tồn kho

Báo cáo tồn kho

inventory reserve	存款储备	<i>Dự trữ tồn kho</i>
inventory sheet	存货单	<i>Bảng tồn kho</i>
inventory short	盘存缺额	<i>Chênh lệch thiếu qua kiểm kê</i>
inventory short or over	盘存缺溢额	<i>Chênh lệch thiếu hoặc thừa qua kiểm kê</i>
inventory suspense account	存货暂记帐	<i>Tài khoản tạm ghi tồn kho</i>
inventory tag	存货标签	<i>Nhãn hàng tồn kho</i>
inventory taking	盘存	<i>Viện kiểm kê hàng tồn kho</i>
inventory turnover	存货周转率	<i>Tỉ lệ luân chuyển hàng hoá tồn kho</i>
inventory valuation	存货计值	<i>Ước tính giá hàng tồn kho</i>
inverse relationship	相反关系	<i>Quan hệ tương phản</i>
inverted market	近期月份 的价格比远期月份来得高的行市	<i>Thị trường trái chiều</i>
invested capital	投入资本	<i>Vốn đầu tư</i>
investigation	调查	<i>Điều tra</i>
investitionsrisikogar— antie *	投资风险担保	<i>Sự đảm bảo rủi ro đầu tư</i>
investitions Güter *	资本货物	<i>Hàng hoá vốn</i>
investitionskredit *	固定资产投资	<i>Đầu tư tài sản cố định</i>
investment	投资	<i>Đầu tư</i>
investment account	投资帐户	<i>Tài khoản đầu tư</i>
investment assets	资金资产	<i>Tài sản đầu tư</i>
investment banking field	投资银行领域	<i>Lĩnh vực ngân hàng đầu tư</i>
investment banking house	投资银行公司	<i>Công ty ngân hàng đầu tư</i>
investment company	投资公司	<i>Công ty đầu tư</i>
investment credit	投资信贷	<i>Tin dụng đầu tư</i>
investment currency	投资货币	<i>Tiền tệ đầu tư</i>
investment for income	为赚取收入的投资	<i>Đầu tư để lấy thu nhập</i>
investment funds	投资资金	<i>Các quỹ đầu tư</i>
investment goods	投资货物, 投资设备(如机器, 工具等)	<i>Hàng hoá đầu tư, thiết bị đầu tư (máy móc công cụ...)</i>

investment house	投资公司	<i>Công ty đầu tư</i>
investment in a wholly-owned (or a partially-owned) subsidiary	对全部占有 (或部分占有) 附属公司的投资	<i>Đầu tư vào công ty phụ thuộc sở hữu toàn bộ</i>
investment in capital of affiliated concerns	投资联营企业的资本	<i>Đầu tư vốn vào xí nghiệp liên doanh</i>
investment in foreign countries	国外投资	<i>Đầu tư ra nước ngoài</i>
investment in securities	证券投资	<i>Đầu tư chứng khoán</i>
investment incentive	投资刺激	<i>Kích thích đầu tư</i>
investment income	投资收入	<i>Thu nhập do đầu tư</i>
investment income surcharge	投资收入附加税	<i>Thuế phụ thu đánh vào thu nhập đầu tư</i>
investment interests	投资权益	<i>Quyền lợi đầu tư</i>
investment management	投资管理	<i>Quản lý đầu tư</i>
investment manager	投资经营者	<i>Nhà kinh doanh đầu tư</i>
investment market	投资市场	<i>Thị trường đầu tư</i>
investment path	投资渠道	<i>Kênh đầu tư</i>
investment portfolio	投资有价证券类	<i>Sự đầu tư chứng khoán cố giá</i>
investment premium	投资溢价	<i>Tiền lời do đầu tư</i>
investment securities	投资证券	<i>Chứng khoán đầu tư</i>
investment tax	投资税	<i>Thuế đầu tư</i>
investment tax credit	投资税贷项	<i>Giảm thuế cho đầu tư</i>
investment trust	投资信托	<i>Ủy thác đầu tư, tín thác đầu tư</i>
investment turnover	投资周转率	<i>Suất chu chuyển vốn đầu tư</i>
investment value	投资价值	<i>Giá trị đầu tư</i>
investor	投资者	<i>Nhà đầu tư</i>

invisible export	无形出口	Xuất khẩu vô hình
invisible gain	无形收益	Thu nhập vô hình
invisible import	无形进口 (指不是因商品输入支付的各项支出, 如运费、保险费、旅游费租)	Nhập khẩu vô hình (chỉ các chi phí không chi cho hàng hoá nhập vào như: cước phí vận tải, phí bảo hiểm, phí du lịch)
invisible items	无形项目	Hạng mục vô hình
invisible loss	无形损失	Tổn thất vô hình
invisible stock	无形库存	Tồn kho vô hình
invisible supply	市场外供应	Cung ứng ngoài thị trường
invitation for subscription	邀请认购; 邀请捐款	Sự mời mua, sự mời quyên góp
invite subscription for a loan	贷款的认贷邀请	Mời vay
invite to tender	招标	Gọi thầu
invisible trade	无形贸易	Mậu dịch vô hình
invoice	发票	Hoá đơn
invoice amount	发票金额	Số tiền hoá đơn
invoice book	发票本	Sổ hoá đơn
invoice copying book	发票存根本	Sổ sao hoá đơn
invoice cost	发票成本	Giá hoá đơn, chi phí ghi trong hoá đơn
invoice discounting	发票贴现	Việc chiết khấu hoá đơn
invoice for purchases	购货发票	Hoá đơn mua hàng
invoice for sales	销售发票	Hoá đơn bán hàng
invoice inward book	购买发票纪录簿	Sổ ghi chép hoá đơn mua hàng
invoice on official forms	正式发票	Hoá đơn chính thức
invoice outward book	销售发票纪录簿	Sổ ghi chép hoá đơn tiêu thụ
invoice price	发票价格	Giá hoá đơn
invoice register	发票登记本	Sổ đăng kí hoá đơn
invoice value	发票价值	Giá trị hoá đơn
involuntary bankruptcy	强制破产	Sự phá sản bắt buộc
involuntary insolvency	强制破产	Sự phá sản bắt buộc
inward bill	进口汇票	Hối phiếu nhập khẩu

inward cash remittance	现金汇入	Sự gửi tiền mặt (từ nước ngoài) về nước
inward cash transfer	现金调拨	Sự chuyển tiền mặt
inward collection	进口代收	Sự nhờ thu nhập khẩu
inward documentary bills	进口跟单汇票	Hối phiếu chứng từ nhập khẩu
inward freight and cartage	进口水陆运费	Phí vận chuyển thuỷ lục nhập khẩu
inward remittance	汇入汇款	Tiền gửi từ nước ngoài về
I.O.U.	借条	Giấy nợ
irrational number	无理数	Số vô lí
irredeemable debenture	不可偿还的信用债券	Trái phiếu tín dụng không thể hoàn trả
irredeemable stocks	不可偿还的股票	Cổ phiếu không thể hoàn trả
irregular indorsement	不规则的背书	(Chi phiếu) kí xác nhận mặt sau không đúng quy tắc
irregular market	非正式的市场	Thị trường không chính thức
irregularities in the documents	单据不符	Chứng từ không phù hợp
irregularity	不规则	Bất quy tắc
irrespective of percentage (IOP)	(保险的)不计免赔率	Không kể đến tỉ lệ phần trăm (bồi thường bảo hiểm)
irrevocable credit	不可撤销信用证	Thư tín dụng không thể huỷ ngang
irrevocable letter of credit	不可撤销信用证	Thư tín dụng không thể huỷ ngang
irrevocable trust	不可撤销的信托	Tin thác không thể huỷ ngang
issue	出票, 发行	Phát hành
issue a cheque	开支票	Phát hành séc, phát hành chi phiếu
issue at par	按面额发行	Phát hành theo mệnh giá
issue bonds	发行债券	Trái phiếu phát hành
issued capital stock	已发股本	Vốn cổ phiếu đã phát hành
issue of bill	发行票据	Phát hành hoá đơn (hối phiếu...)
issue of government bonds	政府债券的发行	Sự phát hành trái phiếu chính phủ

issue price	发行价	<i>Giá phát hành</i>
issuing bank	开证行	<i>Ngân hàng phát hành</i>
issuing date	开出日期	<i>Ngày phát hành</i>
issuing house	证券的发行公司	<i>Công ty phát hành chứng khoán</i>
Issuing House Association	证券发行公司协会	<i>Hiệp hội các công ty phát hành chứng khoán</i>
issuer of bonds	债券发行人	<i>Người phát hành trái phiếu</i>
issuer syndicate	发行财团	<i>Tập đoàn tài chính Xanhđica phát hành</i>
issuance of credit	开证	<i>Mở khoản tín dụng</i>
item	项目	<i>Hạng mục</i>
item by item comparison	逐项比较	<i>So sánh từng hạng mục</i>
itemized account	细帐, 明细帐	<i>Tài khoản chi tiết</i>
items of expenditure	支出项目	<i>Hạng mục chi</i>
items received in advance	预收款	<i>Khoản ứng trước</i>
items remitted for collection	托收汇兑款项	<i>Khoản hối đoái nhờ thu</i>
items sent for collection	托收款项	<i>Khoản nhờ thu</i>
itinerary map	航线图	<i>Bản đồ hành trình</i>

J

J Curve	J形曲线	<i>Đường cong hình J</i>
jettison	投弃	<i>Ném (xuống biển), vứt (khỏi tàu)</i>
job	工作	<i>Công việc</i>
job analysis	工作分析	<i>Phân tích công việc</i>
job cards	工作卡	<i>Thẻ công tác</i>
job costing	分批成本计算	<i>Hạch toán chi phí</i>
job costs	工作成本; 批次成本	<i>Chi phí của một công việc</i>
job cost system	分批成本制	<i>Hệ thống chi phí của công việc</i>
job evaluation	工作(作业)评价	<i>Sự đánh giá công việc</i>
job interview	工作谈话	<i>Cuộc phỏng vấn xin việc, phỏng vấn tuyển dụng</i>
job lot	分批数量	<i>Số lượng hàng loạt</i>
job lot method	分批成本计算法	<i>Phương pháp hạch toán chi phí hàng loạt</i>
job method	分批成本计算法	<i>Phương pháp hạch toán chi phí hàng loạt</i>
job office	工务处	<i>Nơi làm việc</i>
job order	分批工作通知单	<i>Thông báo công việc, lệnh sản xuất</i>
job order cost sheet	分批成本单	<i>Bản tính chi phí hàng loạt</i>
job order cost system	分批成本制度	<i>Hệ thống chi phí hàng loạt</i>
job-order costing	分批成本计算	<i>Kết toán chi phí hàng loạt</i>
job production	分批生产	<i>Sản xuất hàng loạt</i>
job system	分批制	<i>Chế độ sản xuất hàng loạt</i>
job time report	工作时间报告表	<i>Biểu báo cáo thời gian công tác</i>
jobber	证券经纪人	<i>Người môi giới chứng khoán</i>
jobber's turn	经纪人的盈利	<i>Doanh lợi của người môi giới</i>
jobs in operation	进行中的作业	<i>Công việc đang làm</i>
joint account	共同帐户	<i>Tài khoản chung</i>
joint adventure	短期合伙, 共同合伙	<i>Liên kết ngắn hạn, liên doanh</i>
joint-and-several liability	个别连带责任	<i>Trách nhiệm liên đới cá biệt</i>

joint and several promissory note	共同和个人连带责任的本票	Ki phiếu trách nhiệm chung và liên đới cá nhân
joint annuity	共同年金	Tiền trả hàng năm chung
joint bid	联保要价, 组合递价	Sự đưa ra giá hỗn hợp
joint cost	联合成本	Chi phí liên kết
joint consultation	共同协商	Hiệp thương chung
joint demand	共同需求	Nhu cầu chung
joint economic report	联合经济报告	Báo cáo kinh tế liên kết
joint facilities income	合用设备收入	Thu nhập thiết bị dùng chung
joint float	联合浮动, 共同浮动	Thả nổi chung
joint lead managers	联合(贷款证券发行)牵头银行	Ngân hàng dẫn đầu (phát hành chứng khoán cho vay) liên kết
joint liability	连带责任	Trách nhiệm liên đới
joint life policy	联合人寿保险单	Đơn bảo hiểm nhân thọ liên kết
joint-limited partnership	联合有限责任合伙关系	Quan hệ hùn vốn trách nhiệm hữu hạn liên kết, công ty liên doanh trách nhiệm hữu hạn
joint ownership	共同所有权	Quyền sở hữu chung
joint participation	联合参加人	Người tham gia liên kết
joint product	联合产品	Sản phẩm liên kết
joint services	联合劳务	Cao vụ liên kết
joint signature	合签	Chữ kí chung, kí tên chung
joint-stock bank	股份银行	Ngân hàng cổ phần
joint stock company	股份公司	Công ty cổ phần
joint stock company limited	股份有限公司	Công ty cổ phần hữu hạn
joint tenant	联合(共同)租赁人	Người thuê chung
joint venture	短期合伙, 合资经营	Liên kết ngắn hạn, góp vốn kinh doanh
joint venture agreement	合资经营(短期合伙)协议	Hợp đồng liên doanh (ngắn hạn)
joint venture bank	合资银行	Ngân hàng liên doanh
joint venture investment	短期合伙投资	Đầu tư liên kết ngắn hạn

joint venture partners	合资经营合伙人	<i>Đối tác liên doanh</i>
jointure	寡妇所得产	<i>Tài sản được hưởng của vợ góa</i>
journal	分录帐, 日记帐	<i>Sổ nhật kí, sổ định khoản</i>
journal day book	分录日记帐	<i>Sổ nhật kí - định khoản</i>
journal entry	分类记录, 分录	<i>Ghi chép phân loại, định khoản</i>
journal page number	日记帐页数	<i>Số trang sổ nhật kí</i>
journal voucher	日记帐传票	<i>Chứng từ sổ nhật kí</i>
judgement	判定, 断定	<i>Phán định, phán quyết</i>
judgement by default	缺席判决	<i>Phán quyết vắng mặt</i>
judgement creditor	判定债权人	<i>Chủ nợ phán định</i>
judgement debt	判定债务	<i>Môn nợ phán định</i>
judgement payable	判定应付款项	<i>Khoản phải trả phán định</i>
judgement sample	判定抽样	<i>Lấy mẫu phán định</i>
judgement seat	法官席, 法庭	<i>Pháp định</i>
judicial	司法的, 审判的	<i>Về tư pháp, về thẩm phán</i>
jumbo contract	巨额合同	<i>Hợp đồng số lượng lớn</i>
jumbo financing	巨额融资	<i>Điều hoà vốn số lượng lớn</i>
junior accountant	初级会计员	<i>Kế toán viên sơ cấp</i>
junior bonds	低级债券	<i>Trái phiếu mạo hiểm</i>
junior lien bond	低级留置权债券	<i>Trái phiếu quyền lưu giữ cấp dưới</i>
junior securities	低级证券; 非优先抵押权	<i>Chứng khoán cấp dưới</i>
junior stock	低级股票	<i>Cổ phiếu cấp dưới</i>
junk	便宜货; 假货; 旧货	<i>Hàng cũ, hàng giả</i>
junk market	旧货市场	<i>Thị trường hàng cũ</i>
junk shop	旧船具商店	<i>Cửa hàng bán đồ cũ</i>
junk store	旧货摊	<i>Sạp hàng cũ</i>
junk value	废料价值	<i>Giá trị phế liệu</i>
juridical person(= legal person)	法人	<i>Pháp nhân</i>
jurisdiction	审判权	<i>Quyền thẩm phán</i>
just and amicable settlement	公正友好解决	<i>Sự giải quyết hợp lí và thiện chí</i>
just price	公正价格	<i>Giá cả hợp lí</i>
justification	理由正当	<i>Lí do chính đáng, chứng minh, biện minh</i>

K

- kapital *** 资本
kapital autorisiertes * 法定资本
keep accounts 记帐
keep (sb.) up to the mark 催促...及时还款, 付款
keeping house 债务人躲藏室
kerb market 交易所外的证券市场
kerb trading 正式市场结束后执行的交易
kerbstone 场外(交易所)
kerbstone broker 场外经纪人
key 关键, 要害; 主要的, 基本的
key currency 主要货币
key documents 关键性文件
key in 输入(电脑)
key industries 基本产业, 关键产业
key on to the computer 记入电脑
kinds of money 货币种类
kite 空头支票; 抵用票据
kite-flying 用抵用票据骗钱
kleinkredit * 对客户的小额贷款
know how 专有技术
konjunkturzyklus * 贸易循环
konkurs * 倒闭
konto, kontokorrent * 往来帐户
konvention * 某些交易的统一协定
- Tư bản, vốn*
Vốn pháp định
Ghi sổ
Thúc giục... hoàn trả kịp thời, trả tiền
Phòng giữ con nợ
Thị trường chứng khoán ngoài sổ giao dịch
Giao dịch sau khi kết thúc thị trường chính thức
Ngoài thị trường (ngoài sổ giao dịch)
Người mới giới hành lang (ngoài sổ giao dịch)
Chìa khoá, chủ yếu, cơ bản
Tiền tệ chủ yếu, đồng tiền chính (quốc tế)
Tài liệu mẫu chốt, tài liệu quan trọng
Nhập (vào máy tính)
Kỹ nghệ then chốt
Ghi nhập vào máy tính
Chủng loại tiền tệ
Chi phiếu không có tiền đảm bảo
Phát chi phiếu khống
Khoản cho vay mức thấp cho khách hàng
Kỹ thuật chuyên môn, bí quyết kỹ thuật
Tuần hoàn mậu dịch
Phá sản
Tài khoản vãng lai
Hiệp định thống nhất giao dịch

konvertierbare währung *	Tiền tệ có thể đổi được
可兑换货币	
kosten, versicherung, fracht(C.I.F.)	Chi phí, bảo hiểm và phí vận chuyển (giá CIF)
成本, 保险和运费	
kotierung *	报价 Báo giá

L

- labour** 人工
labour control 人工管理
labour cost 人工成本
labour cost sheet 人工成本单
labour disturbances 工潮
labour hour method 人工小时法
labour hour rate 人工小时率
labour in process 分步工人
labour insurance 劳动保险
labour saving device 人工节约方法
labour service 劳务服务
labour statement 人工表
labour turnover 人工周转率
labour union 工会; 工人联合会
laches (对行使权利的)疏忽
lack of repayment 缺乏偿还能力
laden weight 装载重量
ladeschein * 提单
lading 装货
lag 落后延迟; 间隔期间(时日)
lageschen * 仓单
lagging (交货)缓慢; 延迟
land 土地
land agent 土地代理人
land and buildings 房地产
land bank 土地银行
land certificate 土地证书
land charges 土地费用
land charges register 土地收费登记
Nhân công
Quản lí nhân công
Chi phí về nhân công
Bản chi phí nhân công
Phong trào đấu tranh của công nhân
Phương pháp bấm giờ làm việc
Tỉ suất giờ làm việc
Công nhân đang gia công
Bảo hiểm lao động
Phương pháp tiết kiệm nhân công
Dịch vụ lao vụ
Biểu nhân công
Suất chu chuyển nhân công
Công đoàn
Sự lờ là, sự trễ nải
Thiếu khả năng thanh toán
Trọng lượng xếp hàng hoá
Biên lai lấy hàng
Việc chất hàng xuống tàu
Thời gian gián cách, sự chậm trễ
Thẻ kho
Chậm trễ (giao hàng)
Đất
Người đại lí đất đai
Nhà đất
Ngân hàng thổ địa
Chứng chỉ đất đai
Chi phí trả cho đất đai
Đăng kí thu phí đất đai

- land contracts** 土地契约
land improvement 土地改良
land jobber 地产掮客; 地产投机商
land law 土地法
land poor 持有无利可图的土地因而周转不灵、经济困难的人
land register 土地登记者
land-sea-transport 陆海联运
land waiter (英)海关税务检查人员
landed price 抵岸价格
landed terms 岸上交货价
landed weight 上岸(卸船)重量
landing book 起货细单
landing charges 起货费
landing permit 起货单; 上岸准许证
langfristig * 长期
language sheet (美)预算说明书
lapping 挪用现金
lapse 失误
lapsed policy 已失效保险单
lapsing schedule 逐期折旧明细表
larceny 偷窃
large borrower 大额借款人
large corporate loans 大公司贷款
large deposits 大额存款
large loans 大额贷款
last-in, first-out method
 (= **lifo method**)
 后人先出法(盘存计价的方法)
last resort 终审判决; 最后手段
last trading day (期货交易特定
 定交投月份的) 最后一个交易日
late or poor performance
 滞延完工或完工不好
lateral combination 横向合并
Hợp đồng đất đai
Cải cách đất đai
Người buôn bán đầu cơ đất đai
Luật đất đai
**Người nghèo đất đai (người kinh tế khó
 khản, đất đai không sinh lợi)**
Người đăng kí đất đai
Liên vận đường bộ - đường biển
Nhân viên kiểm tra thuế hải quan (Anh)
Giá dỡ lên bờ
Giá giao hàng trên bờ
Trọng lượng lên bờ
Sổ dỡ hàng lên bờ
Chi phí dỡ hàng lên bờ
Giấy phép dỡ hàng lên bờ
Dài hạn
Bản thuyết minh dự toán
Tiền mặt dùng vào việc khác
Mất hiệu lực
Đơn bảo hiểm đã mất hiệu lực
Bảng chi tiết tính khấu hao từng kì
Trộm cắp
Người vay lớn, con nợ lớn
Khoản cho vay công ty lớn
Tồn khoản lớn, tiền gửi lớn
Khoản cho vay lớn
**Phương pháp nhập sau xuất trước (để tính
 giá hàng tồn kho)**
Phán quyết cuối cùng, biện pháp cuối cùng
Ngày giao dịch cuối cùng
Hoàn công trễ hoặc hoàn công không tốt
Sáp nhập theo chiều ngang

latest date for dispatch

最迟发货日

latest date for shipment

最迟装运日

latest date for taking in

最迟接受货物处理日

latest interest payment

最迟付息日

latitude

幅度

laufende zahlungen *

利润余额

laufender zins *

应计到期利息

launch issues of debt

开始发行债券

lawful money

法币

law list

法律名单

law of corporation

公司法

law of negotiable instruments

票据法

law squares

法律范围

law suit against

对...法律诉讼

lay days

靠岸日数; 装卸时间

lead bank

牵头银行; 首席银行

lead manager

牵头经理

lead managing bank

牵头经理银行

leading centre for**financing foreign trade**

首要外贸融资中心

leads and lags

超前和拖延付款

leakage

漏耗

leakage clause

漏耗条款

lease

租赁

lease back

回租

lease-evaluation

租用价值

lease installations

租借购买

lease payments

租用付款

lease property

租赁财产

leasehold

租赁

权; 租赁契约; 租赁物; 租赁期

Ngày gửi hàng chậm nhất

Ngày xếp hàng và vận chuyển chậm nhất

Ngày tiếp nhận hàng và xử lý chậm nhất

Ngày trả lợi tức chậm nhất

Biên độ

Số dư lợi nhuận

Lợi tức đến kì phải tính

Trái phiếu bắt đầu phát hành

Tiền tệ pháp định (kì hạn lưu hành pháp định)

Danh sách pháp luật

Luật công ty

Luật về phiếu khoản lưu thông có thể chuyển nhượng được

Phạm vi pháp luật

Tổ tụng pháp luật đối với...

Thời gian xếp dỡ, số ngày ở bên bờ

Ngân hàng dẫn đầu

Quản lí dẫn đầu

Ngân hàng quản lí dẫn đầu

Trung tâm đầu não về tài chính ngoại thương

Thu sớm và trả trễ (thu sớm tiền hàng xuất khẩu và trả chậm tiền hàng nhập)

Sự rò rỉ

Điều khoản rò rỉ

Thuê

Sự nhượng thuê

Giá cho thuê

Sự mua tài khoản thuê mượn

Trả tiền thuê

Tài sản cho thuê

Quyền cho thuê, hợp đồng thuê mượn, vật cho thuê, thời gian thuê

leasehold estate	租赁财产权	<i>Quyền tài sản cho thuê</i>
leasehold insurance	租赁物的保险	<i>Bảo hiểm vật cho thuê</i>
leasehold interests	租赁权益	<i>Lãi cho thuê tài sản</i>
Leaseurope	欧洲各国租赁协会总机构	<i>Cơ cấu hiệp hội cho thuê của các nước châu Âu</i>
leasing	租赁	<i>Cho thuê</i>
leasing business	租赁业务	<i>Kinh doanh cho thuê</i>
leasing facilities	租用方式(融资)	<i>Phương thức cho thuê</i>
leasing finance	租用融资	<i>Tiền tệ đi thuê, tài chính đi thuê</i>
leasing industry	租赁部门	<i>Ngành nghề cho thuê</i>
lebenshaltungskosten *	生活费用	<i>Chi phí sinh hoạt</i>
lebensversicherungspolice *	人寿保险	<i>Bảo hiểm nhân thọ</i>
ledger	分类帐	<i>Sổ cái phân loại</i>
ledger account	分类帐户	<i>Tài khoản phân loại</i>
ledger assets	分类帐上的资产	<i>Tài sản trên sổ cái phân loại</i>
ledger clerk	帐务员	<i>Kế toán giữ sổ cái</i>
ledger control	分类帐控制	<i>Kiểm tra sổ cái phân loại</i>
ledger folio	分类帐页数	<i>Số trang của sổ cái phân loại</i>
ledger in bound form	装订本分类帐	<i>Sổ cái phân loại đóng thành quyển</i>
ledger journal	分类日记帐	<i>Sổ cái nhật kí phân loại</i>
ledger sheet	分户帐帐页	<i>Trang tài khoản của sổ cái</i>
ledger transfer	分类帐结转法	<i>Phương pháp kết chuyển sổ cái phân loại</i>
ledger with balance column	差额式分类帐	<i>Sổ cái phân loại kiểu có cột số dư</i>
leeway investment	余裕资金投资	<i>Sự đầu tư vốn dôi dào</i>
legacy	遗产	<i>Di sản</i>
legal	合法的	<i>Hợp pháp, pháp định</i>
legal action	诉讼行为; 合法行为	<i>Hành vi tố tụng, hành vi hợp pháp</i>
legal adviser	法律顾问	<i>Cố vấn pháp luật</i>
legal agreement	法律协议	<i>Hợp đồng pháp luật</i>
legal appropriation	法定拨款	<i>Kinh phí pháp định</i>
legal assignment	合法的转让	<i>Sự chuyển nhượng hợp pháp</i>
legal authority	法律机构	<i>Cơ cấu pháp luật</i>

legal barriers	法律障碍	Sự trở ngại pháp luật
legal budget	法定预算	Ngân sách pháp định
legal capital	法定资本	Vốn pháp định
legal ceiling	法定最高额	Mức trần pháp định
legal claims	合法要求	Yêu cầu hợp pháp
legal content	法定含量	Hàm lượng pháp định
legal counsel	法律顾问	Cố vấn pháp luật
legal debt margin	合法债务差额	Tiền bảo chứng khoản nợ hợp pháp
legal document	法定文件	Văn kiện pháp định
legal effect of documents	单据的法律效力	Hiệu lực pháp luật của chứng từ
legal entity	合法组织	Tổ chức hợp pháp
legal estate	合法财产	Tài sản hợp pháp
legal firm	法律事务所	Cơ quan pháp luật
legal framework	法律框架	Khung pháp luật
legal guideline	法律准则	Chuẩn tắc pháp luật
legal interest	法定权利	Quyền lợi hợp pháp
legal lending limit	法定贷款限额	Hạn ngạch cho vay pháp định
legal liability	法律责任	Trách nhiệm pháp luật
legal limits	法定限额	Hạn ngạch pháp định
legal loophole	法律漏洞 (指与法律有矛盾的条款)	Khe hở pháp luật (điều khoản mâu thuẫn trong pháp luật)
legal matters	法律问题	Vấn đề pháp luật
legal method	法律方法	Phương pháp pháp luật
legal mortgage	法定抵押	Thế chấp theo pháp định
legal permission	法定许可	Được phép
legal person	法人	Pháp nhân
legal personality	合法动产	Động sản hợp pháp
legal position	法律地位	Địa vị hợp pháp
legal problem	法律问题	Vấn đề pháp luật
legal proceeding	法律程序	Trình tự pháp lí
legal rate of interest	法定利率	Lãi suất pháp định
legal relationship	法律关系	Quan hệ hợp pháp
legal requirement	法定要求	Yêu cầu pháp định
legal reserve	法定公积; 法定储备	Dự trữ pháp định
legal restraint	法律限制	Sự hạn chế pháp luật
legal surplus	法定公积	Dự trữ hợp pháp

legal system	法律体制	<i>Hệ thống pháp luật, thể chế pháp luật</i>
legal tender	法定货币	<i>Tiền tệ pháp định</i>
legal time	法定时间	<i>Thời gian pháp định</i>
legatee	遗产承受人	<i>Người hưởng thừa kế di sản</i>
legislate	立法	<i>Lập pháp</i>
legislator	立法委员	<i>Ủy viên lập pháp</i>
legislature	立法机关	<i>Cơ quan lập pháp</i>
legitimate	合法的	<i>Hợp pháp</i>
legitimate bank notes	法定的银行钞票	<i>Phiếu ngân hàng theo pháp định</i>
legitimate demand (for)	合法要求	<i>Yêu cầu hợp pháp</i>
legitimate loan demand	合法贷款要求	<i>Yêu cầu khoản cho vay hợp pháp</i>
lender	贷方; 出借者	<i>Người cho vay</i>
lender market	贷款人市场	<i>Thị trường của người cho vay</i>
lender of the last resort	最终贷款人	<i>Người cho vay cuối cùng, ngân hàng cho vay cuối cùng</i>
lending activities	贷款业务活动	<i>Hoạt động nghiệp vụ cho vay</i>
lending and depositing institution	拆放机构	<i>Cơ cấu cho vay và nhận gửi</i>
lending and investing activities	贷款投资业务活动	<i>Hoạt động kinh doanh cho vay và đầu tư</i>
lending at sight	即期贷款	<i>Khoản cho vay trả ngay</i>
lending capacity	贷款能力	<i>Năng lực cho vay</i>
lending ceilings	贷款最高额	<i>Mức trần cho vay</i>
lending commitment	贷款义务; 贷款承担额	<i>Nghĩa vụ cho vay, mức gánh vác cho vay</i>
lending costs	贷款费用	<i>Chi phí cho vay</i>
lending institution	贷款机构	<i>Cơ cấu cho vay</i>
lending operations	贷款业务	<i>Nghiệp vụ cho vay</i>
lending policy	贷款原则	<i>Nguyên tắc cho vay</i>
lending ratio	贷款比例	<i>Tỉ lệ cho vay</i>
lending stock	抵押品	<i>Vật thế chấp</i>
lend money at interest	有息贷款	<i>Cho vay có lãi</i>
lend money on security	凭抵押贷款	<i>Cho vay dựa vào thế chấp</i>

less developed countries

(LDC)

欠发达国家

lessee

承租人

lessor

出租人

let out

出租

letter cable

书信电

letter of acceptance

承兑函

letter of administration

管理遗产委任状

letter of advice

通知书; 汇票通知书

letter of allotment

分派红利通知书

letter of application

申请书

letter of assignment

转让书

letter of authorization (or

authority)

授权书

letter of commitment

承担责任书

letter of confirmation

保兑书

letter of credit (L / C)

信用证

letter of credit amount

信用证金额

letter of credit and

guarantee

信用证和保证书

letter of credit opened by

airmail

信开信用证

letter of credit opened by

brief cable

简电开证

letter of credit opened by

cable

电开信用证

letter of credit opened by

cable according to

prearranged mode

按预先约定格式电报开证

letter of credit opened by

cable with terms similar

to a previous credit

套用旧证的电报开证

Các nước kém phát triển

Người đi thuê

Người cho thuê

Cho thuê

Điện thư tin

Thư nhận trả

Giấy ủy nhiệm quản lí di sản

Thư thông báo, thư thông báo hối phiếu

Thư thông báo phân phối lãi

Thư đề nghị

Thư chuyển nhượng

Thư uỷ nhiệm

Thư nhận trách nhiệm, thư cam kết

Thư xác nhận

Thư tín dụng

Kim ngạch thư tín dụng, số tiền thư tín dụng

Thư tín dụng và thư bảo đảm

Thư tín dụng được mở bằng thư máy bay

Thư tín dụng được mở bằng điện báo ngắn

Thư tín dụng được mở bằng điện

Thư tín dụng được mở bằng điện theo hình

thức thoả thuận trước

Thư tín dụng được mở bằng điện với điều

khoản như thư tín dụng trước

letter of credit terms	信用证条款	Điều khoản của thư tín dụng
letter of credit with T / T reimbursement clause	带有电汇条款的跟单信用证	Thư tín dụng với điều khoản hoàn lại điện hối
letter of delegation	委托书	Thư ủy thác
letter of deposit	存款备忘录	Bị vong lục, tổn khoản, thư gửi tiền
letter of guarantee (L / G)	保证书	Thư bảo đảm
letter of guarantee for production of B / L	提货保证书	Thư bảo đảm có vận đơn
letter of hypothecation (L / H)	抵押担保证书	Thư đảm bảo chịu thế chấp
letter of indemnity	(赔款)保证书	Thư bảo đảm bồi thường
letter of indication	印鉴证明书	Giấy xác nhận dấu chữ kí
letter of intent	意图书; 意向书	Thư biểu thị ý định
letter of introduction	介绍信	Thư giới thiệu
letter of licence	执照单	Giấy chứng nhận cho khách nợ
letter of lien	扣押权书; 留置权书	Thư giao quyền giữ tài sản
letter of pledge	质押书	Giấy cầm cố
letter of release	解除(责任)通知书	Thư thông báo giải trừ trách nhiệm
letter of renunciation	弃权书	Thư từ bỏ quyền
letter of set-off	债务抵销书	Thư cấm trừ nợ
letter of trust	信托证书	Thư tín thác
letters of credit opened and received	开出和开来信用证	Thư tín dụng đã mở và đã nhận được
letters patent	专利证	Chứng chỉ bản quyền
letters requisitory	一国法院委托别国法庭调查证据的公函	Công hàm uỷ thác điều tra (toà án một mức uỷ thác toà án nước khác điều tra chứng cứ)
lettre d'attribution *	分派股份通知书	Thông báo phân chia cổ phần
level of taxation	征税标准	Tiêu chuẩn đánh thuế
leverage fund	借入资金	Quy tạm nhập, vốn tạm nhập
leverage lease	以资本和借入资金构成投资的租赁; 杠杆租赁	Cho thuê đòn bẩy

leverage (or gearing) ratio	杠杆率	Tỉ suất đòn bẩy
levy	征税; 扣押(财产)	Đánh thuế, tịch biên (tài sản)
levy a tax on ...	对...征税	Đánh thuế đối với
levy of execution	强制扣押	Tịch biên cưỡng chế
lex non scripta *	习惯法; 不成文法	Phương pháp thói quen, phương pháp bất thành văn
liabilities and responsibilities	义务和责任	Nghĩa vụ và trách nhiệm
liability	负债	Nợ
liability account	负债帐户	Tài khoản công nợ
liability and capital items	负债资本项目	Hạng mục nợ và vốn
liability between partners	合伙人间的责任	Trách nhiệm giữa những người hùn vốn
liability certificate	负债证明书	Chứng chỉ khoản nợ
liability for acceptance	承兑责任	Trách nhiệm nhận trả
liability for endorsement	背书责任	Trách nhiệm kí xác nhận sau tờ chi phiếu
liability insurance	责任保险	Bảo hiểm trách nhiệm
liability insurer	责任保险承保人	Người bảo hiểm trách nhiệm dân sự
liability limits	责任限额	Hạn mức nợ
liability management	负债管理	Quản lí nợ
liability of shareholder	股东的责任义务	Nghĩa vụ trách nhiệm của cổ đông
liability reserve	负债储备	Tiền dự trữ để trả nợ
liability to an outsider	对外负债	Khoản nợ ngoài nước
liability under pending lawsuits	未终结诉讼责任	Trách nhiệm tố tụng chưa kết thúc
liability with interest	有息负债; 付息负债	Khoản nợ có lãi
liaison	联络	Liên lạc
liaison office	联络处	Trụ sở liên lạc
libel	诽谤; 原告的诉状	Phỉ báng, cáo trạng của bên nguyên
liberalization of interest rates	放宽利率	Nới rộng lãi suất, tự do hoá lãi suất

liberalization the conditions of loan licence	放宽贷款条件许可证; 执照	Nới rộng điều kiện cho vay
licence d'importation *	进口许可证	Giấy phép Giấy phép nhập khẩu
licence expense	发给许可证费用	Chi phí cấp giấy phép
licence fee	证可证费用	Chi phí về giấy phép
licence system	许可证制	Chế độ giấy phép
licenced public accountant	注册之会计师	Giám định viên kế toán
licensing agreement	特许权协议	Hiệp nghị quyền cho phép đặc biệt
liebrente *	终身年金	Niên kim suốt đời
lien	留置权	Quyền giữ tài sản để thế nợ
lien and hypothecation	留置权及质权; 资产的留置及典质	Quyền giữ tài sản và quyền thế chấp
lien clause	留置权条款	Điều khoản quyền giữ tài sản
lien letter	留置权书	Giấy giữ tài sản
life annuity	终身年金	Niên kim suốt đời, khoản tiền hàng năm suốt đời
life assurance	人寿保险	Bảo hiểm nhân thọ
life company	人寿保险公司	Công ty bảo hiểm nhân thọ
life expectancy	估计寿命	Tuổi thọ dự tính
life funds	人寿保险基金	Quỹ bảo hiểm nhân thọ
life insurance	人寿保险	Bảo hiểm nhân thọ
life insurance premiums	人寿保险费	Phí bảo hiểm nhân thọ
life interest	终身财产所有权	Quyền sở hữu tài sản suốt đời
life of futures contract	期货合同的有效起讫日间的一段时间	Một khoảng thời gian có hiệu lực từ ngày bắt đầu đến ngày kết thúc của hợp đồng quyền chọn
life of loan	借款期限	Kỳ hạn nợ
life of the securities offered	出售的债券期限	Kỳ hạn của trái phiếu bán ra
life policy	人寿保险单	Đơn bảo hiểm nhân thọ
life's savings	人寿储蓄	Tiết kiệm nhân thọ
life table	耐用年限表; 生命统计表	Bảng thống kê tuổi thọ
life tenant	终身受益人, 终身租户	Nguồn hưởng lợi tức suốt đời

lifetime high low

指某一交货日的合同曾经到达过的最高和最低价格

lighter

驳船

lighterage

驳船费

like-for-like

replacement

以旧换新

like products

同类产品

limit move

价格波动限制。指一张期货合同在一个交易日内最大的价格波动。这种限制由交易所规定

limit of acceptance credit

承兑信用额度

limitation

限制; 限额

limitation of action

诉讼时效

limited annuity

定期年金

limited audit

局部审核

limited branch banking

限制性分支银行业务

limited branching

分支行的有限设置

limited company

有限公司

limited company with

unlimited shareholders

具有无限责任股东的有限公司

limited liability

有限责任; 有限责任

limited-life asset

有限寿命的资产

limited open mortgage

限制未确定的抵押

limited owner

有限所有人

limited partnership

有限合伙

limited price variety store

有限价格廉价百货商店

Limited Tax Bond

以专门税收偿债的债券 (是美国免税债券 (tax exempted bond) 的一种债券)

line of commerce

行业

Giá cao nhất và thấp nhất mà một hợp đồng trong một ngày giao dịch đã đạt quá

Xà lan

Phi chuyển hàng bằng xà lan

Thay cũ đổi mới

Sản phẩm cùng loại

Sự hạn chế biến động giá cả (do Sở giao dịch quy định, chỉ sự biến động giá cả lớn nhất trong một ngày giao dịch ghi trong hợp đồng kế toán)

Mức tin dụng chấp nhận

Hạn chế, hạn ngạch

Thời gian có hiệu lực tố tụng

Tiền lĩnh hàng năm theo định kì, niên kim định kì

Kiểm toán cục bộ

Nghiệp vụ chi nhánh ngân hàng có tính hạn chế

Chi nhánh được thiết lập hữu hạn

Công ty hữu hạn

Công ty hữu hạn của cổ đông có trách nhiệm vô hạn

Khoản nợ hữu hạn, trách nhiệm hữu hạn

Tài sản suốt đời hữu hạn

Thế chấp bỏ ngõ (chưa xác định) hạn chế

Người sở hữu hữu hạn

Bạn hàng hữu hạn

Cửa hàng bách hoá giá rẻ hạn định

Trái phiếu bảo đảm bằng thuế bị giới hạn

Nghề nghiệp, ngành thương nghiệp

line of credit	信用额度	<i>Mức tín dụng</i>
liner	班轮	<i>Tàu hàng định kì, tàu chuyển</i>
liner bill of lading	班轮海运提单	<i>Vận đơn tàu chợ, vận đơn tàu biển vận chuyển định kì</i>
lines of credit arrangement	信用额度安排	<i>Sự bố trí mức tín dụng</i>
linked transaction	连锁交易	<i>Giao dịch liên hoàn, giao dịch dây chuyền</i>
liquid / liquidity	流动; 周转 / 流动性; 周转性	<i>Lưu động, chu chuyển, tính lưu động, tính chu chuyển</i>
liquid assets	流动资产	<i>Tài sản lưu động</i>
liquid capital	流动资本	<i>Vốn lưu động</i>
liquid funds	流动资金	<i>Quỹ lưu động</i>
liquid investments	短期投资	<i>Đầu tư ngắn hạn</i>
liquid liabilities	流动负债	<i>Khoản nợ ngắn hạn, nợ không kì hạn</i>
liquid market	买卖交易很容易达成的市场而且在该市场中存在大量愿意按很小的差额进行交易的买卖方	<i>Thị trường thông thoáng (thị trường rất dễ giao dịch mua bán)</i>
liquid ratio (或 current ratio)	流动比率(流动资产 + 流动负债)	<i>Tỉ suất lưu động (tài sản lưu động + nợ ngắn hạn)</i>
liquid reserve	流动准备金	<i>Dự trữ lưu động</i>
liquid savings	活期存款	<i>Tiền gửi tiết kiệm không kì hạn</i>
liquid securities	流动证券	<i>Chứng khoán lưu động</i>
liquidating market	大量抛出	<i>Thị trường bán tháo</i>
liquidating sale	清理大减价	<i>Giá thanh lí</i>
liquidation	清算; 清理	<i>Thanh lí tài sản</i>
liquidation accounting	清算会计	<i>Hạch toán thanh lí tài sản</i>
liquidation value	清算价值	<i>Giá trị thanh lí</i>
liquidity crises	流动性危机	<i>Khủng hoảng có tính lưu động</i>
liquidity position	流动性情况	<i>Tình trạng lưu động</i>
liquidity provisions	流动准备金	<i>Tiền dự trữ lưu động</i>
liquidity reserves	流动准备金	<i>Tiền dự trữ lưu động</i>
list of authorised signatures	印鉴本	<i>Bản mẫu dấu và chữ kí</i>
list of balances	差额表	<i>Bảng số dư, bảng cân đối thu chi</i>
list of charges	收费清单	<i>Bảng kê chi phí</i>
list of exchange rate quotations	外汇牌价表	<i>Bảng giá ngoại hối</i>

list of shareholders	股东名单	<i>Bản danh sách cổ đông</i>
list price	价目单定价; 目录价格	<i>Bảng giá</i>
listed	标价的; 编入册的	<i>Được niêm yết giá, được vào sổ</i>
listed bank	注册银行	<i>Ngân hàng đã đăng kí</i>
listed company	股票上市的公司; 挂牌公司	<i>Công ty niêm yết</i>
listed securities	挂牌证券	<i>Chứng khoán được đăng kí</i>
listed stocks	挂牌股票	<i>Cổ phiếu được đăng kí</i>
listing	股票市场中的挂牌	<i>Đăng kí trong thị trường cổ phiếu</i>
listed option trading	上市股票的期权交易	<i>Giao dịch quyền chọn của cổ phiếu</i>
listing fee	挂牌费; 上市费	<i>Phí niêm yết</i>
listing requirement	挂牌(上市)要求	<i>Yêu cầu xác nhận hành nghề ở sở giao dịch</i>
living expenses	生活费	<i>Sinh hoạt phí</i>
livraison *	交割	<i>Giao nhận xong</i>
lizenz *	执照; 许可证	<i>Giấy phép</i>
Lloyd's	劳合社 (伦敦保险商协会) (经纪公司)	<i>Hiệp hội những người môi giới bảo hiểm Luân Đôn (công ty môi giới)</i>
Lloyd's (underwriter) guarantee	劳合社(承保人)担保	<i>Bảo đảm của công ty Lload's</i>
Lloyd's list	劳合社日报	<i>Nhật báo Lload's</i>
Lloyd's of London	伦敦劳合社	<i>Công ty Lload's Luân Đôn</i>
Lloyd's policy	劳合社保险单	<i>Đơn bảo hiểm của Lload's</i>
Lloyd's register of shipping	劳合社年度船舶登记	<i>Đăng kí tàu thuyền theo niên độ của công ty Lload's</i>
load factor pricing	按负重因素定价	<i>Định giá theo trọng lượng chất hàng</i>
loading	装货; 额外保险费; 间接费用; 附加费用	<i>Bốc xếp hàng, phụ phí bảo hiểm, chi phí gián tiếp, phụ phí</i>
loading charges	装船费	<i>Phí bốc xếp lên tàu</i>
loading port	起运港	<i>Cảng xuất phát</i>
loan	放款; 贷款; 借款	<i>Cho vay, khoản cho vay</i>
loan account	贷款帐户	<i>Tài khoản cho vay</i>
loan against collateral	抵押贷款	<i>Cho vay thế chấp</i>
loan agreement	贷款协议	<i>Hợp đồng cho vay</i>
loan applicant	申请借款人	<i>Người làm đơn xin vay</i>
loan application	贷款申请书	<i>Đơn xin vay</i>

loan availability	贷款可用性	<i>Tình có thể sử dụng của khoản vay</i>
loan bank	贷款银行	<i>Ngân hàng cho vay</i>
loan capital	借入资本; 贷款资本	<i>Vốn vay</i>
loan ceiling	贷款限度; 信用限度	<i>Hạn mức tín dụng, hạn mức cho vay</i>
loan certificate	贷款证明	<i>Chứng chỉ cho vay</i>
loan customer	信贷客户	<i>Khách hàng tín dụng</i>
loan demand	信贷需求	<i>Nhu cầu vay vốn</i>
loan documentation	贷款文件	<i>Giấy tờ xin vay</i>
loan floatation	筹措贷款	<i>Tìm kiếm khoản vay</i>
loan funds	贷款资金	<i>Vốn cho vay, quỹ cho vay</i>
loan limit	贷款限额	<i>Hạn ngạch vay</i>
loan manager	贷款组织者; 牵头人	<i>Người quản lí cho vay</i>
loan on collateral security	抵押放款	<i>Khoản cho vay có thế chấp</i>
loan on mortgage	抵押贷款	<i>Cho vay cầm cố, cho vay thế chấp</i>
loan participation	贷款参加人	<i>Người tham dự cho vay</i>
loan portfolio	贷款组合	<i>Tổ hợp cho vay</i>
loan revenues	贷款收入	<i>Thu tiền vay</i>
loan secured by account receivable	应收帐款担保的借款	<i>Khoản cho vay được bảo đảm bằng khoản phải thu</i>
loan secured by real estate	不动产抵押的借款	<i>Cho vay thế chấp bằng bất động sản</i>
loan secured by stocks and bonds	有价证券担保的借款	<i>Cho vay được bảo đảm bằng chứng khoán có giá trị</i>
loan sharks	高利贷者	<i>Kẻ cho vay nặng lãi</i>
loan shops / offices	贷款办理处	<i>Văn phòng (cơ quan) cho vay</i>
loan syndicate	贷款财团	<i>Tập đoàn tài chính cho vay</i>
loan stock	贷款债券; 公司债券的别称	<i>Trái phiếu cho vay, tên gọi khác của trái phiếu công ty</i>
loan teller	(银行的)信贷员	<i>Nhân viên cho vay (của ngân hàng)</i>
loan to a large business	对大型企业的贷款	<i>Khoản cho xí nghiệp quy mô lớn vay</i>
loan to affiliates	对联营公司的贷款	<i>Khoản cho công ty liên doanh vay</i>

- loan to subsidiaries** 对附属公司(机构)的贷款
- loan value** 抵押价值; (人寿保险) 保单押借限额
- loan without security** 无抵押贷款
- loans administration** 贷款管理
- loans made on behalf of customers or other banks** 代理顾客或其它银行的贷款
- loans on actual estate** 不动产抵押贷款
- loans payable** 应付贷款
- loaned funds** 贷出资金; 借入资本
- loanable funds** 可贷放资金
- local acceptance** 地方性承兑
- local authority** 地方政府; 地方机关
- local authority bonds** 地方政府债券
- local authority debt** 地方政府债务
- local authority escalator loans** 地方政府滑动利率贷款
- local authority mutual loans** 地方政府向贷款人借款, 但相互对贷款的偿还都有在期内的偿还选择权
- local banking market** 地方银行市场
- local bill** 本地票据
- local clearing house association** 地方清算所协会
- local circumstances** 地方情况
- local community** 当地社团
- local cost** 当地费用; 当地成本
- local currency** 当地货币
- local government** 当地政府
- Khoản cho công ty phụ thuộc vay**
- Giá trị cho vay thế chấp**
- Cho vay không thế chấp**
- Quản lí cho vay**
- Khoản cho vay của khách hàng đại lí hoặc ngân hàng khác**
- Cho vay thế chấp bằng bất động sản**
- Cho vay khoản phải trả**
- Quỹ cho vay, vốn vay vào**
- Vốn có thể cho vay**
- Nhận trả trong địa phương**
- Chính phủ địa phương, cơ quan địa phương**
- Trái phiếu chính phủ địa phương**
- Khoản nợ của chính phủ địa phương**
- Cho vay lãi suất trượt của chính phủ địa phương**
- Khoản cho vay hỗ trợ của chính phủ địa phương (sự hoàn trả trong kì có sự lựa chọn)**
- Thị trường ngân hàng địa phương**
- Hối phiếu địa phương, hối phiếu tại chỗ**
- Hiệp hội sở thanh toán địa phương**
- Tình hình địa phương**
- Cộng đồng địa phương**
- Chi phí của địa phương**
- Tiền tệ địa phương**
- Chính phủ địa phương**

local government's deposits	地方政府存款	<i>Tiền gửi của chính phủ địa phương</i>
local land charges	地方土地收费	<i>Phí vé đất đai của địa phương</i>
local laws	地方法律	<i>Luật địa phương</i>
local leasing facilities	地方租赁融资方式	<i>Phương thức vốn cho thuê của địa phương</i>
local letter of credit	当地信用证	<i>Thư tín dụng địa phương</i>
local market	当地市场	<i>Thị trường địa phương</i>
local regulation	地方规定	<i>Quy định của địa phương</i>
local tax rules	地方税例	<i>Luật lệ thuế của địa phương</i>
localisation of companies	公司地方化	<i>Sự địa phương hoá các công ty</i>
locally controlled bank	地方控制的银行	<i>Ngân hàng kiểm soát địa phương</i>
locked in...market	固定在...市场	<i>Cố định tại thị trường</i>
lockout	雇主打工	<i>Cuộc đình công của chủ (không cho thợ vào xưởng)</i>
lodge(money)	存款; 寄放; 存放	<i>Tiền gửi</i>
lodge with somebody	向...提出; 把...存放于	<i>Gửi tiền vào...</i>
Lombard Street	伦巴第人街(伦敦金融中心)	<i>Phố Lombard (trung tâm tài chính Luân Đôn)</i>
London Bank Clearing House	伦敦银行清算所	<i>Sổ thanh toán bù trừ của ngân hàng Luân Đôn</i>
London Chamber of Commerce	伦敦商会	<i>Hội thương mại Luân Đôn</i>
London Commodity Exchange	伦敦商品交换市场	<i>Thị trường trao đổi hàng hoá Luân Đôn</i>
London discount market	伦敦贴现市场	<i>Thị trường chiết khấu Luân Đôn</i>
London Discount Market Association	伦敦贴现公司协会	<i>Hiệp hội công ty chiết khấu Luân Đôn</i>
London equity market	伦敦证券市场	<i>Thị trường chứng khoán Luân Đôn</i>
London foreign exchange market	伦敦外汇市场	<i>Thị trường ngoại hối Luân Đôn</i>

London gold market

伦敦黄金市场

London Metal Exchange

(LME) 伦敦金属交易所

London money market

伦敦货币市场

London Practice

伦敦惯例

London Stock Exchange

伦敦证券交易所

long

多头

long account

多头帐户

long and short-run

behavior 长期和短期行为

long bill

长期汇票

long bills issued in the operation of lending

foreign money 在外

币贷款业务项下开发的长期汇票

long dozen

13个

long end of the market

长期政府证券市场

long exchange

远期兑换

long firm

投机公司

long form B / L

全式提单

long form report

详细查帐报告

long hedge

见 buy hedge

long hundred

120; 100多

long past due

早已到期应付

long rate

长期汇票价

long-standing director

常务董事

long-term accounts

receivables 长期应收帐款

long-term assets

长期资产

long-term bill

长期汇票

long-term bonds

长期债券

long-term capital

长期资本

long-term capital funds

长期资金

long-term contract

长期合同

Thị trường vàng Luân Đôn

Sở giao dịch kim loại Luân Đôn

Thị trường tiền tệ Luân Đôn

Thông lệ Luân Đôn

Sở giao dịch chứng khoán Luân Đôn

Đầu cơ, người đầu cơ giá lên

Tài khoản đầu cơ

Hành vi dài hạn và ngắn hạn

Hối phiếu dài hạn

Hối phiếu dài hạn phát hành dưới dạng nghiệp vụ cho vay ngoại tệ

Tá 13 (khác với dozen: tá 12)

Thị trường chứng khoán chính phủ dài hạn

Hối phiếu dài hạn

Công ty đầu cơ

Vận đơn chi tiết

Báo cáo kiểm tra tỉ mỉ

"Bách bội" - hơn 100

Đã quá hạn từ lâu

Giá hối phiếu dài hạn

Giám đốc điều hành

Tài khoản phải thu dài hạn

Tài sản dài hạn

Hối phiếu dài hạn

Trái phiếu dài hạn

Vốn dài hạn

Quỹ dài hạn, vốn dài hạn

Hợp đồng dài hạn

loss leader	低价售物(以此来招揽顾客)	Hàng giá thấp, hàng bán giá khuyến mãi
loss money	赔钱	Hụt tiền
loss of deposits	存款损失	Lỗ về tiền gửi
loss of funds	资金减少	Giảm bớt quỹ, hao hụt các quỹ
loss on bad debts	坏帐损失	Lỗ về nợ khó đòi, lỗ về nợ không đòi được
loss on exchange	汇兑损失	Lỗ về hối đoái
loss on insurance claim	索赔损失	Lỗ về bồi thường bảo hiểm
loss on inventory valuation	存货估价损失	Lỗ về đánh giá lại hàng tồn kho
loss on property retired	资产废置损失	Lỗ về tài sản không dùng được
loss on realization of assets	资产变价损失	Lỗ về biến giá tài sản
loss on sale of securities	有价证券出售损失	Lỗ về tiêu thụ chứng khoán có giá trị
loss on stock conversion	转换股份损失	Lỗ về chuyển đổi cổ phần
loss or gain on disposal of fixed asset	固定资产清理损益	Lỗ lãi về thanh lý tài sản cố định
loss or gain on exchange	外汇损益	Lỗ lãi về ngoại hối
loss ratio	损失率	Tỉ lệ lỗ
losses payable abroad	国外赔款	Khoản bồi thường ngoài nước
lost check	遗失支票	Mất chi phiếu, mất séc
lost deed	遗失契据	Mất chứng từ
lost passbook affidavit	存折遗失证明书	Giấy chứng nhận mất sổ tiết kiệm
lost share certificate	遗失的股票证明书	Chứng chỉ về cổ phiếu bị mất
lost time	虚耗时间	Thời gian tổn thất
lot	一批	Một loạt, một mớ, một lô
lot—acceptance sampling	认可抽样检验	Kiểm tra chọn mẫu để chấp nhận một lô
lot and building account	房地产帐户	Tài khoản nhà đất
lot method	分批法	Phương pháp chia thành loạt
lot money	拍卖费; 拍卖佣金	Chi phí bán đấu giá, tiền hoa hồng bán đấu giá

lot number	批数	Số loạt, số lô
lot tolerance percent defective		Tỉ lệ cho phép sản phẩm không hợp quy cách trong lô sản phẩm
	批量中不合格产品的容许公差率	
lottery ticket	彩票	Vé xổ số
low	在交易市场中, 指交易 日中某一交货日期的合同最低价	Giá thấp (trong thị trường giao dịch)
low-currency dumping	汇兑倾销	Bán phá giá hối đoái (đối với ngoại tệ yếu)
low dividended stock	低股利股票	Cổ phiếu cổ tức thấp
low interest funds	低利资金	Quỹ lợi tức thấp
low price and fine wares	价廉物美	Giá hạ hàng tốt (rẻ và đẹp)
low-priced goods	低价货	Hàng giá rẻ
lower of cost or market	成本与市价孰低	Chi phí (giá thành) hoặc thị trường cái nào thấp hơn
lowest bidder	最低价的出价人(投标人)	Người đưa ra giá thấp nhất (người đấu thầu)
lowest possible price	尽可能的最低价	Giá thấp nhất có thể được
lowest price limit	最低限价	Giới hạn giá thấp nhất
lowest quotations	最低报价单	Giấy báo giá thấp nhất
lucrative	赚钱的; 获利的	Kiểm được tiền, thu được lãi
lump sum	(金额)一次兑付的	Trả một lần, trả trọn gói
lump sum appropriation	整笔拨款	Kinh phí trọn gói
lump-sum basis	一次(整笔)总付的办法	Biện pháp chi một lần trọn gói
lump sum budget	整数预算	Ngân sách trọn gói
lump sum payment	一次(整笔)总付款	Chi trả một lần, thanh toán một lần
lump sum purchase	整批购买	Mua hàng trọn gói